

HABRA P4,783,347 PARA PARA MAS MEJORAS

La Procedencia de los Billetes Falsos Ya Esta Aclarada

AGENTES DE CIRCULACION ARRESTADOS

Dos estaban en la carcel de Pampanga acusados de hurto

El secreto de la procedencia de la circulacion de billetes de banco falsificados, uno de cuyos desenvolvimientos mas recientes fue en la noche del 2 de septiembre de este año cuando en la estacion de gasolina de la Socony en Polo, Bulacan, sujetos desconocidos cambiaron un billete falso de P20.00, ya está resuelto por la constabularia.

Esfuerzos desplegados por los agentes Nepomuceno, Syquia y Noriega, han dado lugar al descubrimiento del que dejó el billete falso en la estacion de gasolina en Polo. Resulta ser uno que responde al nombre de Felixberto Dayrit, alias Pentong, que se encuentra en la carcel municipal de Angeles, Pampanga, por el delito de robo.

Según los hechos descubiertos, Felixberto Dayrit juntamente con otro individuo llamado Norberto de la Cruz, alias Berto, y otro desconocido cuyo arresto se espera de un momento a otro, es el que se fue en un auto a la estacion de gasolina de Polo el 2 de septiembre, haciendo pasar por bueno un billete falso de P20.00.

El teniente Lapuz y los agentes Nepomuceno y Reyes fueron a Angeles, Pampanga, juntamente con el jefe de la estacion, Ernesto Espiritu, y a primera vista dicho Ernesto Espiritu identificado a Felixberto Dayrit como la persona del billete falso. Según los informes, cuando Dayrit cometi6 el robo en Angeles, estaba con el Norberto de la Cruz. Este, sin embargo, logró escaparse.

Con este descubrimiento y el arresto de Ceferino Salita hecho el otro día, por la circulacion de billetes falsos en Tiang, la constabularia ya tiene solucionado el problema de la circulacion de billetes falsos.

(CONTINUA EN LA PAG. 10)

Se Pondra Coto a los Abusos de las Agencias de Empleo

Son unos centros de trata de blancas, afirma un representante.— Pena mayor, urgida

Bien mediante el Bill Generoso Núm. 131, del Senado, bien por medio del Bill Cuenco 1412, de la Cámara o la amalgama de ambos, el Comité de Trabajo e Inmigración está ya listo para recomendar a la Cámara una sanción al abuso de las llamadas agencias de empleos o contratas de obreros y domésticos. El representante Varona, hablando hoy de la cuestión, afirma que tales agencias o contratas son verdaderos centros o instrumentos de prostitución, de trata de blancas.

Con tal fin y sobre los dos bills arriba citados, el comité celebró esta mañana una audiencia pública. La Sra. de Perez (A. A.), la Sra. de Collas, la Dra. Villa y dos damas americanas, todas consagradas a trabajos sociales, informaron al comité endosando favorablemente los dos bills objeto de audiencia y recabando una pena mayor. El Dr.

IMPORTANTE DECISION DEL JUEZ TORRES

Abarca una materia enteramente nueva para nuestras jurisprudencias

Una interesante e importante decisión sobre una materia enteramente nueva para nuestras jurisprudencias, ha sido dictada esta mañana por el Juez Luis P. Torres, del juzgado de primera instancia de Manila al decidir la cuestión del pago de impuestos por la estación radiográfica KZIB, de la propiedad de Becks Inc., por anuncios particulares diseminados.

Aplicando principios americanos sobre la interpretación de la ley del radio en los Estados Unidos, el Juez Torres declara que habiéndose estipulado que la estación diseminadora KZIB ha sido usada por otras firmas comerciales durante las horas de diseminación para anunciar sus respectivos negocios mediante compensación, es evidente que dicha estación ha estado "vendiendo tiempo", "selling time", según el término legal americano. Esta materia de "vender tiempo" según el Juez Torres ha sido ya ampliamente discutida por W. Jefferson Davis en su nuevo tratado titulado "Radio Law", en algunos de cuyos pasajes su autor diserta sobre el desarrollo de la invención del radio como uno de los medios más efectivos descubiertos por el comercio para anunciar sus mercancías.

La casa Beck había demandado al tesoro Alfonso de la Ciudad para la devolución de la suma de P355.00 pagada bajo protesta en concepto de impuestos de rentas internas por haber conducido un negocio de publicidad mediante la operación de su estación. Sus abogados contendían que la Ordenanza 603 sobre "billboards" etc. no era aplicable, pero el Juez Torres no acepta la interpretación dada por estos a dicha ordenanza, declarando al público de una cosa, siencia.

(CONTINUA EN LA PAG. 10)

Ultima fotografia de D. Emilio G. La O, fallecido ayer



D. EMILIO GONZALES LA O Prominente comerciante que falleció anoche. Esta fotografía la última en vida del malogrado comerciante, fue tomada en el Opera House, en una reciente función benéfica del Hospital Español de Santiago. (La información va en la pag. 6.)

LOS NAVIEROS GANAN CONTRA EL DISTRITO

Se reduce una tarifa.— Mayor atención a los abonados, requerida

Al mismo tiempo que advierte al Distrito Metropolitano de Aguas que de hoy en adelante no debe usar tácticas dilatorias y que debe atender como se debe a los abonados que se presentan a la oficina en busca de solución para algún problema en relación con el servicio de aguas, la Comisión de Servicios Públicos, en decisión firmada esta mañana, ordena al Distrito reducir la tarifa de aguas que cobra por el consumo a la Asociación de Navieros de Filipinas. De 10 centimos que cobraba últimamente por cada metro cubico de agua, para los primeros 300 metros cubicos, ahora con esta decisión, solo podrá cobrar cinco centimos por cada metro cubico para los primeros 300 metros y cuatro centimos para los siguientes. Esta tarifa es igual a la que se cobra a los consumidores ordinarios.

Esta decisión de la Comisión de Servicios Públicos ha dado al traste con los proyectos que tenía el distrito Metropolitano de Aguas de seguir cobrando a la Asociación de Navieros a razón de 10 centimos metro cubico. Varias de las razones alegadas por el Distrito en defensa de sus puntos de vista fueron desestimadas por el Comisionado Teodoro que entendió del asunto.

Uno de los párrafos de la decisión dice así:

"Llamamos por consiguiente la atención del Distrito Metropolitano que de aquí en adelante se haga uso de una acción mas reflexiva y mas conducente a una inteligencia franca y expedita para que no se ocasionen molestias que no son de desear tanto mas cuanto que la entidad con quien trataba el Distrito era de carácter eminentemente social y que por su posición en la comunidad se merecía las debidas consideraciones de una entidad de."

(CONTINUA EN LA PAG. 10)

Ataca al gobernador de Filipinas por dar su apoyo a Hoover



SENADOR NORRIS "Si Roosevelt fuera lo que su hijo hace, se levantaría de su tumba", declara a la prensa.

ACUERDO DEL COMITE DE O. PUBLICAS

El peso del vehículo será la nueva base de impuestos sobre automoviles

Un total de P4,783,347 se ha alistado hoy por el Comité de Obras Públicas de la Cámara para diferentes mejoras permanentes y obras públicas. En adición, también ha acordado cambiar la base de impuestos sobre automoviles de tal modo que el peso del vehículo, no el número de pasajeros, la fuerza en caballos, etc., el que determine la cuantía del tributo correspondiente.

Los 4 millones y pico de pesos cuya distribución entre importantes atenciones públicas se ha convenido por los miembros del comité, provienen o son remanentes de los fondos para riegos. Habiéndose adoptado la política de no construir más sistemas de riego, dichos fondos, producto de la venta de bonos, quedarán durmientes inactivos en las arcas del Tesoro.

Lo que indujo al Comité de Obras Públicas a invertirlos en mejoras y obras públicas de carácter remunerativo, distribuyéndolos así:

Para puentes de peaje	P2,000,000
Para préstamos con destino a mercados, aguas potables, etc.	1,783,347
Para riegos, como préstamo a provincias que los necesitan	1,000,000
Total	P4,783,347

LA CAMARA APRUEBA MUCHOS PROYECTOS

La conferencia de las mayorías para esta mañana ha sido aplazada

Por coincidir con diferentes actividades simultáneas de la Cámara y sus comités, la conferencia de las mayorías proyectada para esta mañana quedó transferida para mejor oportunidad. En efecto, la Cámara, para descongestionar al día tanto su calendario, celebró este día, aunque sábado, sesión legislativa presidida por Varona.

Hasta las 11:45 a. m. de hoy tenía aprobados los siguientes bills:

Núm. 1325 sobre confiscación de mercancías. Ponente: Villanueva (F.).

Núm. 1438, estableciendo y regulando bibliotecas rurales. Ponente: Alsangco.

Núm. 1882 adjudicando a Bayambang, Pangasinán, las pesquerías de Pang-abul. Ponente: Mejia.

Quedaban en el calendario del día los Bills Núms. 1868 y 170 (del Senado) ambos sobre enmienda de la Ley de Obras Públicas de 1932; Núm. 1413 referente a exención de impuestos a favor de unas industrias, y Núm. 146 (de la Cámara).

(CONTINUA EN LA PAG. 10)

PENA MAYOR A UN APELANTE

Se ultiman las negociaciones para la rendición de joloanos

Apelando de una decisión en la que solo fue condenado a dos años, once meses y once días de prisión, por estupro cualificado, Romarico Aguilana, un maestro de la high school de Laog, Ilocos Norte, fue declarado esta mañana culpable de violación por la corte suprema y condenado a la pena de diecisiete años, cuatro meses y un día de reclusión temporal.

La ofendida Rosalia Mina, una joven de 16 años, era alumna del acusado.

La querrela contra el acusado era originalmente por violación pero fue condenada por estupro cualificado. Su abogado al apelar contendía que el juzgado erro al condenarle por estupro no obstante la insuficiencia de la querrela que imputaba el delito de violación, por no haberse alegado en ella la doncella de la ofendida. El fiscal general esta conforme con la pretensión de la defensa, pero sostuvo que las pruebas presentadas son suficientes para sostener que el acusado es culpable de violación fuera de toda duda racional. La corte sostuvo al fiscal general e impuso al acusado

(CONTINUA EN LA PAG. 10)

ENTREGA DE VARIOS RIFLES

Se ultiman las negociaciones para la rendición de joloanos

La princesa Dayangdayang volvió al lago Selt inmediatamente y dió los rifles al coronel Stevens y al gobernador Spiller. También discutió con éstos la cuestión de la rendición final, diciendo que los moros proscritos estaban dispuestos a presentarse. Se ha predicho que la mayoría se presentará esta tarde.

Todavía no se sabe si todos los moros proscritos o solo los cabecillas serán querrelados.

Dayangdayang llegó al sitio de la entrevista a las 6:30 de ayer mañana. Diez minutos después de la llegada de la princesa al lugar, Mahumad y cuatro de sus seguidores aparecieron.

La conferencia de paz siguió incesantemente.

(CONTINUA EN LA PAG. 10)

REGISTRO DE EXTRANJEROS

Ingreso de P140,000 al año esperado si se aprueba un bill de Quirino

Registro de extranjeros residentes en estas Islas, mediante el pago de derechos de P2.00 cada uno, es el propósito del 4.º proyecto de ley sometido por el senador Elpidio Quirino, presidente del comité especial de impuestos. Los tres primeros proyectos son arancelarios y ya fueron aprobados por el senado.

Según este nuevo proyecto, todo extranjero que cuente con más de 120 días de estancia en estas Islas, será considerado residente y tendrá la obligación cada año de registrarse ante el Registrador Civil General para Extranjeros, que será el director de la Biblioteca Nacional de Filipinas.

Según el Sr. José Hilario, técnico del comité de impuestos, con este nuevo bill del senador Quirino, el gobierno insular tendría un ingreso adicional de P140,000 al año. Los transeúntes estarán libres del registro, pero si permanecen aquí más de 120 días se les aplicará la ley.

Extranjeros que esta mañana han tenido noticias de este bill, lo imprimen.

(CONTINUA EN LA PAG. 10)

LA ORDENANZA CONTRA EL RUIDO, DEFICIENTE

De la Fuente propone una serie de enmiendas para hacerla mas eficaz

La promulgación de la presente ordenanza contra el ruido no ha resultado por completo el problema, dice el concejal Manuel de la Fuente y con el fin de que la medida sea mas eficaz ha sometido a la junta municipal una serie de enmiendas, abarcando los siguientes puntos:

1. Ruidos causados por vendedores de periódicos, limpiabotas, y vendedores ambulantes que, al ejercer su oficio en las calles, gritan fuertemente o usan algún aparato mecánico, como campanillas, con el objeto de atraer parroquianos.
2. Ruidos causados por pregoneros de subasta y establecimientos de negocio al usar megafono, magna-voz, campanillas u otro aparato mecánico con el fin de atraer postores y parroquianos.
3. Ruidos causados por fotografos y radios en establecimientos y residencias privadas.
4. Ruidos causados por el toque de instrumentos musicales en lugares ya públicos ya privados.
5. Ruidos causados por el toque innecesario de las bocinas de automoviles.
6. Varios ruidos que consisten de sonidos fuertes y estrepitosos que materialmente alteran y turban la comodidad ordinaria de la vida de parte del publico en general.

NORRIS ATACA A ROOSEVELT

"Es de esperar de uno que no apoya a Hoover," replica el gobernador

Springfield, Ill., 28 de octubre.— El sostenido de las aspiraciones presidenciales de un Roosevelt, el senador George W. Norris, hizo frases muy poco bondadosas, este día, sobre otro—el gobernador general Theodore Roosevelt de Filipinas.

"Theodore Roosevelt se levantaría de su tumba si supiese que su hijo apoya a Hoover" dijo el insurgente republicano de Nebraska a los periodistas en donde estuvo confinado por una afección de la garganta y con un resfriado para ir a Chicago para hacer otra campaña de discursos por el ticket democrata.

Audió al discurso pronunciado ayer en Manila por el joven Roosevelt y transmitió a los Estados Unidos por radio.

"Es disgustante ver al hijo del presidente Roosevelt salir en apoyo de un hombre que no cree en ninguno de los principios que su padre defendía", dijo el senador Norris.

"El presidente Roosevelt abogaba por el programa de conservación de su país. Yo aprendí mi primera lección de él. El predijo las condiciones que afronta hoy nuestro país—la situación del poder.

"Hoover está tratando de enterrar nuestros recursos naturales a corporaciones privadas para el lucro privado. Es exactamente el polo opuesto del presidente Roosevelt, particularmente en la conservación. Es el primer exponente de la desconservación."

(CONTINUA EN LA PAG. 10)

ASALTO A LA CASA DE UN VICE PRESIDENTE

Varias personas cogidas por jugar al jueteng en Maragongdong

Un asalto de la constabularia en la casa de Crisologo Riego de Dios, en Maragongdong, Cavite, en donde es vicepresidente municipal, dió por resultado el arresto de varias personas supuestamente sorprendidas jugando al jueteng.

Papelitos con listas de apuntes escondidos en saquitos y P0.88 en metalitos fueron confiscados por la constabularia en este asalto.

Los arrestados ademas del vicepresidente Crisologo Riego de Dios son: Generoso Regino, Tomas Riego de Dios, Valeriano Villanueva, Silverio Casajeres, Jose Joya, Franco Noquerella.

Simultáneamente con este informe fueron recogidos tambien en la constabularia otros dando cuenta de un asesinato cometido en Indang, Cavite de Agustín Romo, propietario de haciendas en Pangas, Indang, cuyo cadáver fue hallado mutilado en el campo.

Francisco Bay, terrateniente de Romo fue arrestado como sospechoso.

En Bais, Negros Occidental, el teniente de barrio de Tankawas, Ubaldo Tolentino de 31 años de edad fue muerto a balazos por Juan Ibanay.

MacDonald Nos Pondra Bajo El Yugo Aleman, Exclama un diputado Frances

(De la "Associated Press")

Paris, 28 de octubre.—Algunos detalles de la nueva proposición francesa sobre el desarme se publicaron hoy mientras un ataque contra el primer ministro Ramsay MacDonald de la Gran Bretaña se hacía en la cámara de diputados.

Henry Franklin, veterano estadista que vota a favor del gobierno de Herriot en casi todo lo concerniente a política extranjera, criticó a MacDonald y la Gran Bretaña durante el debate en la cámara sobre el desarme.

"Creo que si dejamos solo a este hombre en la dirección de este asunto, nos veríamos pronto bajo el yugo alemán", exclamó. El premier Herriot se levantó presurosamente para protestar contra el uso de es-

UN SOMBRERO COSTOSO COMO PISTA DE UN ROBO

Ladrones que invadieron una panicería no han dejado otros rastros

Un costoso sombrero de fieltro ha dado lugar a que la policía secreta abrigue la impresión de que un aficionado al lujo fue uno de los autores de un robo cometido ayer en una panicería de la calle Legarda No. 320, en que los ladrones removieron de su sitio una caja registradora y después de apropiarse

(CONTINUA EN LA PAG. 10)

ENMIENDA DE DEMANDAS CONTRA LOS CU UNJIENG

Se alega que han hecho traspasos de propiedades y sumas de dinero

Con el fin de alegar que los Cu Unjieng han hecho traspasos de propiedades y grandes sumas de dinero con anterioridad a la presentación de las acciones civiles, el abogado Ross, en representación del National City Bank y la Malabon Sugar Co. cuyas demandas contra aquellos envuelven mas de un millón de pesos, presentó esta mañana una moción ante el juez Goddard pidiendo autorización para enmendar las alegaciones de dichas dos demandas.

La enmienda servirá para apoyar, según nuestros informes, el embargo obtenido contra los propiedades de los Cu Unjieng. Ross hace especial referencia a la des-

(CONTINUA EN LA PAG. 10)

REMEDIO PARA OTRA ANOMALIA MUNICIPAL

Un ejecutivo puede nombrar hoy a cualquier número de empleados

Bajo la practica actual, cualquier funcionario ejecutivo puede nombrar cualquier número de empleados que quiera, dándoles cualquier sueldo, sin ninguna limitación, y hay necesidad de que la junta municipal adopte una medida para remediar la anomalía, dice el auditor de la ciudad en una carta dirigida a la junta municipal.

El auditor de la ciudad recomienda que se den los pasos con el fin de que las disposiciones del artículo 192 del Manual Revisado de Instrucciones a Tesoreros, sean seguidas en el gobierno de la ciudad de Manila. Dichas disposiciones, según el auditor, nunca se han aplicado a la ciudad de Manila.

De acuerdo con el auditor, hay muchos empleados de campo en el departamento de ingeniería de la ciudad, cuyas salarios y jornales son directamente pagados de los presupuestos para proyectos de mejoras públicas, se presume sin el conocimiento y sanción de la junta municipal.

UN CAMBIO DE PARECER CULMINA EN DENUNCIAS

Cruz pide al fiscal siga investigando su queja contra R. Cristobal

El director Hermenegildo Cruz, del trabajo, también ha cambiado de parecer en la cuestión de su incidente con Ruperto Cristobal, presidente del congreso obrero, pues esta mañana avisó al fiscal Paredes, de la fiscalía de la ciudad, para que prosiga con la investigación de su denuncia contra este último.

El incidente Cristobal-Cruz ocurre

(CONTINUA EN LA PAG. 10)

MANANA SE CELEBRA LA FIESTA DE CRISTO REY

Desde anoche varias casas de Manila ya se han engalanado

Mañana es el gran día dedicado para celebrar la Fiesta de la Realeza de Cristo. Como ya se ha publicado, los números principales del programa consisten en la vigilia extraordinaria de la Adoración Nocturna, que tendrá lugar esta noche.

(CONTINUA EN LA PAG. 10)

La Ciudad De La Alegria De La Feria De S. Antonio Ocupara un Area Grande

En un terreno amplio, ventilado, dando frente a tres calles principales, se levantará la Ciudad de la Alegria, de la Gran Feria de San Antonio. Los planos han sido diseñados gratuitamente por un devoto de San Antonio, y prominente vecino de Singalong, D. Próspero Yu Asensi. El plano dentro de su modestia, tiene un tinte de belleza y armonía. La puerta principal dará frente a la calle San Andrés, y es de estilo ultramoderno, y tendrá en lo alto un potente reflector que lanzará su dardo luminoso por toda Manila para advertir a sus vecinos que allí está la alegría.

Al entrar a la Feria se encontrará uno con una amplia Avenida, con testas decorada hermosamente con cientos de plantas, flores, etc., pues siendo Singalong el arrabal de las flores, estas no podrán faltar en

Comentarios

La Aparcería y el Pacto de Retro

Por Max. Transilvano

La usura predominante en el sistema de aparcería e inquilinato en las regiones rurales y en todas las operaciones mercantiles relacionadas con los productos de la tierra e industrias agrícolas es un mal de origen inmemorial del que no se ha librado ninguna isla ni pueblo de Filipinas. Su historia está estrechamente relacionada con la de la esclavitud. Sin embargo, ha servido para crear y consolidar la propiedad territorial en este país, lo mismo que en otros países.

De la usura y la esclavitud o servidumbre forzosa han tratado

MABANAG HABLA ANTE EL SENADO CASI DESIERTO

Presidió la sesión Torralba y no oyeron al orador mas que 3 senadores

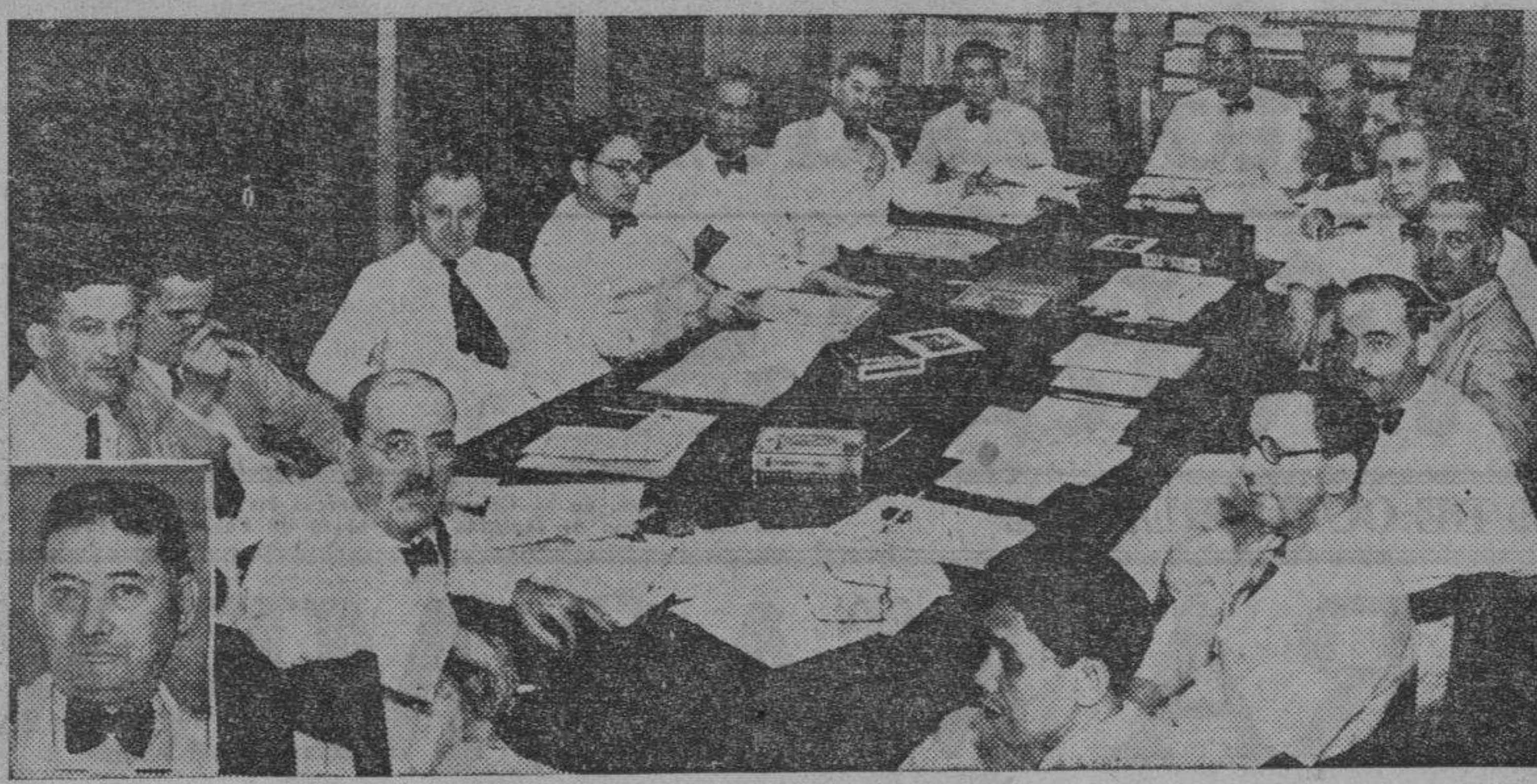
Con solamente tres senadores presentes, el senador Alejo Mabanag continuó ayer tarde su discurso de defensa contra el informe del comité de elecciones y privilegios, que declara electo senador al recurrente Alejandro de Guzman, en el 2.º distrito senatorial.

Presidió la sesión el senador Juan Torralba, mientras que los senadores Jamalul Kiram y Juan Nolasco formaron el único auditorio. El senador Elpidio Quirino estaba muy ocupado sobre proyectos arancelarios, y los demás senadores se hallaban ocupados en otra parte.

Esta aparente "deserción" de muchos senadores en la consideración de un asunto importante que envuelve el derecho de un senador a su asiento, ha sido motivada, según los informes, por el discurso extraordinariamente largo del senador Mabanag.

Partidarios del senador Mabanag dicen que el discurso tiene que ser necesariamente extenso, teniendo en cuenta que el mismo informe que declara nula su elección, es un informe "kilométrico". Alegan que el senador Mabanag tiene derecho a ser oído antes de que el senado decida el asunto.

Los Azucareros de Filipinas en Su Junta Anual



La Philippine Sugar Association eligió ayer tarde a sus oficiales para el año fiscal que termina el octubre de 1933. En la fotografía de izquierda a derecha, alrededor de la mesa, están: F. V. Kaufmann, vice-presidente; G. G. Gordon, secretario-tesorero interino; E. B. Schulst, G. C. Hunter, Salvador Araneta, Juan C. Chiocho, Cesar Ledesma, presidente; José Yulo, Rafael Alunan, Cosme de Churrucá, Alfred D. Cooper, K. Gronke, R. J. H. Mason, Tirso Lizarraga, A. S. Heyward y Urbano Zafra. En la viñeta está el nuevo presidente Cesar Ledesma.

caluroso panegirico de la agricultura en el que vemos tratados y maltratados los abusos de que eran objeto los colonos o aparceros en todas partes del país en aquellos tiempos por los propietarios territoriales y los subarrendadores de terrenos labrantizos.

En el párrafo 3 de dicho memorable decreto se ponderan los bienes de la agricultura, la cual ha sido atendida por sabios, reyes y legisladores con predilección, señalándose en esto los monarcas españoles, quienes, además de conceder especiales prerrogativas a los labradores, tales como el prohibir que se les embargaran los aperos de labranza y tierras, por deuda civil, les concedieron el privilegio de no ser presos por la misma causa en el tiempo de sus cosechas, y autorizando a los jueces superiores para que les concedieran esperas.

"Pero, a mas de tan útiles y apreciables bendiciones,—dice el referido bando—son otras mas singulares los naturales de Filipinas, por haberse ordenado que no sean embargados sus bienes por costas procesales, ni ellos castigados con penas pecuniarias, y tambien que no se les pueda prestar arriba de cinco pesos". Esta ultima disposicion fue considerada posteriormente por los españoles como una providencia excesivamente paternal, dada la insignificancia de esa cantidad en una época en que la ilustracion y la potencia productiva y acrecentante del pueblo habian acrecentado su solvencia y su responsabilidad pecuniaria. No debia de ser descaída esta precaucion del gobierno de aquella época, anterior a la Enciclopedia Francesa, y, sobre todo, a las doctrinas enunciadas por el abate Raynal—cuyo libro fué quemado por mano del verdugo, por mandato del Parlamento francés—pues parece que el gobernador Roosevelt ha propuesto que la proyectada ley de aparceria, recomendada por él a nuestra legislatura, contenga una clausula que prohiba "prestamos y anticipos en cantidades excesivas y prescriba pruebas debidamente testimoniadas de dichos prestamos en el dialecto local".

El párrafo 4 del decreto de Basco prohibia embargar por deuda civil a los labradores y naturales pobres su aperos de labranza (carabaos, arados, pelnes y demas instrumentos del campo), ni sus tierras, "pues los mas carecen de la propiedad de ellas", y prenderlos durante las faenas agricolas de arar y recoger las cosechas. Los párrafos 5, 6 y 7 iban dirigidos contra los principales que explotaban a los plebeyos, contra el sistema de aparceria vigente en el país y contra la venta de terreno con pacto de retro. Los transcribiremos íntegramente porque, exponen los males de su tiempo y disponen el oportuno remedio, segun el espíritu de la época.

"5. Y como el atraso de la agricultura en Filipinas procede tambien de que, sin embargo de las muchas personas aplicadas, laboriosas y caritativas que hay en los pueblos, hay asimismo, otras en quienes reina la holgazaneria y la ociosidad, como

son muchos principales, y sus hijos, y los cabezas, de barangay y, generalmente, los que han ejercido cargos de justicia (cargos municipales), los cuales, por servir estos empleos por una especie de vanidad y orgullo, rehuyen despues volver a los oficios del campo, reduciéndose unos a otros a subyugar a los plebeyos con hacerles trabajar en sus sembraderas sin pagarles, y queriéndose eximir de los trabajos y demás cargas a que estan sujetos los tributantes, ha venido, asimismo, este Gobierno en declarar que estos privilegios, deben entenderse con las clases de personas expresadas arriba que no tengan a lo menos ocho caballos de tierra propia, cultivada y beneficiada por sus criados o jornaleros, con expresa prohibicion de que los arrienden a otros, siempre que por su edad o achaques, no tengan impedimento para ejecutarlo por sí, pues en este caso se les permite.

"6. Y aunque sobre el contrato de Casamahán, que comunmente usan, debiera intimarse una absoluta prohibicion, a causa del gravamen que de este se sigue a los pobres, y tambien a sus propias conciencias, por la multitud de usuras que en él se cometen; pero, atendiendo a que por su edad y achaques no podran por sí mismos atender al cultivo de sus tierras, viene bien este Gobierno en consentir a las tales personas semejante contrato, con la condicion de que cualquier prestamo que hagan a los colonos, sus compañeros, si fuese en especie de palay, lo cobren en la misma, esto es, si prestaren, por ejemplo, cuatro cabanes, reciban otros cuatro; y lo mismo se dice del dinero que, si prestaren, por ejemplo, dos pesos, no reciban sino dos pesos, y si les prestaren ropa para no volverla, solo podran recibir el justo valor de ella al tiempo que hubieren estipula-

(1) Caballita o ballita. Medida agraria filipina, decima parte del quilon, compuesta de diez loanes y equivalente a cinco celemines y diez estadales, o sean mil brazas cuadradas, o a veintiseis arenas y noventa y cinco centiares.

do, so pena de que ningun juez admitirá demanda en contravencion de esta Ordenanza, y perderán lo que prestaren.

"7. A mas de esto, teniendo igualmente entendido los inicios y torpes tratos que celebran sobre las tierras de labor, y tambien sobre los arboles que cultivan en sus huertas y casas, empenándonos con el pacto de retro vendendi, segun vulgarmente lo denominan, exigiendo el empenador por muchos años, y a veces para siempre, los frutos y la propiedad por una corta cantidad que ha dado al empenante, como tambien el premio que exigen por el dinero que prestan, ya sobre alhajas, ya sin ellas, una multitud de usureros que inundan las islas, ha venido tambien este Gobierno en mandar que en lo sucesivo no se celebren dichos contratos, ni por escrito ni de palabra, por ser nulos y usurarios..."

(2) Sobre la propiedad rural, diversos modos de adquirirla, los pactos de retro y otras operaciones usurarias relacionadas con dicha propiedad y los contratos de aparceria publico el Diario de Manila en el mes de diciembre de 1926 varios artículos muy interesantes relativos al credito territorial, de los cuales el alemán Jacor ha hecho un extracto que se inserta en su libro Viajes por Filipinas, y, la version castellana de S. Vidal y Soler, pp. 319-322.

HERIDO EN UN ACCIDENTE DE AVIACION, MUERE

El teniente Wolfe falleció anoche en el hospital Sternberg

Victima del accidente aéreo de la mañana de ayer, el teniente Leroy Wolfe, de Camp Nichols, falleció a las nueve de anoche, en el hospital militar de Sternberg, doce horas despues de que el aeroplano que manejaba se estrellara en el campo de bombardeo en Paranaque, Rizal. Su pasajero en el vuelo, el capitán Edgar Sorenson, está curándose de algunas heridas en la cabeza. El avión se cayó desde una altura de 1,000 pies y quedó completamente destruido.

El teniente Wolfe no recibió el sentido, desde el accidente, según los militares de Camp Nichols. Fue inmediatamente llevado al hospital militar con el capitán Sorenson, pero no fue posible salvarle.

El capitán Reed, comandante auxiliar del puesto ayer, envió dos telegramas a los parientes de las victimas en Estados Unidos, pocas horas despues del accidente.

El teniente Wolfe vino a Filipinas el 24 de febrero del año pasado en compañía de su señora. Nació en Ohio el 15 de noviembre de 1895. Se graduó en la Universidad de Yale en 1925. Era un aviador muy hábil, considerado como de los mejores del Ejército.

Una versión del accidente es, que a eso de las 8:30 a. m. de ayer, el capitán Sorenson y el teniente Wolfe, volaban en un avión a unos mil pies durante un ensayo de tiro al blanco. Desde esta altura, el teniente Wolfe hizo descender el avión, casi verticalmente con intencion de volar horizontalmente al bajar a una altura de doscientos metros. La maniobra era necesaria para que el capitán Sorenson, que tenía una ametalladora en la carlinga trasera pudiera dar al blanco, que estaba abajo.

Se cree que por razones que no se conocen, el piloto perdió el do-

bles de hechas todas las labores, le viene otra fatiga nueva, y la mas sensible de todas, que es conducir los frutos a las casas de los sujetos de quienes han tomado dinero para jugar, dejando en las propias la consorte y los hijos.

(CONTINUA EN LA PAG. 3)

Lazo de Union Entre los Plantadores y Azucareros Que Quedo Formado Ayer

Ledesma, nuevo presidente de la asociación de azucareros de Filipinas.—Reemplazará al Sr. Wenceslao Trinidad

D. Cesar Ledesma, vice-presidente y gerente general de la central Talisay-Silay y vice-presidente de la central Azucarera de Danao fué elegido ayer tarde presidente de la Philippine Sugar Association en reemplazo del Sr. Wenceslao Trinidad que declinó una ulterior re-elección al cargo. Atherton Lee, director de investigación científica de la Asociación, fué elegido auxiliar al presidente, un nuevo cargo que tiende a fortalecer a la administración. La importancia de este cargo se hallará en el hecho de que será el lazo de unión entre los plantadores de azucar y la asociación.

Estos acuerdos fueron tomados en la reunión anual de los fideicomisarios de la asociación celebrada ayer tarde. Tambien se decidió ayer aumentar el numero de vice-presidentes de cuatro a cinco. Todos los oficiales de la asociación fueron re-elegidos como sigue:

Wenceslao Trinidad que declinó y relevado despues por Cesar Ledesma, presidente; F. Von Kauffmann, vice-presidente; L. Weinheimer, vice-presidente; A. Got, vice-presidente; Tirso Lizarraga, vice-presidente; Rafael Corpus, vice-presidente (nuevo); Geo. H. Fairchild, secretario-tesorero.

Mr. Fairchild, estando enfermo en Baguio, será relevado internamente por G. G. Gordon, de la Philippine Milling Company. Urbano A. Zafra continuará como secretario auxiliar de la asociación.

La asociación, en su reunión de ayer, aprobó por unanimidad una resolución como sigue:

"Se resuelve que la junta de fideicomisarios en su reunión anual celebrada el 28 de octubre, 1932, apruebe por la presente todas las acciones tomadas por el comité ejecutivo en la realización de las ac-

tividades de la Philippine Sugar Association durante el año pasado; y

"Se resuelve además, que se extienda un voto de gracias, a los oficiales y miembros del comité por sus servicios durante el pasado año fiscal".

Otra resolución adoptada expresaba el pesar de la asociación por la dimisión del Sr. Trinidad, y le agradecía por sus largos servicios como presidente de la asociación por los tres años pasados. El nuevo presidente será el tercer filipino que encabeza la asociación de azucareros, siendo el primero el secretario Rafael Alunan.

Con solo dos cambios en los miembros, la asociación tambien aprobó los siguientes comités permanentes para el año fiscal 1932-33.

Comité ejecutivo y de hacienda: F. Von Kauffmann, chairman, L. Weinheimer, A. Got, Rafael Corpus, A. S. Heyward, G. G. Gordon, Alfred D. Cooper, Antonio Roxas Gargollo, Tirso Lizarraga y Salvador Araneta, miembros.

Legislación: Jose Yulo, chairman, Salvador Araneta y Rafael Corpus, miembros.

Experimento para Luzon: L. Weinheimer, chairman, J. V. Ramirez y A. Got, miembros.

Para Visayas: John Dumas, chairman, F. V. Kauffmann, A. S. Heyward, E. J. C. Montilla y Carlos Locsin, miembros.

Publicidad y miembros: A. S. Heyward, chairman, Tirso Lizarraga, Salvador Araneta, Alfred D. Cooper, y Antonio Roxas Gargollo, miembros.

Wenceslao Trinidad, presidente saliente de la asociación que decli-

OPOSICION AL PROYECTO DEL CONCEJAL ALBO

Valdez y Lloret hablan en una audiencia celebrada por la junta

Una vigorosa oposición se ha registrado contra el proyecto de elevar los derechos de licencia del Hipódromo de San Lázaro y los impuestos por cada día de carrera. Esta oposición tuvo lugar en la audiencia pública celebrada ayer tarde por la junta municipal.

El Dr. Benito Vacani Valdes, presidente del "Manila Jockey Club", y el abogado Gonzales Lloret, representante de dueños de caballos, fueron los únicos que hablaron en la audiencia.

El Dr. Valdes explicó que la organización del "Manila Jockey Club" y la cooperación que el club presta a muchos importantes movimientos cívicos, como la campaña contra la tuberculosis, hace que el Hipódromo no pueda llevar más cargas contributivas.

Tambien explicó que la sociedad ha fomentado la cria de una mejor raza caballar, segun el abogado Gonzales Lloret, quien declaró que este no es el tiempo favorable para elevar impuestos, teniendo en cuenta la depresión económica. El concejal Vicente Albo, autor del proyecto, formuló una serie de preguntas a los opositores.

nó una re-elección para su cuarto periodo en el cargo, recalco en su informe a los fideicomisarios y miembros de la asociación los resultados fructíferos de los esfuerzos de la asociación en mejorar la producción azucarera, así como la campaña intensa para un mayor consumo de azucar doméstico para ayudar a la industria a estabilizarse por sí misma.

Las actividades de la asociación durante el año pasado para combatir las dos principales plagas que amenazaban la industria azucarera y al oponerse a la clausula de limitación contenida en los proyectos independientes de Eats y Hawes-Cutting tambien fueron descritas detalladamente por el Sr. Trinidad en su informe.

American Constitution Fire Assurance Company

Se anuncia que la Compañía arriba mencionada se ha unido a la AMERICAN HOME FIRE INSURANCE COMPANY cuyas pólizas se expediran en adelante. Todas las reclamaciones contra dicha Compañía por parte de sus poseedores en Filipinas serán atendidas por la compañía que suscribe.

American International Underwriters for the PHILIPPINES, INC. Samanillo Building.

KATIALIS



CASPA
Contra la CASPA el remedio mas eficaz y barato es el renombrado KATIALIS del Dr. Lorenzo C. Reyes. Tambien es eficaz para los GRANOS en la cara, SARPULLIDOS, SARNA, HERPES, ECZEMA, FORUNCULO, ANTRAX, HERIDAS, SOBAQUINA, etc., y picaduras de mosquitos, chinches y otros insectos.

Se vende en las farmacias o pídselo por medio del adjunto cupon.

FORMULA: MENTHOL 0.40 GM., SALICYLIC ACID 1.50 GM., RESORCINOL 3.00 GM., ZINC OXIDE 3.00 GM., PRECIPITATED SULPHUR 3.00 GM., BENZOINATED LARD 30.00 GM., OIL OF BERBERHOT Q.S.

DR. LORENZO C. REYES
405 SAN LAZARO, MANILA.
SE PUEDE ENVIARME LA TARJETA DE KATIALIS CON UN CUPON DE PAGO YA ADJUNTO.
NOMBRE.....
DIRECCION.....

Gran Triunfo de RCA Victor



Supremo en el tono—sí. Pero supremo en cada uno de los otros rasgos, también.

Venga o vea su vendedor de RCA Victor más cercano y asombrose de la incomparable belleza de este radio.

PRUEBA GRATIS Para el que Asi Desea

Instale su equipo antes del día 9 de Noviembre y esté presto para la diseminación de los Resultados de las Elecciones en los Estados Unidos de America.

RCA Victor Co., Inc., Div. Internacional Camden, N. J., E. U. de A. Distribuidores Generales: ERLANGER & GALINGER, INC. 601—Escolta—609 Hoilo Manila Cebu

Nuevo!

No podrá Ud. menos de entusiasmarse cuando vea los sorprendentes nuevos modelos de calzados para uso de la tarde y noche en HAMILTON-BROWN. Establecen una norma avanzada en forma y elegancia.

HAMILTON-BROWN "El Almacén de Calzados Más Elegante de Manila" 109-11 Escolta

Iloilo registra una abrumadora victoria sobre el Columbian

Los bolinistas ilongos ganaron a los locales en todos los juegos del primer partido

U. S. T.-U. P. MEDIRAN FUERZAS EN BASKET

Volverán a encontrarse en la Small Seven después de la Big 3

El equipo de basketball del departamento de high school de la Universidad de Sto. Tomas, resultó victorioso en el pasado torneo de la "Big Three" después de una lucha reñida por la supremacía...

Los otros equipos participantes son: Malate Catholic School, Union high school, Nautical school, National University high and Trade school.

BASKETBALL

El quinteto de basketball Huddle derrotó al cinco Roughnecks en un partido jugado el miércoles pasado, por el score de 31-29.

KZRM RADIO MANILA 50000 WATTS

ERLANGER & GALINGER INC. Programa de Mañana Domingo, Octubre 30 10:30 a. m. - Servicios religiosos en la Union Church...

REYES DEL BATEO



Babe Ruth estrella del home run de los New York Yankees, dando la mano a su rival Jimmy Fox, de los Athletics de Filadelfia que capturó esta temporada la supremacía en el bateo.

Campeonatos De Tiro Al Blanco, Pistola, Revolver Se celebrarán bajo los auspicios del Gun Club de Camp Nichols; condiciones

Table with columns for COLUMBIAN, CASINO-LOILO, and scores for various categories like Lojano, Miguel, Kahn, etc.

Un verdadero acontecimiento deportivo, como muy pocos, será el que tendrá lugar el día 20 y 27 del próximo mes de noviembre en Nichols Field cuando atraídos por el deseo de supremacía se reanun en dicho campo de competencia los mejores tiradores que tenemos en el país...

Programa del Lunes Lunes, Octubre 31 6:30 a. m. - Ejercicios kalistenicos. 6:45 - Musica. 7:00 - Ejercicios (2a seccion).

UYEMURA BAJA A 122, PANTO SUBE A 115 LBS.

El encuentro se llevará a cabo esta noche habiéndose resuelto la diferencia de ocho libras de peso

(De la "Associated Press") Honolulu, 28 de octubre. - Por más que será aventajado en peso por más de cinco libras, Little Pancho era el favorito sobre su contrincante japonés Uyemura en su encuentro de diez asaltos esta noche.

El encuentro ha estado pendiente en la balanza durante los últimos días mientras los dos trataban de aproximarse sus pesos, Pancho aumentando y el japonés bajando.

Un encuentro de tenis dobles entre los doctores Sison y Vasquez por un lado y los señores Crisanto y Lorente por otro tendrá lugar esta tarde a las cuatro en los courts del Philippine Columbian Association en la Avenida Taft.

EMPATAN EN EL GOLF



Miss Virginia Van Wie (a la izquierda), de Chicago, y Miss Maureen Orcutt de Nueva Jersey, después de su empate en la ronda de cualificación del campeonato nacional de golf. Ambas registraron 77. Miss Orcutt ganó en el desempate.

Cinco Equipos En El Boxeo

Otros Más Se Espera Que Se Registraran Antes Del 13 De Noviembre

La P. I. Boxing Association ha anunciado ayer que cinco unidades se han inscrito ya para tomar parte en el próximo campeonato de la Manila Amateur Boxing Association que comenzará el domingo, 13 de noviembre en el Osmeña Park.

SERA DISPUTADA LA COPA DE LA TVT HOY

Vargas inaugurará la liga industrial y comercial de esta tarde

Esta tarde en la inauguración de la liga industrial y comercial que se celebrará bajo los auspicios de la City Y. M. C. A., será el huésped de honor el subsecretario Jorge B. Vargas, del Departamento de Agricultura y Recursos Naturales.

Match "C" - Fuego rápido con revolver, a las 11:00 a. m. Domingo 20 de noviembre. Entrada P3.00.

Match "B" por equipo; Domingo, 27 de noviembre, a las 9:00 a. m. Entrada P3.00 por cada miembro de equipo.

Match "A" - Fuego lento con pistola, 8:00 a. m., domingo 20 de noviembre. Cuota de inscripción P3.00.

Match "D" - Fuego rápido con pistola, 8:00 a. m., domingo 20 de noviembre. Cuota de inscripción P3.00.

Match "E" - Fuego lento con pistola, 8:00 a. m., domingo 20 de noviembre. Cuota de inscripción P3.00.

Match "F" - Fuego rápido con pistola, 8:00 a. m., domingo 20 de noviembre. Cuota de inscripción P3.00.

Match "G" - Fuego lento con pistola, 8:00 a. m., domingo 20 de noviembre. Cuota de inscripción P3.00.

Match "H" - Fuego rápido con pistola, 8:00 a. m., domingo 20 de noviembre. Cuota de inscripción P3.00.

Match "I" - Fuego lento con pistola, 8:00 a. m., domingo 20 de noviembre. Cuota de inscripción P3.00.

Match "J" - Fuego rápido con pistola, 8:00 a. m., domingo 20 de noviembre. Cuota de inscripción P3.00.

Match "K" - Fuego lento con pistola, 8:00 a. m., domingo 20 de noviembre. Cuota de inscripción P3.00.

Match "L" - Fuego rápido con pistola, 8:00 a. m., domingo 20 de noviembre. Cuota de inscripción P3.00.

Match "M" - Fuego lento con pistola, 8:00 a. m., domingo 20 de noviembre. Cuota de inscripción P3.00.

Match "N" - Fuego rápido con pistola, 8:00 a. m., domingo 20 de noviembre. Cuota de inscripción P3.00.

Match "O" - Fuego lento con pistola, 8:00 a. m., domingo 20 de noviembre. Cuota de inscripción P3.00.

Match "P" - Fuego rápido con pistola, 8:00 a. m., domingo 20 de noviembre. Cuota de inscripción P3.00.

Match "Q" - Fuego lento con pistola, 8:00 a. m., domingo 20 de noviembre. Cuota de inscripción P3.00.

Match "R" - Fuego rápido con pistola, 8:00 a. m., domingo 20 de noviembre. Cuota de inscripción P3.00.

Match "S" - Fuego lento con pistola, 8:00 a. m., domingo 20 de noviembre. Cuota de inscripción P3.00.

Match "T" - Fuego rápido con pistola, 8:00 a. m., domingo 20 de noviembre. Cuota de inscripción P3.00.

Match "U" - Fuego lento con pistola, 8:00 a. m., domingo 20 de noviembre. Cuota de inscripción P3.00.

Match "V" - Fuego rápido con pistola, 8:00 a. m., domingo 20 de noviembre. Cuota de inscripción P3.00.

Match "W" - Fuego lento con pistola, 8:00 a. m., domingo 20 de noviembre. Cuota de inscripción P3.00.

Match "X" - Fuego rápido con pistola, 8:00 a. m., domingo 20 de noviembre. Cuota de inscripción P3.00.

Match "Y" - Fuego lento con pistola, 8:00 a. m., domingo 20 de noviembre. Cuota de inscripción P3.00.

Match "Z" - Fuego rápido con pistola, 8:00 a. m., domingo 20 de noviembre. Cuota de inscripción P3.00.

Match "AA" - Fuego lento con pistola, 8:00 a. m., domingo 20 de noviembre. Cuota de inscripción P3.00.

Match "AB" - Fuego rápido con pistola, 8:00 a. m., domingo 20 de noviembre. Cuota de inscripción P3.00.

Match "AC" - Fuego lento con pistola, 8:00 a. m., domingo 20 de noviembre. Cuota de inscripción P3.00.

Match "AD" - Fuego rápido con pistola, 8:00 a. m., domingo 20 de noviembre. Cuota de inscripción P3.00.

Match "AE" - Fuego lento con pistola, 8:00 a. m., domingo 20 de noviembre. Cuota de inscripción P3.00.

Match "AF" - Fuego rápido con pistola, 8:00 a. m., domingo 20 de noviembre. Cuota de inscripción P3.00.

Match "AG" - Fuego lento con pistola, 8:00 a. m., domingo 20 de noviembre. Cuota de inscripción P3.00.

Match "AH" - Fuego rápido con pistola, 8:00 a. m., domingo 20 de noviembre. Cuota de inscripción P3.00.

Match "AI" - Fuego lento con pistola, 8:00 a. m., domingo 20 de noviembre. Cuota de inscripción P3.00.

Match "AJ" - Fuego rápido con pistola, 8:00 a. m., domingo 20 de noviembre. Cuota de inscripción P3.00.

Match "AK" - Fuego lento con pistola, 8:00 a. m., domingo 20 de noviembre. Cuota de inscripción P3.00.

Match "AL" - Fuego rápido con pistola, 8:00 a. m., domingo 20 de noviembre. Cuota de inscripción P3.00.

Match "AM" - Fuego lento con pistola, 8:00 a. m., domingo 20 de noviembre. Cuota de inscripción P3.00.

Match "AN" - Fuego rápido con pistola, 8:00 a. m., domingo 20 de noviembre. Cuota de inscripción P3.00.

Match "AO" - Fuego lento con pistola, 8:00 a. m., domingo 20 de noviembre. Cuota de inscripción P3.00.

Match "AP" - Fuego rápido con pistola, 8:00 a. m., domingo 20 de noviembre. Cuota de inscripción P3.00.

Tabaco turco lo preciso: otro motivo por el cual proporcionan goce mayor

El tabaco turco es el "condimento" en los cigarrillos

La diferencia entre los manjares que saben bien y los que no proporcionan tal gusto es a veces cuestión de la debida condimentación.

Igual pasa con un cigarrillo. Demasiado tabaco turco, al igual que muy poco, muchas veces destruye el equilibrio preciso de suavidad y sabor que se desea en la fumada.

El gusto más suave y mejor del Chesterfield es resultado de la mezcla y entremescla de otros tabacos de calidad superior, con la cantidad precisa de la aromática y placentera hoja turca.

Por eso es que los Chesterfield son más suaves y tienen mejor sabor.

El gusto más suave y mejor del Chesterfield es resultado de la mezcla y entremescla de otros tabacos de calidad superior, con la cantidad precisa de la aromática y placentera hoja turca.

Por eso es que los Chesterfield son más suaves y tienen mejor sabor.

El gusto más suave y mejor del Chesterfield es resultado de la mezcla y entremescla de otros tabacos de calidad superior, con la cantidad precisa de la aromática y placentera hoja turca.

Por eso es que los Chesterfield son más suaves y tienen mejor sabor.

El gusto más suave y mejor del Chesterfield es resultado de la mezcla y entremescla de otros tabacos de calidad superior, con la cantidad precisa de la aromática y placentera hoja turca.

El gusto más suave y mejor del Chesterfield es resultado de la mezcla y entremescla de otros tabacos de calidad superior, con la cantidad precisa de la aromática y placentera hoja turca.

Por eso es que los Chesterfield son más suaves y tienen mejor sabor.

El gusto más suave y mejor del Chesterfield es resultado de la mezcla y entremescla de otros tabacos de calidad superior, con la cantidad precisa de la aromática y placentera hoja turca.

Por eso es que los Chesterfield son más suaves y tienen mejor sabor.

El gusto más suave y mejor del Chesterfield es resultado de la mezcla y entremescla de otros tabacos de calidad superior, con la cantidad precisa de la aromática y placentera hoja turca.

Por eso es que los Chesterfield son más suaves y tienen mejor sabor.

El gusto más suave y mejor del Chesterfield es resultado de la mezcla y entremescla de otros tabacos de calidad superior, con la cantidad precisa de la aromática y placentera hoja turca.

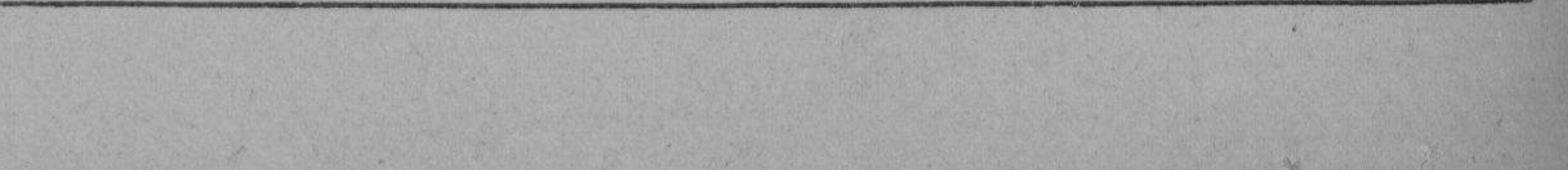
Por eso es que los Chesterfield son más suaves y tienen mejor sabor.

El gusto más suave y mejor del Chesterfield es resultado de la mezcla y entremescla de otros tabacos de calidad superior, con la cantidad precisa de la aromática y placentera hoja turca.

Por eso es que los Chesterfield son más suaves y tienen mejor sabor.

El gusto más suave y mejor del Chesterfield es resultado de la mezcla y entremescla de otros tabacos de calidad superior, con la cantidad precisa de la aromática y placentera hoja turca.

Por eso es que los Chesterfield son más suaves y tienen mejor sabor.



VIX REDUCE SU COSTO DE RECORRIDA DE 1/2 A 1/4 SEGUN EXPERIMENTO PROBADO PRUEBE UNO

STADIUM ESTA NOCHE! 8:30 P. M. MAIN EVENT LOUIS GALLOP (San Francisco) VS. JOE GRANDE (Cavite)

SARGON TONIC SARGON SOFT MASS PILLS De venta en todas las Boticas. Philippine American Drug Co. Distribuidores.

LA VANGUARDIA

DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE
Consagrado a la defensa de los derechos e intereses del pueblo filipino

EDITADO POR "TVT PUBLISHING CORPORATION"
FRANCISCO RODRIGUEZ
Director de Informaciones
MIEMBRO DE LA ASSOCIATED PRESS

OFICINAS: Edificio TVT Calle Florentino Torres, Santa Cruz, Manila.
Apartado de Correos No. 775.
Teléfono: 2-11-34 con comunicación con todos los departamentos.

PRECIOS DE SUSCRIPCION:
En Manila—al mes \$ 1.50
En el extranjero—al año \$ 6.00

NOTAS EDITORIALES

NO ES BROMA

EL municipio de Manila podría abrir un totalizador para recoger apuestas sobre el resultado final de las carreras presidenciales del 8 de noviembre.

SE COMPLICA

SI es cierto que el nombramiento del Dr. Estrada se sostendrá por el gobernador general, bajo el fundamento de que varios de los que le han acusado han cometido infracciones contra la ética profesional mucho mas graves, el caso entonces se reduciría a una limpia general de todos los infractores en cuanto se haga el "showdown".

HAY PARA PENSAR

A aquellos impacientes, sentimentales y exaltados, que piden un cambio rápido de situación política, ofrecemos este cuadro de realidades vivas, tal como aparece pintado por los despachos telegráficos.

En varias ciudades del viejo mundo, infinidad de familias esperan vivir de la caridad oficial, y se alimentan de la sopa, o de las raciones de alimento que el municipio distribuye diariamente entre los sin trabajo.

EL "TURNUHAN"

QUE el sistema de "turnuhan" en la presidencia tal como se ponía en práctica en la junta municipal, ha resultado un completo fracaso, se demuestra por ese bill presentado en el Senado, que dispone que en el futuro, el presidente de la junta será aquel que haya obtenido el mayor número de votos en los comicios.

Pero ese proyecto tampoco resuelve de un modo eficaz el problema. No representa mas que un intento medianamente satisfactorio para acabar con los lios del "turnuhan". Solo ve tal medida la cantidad, y no la calidad. Para ganar un puesto electivo es suficiente un número mayor de votos.

A nosotros nos parece, que el mejor sistema es el de la selección natural dentro del mismo grupo. Aquel que reuna todas las cualidades indispensables para ser presidente, o líder de su partido, debe ser el preferido. No basta una sola cualidad. El "turnuhan" como un producto de la aberración del entendimiento humano que da alas a todas las vanidades, debe ser desterrado enteramente.

Encuentra Campos De Aterrizaje En Una Isla

El capitán Maughan, jefe de la division aeronautica del departamento de comunicaciones, se fue a Mindoro ayer a bordo de un anfibia del Nichols Field, con miras a buscar campos de aterrizaje en la isla.

Levy & Blum Son Representantes De Los Productos Coty

La casa "Levy & Blum, Inc." no es representante exclusiva en Filipinas de los productos Coty y Piver, como se ha publicado en una informacion reciente, sino únicamente de Coty.

Orina Sangre LABORATORIO HILARIO

Vacunas simples y sensibles.
Entero-antígenos. Vacunas autoctonas.

Dr. M. G. VIRATA

De las Clinicas de la Universidad Imperial de Tokio, Japon.
ESPECIALISTA en las enfermedades Genito-Urinas, Matriz y de la Piel.

CRONICAS PARLAMENTARIAS

EN LA CAMARA

A 10 días de la "sine die".
Una jornada soviética!
Hora y media por la mañana. Dos horas y media por la tarde.

Usted, lector, pensará; usted, creará; más todavía, usted dirá que se ha perdido el tiempo lastimosamente. Nada más lejos de la verdad, sin embargo.

Porqué esa de ayer—fengalo muy bien presente, lector—fue una jornada eminentemente soviética. De haberla presenciado ciertos cabezallas agitadores a buen seguro ellos harían vibrar hoy sus cables, transmitiendo mensajes de este tenor: "Moscow.—¡Aleluya! Cámara experimento notable, jornada soviética. ¡Viva! ¡Adelante faroles! Y vengán recursos.—Manila!"

Fomento de industrias.—
Y mil y un fomentos

Estaba, lector, en orden el Bill Núm. 1731 para fomento de industrias y establecimiento de colonias agrícolas, votando para tales fines un millón de pesos.

Fomentos, mil y un fomentos de las industrias del tabaco y el cigarrillo, el arroz y el maíz, el algodón y el maguey, el saco y el lampago, las chinelas y el "bakya", los gansos y los patos, etc., etc.

EN EL SENADO

En esta columna se publicaran todos los dias, siempre que haya proyectos disponibles para la publicacion, los bills importantes presentados al senado o a la cámara de representantes.

Proyectos Importantes

SENADO DE FILIPINAS

S. No. 220

Exposición de motivos

Existen en la actualidad muchas familias que, por carecer de hijos legítimos, hubieran deseado acogerse a las leyes vigentes sobre la adopción, procurando por este método legal obtener la felicidad que la Providencia no tuvo a bien depararles, si no fuese por lo defectuosa de nuestra legislación vigente sobre la materia, que ha hecho retroceder a más de una persona en su deseo de adoptar por hijos a criaturas con quienes acaso no les una ningún lazo común de parentesco verdadero.

El defecto de nuestras leyes vigentes estriba en que, mientras por un lado confieren al hijo adoptivo todos los derechos y privilegios de un verdadero hijo legítimo nacido en legítimo matrimonio, haciéndolo heredero legal de la persona que lo adoptó, por otro lado, al disponer que sean herederos forzosos legítimos del hijo adoptivo sus padres y parientes verdaderos no los por adopción, no han establecido disposición alguna especial en lo que se refiere a bienes que hubiese heredado el hijo adoptivo de algunos de los padres adoptantes.

De reformarse nuestra legislación vigente sobre la adopción en el sentido arriba indicado, sin duda alguna habrá mayor número de adopciones y se satisfarán no solamente los legítimos deseos de felicidad de aquellos esposos que se han visto privados del placer de tener hijos legítimos verdaderos, sino también quedarán garantizados los derechos, no solo del hijo adoptivo, sino también de los parientes de los padres adoptantes, muchos de los cuales se

La disposición de la ley en este sentido, es a todas luces injusta, pues en tales casos se debe disponer una reserva especial de dichos bienes, análoga a la reserva troncal a que se refiere el artículo 811 del Código Civil, en favor de los pa-

EN EL SENADO

Aunque ayer no hubo sesión del senado, eso no quiere decir que los senadores estuviesen ausentes ni menos que se hallasen ociosos. Al contrario reunidos en un caucus convocado por el presidente del Senado Sr. Manuel L. Quezon, trataron de los proyectos de estandarización que está por discutir en el "floor" del senado y especialmente del proyecto de reorganización cuyo estudio ha comenzado ya el comité de hacienda del senado.

Según informes durante el caucus el presidente Quezon presentó al comité de hacienda del senado un proyecto de reorganización de la Cámara de Representantes que el comité de hacienda del senado.

Al llegar la hora de la apertura de la sesión del senado ayer mañana, estaban presentes en la sala de sesiones, los señores Recto, Belo, Veloso y Jamalul Kiram. El senador Belo subió a la presidencia y después de la lectura del calendario, el senador Veloso pidió la suspensión de la sesión hasta las 4 de la tarde.

rrientes legítimos del padre adoptante del cual han procedido originalmente los bienes en cuestión, ya que, en equidad y en justicia, entre los padres verdaderos del hijo adoptivo y los parientes legítimos del padre adoptante del cual hubiesen procedido los bienes, el derecho de éstos últimos es más patente y lógico.

De reformarse nuestra legislación vigente sobre la adopción en el sentido arriba indicado, sin duda alguna habrá mayor número de adopciones y se satisfarán no solamente los legítimos deseos de felicidad de aquellos esposos que se han visto privados del placer de tener hijos legítimos verdaderos, sino también quedarán garantizados los derechos, no solo del hijo adoptivo, sino también de los parientes de los padres adoptantes, muchos de los cuales se

INFORMACION ESPAÑOLA

DEL ARTE POPULAR, LA CINEMATOGRAFIA, EL TEATRO LIRICO-RADIOFONICO, ETC

(De la Prensa Asociada)
Las provincias vascas y sus diversas artes

San Sebastián (AP).— Mientras el arte popular de la mayoría de las regiones de España se ha visto casi siempre influenciado por el arte italiano o el francés, los vascos como se ve en sus exposiciones de arte popular, han mantenido siempre en sus obras de arte más o menos populares una manifestación personal.

El ingeniero y tratadista de materias de arte Pedro M. Artigas así lo afirma y apoya sus manifestaciones en que los vascos como pueblo de origen caucásico que en siglos anteriores a la era cristiana dejaron el caucaso para establecerse en el sur de Rusia, en Irlanda y en la región vasca.

Estos pueblos traían su arte sencillo y popular que han conservado siempre. En materias de construcción ha sido siempre de trazo geométrico, con algunos dibujos curvilíneos, imitando la marcha de los rayos solares. Este motivo se reproduce y repite en casi todos sus muebles y en sus adornos arquitectónicos.

CRONICAS EUROPEAS

de Joaquin Pellicena

Muere Uno De Los Más Ilustres Precursores De La Aviación.—De Santos-Dumont a Piccard

(Servicio Especial de "La Vanguardia")
La muerte de Santos Dumont, evoca la primera fase de la navegación aérea. Si hace treinta años alguien hubiera dicho que iba a salir de Nueva York para llegar a París treinta y seis horas después, por la vía del aire, hubiera sido tenido por loco. Y sin embargo hace ya más de un lustro que Lindbergh realizó esta hazaña.

DR. JUAN TABLANTE
Apendicitis, Tifoidea, Matriz y Bocio
Tuberculosis Pulmonar
Consultas: De 4 a 6 p. m. (Visita en casos extraordinarios) 332 Zurbaran (Esq. Oroquieta)
Teléfono 2-14-21

KING HAD HING
ARTISTICOS ESPEJOS VENECIANOS
Los fabricantes en diferentes tamaños y diseños. También tenemos CRISTALES PARA VENTANAS, CRISTALES PARABRISAS, CRISTALES "FLORENTINE", CRISTALES "WIRED RIBBED", CRISTALES "KEYHOLE STANDARDS" ABRAZADERAS "KEYHOLE" y otros muchos objetos de cristal.
FABRICAMOS TAMBIEN MOSTRADORES DE CRISTAL

EL BUICK
Con Control MAGICO
aporta un nuevo lujo al motorismo
INCREIBLEMENTE suave y silencioso en su funcionamiento pero dominante en potencia que hasta un chiquillo lo podría manejar...el Buick Ocho de 1932 coloca el alto standard del Buick en la cuspide del renombre.
Control Mágico---embrague automático---rueda libre de un tipo diferente pero más avanzado---todo esto, combinado con la famosa máquina del Buick de ocho cilindros con válvulas al tope, tubo de torsión y otros detalles más, hacen del Buick moderno un modelo de ejecución superba.
LUJOSO, distintivo y de una belleza impresionante, el Buick Ocho de 1932 con carrocería toda de acero reforzada con madera dura filipina, es un coche que funcionaría tan suavemente al final de las 100,000 millas como en la primera de las 100.
Embarcandose en el Buick Ocho de 1932, Vd. disfrutará de una agradable emoción--- Pida una demostración!
Automotive Sales Company
2 Isla de Romero

Gran Baratillo de GAMAS Y COLCHONES
HONRE NUESTRA EXHIBICION EN EL CRYSTAL ARCADE
PRECIOS: DESDE P6.50 PARA ARRIBA
B. R. DE Leon & Co.
698 Ave. Rizal.—Tel. 2-18-77.—Manila.

De la COLONIA ESPAÑOLA

Por Gloria Romero Salas Teléfono 5-19-07

Mañana a las nueve se celebrará en la Iglesia de los RR. PP. Paúles la boda de la señorita Mercedes Morro Sotelo y D. Miguel Fernández Mortera. Serán padrinos la Sra. Vda. de Morro, madre de la novia, y el padre del novio, ausente en España, que será representado por su hijo D. José Luis Fernández Mortera. Después de la ceremonia, los novios recibirán a sus numerosos invitados en los salones del Casino Español.

El Capitan Duque De La Constabularia Agasajado En Tarlac

Los Sres. de Duque, con motivo de su llegada dieron un baile en obsequio de su hermano Sr. Calixto Duque, Capitan de la Constabularia que llegó a Tarlac despues de una ausencia en disfrute de licencia acumulada. Tan agradable reunion empezó a las siete de la noche del miércoles 26 y duró hasta la mañana noche, decayendo de la animacion desde un principio. Una buena orquesta amenizó el acto. Hubo un intermedio de canto, en tagalo, por la gentil Sra. de Duque (Teotimo) acompañada al piano por su hija Lydia. Se sirvió una exquisita cena y hubo derroche de bebidas.

Estuvieron, las Sras. del Gobernador Urquico, del Ingeniero Lorenzo J. Samonte, de Delgado, de García (Carlos), el Capitan Mendoza, de Cortés, el Capitan Montoya, de Monts, del abogado Ruperto Santandri, abogado Valle, Comandante Florentino, Dr. Caro y Sr. Delán F. Gamboa; las Sras. Carmen Bacquiran, García, de la Hacienda Luisita, Nena Moret, Luz Grivas, Nena Lorente, Epifania Nepomuceno, Consuelo Grivas, Carmen de Leon, Nieves Viray, Faustina y Margarita García y Natividad de Leon, el Hon. M. Buyson Lampa, Juez de Primera instancia, Gobernador Urquico, Jose Delgado, Capitan Mendoza, Ingeniero Samonte, Carlos García, Ernesto Moret, Santandri, Valle, Jose L. Perez, Tesorero Provincial, Arzadon, Auditor Provincial, Doctor Caro, Castro Ingeniero Monserrat, hijo, Roque Reyes, Ingeniero, Dr. Bacquiran, Jacinto Cura, Pangilinan, Francisco Ramos, Bundoc, Magsaysay, Carlos Pangilinan, Grivas, Jose Perez hijo, De Leon, Magat, Romulo Valle, Dr. Rivera, y otros muchos. UN INVITADO

Conspicua Hija Del Sur Que Se Casa



Srta. Estela Soriano, hoy Señora de Zaico

Dos miembros prominentes del Sur, la bella Srta. Estela Soriano y el Dr. Magin Zaico, acaban de unir sus suertes para siempre en el sagrado vinculo del matrimonio. La boda se celebró a las 6 a. m. de hoy, 29 de Octubre, en la capilla del Palacio Arzobispal. Bendijo la union, el Arzobispo Mons. O'Doherty, y padrinos, fueron el ex-senador Francisco Soriano, padre de la novia, y la Sra. Doña Ramona de Kauffmann. La Sra. Monserrat Jandani y Aiel Soriano formaron el cortejo de honor. Después del desayuno, que se sirvió en la residencia de la novia en Manila (calle Mabini), los nuevos esposos partieron para Baguio, en viaje de novios. El Dr. Zaico es hijo del hacendado de Cabankalan, Negros Occidental, Don Hilarión Zaico.

La Sra. De Vargas Se Ha Marchado a Negros

Da. Marina Y. de Vargas, esposa del sub-secretario Jorge Vargas del departamento de agricultura y recursos naturales, salió el jueves pasado para Iloilo y Negros. Estará en el sur por algun tiempo para atender algunos negocios personales y la molienda de su azúcar.

El 'Dia de Letran' se celebrara con pompa por alumnos y ex-alumnos

El Día de Letran de este año promete ser tan animado y concurrido como los de los años precedentes. Todos los ex-alumnos participaran en los festejos compartiendo con los actuales alumnos en los regocijos de la fiesta. Los ex-alumnos oiran la Misa Rezada de 9:30 a. m. en la capilla del colegio, y a las 12 del día se reunirán en fraternal banquete servido por el Banahaw en el comedor de Letran. El programa completo de los festejos de Letran, señalados para el domingo 6 de Noviembre, es como sigue:

- 7:00 a. m.—Misa de Comunión en la Capilla del Colegio.
- 8:00 a. m.—Misa Solemne para los Alumnos en la Capilla del Colegio.
- 9:30 a. m.—Misa Rezada para los Ex-Alumnos en la Capilla del Colegio.
- 10:00 a. m.—Basketball - Ex-Alumnos vs. Alumnos.
- 11:00 a. m.—Revista Militar seguida de una Parada, en honor de los Ex-Alumnos, por el Cuerpo de Cadetes.
- 11:30 a. m.—Rancho para los Cadetes, Boy Scouts y demas estudiantes, servido por el "Banahaw" y costado por los Ex-Alumnos.
- 12:00 m. d.—Banquete para los Ex-Alumnos, durante el cual la Orquesta del Colegio y la Schola Cantorum ejecutaran varios numeros de musica.
- 2:30 p. m.—Football—Ex-Alumnos vs. Alumnos.
- 3:30 p. m.—Track and Field—1st. Battalion vs. 2nd. Battalion.
- 5:00 p. m.—Velada literario-musical y distribución de premios en el Salon de Actos.

Huesped de Honor



Señora de J. Abad Santos

El baile inaugural del "Symphony of '32" una asociación formada por estudiantes de diferentes universidades y colegios se celebrará el 13 de noviembre en el Bay View Hotel, con la Sra. del magistrado Jose Abad Santos como huesped de honor. La línea de recepcion estará formada por la Sra. del magistrado Santos,

Por el 9.º Aniversario del Kahirup



Estas son las organizadoras de la proxima fiesta anual de la sociedad Kahirup, que tendrá lugar el 5 de Noviembre, en los salones del Casino Español de Manila. El acontecimiento consistirá en recepción y baile. Izquierda, arriba y abajo Sras. Esperanza Buenaflores y Lilia Lopez. En medio, Srta. Lydia Zuluetra. Derecha, Sras. Soledad Suarez (arriba) y Concha Lopez. La crema de la sociedad visitaya y distinguidos elementos de la sociedad manilana formarán la lista de concurrentes. El 'sarao' se caracterizará por el derroche de suntuosos y elegantes trajes del país que lucirán las damas y señoritas invitadas. Todas se presentarán con el 'terno' de mestiza. El baile se da en honor al noveno aniversario del Kahirup.

Commemorando el natalicio del General Antonio Luna

Por el Prof. H. ORDOÑEZ, de la Universidad Nacional

La conmemoración del natalicio del General Luna tendrá lugar oficialmente en el mismo día de su nacimiento o sea el 29 del actual con los discursos parlamentarios de media hora en el Senado, en la Cámara de Representantes y en el Concej. Municipal de la Ciudad. Sera el homenaje nacional y oficial del Pueblo de Filipinas al bizarro Soldado de la Patria. El Comité Ejecutivo del General Luna y de este año, presidido por el senador Sison, ha acordado diferir al 11 de noviembre la celebración de la velada en vez del día 28 o sea en la víspera como se solia hacer en los años anteriores. La dirección del General Luna Day de este año esta a cargo del Sr. Jose Castro que es el actual Director General encargado de coordinar los homenajes que se tributan al héroe. El Sr. Buenaventura J. Bello, iniciador y Director de estas fiestas desde el año 1928, debido a su cargo de Presidente del Northern Colleges, se vio obligado a declinar la dirección de estas fiestas desde el año pasado. Con todo participa en la conmemoración del Día del General abriendo los festejos con la función teatral ilocana del "Northern Colleges" que se dio con gran

Srta. Jesusa Carpio, presidenta del Club. Srta. Flora Onspin, ex-presidenta del Rho Alpha. Srta. Alicia de Santos, anterior princesa de la Caridad, Srta. Nora Diono y Srta. Gloria Araneta. Varios premios han sido donados para los varios sorteos de sorpresa que se celebraran durante el baile donados por el representante Singson Reyes, el senador Sotero Baluyot y Sra., el fiscal Teofilo Carpio y Sr., Carlos Vergel de Dios, Srta. Jesus Carpio, Srta. Gloria Araneta y el representante Dorado. El baile sera de etiqueta.

PERSONALES

La Vda. e hijos del finado Don Benito Limson De Mesa expresan su gratitud a todas aquellas personas que han donado misas, enviado coronas y otros postumos homenajes dedicados al difunto. En la iglesia de Malate se celebraron misas por el Obispo Finemann y los RR. PP. McCullough, J. S., y Juan Almarino, en sufragio del alma del finado.

Asistida por el Dr. Rafael Moreta, ha dado a luz una niña—la primogenita—en el Hospital de San Jose, la señora del propietario de la farmacia San Antonio de Padua, Sr. Arturo Mercader y Gil (nee Maria Diago y Gonzalez). Madre e hija se encuentran bien.

Con motivo de las fiestas de Cristo Rey y en honor de Sta. Teresita, las Madres Agustinas y

Dr. Arzaga y otros. El teatro estaba resplandeciente de luz y exuberante de decoración. Presenta en el 1er acto un cuadro de guerra con su campamento de

(CONTINUA EN LA PAG 18)

Zigzag, Letras, Monogramas, Vainicas, Almidones, Biding, Costuras.

Dirijanse: FELICIDAD LAZARO, 851 O'Donnell Sucesal: 927 Avenida Rizal, Manila.

MANILA ELEGANTE 251 A. Mabini, Ermita Esperamos siempre a nuestros buenos parroquianos; tenemos un buen surtido de sobre faldas, ternos de mestiza. Confeccionamos vestidos y trajes de boda al alcance de todos los recursos, una infinidad de variedades. Visítenos y sera Vd. muy bien recibida. (1,500)

La Compañia Española registra un nuevo triunfo

Conchita Panades Reafirma Su Fama En La Dolorosa Como Cantante Y Como Actriz

Ante un publico selecto, la Compañia Española confirmo anoche, de una manera indiscutible, la buena impresión que Pepe Viñas y su elenco de artistas dejaron en el animo del publico manilano en la noche de su debut. Conchita Panades, la soprano hispano-philipina fue una vez mas admirada, como artista y como cantatriz, y con ella, el director Pepe Viñas, Matilde Muñoz, Angelita Turnchs, Sarah Rivera, Antonio Mata, Eduardo Antolinos, Antonio Hervas y Enrique Torres. La Panades, en el papel de Dolores, en la zarzuela "La Dolorosa" obra en dos actos de Juan Loren alumnos internas del Dormitorio Sta. Teresita organizan una velada esta tarde, desde las 5:30. Mañana, a las 7 a.m., oiran una Misa cantada oficiada por el Rdo. Fr. Victor Gonzalez, O. S. A.

La Torres Parent-Teachers' Association celebrará su 2.º aniversario y la toma posesion de nuevos dignatarios con una velada y banquete esta noche, a las 7:00, en el edificio de la escuela, Juan Luna.

Dedicada a la memoria del Sr. Dionisio C. Obispo tendrá lugar a las 9:30 p. m. de mañana, una velada necrológica en la residencia de la familia, Misericordia 1352. Hablarán el rep. Bernigio, el concejal Hallili, los señores Raymundo, Hernandez y Collantes, y la Srta. Carmen Herrera.

LA FAMILIA DEL DR. CASTRO AGRADECIDA

La familia del que en vida se llama Dr. Sebastian de Castro y Suzarra, que falleció el 27 del actual, expresa su mas profundo agradecimiento, por medio de La Vanguardia, a todos los parientes y amigos que hicieron sus visitas en la Funeraria Nacional, así como a cuantos tuvieron a bien asistir en el cortejo fúnebre al Cementerio de La Loma. (Remitido)

Corbatas Que Gustan

Es esta la clase de corbatas que vendemos y cada corbata lleva la marca de la moda. Hombres acomodados son minuciosos en cuanto a corbatas... y hacen sus compras en

THE SYYP TAILORING CO., INC. CRYSTAL ARCADE Escolta

HOME INDUSTRIES INCORPORATED

Edificio del Teatro Metropolitano

He aqui 'The FAIRY-SPUN'

CHIFFON VOILES LAWNS y BATISTAS manufacturadas por la DUMARI TEXTILE CORP. of NEW YORK.

Estos tejidos fueron escogidos por el Sr. Litton en su infatigable afan de obtener los mejores Chiffon Voiles.

'FAIRY-SPUN' es la última palabra, lo mejor por las pruebas.

Insista siempre en obtener Chiffon Voiles, Lawns y Batistas de la marca "Fairy-Spun". Se necesitan agentes en cada pueblo.

LITTON & CO.

Distribuidores Exclusivos 530 Juan Luna Manila

La funcion infantil de Gomez Elementary School, un exitazo

Con un programa musical, que pareció elaborado y ejecutado, no por escolares de las clases elementarias, sino por alumnos de escuelas superiores y colegios, en lo que tuvo de bien presentado, se iniciaron anoche las fiestas de inauguración del edificio adicional de la Escuela Elemental Gomez, sita en Mangahan del distrito de Cervantes. El programa se preparo bajo los auspicios de la "Parent-Teachers' Association", y se ejecuto en el salón de actos del "Manila College of Pharmacy". Varios miembros de la Cámara, como los representantes De la Paz, Pecson, Remigio, De Leon (F), Alsangco y Macutay; instructoras de "high schools" como la Sra. de Jaranilla; elementos de la sociedad, como el Dr. Velarde y señora; principales y maestros de otras escuelas elementales, y un sin numero de padres de familia honraron con su presencia la velada, no sin haberse quedado todos altamente satisfechos y muy bien impresionados. En efecto, todos los numeros del programa, entre ellos, la danza folklorica "Taban-taban", la opereta coreográfica "Millards' and Farmers", el numero coral "The Filipino Maiden", el baile nativo "Pa-

Todos Los Santos Hermosas Flores Philippine Education Co., Inc. Segundo Piso

Recuerdas DRESSMAKING SHOP SE CONFECIONAN TRAJES DE MESTIZA Y VESTIDOS. 550 AVE. RIZAL TEL. 2-50-69 MANILA, P.I.

MANILA GRAND OPERA HOUSE COMPAÑIA ESPAÑOLA DE ZARZUELAS Y REVISTAS HOY-SABADO-8:30 P. M. LA ROSA DE AZAFRAN Conchita Panades, Enriqueta Torres y Roberto Ughetti, en los principales papeles DOMINGO, 30 DE OCTUBRE MATINEE: "KATIUSKA" A las 4:00 de la Tarde Grandioso Exito de CONCHITA PANADES Precios Populares: P1.20-P1.00 No se reservan localidades Domingo, por la Noche 8:30 "POR SI LAS MOSCAS" en la que debutará la escultural VEDETTE BEATRIZ CERRILLO Localidades: en Mira Hnos., Crystal Arcade, y en la taquilla del teatro.

VENTA de Aniversario EN Celebración de NUESTRO ANIVERSARIO, demostraremos una vez más nuestro agradecimiento a nuestros numerosos parroquianos, por medio de una oferta especial de CAMISAS DE ALTA CALIDAD-Las CAMISAS ROYAL A PRECIOS GRANDEMENTE REDUCIDOS Nuestra Venta de Aniversario COMIENZA HOY OCTUBRE 29, 1932 Royal Shirt Factory 521 Avenida Rizal.

¿Que Premio Le Correspondera?

Vd. mismo tiene la palabra. COMIENZE AHORA MISMO—si no lo ha hecho aún —por comer mantequilla que agrada al paladar— LA FAMOSA MANTEQUILLA FRESCA marca ROYAL Y, ADEMAS GANESE UN PREMIO!--GANESE MUCHOS PREMIOS!



CADA paquete de la Mantequilla Fresca marca "ROYAL" contiene un CUPON. Entregue este CUPON en cualquiera de los establecimientos nombrados abajo y recibirá a cambio UN PREMIO KIM KI GROCERY 122 Villalobos.—Tel. 2-41-77 LA CENTRAL GROCERY 118 Villalobos—Tel. 2-63-05 GENATO COMMERCIAL CORPORATION Agentes Exclusivos en Filipinas 1077 R. Hidalgo Tel. 2-10-98

Independencia Con o Sin Protectorado Demandaba el General Antonio Luna

En una carta a un amigo expuso opiniones opuestas a la autonomía.—Quería la completa emancipación

(Discurso pronunciado en la Cámara de representantes, en el día del aniversario del héroe de Bagbag, Calumpit, Bulacan, el 28 de Octubre, 1932.)

Por el Hon. Emilio L. Medina, Representante por Ilocos Norte.

Me levanto hoy, Sr. Presidente, para honrar la memoria del Gral. Antonio Luna, el hombre que en la segunda etapa de la Revolución Filipina, capitaneó al Ejército Filipino, en los campos de batalla, demostrando así, categoría y terminantemente, ante todo el mundo, que un filipino puede ser un estratega, lo mismo que un caudillo militar digno de ser parangonado, favorablemente, con los hijos más preclaros de otras tierras. El Gral. Luna es la contribución más gloriosa del Norte de Luzón a la guardia de los héroes filipinos, puesto que, no obstante haber nacido en Manila, su nombre no pertenece solamente a la capital, ni tampoco es regional, sino que pertenece a todo el Pueblo Filipino. Durante sus épocas de estudiante, Luna comprendió que Filipinas necesitaba de un caudillo que pudiera defender sus derechos en el campo militar si quería mantener su dignidad como país. De ahí que se haya consagrado en España a la táctica y a la estrategia, aprendiendo las mejores técnicas al mismo tiempo que estudiando detenidamente las hazañas de los grandes caudillos militares de la historia. En Alemania aprendió más. Después, regresó a Filipinas entonces en guerra con los Estados Unidos. Arrastró a oficiales filipinos a los soldados y oficiales filipinos que habían sido entrenados en el ejército de España, y así consiguió un núcleo eficiente de voluntarios entusiastas, pero no adiestrados que se congregaron bajo la bandera de Aquinaldo. Su labor inmediata fue disciplinarlos y familiarizarlos en los movimientos militares y en el empleo de las armas que se tenían a mano.

Luna no creía en la autonomía y en su periódico "La Independencia" abogó por la completa emancipación del país. En una carta a un amigo suyo dice:

"Independencia con o sin protectorado; orden público; reajuste firme y enérgico; guerra contra el robo, contra los abusos y contra las injusticias; presión contra los indiferentes y los tímidos; persecución de aquellos que favorecen la autonomía; reorganización del ejército, justicia en promover las necesidades urgentes; política fiscal honesta y limpia; preparación agrícola en las provincias estratégicas." El estaba convencido de que su pueblo prefería morir en los campos de batalla que aceptar una dominación extraña. Conocía que el anhelo de su pueblo no se apoyaba ni se movía, al impulso de alguna consideración económica. Estaba plenamente convencido de que este deseo de independencia no podía medirse en términos de exportación e importación, ni por el número de toneladas de azúcar que produce. Comprendía perfectamente que un pueblo que concede preferencia a la "Columna de los balances" por encima de la dignidad y del propio respeto, tarde o temprano, tendrá que degenerar y que no es digno de permanecer solo. Y nosotros los filipinos de hoy, bien podemos estar orgullosos del hecho de que todas las guerras en nuestra historia han sido guerras de ideales y no guerras por materiales intereses.

La Revolución de 1899 es una de las conquistas más nobles en la historia de Filipinas. Debe ser continuada por todos los medios. Luna luchó hasta donde le fué posible, como un estratega militar, para demostrar a los filipinos que él creía en la técnica bélica. Luego, cuando las condiciones de la guerra a

campo abierta resultaban tan costosas, él comenzó a abogar por el método de la guerra de guerrillas, que encontraron eficaz los cubanos en sus largas rebeliones, y que lo aprendieron de los españoles en su oposición decidida contra Napoleón. En medio de estas luchas, Luna escribió su testamento donando sus terrenos a su querida madre y solicitando que en caso de muerte, se le envuélva en una bandera filipina que es la cosa que él más amaba en este mundo. Y con su muerte, la esperanza de la Revolución Filipina se fué con él.

Antecesores distinguidos
Su abuelo materno Novicio, recuerda el levantamiento de 1894, que sirvió de pretexto para aprisionar a todos los sospechosos de filibusterismo, que era el término empleado antes de 1896 a todo aquel que hoy se llama "patriotismo". En realidad nada político sino personal, es decir, el resentimiento contra las indignidades e injusticias que los individuos amantes de la libertad no podían tolerar. Este vigoroso individualismo y oposición a la opresión estaban incrustados en la sangre de Luna, herencia recibida de los verdaderos antecesores filipinos, puesto que por dos ramas él tenía bisabuelos que pertenecían a los aborígenes o sea al elemento indígena. El elemento ambicioso, aquellos de los que puede compararse con el resto de los filipinos, se han confundido con la nacionalidad filipina, siendo los tipos verdaderos Luna y Rizal. Su padre era un naviero y para obtener la necesaria licencia, tuvo que registrarse como un español, puesto que la clase privilegiada era la clase española sola, que recibía los privilegios sin ningún pago.

Por una suficiente remuneración las leyes del viejo régimen se hacían elásticas, y todos los privilegios eran comparables. Como su hermano artista, Antonio Luna fué a Hongkong. Después se hizo pensionado en Europa y se ganó reputación como discípulo favorito de los hombres de gran prestigio en la química farmacéutica. Pero, aun cuando disfrutaba de las mejores oportunidades educativas, con todo, nunca, se olvidó de las otras necesidades para convertirse en un verdadero filipino culto y patriótico.

Luna estudió las condiciones de la Nación y de los habitantes de la capital de España, y escribió una serie de estudios, que hoy bien pueden clasificarse de sociológicos, y que en aquellos tiempos cuando era muy difícil hacerse de amigos ya fueron reconocidos por algunos pensadores españoles como beneficiosos y que no eran tampoco verdaderamente anti-españoles. También estudió los medios de defensa, jugando a la esgrima y tirando a la pistola para su salvaguarda personal; y la táctica militar y la estrategia por medio de los cuales los pueblos débiles defienden el terreno nativo contra los invasores poderosos, para la salvaguarda nacional. Todo esto demuestra que él siempre fué un líder precursor.

Conclusión
Honramos en este día al verdadero representante del tipo viril de nuestro pueblo, con cuyo espíritu debiera impregnarse la presente atmósfera de incertidumbre e indecisión. Al igual que Luna, no de-

beramos perder la fe en el poder y habilidad de nuestro pueblo para mantenerse solo y ser lo suficiente fuerte para sobrelevar todos los sacrificios por dignidad nacional y propio respeto. La Independencia requiere sacrificios y no hay ningún pueblo bajo el sol que ha conseguido su independencia sin realizar el consiguiente sacrificio. Por su indiscutible patriotismo, por su contribución al enaltecimiento de los filipinos y por la parte digna que él representa como miembro sobresaliente de una famosa familia, el General Antonio Luna merece la estima más profunda y su memoria debiera ser reconocida y ensalzada para siempre.

De dicho.

Dr. LEON ZAVALLA
Especialista en:
Vómitos del Embarazo, esterilidad, matriz y vías urinarias
Raon 403 y Avenida Rizal
Tel. 2-73-46
Consultas:
9-12 a. m. y 4-6 p. m.

Permita Que Le Ayude A Cocinar Puedo hacerlo MAS BARATO MAS PRONTO MEJOR CON MAS SEGURIDAD Soy EL GAS

MANILA GAS CORPORATION

MANILA GAS CORPORATION

MANILA GAS CORPORATION

MANILA GAS CORPORATION

MANILA GAS CORPORATION

MANILA GAS CORPORATION

MANILA GAS CORPORATION

MANILA GAS CORPORATION

MANILA GAS CORPORATION

MANILA GAS CORPORATION

MANILA GAS CORPORATION

MANILA GAS CORPORATION

MANILA GAS CORPORATION

MANILA GAS CORPORATION

MENSAJERO QUE EN BASCO HA DESAPARECIDO

Un estafetero da cuenta de los daños del tifón en Batanes

Temores por la suerte que haya podido tener un mensajero de la estafeta de Basco, Batanes, de quien nada se ha sabido desde el 24 de este mes cuando salió del pueblo, abrigan las autoridades postales. El estafetero de Basco, en un telegrama, ha informado que dicho mensajero desapareció desde dicha fecha.

El mensajero salió de Basco dos días antes del tifón para una recorrida, y se teme que haya sido sorprendido por el baguio, y murió ahogado.

El postmaster también ha informado que la estafeta de Basco ha sufrido daños por el baguio. Las ventanas y la puerta del despacho de radio volaron por la fuerza del viento, y el pueblo quedó inundado, habiendo subido el agua hasta una altura de dos pies.

También informa el postmaster que la estación de radio en Basco, sufrió destrozos.

Anoche la oficina de correos recibió un informe de Iloilo en el que se da cuenta que una embarcación sin tripulantes estaba medio hundida en una posición entre latitud 22.04 norte y longitud 114.04

este. Se dice que la embarcación constituye un peligro para la navegación.

La Independencia requiere sacrificios y no hay ningún pueblo bajo el sol que ha conseguido su independencia sin realizar el consiguiente sacrificio. Por su indiscutible patriotismo, por su contribución al enaltecimiento de los filipinos y por la parte digna que él representa como miembro sobresaliente de una famosa familia, el General Antonio Luna merece la estima más profunda y su memoria debiera ser reconocida y ensalzada para siempre.

De dicho.

Dr. LEON ZAVALLA

Dr. LEON ZAVALLA

Dr. LEON ZAVALLA

Dr. LEON ZAVALLA

Dr. LEON ZAVALLA

Dr. LEON ZAVALLA

Dr. LEON ZAVALLA

Dr. LEON ZAVALLA

Dr. LEON ZAVALLA

Dr. LEON ZAVALLA

Dr. LEON ZAVALLA

Dr. LEON ZAVALLA

Dr. LEON ZAVALLA

Dr. LEON ZAVALLA

Dr. LEON ZAVALLA

Dr. LEON ZAVALLA

Dr. LEON ZAVALLA

Dr. LEON ZAVALLA

Dr. LEON ZAVALLA

Dr. LEON ZAVALLA

Dr. LEON ZAVALLA

La Princesa Relata Como Se Han Rendido en Jolo Varios Moros Proscritos

Declaraciones en una entrevista con el corresponsal de "La Vanguardia".—Pres-ta su ayuda al gobierno

(Servicio Telegráfico) EXCLUSIVO A "LA VANGUARDIA"
Jolo, 28 de Octubre.—La princesa mora, Hadji Pih-dao, relata al corresponsal de la TVT sus impresiones y experiencias cuando logró la rendición de los moros proscritos, esta noche, declaró lo siguiente:

"Hace algunos días que los moros proscritos me avisaron que querían conferenciar conmigo, antes de rendirse, pero por una razón desconocida no conseguí encontrar a ninguno de ellos.

"Este día nuestros esfuerzos fueron coronados por el éxito. Poco antes de las siete de esta mañana me decidí ir a encontrarme con estos moros y procedí hacia el sitio que me han indicado. Estaba también dispuesta a llegar a donde se escondían, si era necesario. Conmigo iban mi suegro, el Datu Amil y Bangsa, otro moro.

"Tan pronto como llegué al sitio de la cita, mandé avisar a los jefes de los proscritos que estaba dispuesta a comenzar la conferencia. Diez minutos más tarde aparecieron Mahumad y un hermano de Imman Ibbah, juntamente con otros cuatro.

"Al principio Mahumad estuvo cavilando, dudando de la buena fe del Gobierno y creyó que sería enviado a prisión inmediatamente. Aceptó mi proposición de que mi

suegro se encargara de trabajar para restaurarle a sus seguidores. También me dijo que él y sus seguidores estaban dispuestos a pactar la paz, pero que antes me pidiera que encargara de explicar a las autoridades sus quejas contra el Gobierno.

"Nos metimos en mi coche y llegamos al Campamento Seit a las 9 de la mañana. Allí Mahumad conferenció con el Director Guingona, y con el Coronel Stevens, y mientras hablaban, otros tres moros proscritos llegaron. Después de ellos fueron permitidos a volver a su campamento con la promesa de traer mañana a sus otros seguidores y los fusiles que todavía se hallaban en su poder.

"Estoy segura de que los proscritos se entregarán todos a las autoridades y esperan poner su suerte en manos de la justicia. Yo sé las razones de su comportamiento, y también lo saben el Director Guingona y el Coronel Stevens. Por mi

parte estoy siempre dispuesta a ayudar a las autoridades por el mantenimiento de la paz en Jolo".

UNA CRUZADA EN BATANGAS CONTRA EL JUEGO

Llamamiento general de un presidente hacia el juego pernicioso

(Servicio Informativo) EXCLUSIVO A "LA VANGUARDIA"
Batangas, 24 de octubre.—El presidente municipal de esta localidad, Sr. Perfecto Comdes, ha expedido una circular, pidiendo a todos los ciudadanos del pueblo a unirse a una campaña contra el vicio del "jueteng" que aquí como en otros pueblos hace numerosas víctimas.

El "jueteng" ha invadido no solamente el pueblo sino también los barrios, y el presidente municipal ha decidido emprender una cruzada, invocando el sentimiento cívico de todos los vecinos y haciendo constar que sin la cooperación pública nada se puede hacer.

El presidente municipal también llamó la atención de las autoridades policíacas, urgiendo que se debieran los esfuerzos para suprimir el "jueteng" y liberar así a una gran cantidad. El presidente considera una calamidad pública el "jueteng".

Los capitalistas del "jueteng" no viven aquí en Batangas, sino en otro pueblo de la misma provincia donde, según los informes, la constabularia cuenta con un destacamento.

parto estoy siempre dispuesta a ayudar a las autoridades por el mantenimiento de la paz en Jolo".

parto estoy siempre dispuesta a ayudar a las autoridades por el mantenimiento de la paz en Jolo".

parto estoy siempre dispuesta a ayudar a las autoridades por el mantenimiento de la paz en Jolo".

parto estoy siempre dispuesta a ayudar a las autoridades por el mantenimiento de la paz en Jolo".

parto estoy siempre dispuesta a ayudar a las autoridades por el mantenimiento de la paz en Jolo".

parto estoy siempre dispuesta a ayudar a las autoridades por el mantenimiento de la paz en Jolo".

parto estoy siempre dispuesta a ayudar a las autoridades por el mantenimiento de la paz en Jolo".

parto estoy siempre dispuesta a ayudar a las autoridades por el mantenimiento de la paz en Jolo".

parto estoy siempre dispuesta a ayudar a las autoridades por el mantenimiento de la paz en Jolo".

parto estoy siempre dispuesta a ayudar a las autoridades por el mantenimiento de la paz en Jolo".

parto estoy siempre dispuesta a ayudar a las autoridades por el mantenimiento de la paz en Jolo".

parto estoy siempre dispuesta a ayudar a las autoridades por el mantenimiento de la paz en Jolo".

parto estoy siempre dispuesta a ayudar a las autoridades por el mantenimiento de la paz en Jolo".

parto estoy siempre dispuesta a ayudar a las autoridades por el mantenimiento de la paz en Jolo".

parto estoy siempre dispuesta a ayudar a las autoridades por el mantenimiento de la paz en Jolo".

parto estoy siempre dispuesta a ayudar a las autoridades por el mantenimiento de la paz en Jolo".

parto estoy siempre dispuesta a ayudar a las autoridades por el mantenimiento de la paz en Jolo".

parto estoy siempre dispuesta a ayudar a las autoridades por el mantenimiento de la paz en Jolo".

parto estoy siempre dispuesta a ayudar a las autoridades por el mantenimiento de la paz en Jolo".

parto estoy siempre dispuesta a ayudar a las autoridades por el mantenimiento de la paz en Jolo".

parto estoy siempre dispuesta a ayudar a las autoridades por el mantenimiento de la paz en Jolo".

parto estoy siempre dispuesta a ayudar a las autoridades por el mantenimiento de la paz en Jolo".

parto estoy siempre dispuesta a ayudar a las autoridades por el mantenimiento de la paz en Jolo".

parto estoy siempre dispuesta a ayudar a las autoridades por el mantenimiento de la paz en Jolo".

parto estoy siempre dispuesta a ayudar a las autoridades por el mantenimiento de la paz en Jolo".

Pena de 4 años de prision impuesta a un incendiario

(Servicio Informativo) EXCLUSIVO A "LA VANGUARDIA"
Calapan, Mindoro, 21 de octubre.—El juez Pedro Ma. Sison despachó los asuntos pendientes de esta provincia, al terminar todos los casos criminales pendientes en dos días de sesión que comenzó el martes por la tarde.

Raymundo Hilera, acusado de incendiarismo, fué hallado culpable, y ha sido condenado a 4 años, dos meses y un día de prisión, y a indemnizar a la parte ofendida en la suma de P403.70, y a sufrir la prisión subsidiaria correspondiente.

Independencia Para Poner Coto a La Importación Del Azúcar
(De la "Associated Press")
San Francisco, 27 de octubre.—El senador John Thomas de Idaho ha declarado en una carta que favorece la independencia de Filipinas como un medio para contrarrestar las importaciones de azúcar a los Estados Unidos. En una carta dirigida a Georget Cobbley, presidente de la Idaho Beet Growers Association, el senador Thomas dijo que favorece también una tarifa elevada sobre el azúcar importado. Dijo también que esta tarifa del azúcar será la primera en ser atacada en caso de una victoria democrata. La situación en Filipinas, dice además, es una amenaza para la agricultura americana y es preferible conceder a las Islas su independencia, cuanto antes, mejor.

parto estoy siempre dispuesta a ayudar a las autoridades por el mantenimiento de la paz en Jolo".

parto estoy siempre dispuesta a ayudar a las autoridades por el mantenimiento de la paz en Jolo".

parto estoy siempre dispuesta a ayudar a las autoridades por el mantenimiento de la paz en Jolo".

parto estoy siempre dispuesta a ayudar a las autoridades por el mantenimiento de la paz en Jolo".

parto estoy siempre dispuesta a ayudar a las autoridades por el mantenimiento de la paz en Jolo".

parto estoy siempre dispuesta a ayudar a las autoridades por el mantenimiento de la paz en Jolo".

parto estoy siempre dispuesta a ayudar a las autoridades por el mantenimiento de la paz en Jolo".

parto estoy siempre dispuesta a ayudar a las autoridades por el mantenimiento de la paz en Jolo".

parto estoy siempre dispuesta a ayudar a las autoridades por el mantenimiento de la paz en Jolo".

parto estoy siempre dispuesta a ayudar a las autoridades por el mantenimiento de la paz en Jolo".

parto estoy siempre dispuesta a ayudar a las autoridades por el mantenimiento de la paz en Jolo".

parto estoy siempre dispuesta a ayudar a las autoridades por el mantenimiento de la paz en Jolo".

parto estoy siempre dispuesta a ayudar a las autoridades por el mantenimiento de la paz en Jolo".

parto estoy siempre dispuesta a ayudar a las autoridades por el mantenimiento de la paz en Jolo".

parto estoy siempre dispuesta a ayudar a las autoridades por el mantenimiento de la paz en Jolo".

parto estoy siempre dispuesta a ayudar a las autoridades por el mantenimiento de la paz en Jolo".

parto estoy siempre dispuesta a ayudar a las autoridades por el mantenimiento de la paz en Jolo".

parto estoy siempre dispuesta a ayudar a las autoridades por el mantenimiento de la paz en Jolo".

parto estoy siempre dispuesta a ayudar a las autoridades por el mantenimiento de la paz en Jolo".

parto estoy siempre dispuesta a ayudar a las autoridades por el mantenimiento de la paz en Jolo".

parto estoy siempre dispuesta a ayudar a las autoridades por el mantenimiento de la paz en Jolo".

parto estoy siempre dispuesta a ayudar a las autoridades por el mantenimiento de la paz en Jolo".

parto estoy siempre dispuesta a ayudar a las autoridades por el mantenimiento de la paz en Jolo".

parto estoy siempre dispuesta a ayudar a las autoridades por el mantenimiento de la paz en Jolo".

parto estoy siempre dispuesta a ayudar a las autoridades por el mantenimiento de la paz en Jolo".

parto estoy siempre dispuesta a ayudar a las autoridades por el mantenimiento de la paz en Jolo".

parto estoy siempre dispuesta a ayudar a las autoridades por el mantenimiento de la paz en Jolo".

EL PROPIETARIO DE 'LA PUREZA' HA FALLECIDO

Esta mañana se celebró una misa en la iglesia de los capuchinos

Un bonocado comerciante de Manila, Don Emilio Gonzales, dueño de la fábrica de cigarrillos "Pureza", falleció en su casa en Dewey Boulevard, anoche, a las nueve, víctima de un ataque cerebral. Tenía 58 años de edad.

El cadáver fué trasladado a la iglesia de esta mañana a la iglesia de la Virgen de Lourdes, en Intramuros, en donde se celebró una misa en sufragio del alma del finado, con la asistencia de parientes y amigos de la familia.

Don Emilio Gonzales La O es una de las personas más apreciadas en los círculos comerciales de la capital. Con su muerte el mundo de los negocios local ha perdido a uno de sus más valiosos elementos.

Deja viuda, D.a María Luisa Hidalgo, y varios hijos.

El entierro se llevará a cabo esta tarde, a las tres y media, en el cementerio católico de La Loma. El cortejo fúnebre partirá de la iglesia.

M. SOTELO
AGENTE COMERCIAL
Comisiones y Consignaciones
P. O. Box 137, Iloilo.

parto estoy siempre dispuesta a ayudar a las autoridades por el mantenimiento de la paz en Jolo".

parto estoy siempre dispuesta a ayudar a las autoridades por el mantenimiento de la paz en Jolo".

parto estoy siempre dispuesta a ayudar a las autoridades por el mantenimiento de la paz en Jolo".

parto estoy siempre dispuesta a ayudar a las autoridades por el mantenimiento de la paz en Jolo".

parto estoy siempre dispuesta a ayudar a las autoridades por el mantenimiento de la paz en Jolo".

parto estoy siempre dispuesta a ayudar a las autoridades por el mantenimiento de la paz en Jolo".

parto estoy siempre dispuesta a ayudar a las autoridades por el mantenimiento de la paz en Jolo".

parto estoy siempre dispuesta a ayudar a las autoridades por el mantenimiento de la paz en Jolo".

parto estoy siempre dispuesta a ayudar a las autoridades por el mantenimiento de la paz en Jolo".

parto estoy siempre dispuesta a ayudar a las autoridades por el mantenimiento de la paz en Jolo".

parto estoy siempre dispuesta a ayudar a las autoridades por el mantenimiento de la paz en Jolo".

parto estoy siempre dispuesta a ayudar a las autoridades por el mantenimiento de la paz en Jolo".

parto estoy siempre dispuesta a ayudar a las autoridades por el mantenimiento de la paz en Jolo".

parto estoy siempre dispuesta a ayudar a las autoridades por el mantenimiento de la paz en Jolo".

parto estoy siempre dispuesta a ayudar a las autoridades por el mantenimiento de la paz en Jolo".

parto estoy siempre dispuesta a ayudar a las autoridades por el mantenimiento de la paz en Jolo".

parto estoy siempre dispuesta a ayudar a las autoridades por el mantenimiento de la paz en Jolo".

parto estoy siempre dispuesta a ayudar a las autoridades por el mantenimiento de la paz en Jolo".

parto estoy siempre dispuesta a ayudar a las autoridades por el mantenimiento de la paz en Jolo".

parto estoy siempre dispuesta a ayudar a las autoridades por el mantenimiento de la paz en Jolo".

parto estoy siempre dispuesta a ayudar a las autoridades por el mantenimiento de la paz en Jolo".

parto estoy siempre dispuesta a ayudar a las autoridades por el mantenimiento de la paz en Jolo".

parto estoy siempre dispuesta a ayudar a las autoridades por el mantenimiento de la paz en Jolo".

Y Ahora Viene La Gran Venta Pre-Navidad de Noviembre!

Noviembre es el mes cuando todos planean la celebración de las fiestas de Navidad, cuando se compran regalos para los amigos distantes---y cuando se buscan las gangas que cesarán cuando la temporada de Pascuas está encima!

Prepárese para las fiestas! Compre ahora los utensilios y equipos que se necesitan para su hogar y para agasajar a sus amistades y seres queridos!

<p>Sartenes de Aluminio 7 1/2 pulgadas Regular 45c. 32c</p> <p>Salseras de Esmalte Azul 18-cm. Regular 90c. 70c</p> <p>Tetera de Aluminio 4 ctos. Reg. P2.50 ESPECIAL P1.90</p> <p>Caldero convexo Greystone de Esmalte 4 ctos. Regular P1.10 ESPECIAL 85c</p> <p>Tazon de Aluminio 3 ctos. Regular P1.20 94c</p> <p>Cazuela doble de Aluminio 1 1/2 ctos. Regular P1.90 P1.30</p> <p>Molino Universal para picar carne Regular P2.90 ESPECIAL. P2.25</p>	<p>Juego de Agua Spring Time Green Pichel y 6 vasos Reg. P2.10 P1.20</p> <p>Garrafa y Vaso 1 litro Regular P1.20. 60c</p> <p>Platillos de Cristal Reg. 15c. 11c</p> <p>Copas para Serbete Regular 21c. 12c</p> <p>Vasos de borde aperlado 9 1/2ozs. Reg. 25c. 16c. Idem. con cerquillo dorado 20c.</p> <p>Cuchillo "Florence" para morder de acero inmanchable Regular 45c. 35c. Cuchillo para rebanar, Reg. 1.50 P1.20</p> <p>Carretilla toda de acero Reg. P10.00 P8.00</p> <p>Floor Wax Solarime para pulir metales Barniz O' Cedar Liquido Clean-Out Fly Spray Sapolio GRANDES DESCUENTOS</p>	<p>Planchas de Carbon Regular P2.10 P1.40</p> <p>Machacadores de patatas Precio Regular P1.50 P1.10</p> <p>Tijeras de barbero Marca Arbol P4.80 Precio Regular P6.00</p> <p>Lampazo de Algodon con mango P1.00 Reg. P1.60</p> <p>Escoba Americana Regular P1.10 80c</p> <p>Cepillos de alambre, Reg. P1.40 P1.00 Cepillo para casa, Reg. 30c. 22 Limpiador Coir Girl, Reg. 18c. 12 Mesa para Bridge, Reg. P6.50 4.00 Papel Florence para retrete, Regular 23c. 15 Recogedores de Polvos 60c. 45 Parrillas de alambre 60c. 45</p>
---	---	---

En Nuestro Depto. de Electricidad
"Torchiere" del Sagrado Corazón con bombilla **P4.80**
Precio Regular P6.00 para arriba</

EN LAS AULAS de la EXPERIENCIA

Por DOROTHY DIX

La 'inteligencia' secreta generalmente es un largo desgaste de tiempo para la chica—Los hermanos deben promover socialmente a las hermanas.

QUERIDA MISS DIX: Quiere Vd. hacernos a las chicas un favor? Estoy segura que hay muchas que se encuentran en la misma situación que yo, deseando que alguien dé una descarga a nuestro amigo. He estado yendo con él desde mis días en la escuela secundaria. Por él he dejado pasar admirables oportunidades que ofrecían otros chicos porque él tenía el 'it' para mí. Sus acciones y sus ojos demuestran que me ama a mí, pero solo porque él tiene un número de años antes de graduarse del colegio, nunca me ha dicho que me ama ni mencionó jamás el futuro. No cree Vd. que aun cuando un joven tenga cinco o seis años más de estudio delante de él, podría dar a una chica una sugerencia sobre sus intenciones diciendo claro que algún día ella puede ser participe del título a que él aspira? Quiere Vd. decir a nuestros chicos en la escuela que nos hagan saber que no somos únicamente novias durante los días de estudiante, sino que seremos de ellos después de su graduación? Esto haría que los años transcurran rápidos. No desamos un compromiso formal, sino solo una seguridad para no estar adivinando.

IVONNE.

RESPUESTA:

AHI LO TIENEN pues, chicos, y ahora ya saben como opinan las mujeres sobre este particular. No les gusta el mutismo. El hombre fuerte y silencioso que guarda sus sentimientos encerrados en su propio corazón porque no está en situación de acompañar a la chica al altar, no se luce ante ellas. Ellas no admiran su nobleza. Ellas se sienten con ganas de arrancar las palabras de sus labios y agitarle hasta que diga lo que siente y que ellas creen está solo en la punta de su lengua. Si los hombres les aman, quíeren que así se les diga en un lenguaje bueno e inconfundible y que se les repita con frecuencia y en voz alta.

COMO verán, cuando una niña ama a un chico, ella se siente herida en su vanidad si él guarda en silencio sus sentimientos hacia ella. Le humilla a ella porque le hace creer que dió su corazón sin haber sido pedido, y que el hombre quizás ni siquiera gusta del regalo que ella le dió.

DESDE LUEGO, ella puede creer que ve la luz del amor encendido en los ojos de él, pero ella no puede estar segura de que vio realmente la señal hasta que él por sí mismo dé la señal de 'go' o 'stop'. Ella puede creer que las acciones del chico indican su preferencia por ella, pero de nuevo ella no puede estar segura porque muchos hombres visitan con frecuencia la casa de una chica porque le gusta los guisos de la madre y le lleva a ella a pasear porque ella es buena compañera sin abrigar jamás por ella más que un deseo apagado ni tener otras intenciones fuera de pasar un buen rato.

ASI que naturalmente, una chica desea que un joven presente la declaración de sus intenciones manifestándolas claramente. Ella desea que él justifique los afectos de ella, diciendo los suyos propios. Ella desea ser alimentada con halagos y lisonjas y sobre todo, ella desea saber lo que le aguarda el futuro y si vale la pena o no en perder más tiempo por él.

ASI que la chica tiene bastante razón en esperar que el joven que está enamorado de ella y quien sabe que ella está enamorada de él—porque cuando una chica está enamorada no lo puede ocultar como tampoco oculta la forma de su cabeza o el color de sus ojos—a que le diga a ella del caso. El negarla esto, es como negar a un niño un pedazo de candy que está pidiendo, porque soy de opinión que si el joven realmente está enamorado, lo dice así claramente. Porque cuando dos corazones jóvenes están encendidos de pasión hay un caso de una combustión espontánea cuando llegan a estar en contacto, y no son muchos los jóvenes que sean heroicos para apagar el fuego de las palabras con la manta mojada del silencio.

SOSPECHO fuertemente de que los chicos que nunca revelan su amor a sus novias de la niñez cuando comienzan un largo curso en la universidad, son aquellos que son bastante listos de analizar sus propias emociones y comprender que todo lo que sienten es un pequeño amor de cordero que pronto se apagará. Saben que en cinco o seis años se tornarán de niños a hombres; que en un ambiente diferente, conociendo a diferentes personas, estudiando y aprendiendo, toda su perspectiva de la vida quedará alterada y que adquirirán nuevos ideales, nuevas normas, formarán diferentes gustos y hábitos y que será casi un milagro si continúan enamorados de la misma niña de quien estaban prendados en sus días moceriles.

ASI que creo, Yvonne, que el chico que no le dice su amor sabe en su propio interior que no tiene ningún afecto por Vd. que pueda durar y él está tratando de salvar a Vds. dos de estar en una situación sentimental de la cual no puedan salir sin hacerse daño.

DOROTHY DIX.

QUERIDA MISS DIX: No cree Vd. que los hermanos deben tratar a sus hermanas como si fueran seres humanos. Los hermanos parecen ser personas diferentes cuando están con chicas. Están sonrientes y locuaces y les ayudan a embarcarse en los coches, mientras que no tienen una sola palabra que decir a sus hermanas dejando a estas que se suban sobre una rueda lo mejor que puedan, sin ayudarias. Desde luego, no espero que mi hermano me trate como si fuera yo su mejor novia, pero quisiera que me hable alguna que otra vez y me lleve a pasear en ocasiones y creo que puede presentarme sus amigos.

UNA HERMANA EXTRASADA.

RESPUESTA:

SE HA DICHO que ningún hermano puede imaginarse lo que algún otro hombre haya visto en su hermana para enamorarse de ella, pero no creo que el desengaño de los hermanos fuera tan malo como ese. Creo que muchos hermanos quieren mucho a sus hermanas, solo que no creen que necesitan molestarse para hacerle las cosas agradables a ella.

DESDE LUEGO, un hermano puede hacer mucho por una hermana si desea. El puede traer a buenos chicos a casa y darle a ella una oportunidad de conocerlos a ellos. Y él puede llevarla a los sitios de diversión y hacerla pasar a ella un buen rato. Sobre todo, puede darle a ella muchas ideas sobre la manera de hacerse popular con los chicos y él puede ser el mejor acompañante porque están en la misma pandilla y él sabe lo que hacen los jóvenes.

PERO mírala la cuestión desde el lado de los chicos tiene que admitirse que ellos con frecuencia no reciben mucho ali-

Los Anuncios Clasificados de LA VANGUARDIA Le Ahorrarán Tiempo y Dinero!

JACK SWIFT

INSPIRADOS POR LA CREENCIA DE QUE EL TEMPLO RODEADO DE HIELO EN TITAN ESTA MISTERIOSAMENTE LIGADO CON EL CONTINENTE HUNDIDO DE EL PACIFICO, LOS EXPLORADORES TRABAJAN FERVIENTEMENTE.



Profesor: Listo, hijos. Usen los rayos de calor suavemente. Derritan el hielo lentamente. De otro modo, pueden echarse abajo la estructura.



Copyright by Public Ledger



(Y despues de horas de manejar cuidadosamente los rayos de calor, el templo se yergue libre y preparado para la exploración).

CONNIE



Connie: Mi idea es dejar que entre el agua hasta el punto de que no pueda penetrar mas debido al aire. Luego salir por el agujero de babor y bucear hasta la superficie del río.

Bob: Estoy dispuesto si tu lo estás. Una cosa es cierta, no tenemos nada que perder con probarlo.



Connie: Abrelo, Bob y vete adelante. Bob: Muy bien, ahí va. Apartate un poco. Este agujero volará cuando lo abra.



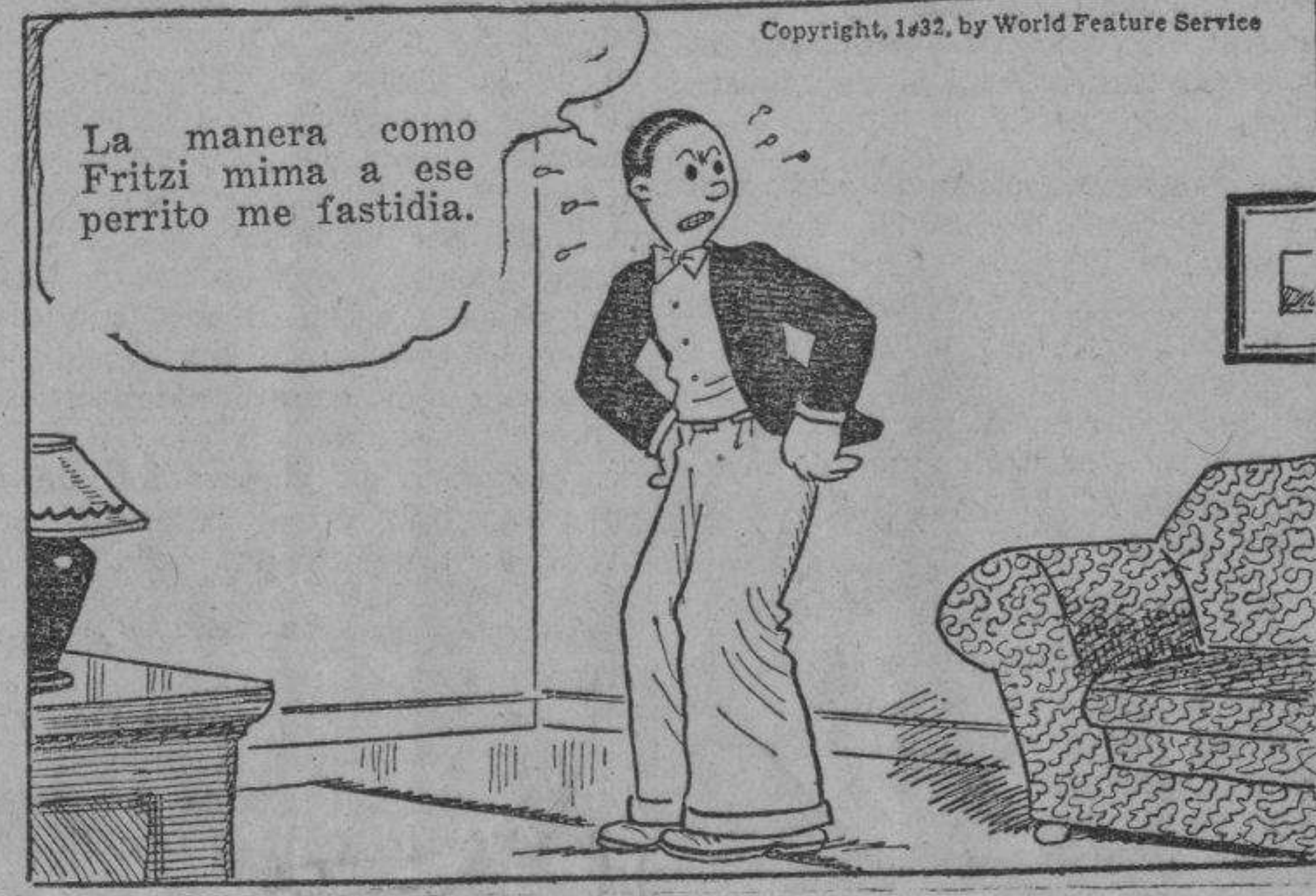
Copyright by Public Ledger

Por Frank Godwin

FRITZI la Corista



Oye, Wally, quieres ponerle a Chu Chu sobre un almohadon mas blando? Me temo que ese no es bastante confortable.



La manera como Fritzi mima a ese perrito me fastidia.

Copyright, 1932, by World Feature Service



Te parece que eso es bastante blando para tu querido perrito?

AUG-29 - ERNIE - BUSHMILLER

Por Ernie Bushmiller

Un Comerciante Filósofo

Por WILLIAM FEATHER

Buzon de Ideas Para la Esposa



Para conservar limpia la alfombra.

No ponga su alfombra de dos caras sobre tablas que no se ajustan bien. Si lo hace, ponga un papel envoltorio o un trapo debajo de su alfombra como una protección. De esta manera, ambas caras de su alfombra quedarán bien conservadas.

LA MUJER CASERA.

Aseo al Minuto



POR V. V.

Su nariz le pone acaso en apuros por brillar a través del polvo que pone encima o por parecer aceitoso poco despues de haberlo empolvado? Hay una cura para la nariz brillosa, y está hecha de polvo de pasta que puede exprimir de un tubo y aplicarlo a su nariz. Esta garantizado de que se pegará a su nariz.

Como Deben Ser



POR HELEN DECIE

De luto

Pregunta—Mi suegra se ha muerto hace poco y hemos estado usando luto que aun con tela fina, es acitoso poco despues de haberlo empolvado? Podría yo usar blanco y negro? Debe mi marido usar negro por un año? Una amiga perdió a su hija de 4 años y está usando luto todo el tiempo. Le dije a ella que no usé luto cuando mi hijo

ciente de sus hermanas. Las niñas creen que su hermano está trañando de dominarles cuando él les dice que no vayan con ciertos chicos o a ciertos sitios y ellas se resisten de la crítica de él sobre la manera como se visten y la cantidad de colores y 'lipstick' que usan, así que los hermanos dicen: "oh, para qué", y dejan a la hermana que se arregle por sí sola. DOROTHY DIX.

MANOS DEL DESTINO

Por JOSEF RANALD



AMELIA EARHART

Copyright, 1932, by World Feature Service

EL TRIPODE DE LA OSADIA—como se ve en este diseño se encuentra al lado de la mano debajo del dedo índice, denotando un gran valor y osadía mental. Amelia Earhart fué la primera mujer en volar sobre el Oceano Atlantico de oeste a este. Ella es famosa por su interés en la aviación.

JOSEF RANALD ha analizado las manos de grandes figuras del mundo. Si desea tener su propia mano analizada sírvase pedir de Josef Ranald, en Suite 1110, 220 East 42nd Street, New York, N. Y., una cartilla para la mano y sus instrucciones. Incluya un sobre sellado con su dirección y 10 centimos oro, para cubrir los gastos de escribiente, mencionando el nombre de LA VANGUARDIA.

La tecnica de la caricatura en relacion al cinematografo

POR E. McNEAR

"Los directores de comedias deberían observar las historietas en caricaturas que publican los periódicos."

Tal decía Edward Sedgwick, director de la Metro-Goldwyn-Mayer una reciente entrevista.

"El cuento en caricaturas es una comedia cinematográfica en embrión", explica Sedgwick. "Cada una de estas historias está construida de un mismo modo que nosotros

murió, pero ella dice que yo estaba equivocada. Es cierto?"

MRS. B.

Respuesta—Vd. puede usar todo blanco durante la época de calor o blanco con sombrero negro con zapato y medias negras. Hoy día, los hombres raras veces están de luto riguroso. Un hombre usa un traje, corbata, calcetín y zapatos—todo negro—en los funerales de su esposa o de su madre, hermano o hermana, hijo o hija o los parientes políticos mas cercanos. Despues de eso, una gaza negra en la

creamos las comedias de la pantalla. En efecto, si uno las estudia detenidamente, observará que el artista dibuja sus diferentes escenas desde diversos puntos de vista que corresponden, como si dijéramos, a las perspectivas de la cámara en una película.

"Las historias cómicas en caricatura tienen que narrar sus episodios en determinado número de cuadros separados. Bien: cada uno

manga de cualquier traje es la señal ordinaria de luto. Ordinariamente una banda negra se usan durante los primeros seis meses despues de los funerales.

Vd. tenía razón, pero si su amiga encuentra alguna comodidad en usar luto despues de perder a su hija pequeña, es inútil (y de poco lacto) discutir con ella sobre la materia. El famoso decir de Ruskin "por qué hemos de usar luto por los comensales de Dios?" puede o no apelar a los que usan luto que lamentan a sus seres queridos.

DE LA MODA PARISIEN

Dos maneras de confeccionario He aquí una nueva idea, llena de encanto y juventud.

La costura baja de la falda circular unida a la parte superior del vestido en líneas diagonales contribuye decididamente a adelgazar.

Como se ve en la vista en miniatura, es un poco mas femenino con su capa.

Y cuan sencillo es de confeccionario!

Este padron No. 829 está diseñado para tallas de 14, 16, 18, 20 años con busto de 36, 38, 40 y 42 pulgadas. El tamaño 36 requiere 3-3/8 yardas de tela de 39 pulgadas con 3/8 yarda de contraste.

El precio del padron es 15 centimos oro. La dirección es como sigue:

Fashion Department (La Vanguardia) Suite 1110, 220 E. 42nd St., Nueva York



829

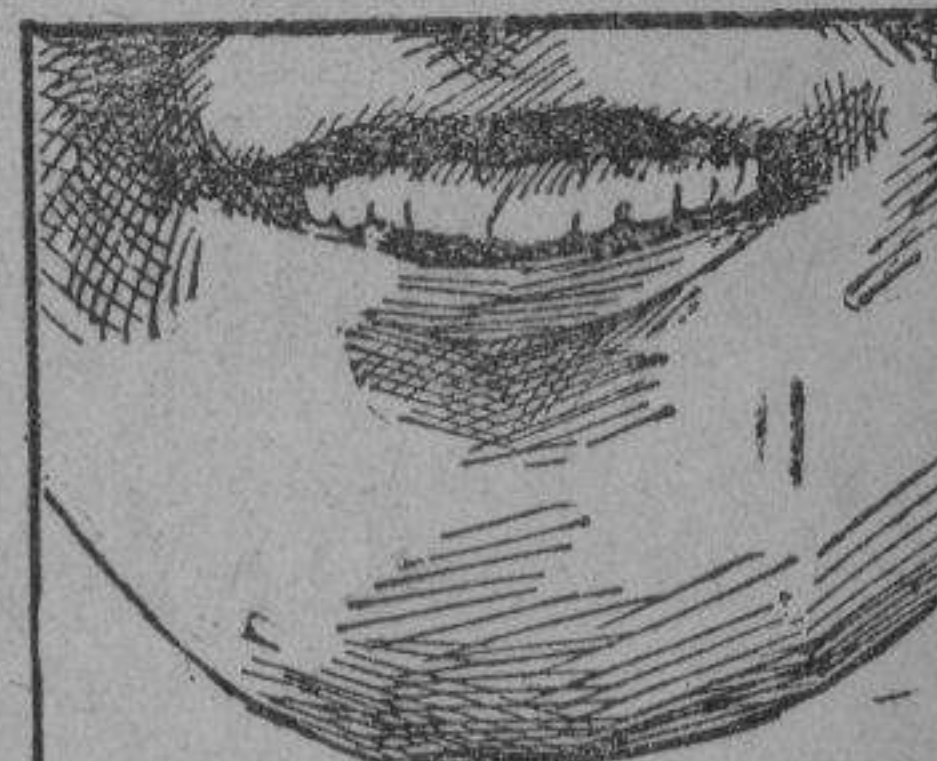
de ellos corresponde a una escena en una comedia. En el cine podemos extendernos a ciertas dimensiones. Es por esto que la acción está mucho más condensada en las caricaturas y se deja más a la imaginación, orientándola simplemente a favor de unas cuantas sugerencias.

"Allí reside precisamente el valor de la historia en caricaturas para el director de comedias cinematográficas. Por mi parte, confieso sin rubor que aplicando al cine las reglas de la caricatura en serie, he obtenido muchas ideas acerca de la manera de expresar ciertos incidentes cómicos mediante una simple mirada o ademán. "No quiero decir, por supuesto, que las historietas mismas en caricaturas puedan trasladarse con éxito a la pantalla, salvo en casos excepcionales; pero insisto en que el estudio de la técnica de dichas series contribuye a exaltar la técnica cinematográfica que a menudo se estuma en nuestros días entre el laberinto del diálogo.

"La presentación general de una película se basa en los mismos principios que la labor periodística. Procuramos destacar el tema fundamental. El trabajo del editor o "cortador" de películas es análogo al del corrector de pruebas de un periódico; y el del creador o "constructor" de la comedia tiene muchos puntos de semejanza con el del artista que diseña las historietas cómicas.

"Ello explica el gran número de periodistas contratados para la factura de películas en calidad de escritores, directores y productores. En los estudios de la Metro-Goldwyn-Mayer tenemos, por ejemplo, a Frances Marion, notable escritora de argumentos; a Bayard Veilher, autor de "El Proceso de Marv

Como Leer El Caracter



POR GEO. W. SPATH

Esta barbilla denota gustos prácticos.

Dugan"; a Robert Hopkins, famoso por su trabajo en "Perdí la Bolsa" y otras cintas; a Hunt Stromberg, productor de películas, y a muchos otros que pertenecieron antes a las filas del periodismo."

DAMAS CATOLICAS

Vestios modestamente siempre, especialmente al presentarse en la Casa de Dios. Para comulgar las señoras deben llevar mangas largas y faldas que lleguen mas abajo de las rodillas.

NOTICIERO RELIGIOSO

SANTORA I

Calendario de hoy: Ss. Narciso y Valentin oo., Lucia y Eusebia v.m. Calendario de mañana: FIESTA DE CRISTO REY. Ss. Alfonso y Julia de Alejandria. Calendario del lunes: Ss. Quintin, Urbano y Lucia.

Mañana la Procesion Eucaristica Por Cristo Rey

EL GRAN DIA

Mañana, domingo, 30 del corriente, celebrará de nuevo todo el orbe católico la gran fiesta de la Realidad de Cristo Nuestro Señor. Y no es justo que los católicos de Filipinas, y los de Manila en particular, vayamos a la zaga en las grandiosas manifestaciones de entusiasmo religioso que esta festividad despierta hasta en los últimos rincones del mundo cristiano. El Sumo Pontífice ha expresado claramente su deseo de que esta fiesta se celebre cada año "con nuevos esplendores". De suerte que no debemos contentarnos con repetir cada año lo que ya se ha hecho en los años precedentes, sino que cada año deben inventarse nuevos modos de celebrar y solemnizar esta fiesta de suyo tan gloriosa. Mucho menos debemos permitir que el entusiasmo con que se ha celebrado desde sus comienzos vaya decayendo, como suele acontecer en todas las cosas humanas. Aquí se trata de una cosa del todo divina, y las cosas divinas deben tratarse de distinto modo del que se tratan las cosas humanas, y deben seguir una marcha completamente distinta de la que estas siguen.

Así, pues, esta Gran Festividad de Cristo Rey, lejos de disminuir en esplendor y magnificencia, debe ir cada año adquiriendo más y más grandiosidad, y el pueblo debe ir penetrándose cada vez más de su profundo significado, para que así pueda celebrarla no sólo con demostraciones de regocijo externo, sino también, y principalmente, con inequívocas manifestaciones de su profundo amor y rendido vasallaje al Rey Supremo de toda la creación. Por consiguiente, no estará de más el recordar una vez más al pueblo filipino qué es lo que significa esta festividad recientemente establecida por el Supremo Jerarca de la Iglesia de Cristo, y qué es lo que pide de nosotros para secundar sus elevadas aspiraciones.

No debemos nunca olvidar que en esta gran Fiesta todos los católicos profesamos públicamente, de una manera especial y más celosa, que Jesucristo no sólo es nuestro Señor, sino de todos, con plena autoridad, real, espiritual, y también de este mundo, en todo lo que es necesario para lo espiritual, con el triple poder, legislativo, judicial y ejecutivo, sobre los individuos y sobre las sociedades, y sobre toda la sociedad, en todos los países, aun en los no católicos, en todos los tiempos, hasta el fin de los siglos, y de todos los individuos, aunque sean reyes, o presidentes de república, o legisladores. Por esto es de desear y de esperar que todos los años, cuando llegue la fecha de esta Fiesta, incomparable, todos se sientan animados de una extraña comunión, y que aun los más extraños e indiferentes a las prácticas religiosas, viendo el esplendor y el movimiento de los católicos, pregunten: "¿Qué fiesta es ésta? ¿Qué significan esas colgaduras e iluminaciones que no se limitan a un solo distrito o a un solo sector de la ciudad, sino que se encuentran hasta en los rincones más apartados? ¿Qué significan esos repiques inusitados, esas procesiones interminables y tan distintas de las otras, pues sólo se ven en ellas columnas nutridísimas de varones, de sujetos que no suelen dejarse ver en otras procesiones, y que parece considerar un deber imprescindible el tomar parte en este grandioso desfile? ¿Qué significan esas Misas solemnísimas, esos cantos tan entusiastas, ese bullicio de los católicos?... ¿Qué Santo es hoy?..."

Y que respondan los católicos: "Es que hoy es la Fiesta de Jesucristo, Rey universal, Rey de Reyes y Señor de los que dominan". "¿Y eso, qué significa?" "Significa que Jesucristo es Rey de todos, a quien todos debemos obedecer, por quien todos hemos de ser juzgados, y de quien todos hemos de recibir premio o castigo. Significa que Jesucristo es

Discusión De Los Milagros De Vicenza Gerosa Fundadora

Ciudad del Vaticano, 2.—Esta mañana en el Palacio Apostólico del Vaticano, con asistencia de los cardenales, prelatos y consultores teológicos, se ha reunido la Congregación de Ritos para discutir dos milagros operados por la venerable sierva de Dios Vicenza Gerosa, fundadora del instituto de caridad de Lovere, milagros propuestos para su beatificación.

Nuevo Ministro Rumano En El Vaticano, Recibido

Ciudad del Vaticano.—El Soberano Pontífice ha recibido en audiencia solemne, con el ceremonial de costumbre, al nuevo ministro de Rumania, doctor Vassilio, que le presentó sus cartas credenciales. El diplomático rumano visitó después al cardenal Pacelli, secretario

Mons. O'Doherty y Mons. Finemann en la fiesta de ayer

El novenario que se venía celebrando en la Catedral de Manila, en honor a San Judas Tadeo, terminó ayer festivamente del santo apostol resultando muy solemnes los cultos. Hubo misas de media en media hora desde las 5 hasta las 9 de la mañana. En la misa de las 6:30 ofició el Ilmo. y Rmo. Sr. obispo Mons. Guillermo Finemann y el rector de la Catedral R. P. Gabriel Salaverria ofreció la novena. La misa de las 7 fue celebrada por el Excmo. Sr. Arzobispo Mons. Miguel O'Doherty.

EN SANTO DOMINGO

A las seis menos cuarto de la tarde se dan principio a los piadosos ejercicios del mes de octubre en honor a la Virgen del Rosario, con la exposición del Santísimo, siguiendo después el Rosario, Letanía rezada, Oración a San José, meditación, plática, gozos bendición del Santísimo y terminando con la despedida a la Virgen y el himno "Soy tu Guardia María". La plática de esta tarde estará a cargo del R. P. Fr. Alberto Lopez que hablará de la "Perseverancia en las buenas obras". Mañana predicará el R. P. Fr. Isidro Lopez que ha escogido por tema "El rezo del santísimo Rosario en familia."

EN SAN VICENTE DE PAUL

Los días ordinarios: Misa desde las 5:30 hasta las 7 inclusive. Cultos especiales a las 6:30, los sábados en honor de la Milagrosa, los primeros viernes en honor del Sagrado Corazón, los terceros viernes en honor de la Santa Agonia de Nuestro Señor.

Los domingos: Misa de 5:00, 5:30, 6:00, 6:30, 7:00, 8:00, 9:30. (La de 8 cantada por Seminario de San Carlos). Explicación del Evangelio en las Misas de 5, 6, 7 y 8. Catequisis o explicación del catecismo de 2 a 3:30 de la tarde. A las 3:30 Vespers solemnes cantadas por el Seminario de San Carlos y bendición con el Santísimo.

EN EL ESPIRITU SANTO

Todos los domingos y todas las fiestas de precepto se canta la misa de las nueve según las reglas del canto gregoriano. El tercer domingo de cada mes esta misa se celebra con más solemnidad en honor del Espíritu Santo que es el patrón de la parroquia. Además de esto se canta también la misa de las seis y cuarto los primeros viernes en honor del Corazón Sacratísimo de Jesús y los días 19 de cada mes en honor de San José.

MISAS EN SAN JUAN

En la iglesia parroquial de San Juan todos los días hay misa de 6. Los domingos y fiestas de precepto para conveniencia de los fieles se celebran dos misas, una a las 6 y otra a las 7.

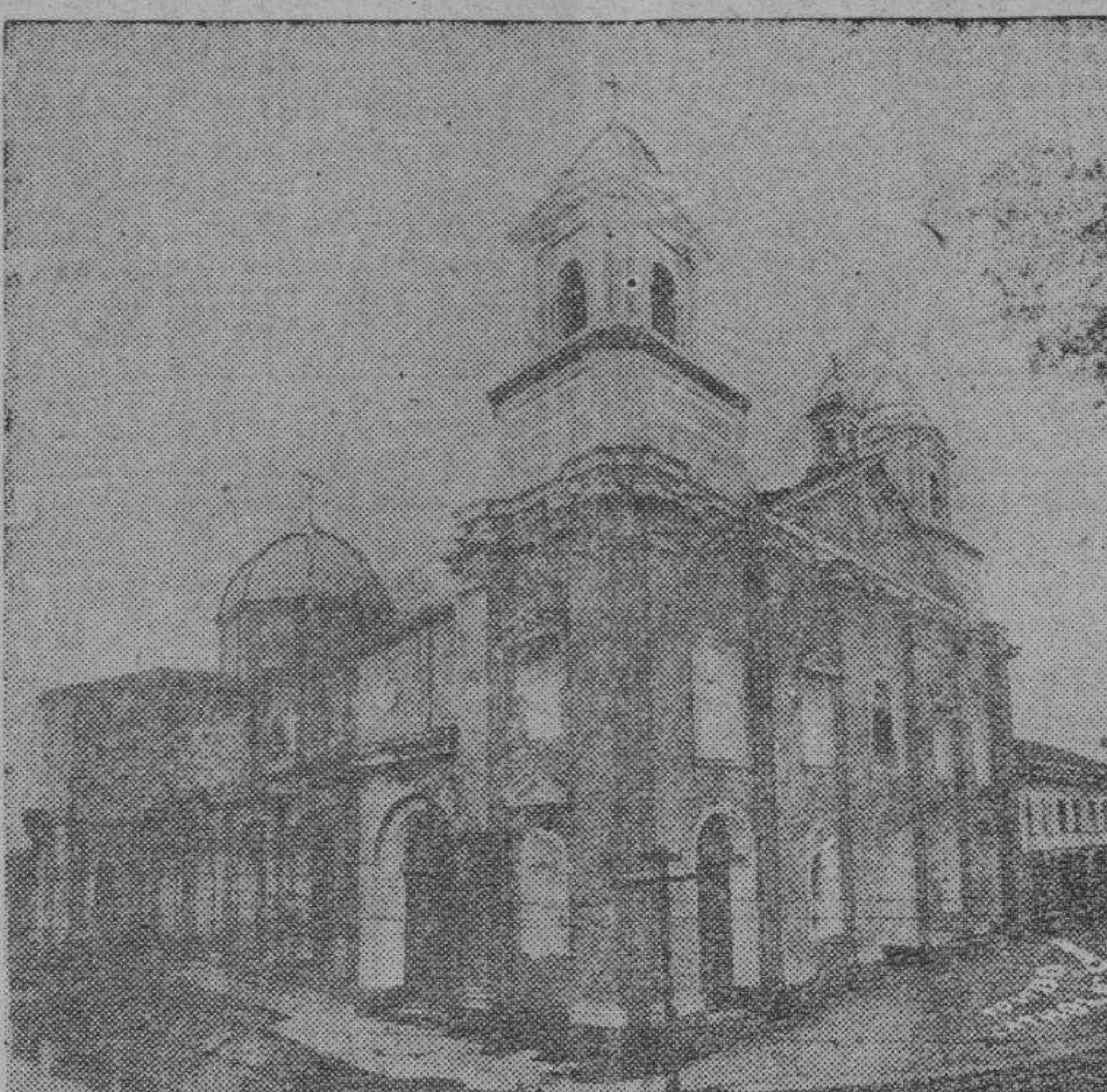
MISA DE 9 EN DIAS LABORABLES

Todos los martes a las 9:00 a. m.—misa en San Francisco. Todos los viernes a las 9:00 a. m.—misa en Recoletos. Todos los primeros sábados de mes a las 9:00 a. m. misa en Recoletos por la Virgen del Carmen. Todos los días 7 de cada mes a las 9:00 a. m.—Misa en Recoletos por San Cayetano. Los 17, 18 y 19 de cada mes a las 9:00 a. m. misa en Recoletos por San José.

EN LA CATEDRAL DE MANILA

Todos los domingos y fiestas de precepto a las 5:00 de la tarde habrá Exposición del Santísimo a que seguirá el rezo del Santo Rosario de Estado, que le devolvió después la visita en la residencia de la Legación.

Centro de las fiestas de mañana



La imponente iglesia de Tondo que mañana será el centro de las solemnidades por la Fiesta de Cristo Rey. En dicho templo terminará la procesion eucaristica de hombres que comenzará en Binondo y delante del mismo se leerá la consagracion del pueblo católico a Cristo Rey, y se celebrarán las otras ceremonias que darán fin a los festejos.

Premios para las casas mejor adornadas en honor a Cristo Rey

Numerosas casas de Tondo y Binondo se hallan hermosamente adornadas e iluminadas con motivo de la Fiesta de Cristo Rey que mañana se celebra. Los festejos comenzarán ayer con un triduo en la parroquia de Binondo y terminarán mañana por la tarde con la grandiosa procesion eucaristica de hombres desde Binondo hasta Tondo en donde se celebrarán los actos importantes del acontecimiento. Para la decoración de casas se ha dispuesto la celebración de un concurso habiéndose ofrecido tres premios: una imagen de talla del Corazon de Jesus donada por el escultor Don Maximo Vicente; una imagen de talla del Corazon de Jesus donada por el escultor Don Cayetano Castillo y una imagen de San Antonio de Padua (de talla) donada por el escultor Don Eulogio G. Velarde.

Los días de los premios son para Tondo y Binondo y el tercero para los demas arrabales de Manila. He aquí el programa de los actos de hoy y mañana. Día 29, Sábado. A las 6 p. m. Repique general de Campanas en todas las Iglesias de Manila y sus arrabales. Iluminación general en toda Manila y arrabales. A las 9:00 p. m. Vigilia extraordinaria en la Iglesia de Tondo. Día 30, Domingo.—A las 1:00 a. m. Misa de Comunión de Adoradores. A las 6:00, Misa de Comunión general en todas las Iglesias de Manila y arrabales. A las 7:00, Misa de Comunión general de niños en las Parroquias de Binondo y Tondo. A las 8:00, Misa Pontifical en la Iglesia de Tondo. Oficiará el Excmo. e Ilmo. Sr. Miguel O'Doherty, Arzobispo de Manila, con asistencia de los PP. y Seminaristas de S. Carlos. Se cantará la Misa Coral de Pio X por el Coro del Seminario Diocesano y los niños tímples de la Parroquia de Tondo con acompañamiento de Organo y la Orquesta Ylaya. Sermon. A las 11:00, Confirmaciones en Tondo como todos los Domingos. A las 5:00 p. m. Repique general de Campanas en todas las Iglesias de Manila y arrabales. Salida de la Procesion de Cristo Rey Sacramentado de la Iglesia de Binondo con asistencia de S. E. Mons. Guillermo Piani, Delegado de S. S. y varios Prelados. En el desfile de solo hombres, éstos irán de cuatro en fondo con las velas encendidas (cada cual se proveerá de la suya) abriendo la marcha la Banda de Cornetas y Tambores del Colegio de Letran. El desfile terminará en la Plaza Leon XIII frente a la Iglesia de Tondo. Cabe la fachada de la misma se levantará un altar para la Bendición con el Santísimo. A la llegada de la procesion Breve Allocucion por el Rev. P. Austin Hannon. "O Salutaris" cantado por todos. (My Gregorian Hymnal No. 7); Consagracion del genero humano a Cristo Rey. Oracion leída por un seglar; "Tantum ergo" Cantado por todos. (My Gregorian Hymnal No. 9); Bendición 5:30, 6 y 8.

Horario de Misas Mañana en los Templos de Manila

- 4:00—Santo Domingo—Santa Cruz—San Juan de Letran—Quiapo—Binondo
4:30—Sto Domingo—San Agustín—San Francisco—San Sebastián—Sampaloc—Tondo
4:45—San Juan de Letran—Capilla del Colegio de San José (Observatorio)
9:00—Santo Domingo—San Agustín—San Francisco—Sta Clara—Santa Cruz—Sta Mesa—San Miguel—Benedictinos—San Marcelino—Santa Ana—Parroquia del Espiritu Santo
6:15—San Ignacio—Hospital de San Pablo—S. Sebastián—Observatorio
6:30—Santo Domingo—San Agustín—San Francisco—Recoletos—Capuchinos—Sampaloc—Benedictinos—Hospicio de San José—Tondo—Singalong—Paco—Ermita—San Marcelino.
6:45—San Juan de Letran
6:00—Catedral—Santo Domingo—San Agustín—San Francisco—Recoletos—San Ignacio—Capuchinos—V O T. de San Francisco—Binondo—Quiapo—Santa Cruz—San Sebastián—Benedictinos—San Marcelino—Observatorio—Malate—Santa Ana—Tondo—Espiritu Santo
6:15—Sampaloc
6:30—Santo Domingo—San Agustín—San Francisco—Recoletos—Capuchinos—Santa Clara—San Juan de Dios—Binondo—Pandacan—Benedictinos—Ermita—Singalong—Instituto de Mujeres—San Roque—Paco—San Marcelino.
7:00—Catedral—Santo Domingo—San Agustín—San Francisco—Recoletos—San Juan de Letran—Binondo—Quiapo—Santa Cruz—San Sebastián—V O T. de Sampaloc—Santa Mesa—San Miguel—Benedictinos—Hospital de San José—Malate—San Marcelino—Observatorio—Iglesia de Santa Escolástica—Tondo—Malate Espiritu Santo
7:30—Sto. Domingo—San Francisco—Recoletos—Capuchinos—Pandacan—Hospital de San Lazaro—San Roque (Lico)—Paco
7:45—Santo Domingo—San Juan de Letran
8:00—Catedral—San Agustín—San Ignacio—Capuchinos—Binondo—Quiapo—Santa Cruz—San Sebastián—Ermita—Benedictinos—Observatorio—Malate—Singalong—Santa Ana—Tondo—Gagalangir—Recoletos—Espiritu Santo
8:15—Sto Domingo

Reinado Social de Jesucristo

Siendo la Fiesta de Cristo Rey, mañana quinto Domingo, 30 de Octubre, creímos oportuno pergeñar este artículo sobre tan interesante tópico para esclarecer algunas ideas e inculcar en nuestra gente la necesidad y conveniencias de celebrar con pompa religioso-social dicha efemerides en Filipinas reconociendo nuestro vasallaje a Cristo Rey. En que consiste el reinado de Cristo Rey? El 11 de Diciembre de 1925 publicó el Pontífice reinante, Pio XI, la Enciclica Quas Primas por la que instituyó la Fiesta de Cristo Rey. He aquí un extracto de la misma referente a la naturaleza del Reinado Social de Cristo: "Queriendo ahora expresar, nos dice el Papa, la naturaleza y el valor de este principado, indicaremos brevemente que consta de una triple potestad, la cual si faltase, ya no tendríamos el concepto de un propio y verdadero principado. Los testimonios sacados de las Sagradas Escrituras acerca del imperio universal de nuestro Redentor prueban que Jesucristo ha sido dado a los hombres como Redentor, en el cual deben poner su confianza, y al



En que consiste el reinado de Cristo Rey? El 11 de Diciembre de 1925 publicó el Pontífice reinante, Pio XI, la Enciclica Quas Primas por la que instituyó la Fiesta de Cristo Rey. He aquí un extracto de la misma referente a la naturaleza del Reinado Social de Cristo: "Queriendo ahora expresar, nos dice el Papa, la naturaleza y el valor de este principado, indicaremos brevemente que consta de una triple potestad, la cual si faltase, ya no tendríamos el concepto de un propio y verdadero principado. Los testimonios sacados de las Sagradas Escrituras acerca del imperio universal de nuestro Redentor prueban que Jesucristo ha sido dado a los hombres como Redentor, en el cual deben poner su confianza, y al

STATEMENT OF ASSETS AND LIABILITIES OF THE PEOPLE'S INDUSTRY MARKETING ASSOCIATION Batangas, Batangas. Incorporated under the laws of the Philippine Islands, and located at Batangas, Batangas. AUTHORIZED CAPITAL STOCK P5,000.00. Capital Paid-up... P282.00. TOTAL... P282.00. I hereby certify that the foregoing is a true and exact account of the ASSETS AND LIABILITIES of the above corporation as of the 13th day of September, 1932. PERFECTO CONDE, President. Subscribed and sworn to before me, the undersigned Notary Public, on this 14th day of Oct., 1932, in Manila, P. I. affiant exhibiting his cedula No. F-2256906 issued at Batangas, Batangas, Jan. 15, 1932. VICENTE REYES, Notary Public. My Commission expires on Dec. 31, 1932. (Published by order of the Director, Bureau of Commerce and Industry in accordance with Act No. 2792).

DE SOTO DE SOTO DE SOTO. Mejor que PREGUNTARNOS.... Averigüe de CUALQUIER Dueño de De Soto! Mazon Dray & Co. MASONIC BLDG. ILOILO. 827 R. HIDALGO QUIAPO, MANILA. VELOSO BLDG. CEBU. Tels. 2-38-80—2-38-81.

Liquidacion! Juguetes! Novedades y Porcelanas de Fantasia. COMENZANDO LUNES, OCTUBRE 31, EXHIBIREMOS PARA SU SELECCION UN HERMOSO SURTIDO DE: JUGUETES: Gran variedad de Automóviles, Bicicletas, Triciclos, y Juguetes Mecánicos para Niños; y NOVEDADES: Que incluyen Juegos de Fumar, Joyeros, Polveras, Vasos, etc., etc. en hermoso acabado de Plata; y PORCELANAS DE FANTASIA: En juegos de Té, Juegos para la Cena, Vasos, Polveras, Piqueras de Incienso, Juegos de Ensaladeras, etc., etc. Además, tenemos un precioso surtido en Bolsos de Mano para Señoras, Pantallas de Seda para Lámparas, Hermosos Juegos de Cristal para Cereza, Porta-Lámparas Eléctricas de Cristal y cientos de otros artículos. VD. HALLARA QUE NUESTROS PRECIOS SON MAS BAJOS DE LO QUE CREE. ESTA ES UNA ESTUPENDA OPORTUNIDAD DE HACER SUS COMPRAS DE PASCUAS DE ARTICULOS DE CALIDAD A PRECIOS QUE ESTAN POR LOS SUELOS. NO SE OLVIDE—de la Fecha: LUNES, OCTUBRE 31 DEL SITIO—118 ESCOLTA.

Pague Menos y Obtenga Mas Ahora Abierto. Manila 10c & 20c Store. 411 Ave. Rizal Cerca del Cine Ideal. Nuestros precios son sin competencia—Verdaderas Reducciones.

LAS TUMBAS MAS FAMOSAS DEL MUNDO Y SU HISTORIA

El culto a los muertos desde los principios de la historia, es una de las tradiciones de la Humanidad que nunca se olvidan. Pueblos de la antigüedad dejaron como reliquia de este perenne culto tumbas de emperadores y hombres que se erijieron como una contribución a la Historia y al afán de los sabios de buscar inspiración en las venerandas cosas del pasado.

Las clases de tumbas erigidas varían de acuerdo con las condiciones financieras de los muertos y los usos y costumbres de cada lugar, pueblo o región. Las tumbas magníficas no son cosas nuevas en la historia. Son tan viejas como la misma Pirámide donde se erigieron las famosas tumbas de los faraones de Egipto, de que tanto hablan las viejas crónicas.

Los mausoleos que han hecho de las tumbas verdaderos monumentos de amor y cariño a los seres ídolos, forman otro capítulo en el culto a los muertos. La palabra mausoleo tiene su etimología en el nombre del rey Mausolus, de Caria, a cuya memoria su esposa Artemisia, erigió un monumento en Halicarnassus en el año 353 antes de Cristo. Fue una de las siete maravillas de la antigüedad.

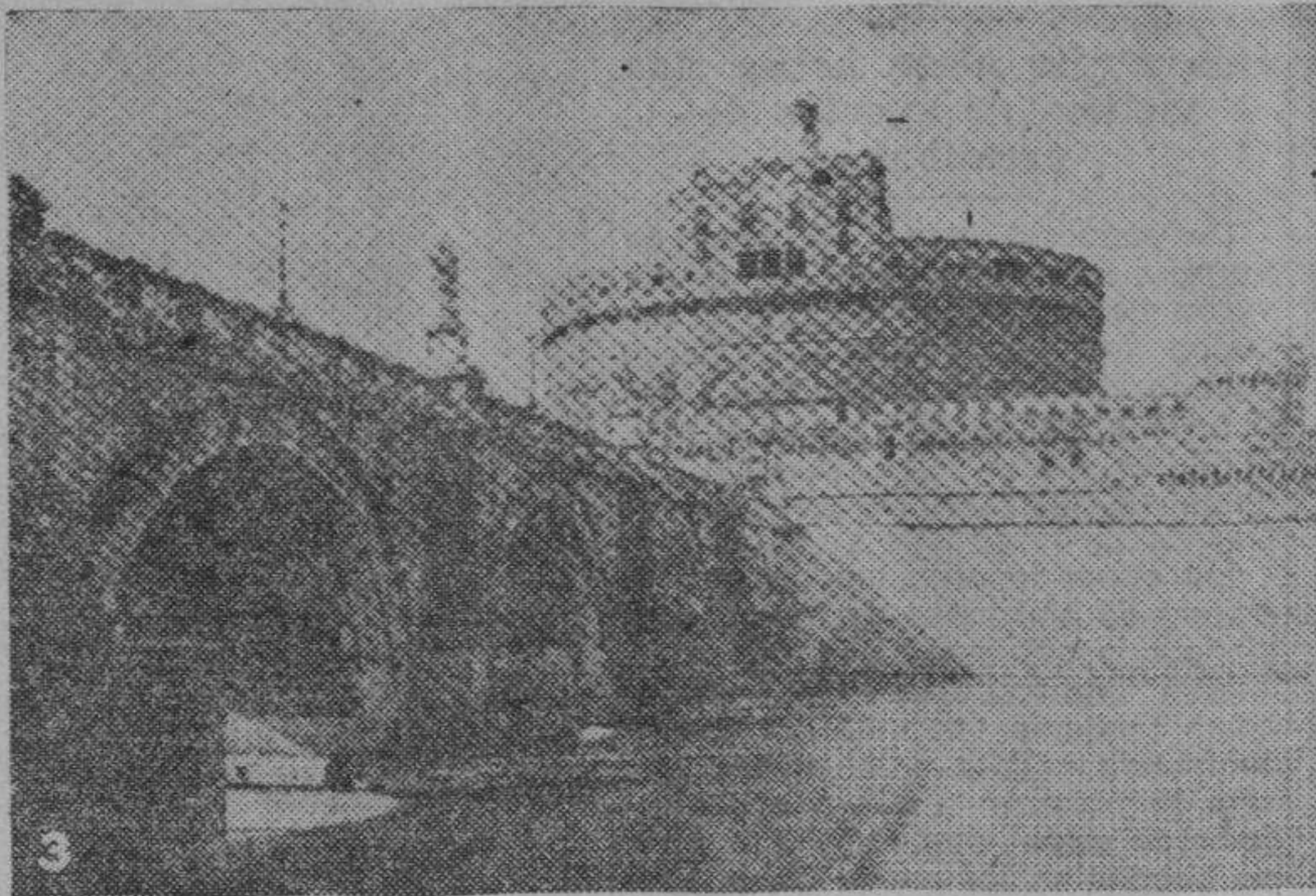
El Santo Sepulcro
De todas las tumbas, sin embargo, ninguna sobrepasa en celebridad al Santo Sepulcro de Jerusalén, visitado todos los años por miles de peregrinos y viajeros de todas partes del mundo. Se dijo que después de la crucifixión pocos peregrinos visitaron Jerusalén, pero que desde que se convirtió al cristianismo el emperador Romano Constantino, la gente

comenzó a afluir a la sacra tumba. La emperatriz Elena y su madre, que más tarde fue canonizada, figuran entre los centenares de miles de personas que visitaron el Santo Sepulcro. La emperatriz Elena, con la ayuda de su hijo, creó el más sagrado de todos los altares cristianos en Jerusalén. El Santo Sepulcro es tan querido para los cristianos, que cuando cayó en manos de los turcos, el Gran Duque Fernando, de Toscana en 1603, encabezó un movimiento para trasladar la tumba de Jerusalén a Florencia.

Sobre aquel movimiento del Gran Duque Fernando, las viejas crónicas dicen que los devotos del Santo Sepulcro estuvieron a punto de poder llevar a cabo su piadoso acto, a no ser por algunas circunstancias imprevistas. Se dice que el Gran Duque ya había levantado un templo en Florencia con el fin precisamente de conservar en él el Santo Sepulcro para la veneración y la fe del mundo cristiano, que entonces buscaba en la historia un lugar donde reposar, si quiera un poco dulce fuente de consuelo e inspiración.

La Tumba de Mahoma
Para todos los musulmanes la tumba del profeta Mahoma en la ciudad de Medina es la más sagrada. Esta se halla erigida en una mezquita amparada por imponentes torres. El sitio de la tumba es una pequeña cámara en donde Mahoma descansó el día eterno al lado de sus esposas Azu Bekir y Omar, mientras su hija Fatima reposa a una corta distancia. La tumba del profeta es separada del resto de la fúnebre cámara con una instalacion

clados con una casta de gentes que puede por medio de dicho contrato despojarlos de todas sus tierras. (Martínez de Zuñiga: *Estadismo de las Islas Filipinas*.)
Jagor cita varios casos censurables y escandalosos de usura y servidumbre forzosa: "En Borongan, Samar, me enseñaron una plantación de trescientos cocoteros, que hacia veinte años había sido dada en garantía de un préstamo de diez pesos y desde entonces la estaba beneficiando el acreedor cual si fuese de su legítima propiedad. Algunos años antes había fallecido el deudor, y costó gran trabajo a sus hijos rescatarla pagando íntegra la cantidad prestada". En tono satírico, el mismo autor alemán refiere los disgustos y quebrantos que sufrían los comerciantes de abaca a consecuencia de la falta de probidad y de la indolencia de los cosecheros y obreros dedicados a la desfibración de este textil en las regiones abacaeras. En una nota hace Jagor estas observaciones: "Los mestizos (de chino) e indios suelen también asegurarse con otros productos agrícolas el trabajo de los braceros, haciendo anticipos que renuevan antes de saldarse antiguas cuentas. Así se meten los imprevisores cada vez mas y mas en deudas, y



El puente y castillo de S. Angelo en la ribera del Tiber, Roma.

los restos del emperador fueron llevados a París, desde la rocosa y desolada isla de Sta. Elena en donde había estado desterrado como resultado de su caída en la batalla de Waterloo. Napoleón Bonaparte murió en dicha isla en 1821.

Multitudes de franceses y extranjeros fueron vistas diariamente paradas en frente de la cripta abierta, mirando el sarcófago, un simple bloque grande de pórfido de Siberia. El nombre de algunas de sus más célebres victorias y un buen número de banderas conquistadas en la batalla están incrustados en el pavimento de mosaico que rodea la tumba del gran capitán de su tiempo.

El sepulcro de Mt. Vernon
En Estados Unidos no hay tumba de hecho se convierten en esclavos de sus acreedores, si no lo gran fugarse. Lo mismo sucede con los contratos de aparcería, por los cuales el propietario cede al cultivador terreno, aperos de labranza y ganado, prestándole además, no pocas veces, hasta vestido y alimento para toda su familia. Al repartir la cosecha suele suceder que su parte no cubre la deuda. Según la ley, los indios no son responsables arriba de cinco pesos; hay además una ley que prohíbe terminantemente tales préstamos usuarios, lo cual no impide su frecuencia". (F. Jagor: *Viajes por Filipinas* (1859-60); versión española de S. Vidal y Soler, 1875.)

Se refiere al Reglamento provisional para la policía de la servidumbre doméstica, publicado el 9 de septiembre de 1848, y cuyo artículo 19 dice: "Se prohíbe todo trato usurario con los criados y dependientes de todas clases. Los amos que bajo el pretexto de anticipos, de haber pagado deudas de aquellos y sus cargas de tributo y servicios personales, lo gran eternizarlos en sus casas, y aun a familias enteras, aumentando cada día sus empeños, en lugar de disminuirlos con el importe de su trabajo, por no remunerarles éste debidamente,

bas más conocidas como las de Washington y Grant. El sitio del reposo eterno de Washington está en Mount Vernon. Cuando murió en 1799 Washington fue enterrado en un antiguo panteón de la familia cerca de la mansión de Mount Vernon. Estuvo allí hasta el año 1831 cuando sus restos fueron removidos y trasladados a una tumba cerca de un precipicio poblado de árboles, un poco distante de su antigua casa.

En 1859 la Asociación de Damas de Mount Vernon adquirió la propiedad de donde murió el Padre de la república de EE. UU., juntamente con otros doscientos acres de terreno que la rodeaban por la suma de \$200,000.00.

La tumba de Ulysses S. Grant es más imponente. Se destaca por sí misma en el hermoso Riverside Drive de Nueva York, muy cerca del río Hudson, y se puede ver desde una legua de distancia. Los restos del general de los ejércitos de la Unión en la Guerra Civil están reposando en este espléndido mausoleo desde 1897.

El Castillo de San Angelo

Por una extraña ironía, dos de los más grandes mausoleos del mundo apenas son conocidos del todo como mausoleos. Uno de estos es el castillo de San Angelo en Roma. Se levanta alto sobre el Tiber, con su gran muro y torre, que parece un baluarte. Fue construido, no obstante, no como una fortaleza sino como un monumento a la memoria del emperador Adriano.

Los que ven este mausoleo en estos tiempos se llevan una impresión diferente y en vez de pensar en el emperador Adriano, recuerdan La Tosca. No parece sino que en este monumento fúnebre se produjo, según la impre-



El Taj Mahal, mausoleo de alabastro blanco erigido cerca de Agra, India.

sión de los que lo ven, la inmortal inspiración musical que se ha hecho famosa en el mundo.

El famoso Taj Mahal
Otra tumba de que hablan las

do!" Esta obra maestra de la arquitectura fue construida en el siglo 17.0 por el emperador Sha Jehan, gobernante de Agra, sobre la fosa de su virtuosa esposa, Mumtaz Mahal, la "Perla del Palacio" cuya muerte le llenó de inconsolable tristeza.

Visitada por gentes de todas partes del mundo, esta tumba es una de las famosas en la historia de la humanidad. La "Perla del Palacio" está enterrada bajo la nave central, con su amante esposo al lado de ella.

Lenin y Sun Yat Sen
Las últimas adiciones a las tumbas célebres del mundo, son el mausoleo de Lenin en Moscow, Rusia, que se transformó de una estructura de maderas en un imponente monumento hecho de basalto negro de las montañas de los Urales, y el mausoleo del fundador de la república china, Sun Yat Sen.

Recientemente los nacionalistas chinos, no queriendo que su héroe estuviese al lado de los emperadores manchúes en Peiping, trasladaron los restos a un magnífico mausoleo, fuera de Nanjing, la actual capital de China.

Tanto la tumba de Lenin como la de Sun Yat Sen, no obstante ser de tiempos recientes, han sido ya visitadas por millares de personas de todas partes del mundo.

Los soldados desconocidos
Las tumbas de los "soldados desconocidos" también son objeto de piadosa peregrinación. Las tumbas de "soldados desconocidos", de los héroes anónimos que dieron sus vidas por el bien de su país, más reconocidas, son la que está bajo el Arco del Triunfo en París, la que está en el cementerio de Arlington, en Washington, D. C., y en Westminster Abbey, en Londres.

JUNTA MAGNA DE AGRICULTORES

(Servicio Telegráfico)
EXCLUSIVO A "LA VANGUARDIA"
Bacolod, 28 de octubre, 1932.—Una junta magna de agricultores de carnis dulce bajo los auspicios de la confederación de Asociaciones y Plantadores de Cañadulce, se ha señalado para el 5 de noviembre próximo y tendrá lugar en Bacolod en el salón de la casa-club de los plantadores de Bacolod-Murcia.
La junta se ha convocado para tratar de la limitación azucarera y de otros asuntos que afectan a los azucareros.
Para esta junta han sido invitadas todas las asociaciones de plantadores de Filipinas. El presidente Quezon y el secretario Alunan entrarán en sus mensajes que serán leídos en dicha asamblea.

Comentarios...

(CONTINUACION DE LA PAG. 2)
jos llenos de tristeza y bañados en lagrimas y hambrientos".
Los males de la aparcería usuraria y de las ventas de terrenos con pacto de retro subsistieron y hasta se agravaron en los primeros años del siglo decimonono. Martínez de Zuñiga, refiriéndose a Bigas, Bulacan, dice que allí había muchas personas que recogían amablemente veinte mil fanegas de palay de las sementeras que labraban "por medio de compañeros o casamahanes y del terrazgo que les pagaban los inquilinos por las tierras que les arrendaban". Es de notar—añade este autor—que todos estos grandes cosecheros son mestizos de chino que no han heredado un palmo de tierra de sus abuelos... Todas estas tierras las han comprado a los indios por medio del contrato de *santangbil*, que es un contrato de compra-venta con pacto de retro vendendia. Recomendaba este religioso agustino que se prohibiesen tales contratos y también que los naturales vendiesen sus tierras sin permiso de las audiencias, según estaba mandado por las Leyes de Indias, porque en ninguna parte de los dominios españoles eran mas necesarias estas disposiciones que en Filipinas, "donde los naturales están mez-

Lea LOS ANUNCIOS

R. I. P.
Primer Aniversario del Fallecimiento de
DON JOSE RIBAS CAMPS
ocurrido el día 30 de Octubre, 1931
El Lunes, 31 del presente mes de Octubre, 1932, a las seis y media de la mañana, se dirá una misa en sufragio del alma del finado en la Iglesia de San Beda, rogándose la asistencia de sus amigos y conocidos por lo que la familia quedará sumamente agradecida.
Manila, 29 de Octubre, 1932

TALLER DE ESCULTURA de
Irineo M. Cristobal
Ademas de MAUSOLEOS LAPIDAS y CAPILLAS recibimos tambien trabajos de Ornamentos de Iglesias, Pulpitos, Altares, Andas, Imagenes de toda clase y otros trabajos de talla.
PRECIOS MODERADOS
431 Evangelista, Manila
El chico presenta la Imagen de la Virgen Maria Auxiliadora.

"ARTE Y TRABAJO"
TALLERES DE GALVANOPLASTIA, ESCULTURA Y GRABADO
Ave. Rizal 639 o Katubusan 17, Manila, Tel. 2-18-38
Construcción, Reparación y Niquelacion de toda clase de objetos de Metal. Enverjados artísticos en bronce para Oficinas y Bancos. Ornamentos y Capiteles de concreto para Edificios y Puentes.
Obras de talla en MARMOL y en BRONCE. Construcción de Panteones, Mausoleos y Monumentos, Medallas, Marcadores, Timbres Secos y de Tinta, Etc., Etc.
Reproducciones Escultóricas por el método de Galvanoplastia y trabajos de Dorado, Bronceado, Enlunado, Plataado, Niquelado y Galvanizado.
PASCUAL ZAMORA MEDINA, Gerente Propietario

Helen's
Edificio del Teatro Metropolitan
VENTA
LUNES y MARTES
10% de Descuento en todas las flores
Tel. 2-42-17 Entregas Rápidas

DESTACARA EN BRILLANTEZ
la tumba de su pariente ido alumbrandola con las
Linternas Coleman
Imagínesse Vd. una linterna con 405 bujías fuertes... que no se apaga contra lluvias y ventarrones... y que solo consume 5 centavos de petróleo durante toda la noche—esa es la linterna "Coleman"!
Unicos Agentes en Filipinas
L. R. AGUINALDO
514-520 Juan Luna, Manila
(Cebu) (Bacolod) (Iloilo)

PARA LA FIESTA DE TODOS LOS SANTOS
Medallas- Reli- Crucifijos.
giasas de oro. Candelabros.
Cadenas de oro. Cruces de oro.
Imágenes Reli- Palmatorias.
giasas de esca- Lámparas de
yola. aceite.
Pilas de Agua Virinas.
Bendita. Etc.
H. E. HEACOCK CO.
ESCOLTA Y DAVID

R. I. P.
DON EMILIO GONZALEZ LA O
Falleció ayer, 28 de Octubre, 1932, a las 9 p. m., a la edad de 58 años, despues de recibir los Santos Sacramentos.
Su consejero espiritual, sus desconsolados esposa, hijos, hijo politico, primos, hermanas politicas y demas parientes participan a sus amistades tan sensible pérdida y ruegan eleven a Dios una oración por el eterno descanso del alma del finado.
A las 7 a. m. de hoy se dijo una misa de cuerpo presente en la Iglesia de Lourdes, Intramuros. El entierro se verificará esta tarde a las 3:30 en el Cementerio Catolico de La Loma, partiendo el cortejo desde la citada iglesia.
No se reparten esquelas.
Se ruega no envíen coronas.
Manila, Octubre 29, 1932

IRREALIZABLES, DICE HOOVER

El presidente tilda de ca-maleón al candidato demócrata

(De la "Associated Press") Indianapolis, 28 de Octubre.— El presidente Hoover declaró aquí esta noche que Franklin D. Roosevelt había adoptado una actitud diametralmente opuesta en la cuestión de las tarifas agrícolas y dijo que si hubiese tiempo suficiente para discutir con el nominado demócrata podría hacerle ver su error en todas las partes que ha adoptado en la campaña presidencial.

"Todas son igualmente irrealizables" dijo el presidente. "Quizás podría hacer que declare sobre otras evasivas y generalidades pero aun en la cuestión de la tarifa acaso recordará la horrible situación de un camaleón sobre una tela escocesa."

Hablando ante una ingente multitud en el stadium de la universidad de Butler, Hoover dijo que Roosevelt el 25 de octubre "dos semanas antes de las elecciones anunció que no se proponía reducir tarifas en los productos agrícolas."

El presidente declaró que este era el más sorprendente cambio de frente hecho por un candidato presidencial en medio de una campaña electoral en la historia contemporánea. Dedicó la mayor parte de su discurso a ataques en las políticas demócratas y sobre declaraciones que atribuyó al líder del partido.

Principiando su discurso, el presidente dijo que su tema sería contrastar las políticas republicanas con las ideas de los líderes del partido demócrata y sus representantes y reiteró que su administración estaba "empujando a las fuerzas de la depresión a mayores retiradas."

"Si no hay ningún cambio en la estrategia, en esta batalla, si no hay dilaciones ni vacilaciones veremos a hombres y mujeres de vuelta a sus antiguos trabajos normales y elevar a la agricultura por encima de sus ansiedades y pérdidas."

El presidente declaró que este era el más sorprendente cambio de frente hecho por un candidato presidencial en medio de una campaña electoral en la historia contemporánea. Dedicó la mayor parte de su discurso a ataques en las políticas demócratas y sobre declaraciones que atribuyó al líder del partido.

Principiando su discurso, el presidente dijo que su tema sería contrastar las políticas republicanas con las ideas de los líderes del partido demócrata y sus representantes y reiteró que su administración estaba "empujando a las fuerzas de la depresión a mayores retiradas."

"Si no hay ningún cambio en la estrategia, en esta batalla, si no hay dilaciones ni vacilaciones veremos a hombres y mujeres de vuelta a sus antiguos trabajos normales y elevar a la agricultura por encima de sus ansiedades y pérdidas."

El presidente declaró que este era el más sorprendente cambio de frente hecho por un candidato presidencial en medio de una campaña electoral en la historia contemporánea. Dedicó la mayor parte de su discurso a ataques en las políticas demócratas y sobre declaraciones que atribuyó al líder del partido.

Principiando su discurso, el presidente dijo que su tema sería contrastar las políticas republicanas con las ideas de los líderes del partido demócrata y sus representantes y reiteró que su administración estaba "empujando a las fuerzas de la depresión a mayores retiradas."

"Si no hay ningún cambio en la estrategia, en esta batalla, si no hay dilaciones ni vacilaciones veremos a hombres y mujeres de vuelta a sus antiguos trabajos normales y elevar a la agricultura por encima de sus ansiedades y pérdidas."

El presidente declaró que este era el más sorprendente cambio de frente hecho por un candidato presidencial en medio de una campaña electoral en la historia contemporánea. Dedicó la mayor parte de su discurso a ataques en las políticas demócratas y sobre declaraciones que atribuyó al líder del partido.

Principiando su discurso, el presidente dijo que su tema sería contrastar las políticas republicanas con las ideas de los líderes del partido demócrata y sus representantes y reiteró que su administración estaba "empujando a las fuerzas de la depresión a mayores retiradas."

"Si no hay ningún cambio en la estrategia, en esta batalla, si no hay dilaciones ni vacilaciones veremos a hombres y mujeres de vuelta a sus antiguos trabajos normales y elevar a la agricultura por encima de sus ansiedades y pérdidas."

El presidente declaró que este era el más sorprendente cambio de frente hecho por un candidato presidencial en medio de una campaña electoral en la historia contemporánea. Dedicó la mayor parte de su discurso a ataques en las políticas demócratas y sobre declaraciones que atribuyó al líder del partido.

Principiando su discurso, el presidente dijo que su tema sería contrastar las políticas republicanas con las ideas de los líderes del partido demócrata y sus representantes y reiteró que su administración estaba "empujando a las fuerzas de la depresión a mayores retiradas."

"Si no hay ningún cambio en la estrategia, en esta batalla, si no hay dilaciones ni vacilaciones veremos a hombres y mujeres de vuelta a sus antiguos trabajos normales y elevar a la agricultura por encima de sus ansiedades y pérdidas."

El presidente declaró que este era el más sorprendente cambio de frente hecho por un candidato presidencial en medio de una campaña electoral en la historia contemporánea. Dedicó la mayor parte de su discurso a ataques en las políticas demócratas y sobre declaraciones que atribuyó al líder del partido.

Principiando su discurso, el presidente dijo que su tema sería contrastar las políticas republicanas con las ideas de los líderes del partido demócrata y sus representantes y reiteró que su administración estaba "empujando a las fuerzas de la depresión a mayores retiradas."

"Si no hay ningún cambio en la estrategia, en esta batalla, si no hay dilaciones ni vacilaciones veremos a hombres y mujeres de vuelta a sus antiguos trabajos normales y elevar a la agricultura por encima de sus ansiedades y pérdidas."

El presidente declaró que este era el más sorprendente cambio de frente hecho por un candidato presidencial en medio de una campaña electoral en la historia contemporánea. Dedicó la mayor parte de su discurso a ataques en las políticas demócratas y sobre declaraciones que atribuyó al líder del partido.

Principiando su discurso, el presidente dijo que su tema sería contrastar las políticas republicanas con las ideas de los líderes del partido demócrata y sus representantes y reiteró que su administración estaba "empujando a las fuerzas de la depresión a mayores retiradas."

"Si no hay ningún cambio en la estrategia, en esta batalla, si no hay dilaciones ni vacilaciones veremos a hombres y mujeres de vuelta a sus antiguos trabajos normales y elevar a la agricultura por encima de sus ansiedades y pérdidas."

El presidente declaró que este era el más sorprendente cambio de frente hecho por un candidato presidencial en medio de una campaña electoral en la historia contemporánea. Dedicó la mayor parte de su discurso a ataques en las políticas demócratas y sobre declaraciones que atribuyó al líder del partido.

Principiando su discurso, el presidente dijo que su tema sería contrastar las políticas republicanas con las ideas de los líderes del partido demócrata y sus representantes y reiteró que su administración estaba "empujando a las fuerzas de la depresión a mayores retiradas."

"Si no hay ningún cambio en la estrategia, en esta batalla, si no hay dilaciones ni vacilaciones veremos a hombres y mujeres de vuelta a sus antiguos trabajos normales y elevar a la agricultura por encima de sus ansiedades y pérdidas."

El presidente declaró que este era el más sorprendente cambio de frente hecho por un candidato presidencial en medio de una campaña electoral en la historia contemporánea. Dedicó la mayor parte de su discurso a ataques en las políticas demócratas y sobre declaraciones que atribuyó al líder del partido.

Principiando su discurso, el presidente dijo que su tema sería contrastar las políticas republicanas con las ideas de los líderes del partido demócrata y sus representantes y reiteró que su administración estaba "empujando a las fuerzas de la depresión a mayores retiradas."

"Si no hay ningún cambio en la estrategia, en esta batalla, si no hay dilaciones ni vacilaciones veremos a hombres y mujeres de vuelta a sus antiguos trabajos normales y elevar a la agricultura por encima de sus ansiedades y pérdidas."

El presidente declaró que este era el más sorprendente cambio de frente hecho por un candidato presidencial en medio de una campaña electoral en la historia contemporánea. Dedicó la mayor parte de su discurso a ataques en las políticas demócratas y sobre declaraciones que atribuyó al líder del partido.

Principiando su discurso, el presidente dijo que su tema sería contrastar las políticas republicanas con las ideas de los líderes del partido demócrata y sus representantes y reiteró que su administración estaba "empujando a las fuerzas de la depresión a mayores retiradas."

"Si no hay ningún cambio en la estrategia, en esta batalla, si no hay dilaciones ni vacilaciones veremos a hombres y mujeres de vuelta a sus antiguos trabajos normales y elevar a la agricultura por encima de sus ansiedades y pérdidas."

El presidente declaró que este era el más sorprendente cambio de frente hecho por un candidato presidencial en medio de una campaña electoral en la historia contemporánea. Dedicó la mayor parte de su discurso a ataques en las políticas demócratas y sobre declaraciones que atribuyó al líder del partido.

Principiando su discurso, el presidente dijo que su tema sería contrastar las políticas republicanas con las ideas de los líderes del partido demócrata y sus representantes y reiteró que su administración estaba "empujando a las fuerzas de la depresión a mayores retiradas."

"Si no hay ningún cambio en la estrategia, en esta batalla, si no hay dilaciones ni vacilaciones veremos a hombres y mujeres de vuelta a sus antiguos trabajos normales y elevar a la agricultura por encima de sus ansiedades y pérdidas."

El presidente declaró que este era el más sorprendente cambio de frente hecho por un candidato presidencial en medio de una campaña electoral en la historia contemporánea. Dedicó la mayor parte de su discurso a ataques en las políticas demócratas y sobre declaraciones que atribuyó al líder del partido.

Principiando su discurso, el presidente dijo que su tema sería contrastar las políticas republicanas con las ideas de los líderes del partido demócrata y sus representantes y reiteró que su administración estaba "empujando a las fuerzas de la depresión a mayores retiradas."

"Si no hay ningún cambio en la estrategia, en esta batalla, si no hay dilaciones ni vacilaciones veremos a hombres y mujeres de vuelta a sus antiguos trabajos normales y elevar a la agricultura por encima de sus ansiedades y pérdidas."

El presidente declaró que este era el más sorprendente cambio de frente hecho por un candidato presidencial en medio de una campaña electoral en la historia contemporánea. Dedicó la mayor parte de su discurso a ataques en las políticas demócratas y sobre declaraciones que atribuyó al líder del partido.

Principiando su discurso, el presidente dijo que su tema sería contrastar las políticas republicanas con las ideas de los líderes del partido demócrata y sus representantes y reiteró que su administración estaba "empujando a las fuerzas de la depresión a mayores retiradas."

"Si no hay ningún cambio en la estrategia, en esta batalla, si no hay dilaciones ni vacilaciones veremos a hombres y mujeres de vuelta a sus antiguos trabajos normales y elevar a la agricultura por encima de sus ansiedades y pérdidas."

El presidente declaró que este era el más sorprendente cambio de frente hecho por un candidato presidencial en medio de una campaña electoral en la historia contemporánea. Dedicó la mayor parte de su discurso a ataques en las políticas demócratas y sobre declaraciones que atribuyó al líder del partido.

Principiando su discurso, el presidente dijo que su tema sería contrastar las políticas republicanas con las ideas de los líderes del partido demócrata y sus representantes y reiteró que su administración estaba "empujando a las fuerzas de la depresión a mayores retiradas."

"Si no hay ningún cambio en la estrategia, en esta batalla, si no hay dilaciones ni vacilaciones veremos a hombres y mujeres de vuelta a sus antiguos trabajos normales y elevar a la agricultura por encima de sus ansiedades y pérdidas."

El presidente declaró que este era el más sorprendente cambio de frente hecho por un candidato presidencial en medio de una campaña electoral en la historia contemporánea. Dedicó la mayor parte de su discurso a ataques en las políticas demócratas y sobre declaraciones que atribuyó al líder del partido.

Principiando su discurso, el presidente dijo que su tema sería contrastar las políticas republicanas con las ideas de los líderes del partido demócrata y sus representantes y reiteró que su administración estaba "empujando a las fuerzas de la depresión a mayores retiradas."

"Si no hay ningún cambio en la estrategia, en esta batalla, si no hay dilaciones ni vacilaciones veremos a hombres y mujeres de vuelta a sus antiguos trabajos normales y elevar a la agricultura por encima de sus ansiedades y pérdidas."

El presidente declaró que este era el más sorprendente cambio de frente hecho por un candidato presidencial en medio de una campaña electoral en la historia contemporánea. Dedicó la mayor parte de su discurso a ataques en las políticas demócratas y sobre declaraciones que atribuyó al líder del partido.

Principiando su discurso, el presidente dijo que su tema sería contrastar las políticas republicanas con las ideas de los líderes del partido demócrata y sus representantes y reiteró que su administración estaba "empujando a las fuerzas de la depresión a mayores retiradas."

"Si no hay ningún cambio en la estrategia, en esta batalla, si no hay dilaciones ni vacilaciones veremos a hombres y mujeres de vuelta a sus antiguos trabajos normales y elevar a la agricultura por encima de sus ansiedades y pérdidas."

El presidente declaró que este era el más sorprendente cambio de frente hecho por un candidato presidencial en medio de una campaña electoral en la historia contemporánea. Dedicó la mayor parte de su discurso a ataques en las políticas demócratas y sobre declaraciones que atribuyó al líder del partido.

Principiando su discurso, el presidente dijo que su tema sería contrastar las políticas republicanas con las ideas de los líderes del partido demócrata y sus representantes y reiteró que su administración estaba "empujando a las fuerzas de la depresión a mayores retiradas."

"Si no hay ningún cambio en la estrategia, en esta batalla, si no hay dilaciones ni vacilaciones veremos a hombres y mujeres de vuelta a sus antiguos trabajos normales y elevar a la agricultura por encima de sus ansiedades y pérdidas."

El presidente declaró que este era el más sorprendente cambio de frente hecho por un candidato presidencial en medio de una campaña electoral en la historia contemporánea. Dedicó la mayor parte de su discurso a ataques en las políticas demócratas y sobre declaraciones que atribuyó al líder del partido.

Principiando su discurso, el presidente dijo que su tema sería contrastar las políticas republicanas con las ideas de los líderes del partido demócrata y sus representantes y reiteró que su administración estaba "empujando a las fuerzas de la depresión a mayores retiradas."

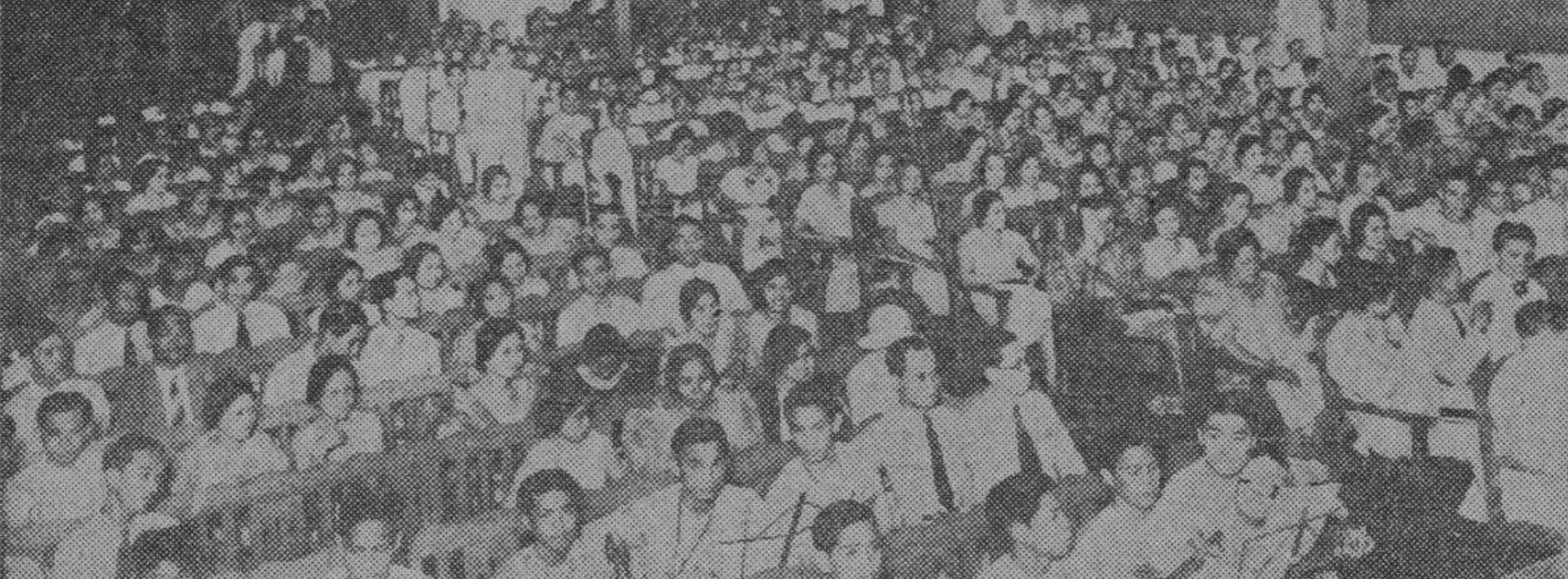
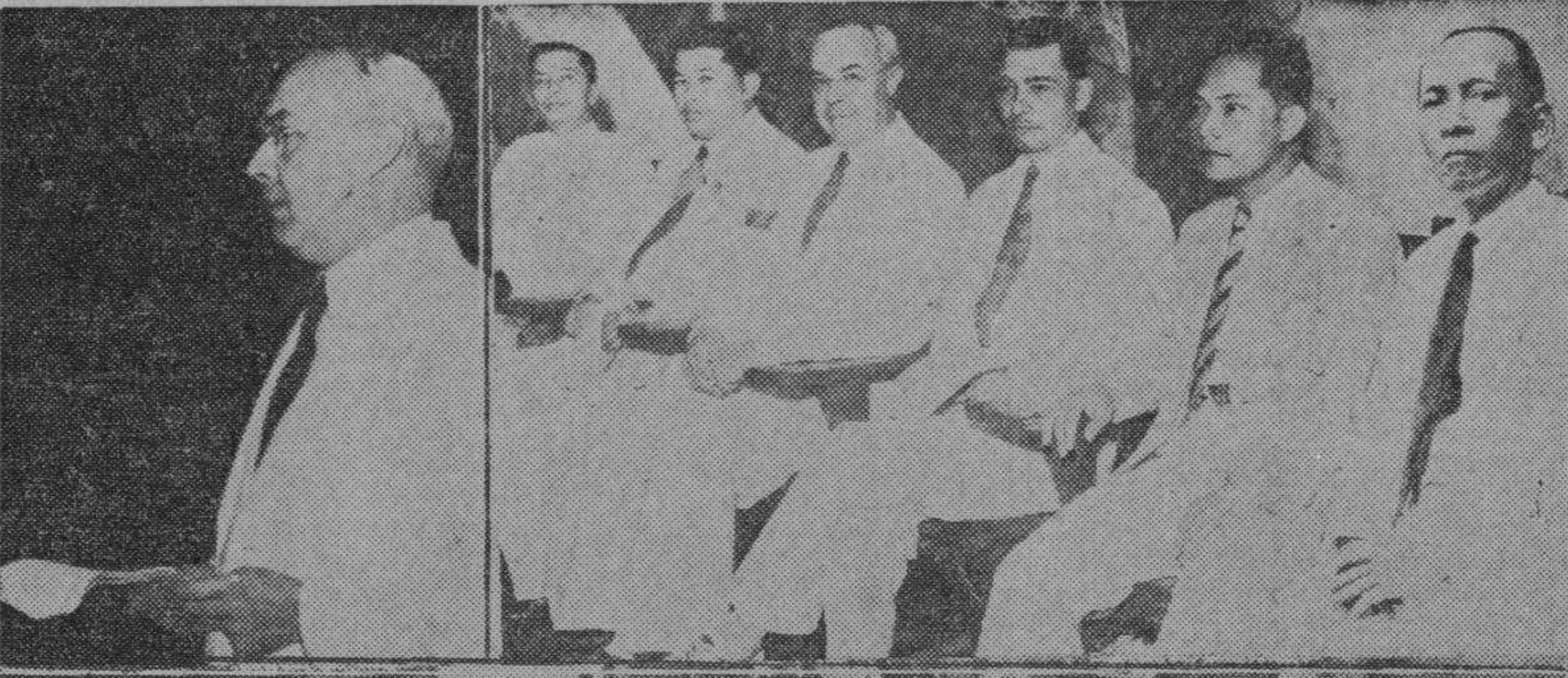
"Si no hay ningún cambio en la estrategia, en esta batalla, si no hay dilaciones ni vacilaciones veremos a hombres y mujeres de vuelta a sus antiguos trabajos normales y elevar a la agricultura por encima de sus ansiedades y pérdidas."

El presidente declaró que este era el más sorprendente cambio de frente hecho por un candidato presidencial en medio de una campaña electoral en la historia contemporánea. Dedicó la mayor parte de su discurso a ataques en las políticas demócratas y sobre declaraciones que atribuyó al líder del partido.

Principiando su discurso, el presidente dijo que su tema sería contrastar las políticas republicanas con las ideas de los líderes del partido demócrata y sus representantes y reiteró que su administración estaba "empujando a las fuerzas de la depresión a mayores retiradas."

"Si no hay ningún cambio en la estrategia, en esta batalla, si no hay dilaciones ni vacilaciones veremos a hombres y mujeres de vuelta a sus antiguos trabajos normales y elevar a la agricultura por encima de sus ansiedades y pérdidas."

Convención Anual De Maestros De Rizal



La tercera conferencia anual de los maestros de Rizal se celebró esta mañana en el Cine Paris, Pasay. Arriba, aparece el vicegobernador Holliday leyendo su discurso. A la derecha los oradores de la conferencia, que son de izquierda a derecha, Alejandro Santos, presidente de la asociación de maestros de Rizal, Celedonio Salvador, superintendente de Rizal, el vicegobernador Holliday; el subdirector Manialac de la oficina de educación; Ricardo Castro, principal del Pasig High School, que actuó de maestro de ceremonias. Abajo los que asistieron a la conferencia.

"Ha sido la moda antigua de describir la vida del maestro como una vida de abnegación. Los escritores y los oradores han hablado del hecho de que el maestro no hace fortuna por mucho que viva o por mas grande que fuese su reputación en su carrera escogida. Se han hecho comparaciones de la recompensa material de los hombres en el negocio y en otras profesiones y la compensación del educador. La simpatía y la indignación han sido expresadas porque el maestro no pueda vivir del mismo modo como el banquero o el comerciante.

"Para mí, este punto de vista discute una norma equivocada de valores. Está basado en la antigua falacia de que la prueba para determinar si un hombre ha triunfado es la suma de dinero que hace y la fortuna que deja a su esposa y sus hijos".

En estos terminos se ha expresado esta mañana el vicegobernador Holliday al hablar ante la asamblea de maestros celebrada hoy en Pasay, Rizal.

"Esto no quiere decir que no reconozco la necesidad de pagar al maestro un salario que le haga posible mantener su puesto en la comunidad y vivir libre de preocupaciones financieras o dificultades con el gobernador. Por el contrario, me atengo a la doctrina de que toda comunidad debe proveer para sus maestros hasta un extremo que les ha de permitir vivir con dignidad y conservar sus mentes contentas y claras a fin de que puedan cumplir satisfactoriamente su gran tarea de instrucción".

Norris Ataca.

(CONTINUACION DE LA PAG. 1) trucción de cada una de las políticas de conservación del presidente Roosevelt".

El senador Norris ha estado haciendo campaña por Franklin D. Roosevelt, primo lejano del gobernador general de Filipinas como lo hizo por Al Smith el porteaustriante demócrata de 1928.

Arduo partidario del control por el gobierno de los recursos naturales, particularmente la explotación de las fuerzas eléctricas ha sostenido en sus discursos que el "es más republicano que Hoover" a pesar de su apoyo del ticket demócrata.

"No puede esperarse otra cosa de un hombre que no sostiene la candidatura del presidente Hoover". Así expresó esta mañana el gobernador general Roosevelt cuando se le mostró una copia del telegrama de la "Associated Press", publicado arriba. El gobernador general no quiso hacer más comentarios.

El gobernador dijo también esta mañana que su discurso de ayer será el único y último discurso que pronunciará por radio desde estas islas en apoyo de la candidatura del presidente Hoover.

Entrega De...

(CONTINUACION DE LA PAG. 1) mediamente después y duró hasta las 8:30 de la mañana, después de las cuales los cinco hombres fueron llevados ante la Princesa Tarnata Kiram.

Poco después la Dayangdayang penetró personalmente en el sitio en que estaban escondidos los moros y les intimó a que se rindieran. Dos de los seguidores de Mahumad consintieron en presentarse ante las autoridades.

Imman Ibbah, el jefe de los que atacaron la patrulla del Teniente Alagar, está tan loco que sus seguidores le tuvieron que amarrar a un árbol. El Coronel Stevens después de una conferencia con el Director Guingona expresó la creencia de que todos los moros proscritos se entregarán a las autoridades.

Una satisfacción sincera demostró esta mañana el senador y sultán de Jolo, Jamalul Kiram, al ser entrevistado sobre la noticia del rendimiento de los rebeldes moros Mahumad e Ibbah Imman.

El senador dijo que estaba contento porque al fin ha vuelto otra vez la paz en Jolo. Expresó también su satisfacción por el triunfo de su sobrina la Dayang-dayang Hadji Pandao al conseguir la rendición de los moros.

Enmienda De...

(CONTINUACION DE LA PAG. 1) claración del sheriff García que trabó embargo sobre los depósitos de los Cu Unjeng en los bancos que se hallaron muy reducidos y a la declaración de Rafael Ferrnand de sobre disposición de grandes sumas de dinero por los Cu Unjeng entre el mes de mayo al mes de octubre de 1931. También alega Ross que los demandantes no se enteraron de tales hechos sino durante la vista del asunto criminal contra Cu Unjeng.

La vista del asunto criminal se proseguirá el lunes habiendo sido citados a declarar varios empleados de la Mabalcant Sugar Co.

Esta mañana fue arguido ante la corte suprema un certiorari promovido por los Cu Unjeng contra el Juez Goddard por la expedición del embargo en el asunto del Hongkong Bank por P1,000,000. Gibbs sostiene que no procede el embargo en un asunto que depende de un delito y no en una relación contractual.

Un Cambio...

(CONTINUACION DE LA PAG. 1) rrio durante una reunion del congreso obrero en que asistió el director del trabajo. Cristobal también presentó una contra-denuncia contra Cruz.

Al principio se anunció que el asunto iba en camino a un arreglo amistoso y se pidió por ambas partes la suspensión de la investigación. El director Cruz, según la comunicación que envió al fiscal Paredes, declara que nada han logrado hacer hasta ahora a los que pretendían interceder por Cristobal y por este motivo desea que la investigación de su denuncia se prosiga. Cruz pide sin embargo que esta investigación se haga después ya de clausuradas las sesiones de la Legislatura. Uno de los que han intervenido para el arreglo amistoso de este incidente es el Rep. Varona, según los informes.

En cuanto a la querrela presentada por Cruz contra el vice-presidente Rockwell de la Meralco, el Juez Locsin expidió esta mañana una orden fijando la lectura de la querrela para el 1.º de noviembre. Rockwell será defendido por el bufete Ross, Lawrence & Selph.

Registo De...

(CONTINUACION DE LA PAG. 1) pugnan, y es posible que pidan audiencia pública. Consideran la medida como innecesaria e injusta y contraria, según ellos, a los principios de la buena voluntad que debe reinar entre las naciones del mundo.

El senador Juan Nolascó también presentó un bill disponiendo que las propiedades vendidas al gobierno cuyos papeles aun no han terminado, quedarán exentas del impuesto de amillaramiento.

Los Navieros...

(CONTINUACION DE LA PAG. 1) la importancia del Distrito Metropolitanano".

La orden dice:

"En virtud de las consideraciones expuestas se ordena al Distrito Metropolitanano que cobre como tarifa de agua suministrada a la entidad recurrente, en lugar de 10 centimos por metro cubico, 5 centimos por metro cubico por los primeros 30 metros cubicos mensuales y 4 centimos por metro cubico por cualquiera otra cantidad en exceso".

venes y viejos, ricos y pobres, profesionales, agricultores, comerciantes, industriales, obreros, propietarios, estudiantes, etc. El Sr. Arzobispo dará la Bendición al Pueblo con el Santísimo en la Plaza de León XIII, y antes de dicha Bendición, un miembro preeminente del Senado leerá el acto de consagración del pueblo a Cristo Rey."

Pena Mayor A...

(CONTINUACION DE LA PAG. 1) la pena maxima, teniendo en cuenta la circunstancia de haberse prela validó el acusado de su cargo. La decisión fue promulgada bajo la ponencia del magistrado Villamor. Con la única disidencia de Santos y Hull. El acusado también indemnizará a la ofendida en la cantidad de P500.00.

ra propuesta para Alemania. Dijo que el plan abarca el principio de ayuda mutua entre naciones y el principio de arbitraje obligatorio. La petición de Alemania por una igualdad de armamentos con otras potencias europeas, que ha resultado en la retirada de los representantes del Reich en la conferencia mundial, significaría, si se concede, el aumento del "Reichswehr" al doble de su numero actual y la construcción de armamentos gruesos por el enemigo de Francia en la guerra mundial.

El premier dijo que el nuevo plan frances propone un dominio internacional de los armamentos y ampliaría el derecho de investigar la fuerza armada de todas las naciones, haciendo extensiva a todos los países.

Entretanto, el plan frances, que según informes, supone el fortalecimiento del pacto de paz Kellogg-Briand pues define mas específicamente que es una nación agresora, fue aprobado por el consejo superior de defensa nacional.

Agentes De...

(CONTINUACION DE LA PAG. 1) lletes de banco falsificados. El teniente Lapuz está ahora ocupado en la presentación de las querrelas contra los individuos cogidos. El único caso pendiente ahora de investigación, es el asunto contra un truck de "El Vencedor".

La Camara...

(CONTINUACION DE LA PAG. 1) que regula el tratamiento y la segregación de leproso.

Mientras tanto, Vamenta registra su enmienda al Bill Núm. 1731 sobre fomento industrial, tal como fue anoche objeto de un babel de enmiendas, que se engloban así:

Para industria del coco . . . P75,000

Para la de abacá y maiz . . . 125,000

Para la de harina de arroz y maiz . . . 50,000

Para la algodónera . . . 50,000

Para la de sombreros, petates, etc. . . . 30,000

Para la de tabacos y cigarrillos . . . 30,000

Para la pesca y preservación . . . 100,000

Para la papelería . . . 50,000

Para laboratorios . . . 100,000

Total . . . 610,000

Un Sombrero...

(CONTINUACION DE LA PAG. 1) se de los P85.00 que contenía, la arrojaron a un estero.

La policía secreta ha examinado bien la caja y no ha encontrado ninguna marca digital ni ninguna otra señal que pudiera servir de base para seguir la pista de los ladrones. Se cree que estos han usado guantes con el fin de evitar que sean cogidos. La única evidencia encontrada es el costoso sombrero de fieltro, pero esta, de momento, no puede servir para la identificación de los caicos.

La policía secreta cree que son tres los ladrones que penetraron en el establecimiento. Como primera

TRATA DE MUJERES DENUNCIADO EN MEISIC

Una mujer alega haber sido víctima de agentes de prostíbulos.

Un supuesto caso de trata de mujeres se ha registrado en la división de investigaciones de la estación de la policía en Meisic, cuando una mujer viuda llama Juliana Eje, de 29 años de edad, natural de Casiguran, Sorsogon, se quejó de que dos individuos han tratado de empujarla al fraude.

La citada mujer que, según la policía de Meisic, es de buena apariencia, relató que ella y otras dos fueron contratadas para trabajar como tenderas por uno de dichos individuos. Dijo a la policía que este se presentó a ella y sus compañeras como dueño de una serie de tiendas en los mercados de Manila, y así ella y las otras dos se conformaron con venir a Manila.

Pero ya en Manila siguió alegando la reclamante, el citado individuo las llevó a una casa en la calle Felix Huertas donde vive un sujeto que tiene record en la policía de mantenedor de casas de prostitución. Juliana dice que sus dos compañeras siguen en poder del citado sujeto.

La policía de Meisic endosó el caso a la fiscalía de la ciudad esta misma mañana, después de haber obtenido declaraciones de la recurrente. Sobre las otras dos que aun están en la calle Felix Huertas, la policía no ha tomado acción por lo mismo que las dos mujeres no han reclamado hasta ahora.

Un supuesto caso de trata de mujeres se ha registrado en la división de investigaciones de la estación de la policía en Meisic, cuando una mujer viuda llama Juliana Eje, de 29 años de edad, natural de Casiguran, Sorsogon, se quejó de que dos individuos han tratado de empujarla al fraude.

La citada mujer que, según la policía de Meisic, es de buena apariencia, relató que ella y otras dos fueron contratadas para trabajar como tenderas por uno de dichos individuos. Dijo a la policía que este se presentó a ella y sus compañeras como dueño de una serie de tiendas en los mercados de Manila, y así ella y las otras dos se conformaron con venir a Manila.

Pero ya en Manila siguió alegando la reclamante, el citado individuo las llevó a una casa en la calle Felix Huertas donde vive un sujeto que tiene record en la policía de mantenedor de casas de prostitución. Juliana dice que sus dos compañeras siguen en poder del citado sujeto.

La policía de Meisic endosó el caso a la fiscalía de la ciudad esta misma mañana, después de haber obtenido declaraciones de la recurrente. Sobre las otras dos que aun están en la calle Felix Huertas, la policía no ha tomado acción por lo mismo que las dos mujeres no han reclamado hasta ahora.

Un supuesto caso de trata de mujeres se ha registrado en la división de investigaciones de la estación de la policía en Meisic, cuando una mujer viuda llama Juliana Eje, de 29 años de edad, natural de Casiguran, Sorsogon, se quejó de que dos individuos han tratado de empujarla al fraude.

La citada mujer que, según la policía de Meisic, es de buena apariencia, relató que ella y otras dos fueron contratadas para trabajar como tenderas por uno de dichos individuos. Dijo a la policía que este se presentó a ella y sus compañeras como dueño de una serie de tiendas en los mercados de Manila, y así ella y las otras dos se conformaron con venir a Manila.

Pero ya en Manila siguió alegando la reclamante, el citado individuo las llevó a una casa en la calle Felix Huertas donde vive un sujeto que tiene record en la policía de mantenedor de casas de prostitución. Juliana dice que sus dos compañeras siguen en poder del citado sujeto.

La policía de Meisic endosó el caso a la fiscalía de la ciudad esta misma mañana, después de haber obtenido declaraciones de la recurrente. Sobre las otras dos que aun están en la calle Felix Huertas, la policía no ha tomado acción por lo mismo que las dos mujeres no han reclamado hasta ahora.

Un supuesto caso de trata de mujeres se ha registrado en la división de investigaciones de la estación de la policía en Meisic, cuando una mujer viuda llama Juliana Eje, de 29 años de edad, natural de Casiguran, Sorsogon, se quejó de que dos individuos han tratado de empujarla al fraude.

La citada mujer que, según la policía de Meisic, es de buena apariencia, relató que ella y otras dos fueron contratadas para trabajar como tenderas por uno de dichos individuos. Dijo a la policía que este se presentó a ella y sus compañeras como dueño de una serie de tiendas en los mercados de Manila, y así ella y las otras dos se conformaron con venir a Manila.

Pero ya en Manila siguió alegando la reclamante, el citado individuo las llevó a una casa en la calle Felix Huertas donde vive un sujeto que tiene record en la policía de mantenedor de casas de prostitución. Juliana dice que sus dos compañeras siguen en poder del citado sujeto.

La policía de Meisic endosó el caso a la fiscalía de la ciudad esta misma mañana, después de haber obtenido declaraciones de la recurrente. Sobre las otras dos que aun están en la calle Felix Huertas, la policía no ha tomado acción por lo mismo que las dos mujeres no han reclamado hasta ahora.

Un supuesto caso de trata de mujeres se ha registrado en la división de investigaciones de la estación de la policía en Meisic, cuando una mujer viuda llama Juliana Eje, de 29 años de edad, natural de Casiguran, Sorsogon, se quejó de que dos individuos han tratado de empujarla al fraude.

La citada mujer que, según la policía de Meisic, es de buena apariencia, relató que ella y otras dos fueron contratadas para trabajar como tenderas por uno de dichos individuos. Dijo a la policía que este se presentó a ella y sus compañeras como dueño de una serie de tiendas en los mercados de Manila, y así ella y las otras dos se conformaron con venir a Manila.

Pero ya en Manila siguió alegando la reclamante, el citado individuo las llevó a una casa en la calle Felix Huertas donde vive un sujeto que tiene record en la policía de mantenedor de casas de prostitución. Juliana dice que sus dos compañeras siguen en poder del citado sujeto.

La policía de Meisic endosó el caso a la fiscalía de la ciudad esta misma mañana, después de haber obtenido declaraciones de la recurrente. Sobre las otras dos que aun están en la calle Felix Huertas, la policía no ha tomado acción por lo mismo que las dos mujeres no han reclamado hasta ahora.

Un supuesto caso de trata de mujeres se ha registrado en la división de investigaciones de la estación de la policía en Meisic, cuando una mujer viuda llama Juliana Eje, de 29 años de edad, natural de Casiguran, Sorsogon, se quejó de que dos individuos han tratado de empujarla al fraude.

La citada mujer que, según la policía de Meisic, es de buena apariencia, relató que ella y otras dos fueron contratadas para trabajar como tenderas por uno de dichos individuos. Dijo a la policía que este se presentó a ella y sus compañeras como dueño de una serie de tiendas en los mercados de Manila, y así ella y las otras dos se conformaron con venir a Manila.

Pero ya en Manila siguió alegando la reclamante, el citado individuo las llevó a una casa en la calle Felix Huertas donde vive un sujeto que tiene record en la policía de mantenedor de casas de prostitución. Juliana dice que sus dos compañeras siguen en poder del citado sujeto.

La policía de Meisic endosó el caso a la fiscalía de la ciudad esta misma mañana, después de haber obtenido declaraciones de la recurrente. Sobre las otras dos que aun están en la calle Felix Huertas, la policía no ha tomado acción por lo mismo que las dos mujeres no han reclamado hasta ahora.

Un supuesto caso de trata de mujeres se ha registrado en la división de investigaciones de la estación de la policía en Meisic, cuando una mujer viuda llama Juliana Eje, de 29 años de edad, natural de Casiguran, Sorsogon, se quejó de que dos individuos han tratado de empujarla al fraude.

La citada mujer que, según la policía de Meisic, es de buena apariencia, relató que ella y otras dos fueron contratadas para trabajar como tenderas por uno de dichos individuos. Dijo a la policía que este se presentó a ella y sus compañeras como dueño de una serie de tiendas en los mercados de Manila, y así ella y las otras dos se conformaron con venir a Manila.

Pero ya en Manila siguió alegando la reclamante, el citado individuo las llevó a una casa en la calle Felix Huertas donde vive un sujeto que tiene record en la policía de mantenedor de casas de prostitución. Juliana dice que sus dos compañeras siguen en poder del citado sujeto.

La policía de Meisic endosó el caso a la fiscalía de la ciudad esta misma mañana, después de haber obtenido declaraciones de la recurrente. Sobre las otras dos que aun están en la calle Felix Huertas, la policía no ha tomado acción por lo mismo que las dos mujeres no han reclamado hasta ahora.

Un supuesto caso de trata de mujeres se ha registrado en la división de investigaciones de la estación de la policía en Meisic, cuando una mujer viuda llama Juliana Eje, de 29 años de edad, natural de Casiguran, Sorsogon, se quejó de que dos individuos han tratado de empujarla al fraude.

La citada mujer que, según la policía de Meisic, es de buena apariencia, relató que ella y otras dos fueron contratadas para trabajar como tenderas por uno de dichos individuos. Dijo a la policía que este se presentó a ella y sus compañeras como dueño de una serie de tiendas en los mercados de Manila, y así ella y las otras dos se conformaron con venir a Manila.

Pero ya en Manila siguió alegando la reclamante, el citado individuo las llevó a una casa en la calle Felix Huertas donde vive un sujeto que tiene record en la policía de mantenedor de casas de prostitución. Juliana dice que sus dos compañeras siguen en poder del citado sujeto.

La policía de Meisic endosó el caso a la fiscalía de la ciudad esta misma mañana, después de haber obtenido declaraciones de la recurrente. Sobre las otras dos que aun están en la calle Felix Huertas, la policía no ha tomado acción por lo mismo que las dos mujeres no han reclamado hasta ahora.

Un supuesto caso de trata de mujeres se ha registrado en la división de investigaciones de la estación de la policía en Meisic, cuando una mujer viuda llama Juliana Eje, de 29 años de edad, natural de Casiguran, Sorsogon, se quejó de que dos individuos han tratado de empujarla al fraude.

La citada mujer que, según la policía de Meisic, es de buena apariencia, relató que ella y otras dos fueron contratadas para trabajar como tenderas por uno de dichos individuos. Dijo a la policía que este se presentó a ella y sus compañeras como dueño de una serie de tiendas en los mercados de Manila, y así ella y las otras dos se conformaron con venir a Manila.

Pero ya en Manila siguió alegando la reclamante, el citado individuo las llevó a una casa en la calle Felix Huertas donde vive un sujeto que tiene record en la policía de mantenedor de casas de prostitución. Juliana dice que sus dos compañeras siguen en poder del citado sujeto.

La policía de Meisic endosó el caso a la fiscalía de la ciudad esta misma mañana, después de haber obtenido declaraciones de la recurrente. Sobre las otras dos que aun están en la calle Felix Huertas, la policía no ha tomado acción por lo mismo que las dos mujeres no han reclamado hasta ahora.

Un supuesto caso de trata de mujeres se ha registrado en la división de investigaciones de la estación de la policía en Meisic, cuando una mujer viuda llama Juliana Eje, de 29 años de edad, natural de Casiguran, Sorsogon, se quejó de que dos individuos han tratado de empujarla al fraude.

La citada mujer que, según la policía de Meisic, es de buena apariencia, relató que ella y otras dos fueron contratadas para trabajar como tenderas por uno de dichos individuos. Dijo a la policía que este se presentó a ella y sus compañeras como dueño de una serie de tiendas en los mercados de Manila, y así ella y las otras dos se conformaron con venir a Manila.

Pero ya en Manila siguió alegando la reclamante, el citado individuo las llevó a una casa en la calle Felix Huertas donde vive un sujeto que tiene record en la policía de mantenedor de casas de prostitución. Juliana dice que sus dos compañeras siguen en poder del citado sujeto.

La policía de Meisic endosó el caso a la fiscalía de la ciudad esta misma mañana, después de haber obtenido declaraciones de la recurrente. Sobre las otras dos que aun están en la calle Felix Huertas, la policía no ha tomado acción por lo mismo que las dos mujeres no han reclamado hasta ahora.

Un supuesto caso de trata de mujeres se ha registrado en la división de investigaciones de la estación de la policía en Meisic, cuando una mujer viuda llama Juliana Eje, de 29 años de edad, natural de Casiguran, Sorsogon, se quejó de que dos individuos han tratado de empujarla al fraude.

La citada mujer que, según la policía de Meisic, es de buena apariencia, relató que ella y otras dos fueron contratadas para trabajar como tenderas por uno de dichos individuos. Dijo a la policía que este se presentó a ella y sus compañeras como dueño de una serie de tiendas en los mercados de Manila, y así ella y las otras dos se conformaron con venir a Manila.

Pero ya en Manila siguió alegando la reclamante, el citado individuo las llevó a una casa en la calle Felix Huertas donde vive un sujeto que tiene record en la policía de mantenedor de casas de prostitución. Juliana dice que sus dos compañeras siguen en poder del citado sujeto.

La policía de Meisic endosó el caso a la fiscalía de la ciudad esta misma mañana, después de haber obtenido declaraciones de la recurrente. Sobre las otras dos que aun están en la calle Felix Huertas, la policía no ha tomado acción por lo mismo que las dos mujeres no han reclamado hasta ahora.

Un supuesto caso de trata de mujeres se ha registrado en la división de investigaciones de la estación de la policía en Meisic, cuando una mujer viuda llama Juliana Eje, de 29 años de edad, natural de Casiguran, Sorsogon, se quejó de que dos individuos han tratado de empujarla al fraude.

La citada mujer que, según la policía de Meisic, es de buena apariencia, relató que ella y otras dos fueron contratadas para trabajar como tenderas por uno de dichos individuos. Dijo a la policía que este se presentó a ella y sus compañeras como dueño de una serie de tiendas en los mercados de Manila, y así ella y las otras dos se conformaron con venir a Manila.

Pero ya en Manila siguió alegando la reclamante, el citado individuo las llevó a una casa en la calle Felix Huertas donde vive un sujeto que tiene record en la policía de mantenedor de casas de prostitución. Juliana dice que sus dos compañeras siguen en poder del citado sujeto.

La policía de Meisic endosó el caso a la fiscalía de la ciudad esta misma mañana, después de haber obtenido declaraciones de la recurrente. Sobre las otras dos que aun están en la calle Felix Huertas, la policía no ha tomado acción por lo mismo que las dos mujeres no han reclamado hasta ahora.

Un supuesto caso de trata de mujeres se ha registrado en la división de investigaciones de la estación de la policía en Meisic, cuando una mujer viuda llama Juliana Eje, de 29 años de edad, natural de Casiguran, Sorsogon, se quejó de que dos individuos han tratado de empujarla al fraude.

La citada mujer que, según la policía de Meisic, es de buena apariencia, relató que ella y otras dos fueron contratadas para trabajar como tenderas por uno de dichos individuos. Dijo a la policía que este se presentó a ella y sus compañeras como dueño de una serie de tiendas en los mercados de Manila, y así ella y las otras dos se conformaron con venir a Manila.

Pero ya en Manila siguió alegando la reclamante, el citado individuo las llevó a una casa en la calle Felix Huertas donde vive un sujeto que tiene record en la policía de mantenedor de casas de prostitución. Juliana dice que sus dos compañeras siguen en poder del citado sujeto.

La policía de Meisic endosó el caso a la fiscalía de la ciudad esta misma mañana, después de haber obtenido declaraciones de la recurrente. Sobre las otras dos que aun están en la calle Felix Huertas, la policía no ha tomado acción por lo mismo que las dos mujeres no han reclamado hasta ahora.

Un supuesto caso de trata de mujeres se ha registrado en la división de investigaciones de la estación de la policía en Meisic, cuando una mujer viuda

POR EL TRONO DE LA SEÑORITA FILIPINAS DE 1933

Hermosas dalagas encabezan hoy el torneo preliminar de La Vanguardia

M. OSMEÑA, ENTRE LAS PRIMERAS

El periodo de nominaciones se cierra el día 3 de Diciembre...

Desde el primero de este mes, la redacción de La Vanguardia viene recibiendo no-



Srta. Acela Carranceja Miembro de la sociedad 'Nucleo Solteril'

minaciones de candidatas para Miss Philippines y reina del Carnaval de 1933, proce-



Ofelia Severino Primera Princesa de la Misericordia

dentos de suscriptores de Manila y provincias juntamente con las fotografías de las nominadas. De la Asociación



Srta. Alicia de Santos Ex-princesa de la Misericordia



Srta. Consuelo Villamor De la Universidad de Filipinas

del Carnaval y Exposición Comercial e Industrial de 1932 hemos recibido hace días las reglas del próximo concurso nacional para la elección de la Srta. Filipinas y reina del Carnaval de 1933, que son las mismas de los años precedentes, a excepción de las fechas, y en ellas se

liminar de La Vanguardia; todas ellas son dignas de ocupar el trono de la Srta. Filipinas. Entre ellas figura la Srta. María Osmeña, hija del Senador Sergio Osmeña.

La condición esencial para la selección de la Srta. Filipinas y Reina del Carnaval y Exposición Comercial e Industrial de 1933, es la belleza de las candidatas y su reputación en la comunidad. Con esta condición por base, la selección se sujetará a las siguientes reglas:

1. Todo suscriptor de cualquier periódico diario, semanal o mensual podrá proponer la candidatura de una señorita agraciada para Srta. Filipinas y Reina del Carnaval y FERIA COMERCIAL e INDUSTRIAL de 1933, enviando a su periódico el retrato y las circunstancias personales de dicha candidata para su publicación. El periodo de nominación de candidatas comien-



Srta. Fe Pacheco Del Colegio de la Consolacion

za hoy y se cierra el 3 de diciembre de 1932.

2. Cerradas las nominaciones, el editor de cada periódico escogerá de entre las candidatas propuestas por sus lectores o suscriptores a las tres señoritas que se disputen por más bellas, cuyos retratos serán seguidamente publicados en su respectivo periódico. Los suscriptores de cada publicación elegirán entonces por votación a la chica más bella de entre las tres candidatas escogidas en la forma especificada arriba; la que obtenga el mayor número de votos será declarada candidata oficial del periódico correspondiente a Srta. Filipinas y Reina del Carnaval y Exposición Comercial e Industrial



Srta. Soledad del Prado Miembro del Circulo Escenico de Manila



Srta. Margarita Cuyugan Miembro de Rho Alpha

de 1933. Esta elección que se hará por medio de cupones que insertarán los periódicos participantes, a razón de 10

diciembre de 1932 hasta la medianoche del jueves, 5 de enero de 1933. Para estas votaciones, las empresas periodísticas podrán, además, acreditar votos adicionales por suscripciones pagadas por adelantado, a razón de 100 votos por cada peso filipino que se pague.

3. La elección final de la Srta. Filipinas y Reina del Carnaval y Exposición Comercial e Industrial de 1933, la harán los accionistas de la Asociación del Carnaval, los poseedores de palcos en el Auditorium y los tenedores



Srta. Pacita Soler

de billetes de temporada, a razón de 100 votos por cada peso filipino (P1.00) que paguen a la Asociación.

4. Las votaciones para esta elección final comenzarán el día 6 de enero de 1933, y se cerrarán a las 12 en punto de la noche del martes, 7 de febrero de 1933. El recuento de votos en la última noche de las elecciones se hará en las Oficinas del Carnaval, Wallace Field, y la candidata que obtenga el mayor número de votos será proclamada la Srta. Filipinas y Reina del Carnaval de 1933, mientras las otras tres que la siguen en el número de votos serán designadas como Srtas. Luzón, Bisayas y Mindanao, respectivamente. Las demás candidatas serán llamadas Damas de la Corte de Belleza de 1933. La proclamación se hará inmediatamente después de conocerse el resultado de las elecciones.

5. Cualquiera chica que haya nacido en las Islas Filipinas y sea ciudadana de las mismas, podrá ser candidata,



Srta. Gloria Aspillera Miembro de Alpha Sigma Tau

independientemente de la raza al que pertenezca. También serán requisitos esenciales para ser candidata los siguientes:

- (a) No ser menor de 18 años, ni mayor de 25 años de edad; (b) Ser soltera, sin experiencia, alguna escénica o cinematográfica, y debe gozar de buena reputación en la comunidad.



Srta. María Osmeña Miembro del Kahirup, Rho Alpha y Smiles Club

ferentes candidatas se tendrán en consideración asimismo los puntos siguientes: (a) Belleza del rostro, (b) Perfección de formas, (c) Distinción.

7. La Asociación del Carnaval otorgará los siguientes premios: A la Srta. Filipinas, P1,500.00 A la Srta. Luzón, 500.00 A la Srta. Bisayas 500.00 A la Srta. Mindanao 500.00

ARSENIO N. LUZ, Director General.

OSUS LINDOS OJOS

Diego Hernández cogió las facturas y, con ellas en la mano, se precipitó en el cuartito donde María Celeste estaba. '¡Te equivocaste!' rugió—'¡eres que voy a entraparme!' La chica levantó la vista de la costura y la levantó apaciblemente en su marido. '¡Mucho, este mes, también?' '¡Mucho! ¡El doble de lo que deberíamos gastar!' 'O la mitad de lo que deberíamos gastar. '¡Me reprochas...?' 'Nada absolutamente. Malos tiempos, hijo. Crisis. ¡Qué hemos de hacerle!' 'Otros hombres ganan menos que yo. Y viven mejor, sin estos apuros. '¡Qué hombres son esos, Diego?' 'La mayoría de los hombres. Lo que ocurre es que no tienen una mujer inconsciente y manirrota como tú. 'Bueno. Dame esos cuadernos, hazme el favor. Gracias. Siéntate a mi lado. '¿Para qué?' 'Vamos a repasar juntos los gastos de la casa (porque habrás notado que en esas facturas no hay ninguno personal mío), y si encuentras cinco centimos, solamente cinco centimos, que hayan sido desfiligrados, declaro con toda solemnidad que, en efecto, soy inconsciente y manirrota. Siéntate. '¡No puedo! ¡Tengo que irme! ¡Tengo que trabajar! ¡Tengo que buscar dinero! 'Es cuestión de unos minutos. No creo que se te escape ninguna fortuna en ese tiempo. Anda, ven. Fue, ¡qué remedio! Pero estaba como sobre ascuas. La tenía horror, verdadero pánico a estas excursiones por los libros de su mujer. El resultado era siempre el mismo: que la chica administraba a las mil maravillas... y que él le daba poquísimo dinero. 'Pero qué iba a hacer si no ganaba más? Soñaba a María Celeste no quería confesarle, no quería decirle: 'Lo siento, chiquilla, ya sé que es poquísimo, pero no gano más'. No, eso hubiera sido declararse único culpable de la estrechez en que vivían. Y eso no, ¡no, por Dios! Que compartiera ella también la res-



ponsabilidad, que tuviera algo de culpa, que le atargase un poco la carga del fracaso. 'Pero lo hacías? No, ¡casi de ninguna manera. Cogía los libros, simplemente, y le decía: 'Tanto de luz, tanto de carbon, tanto de mercado, tanto de piso, tanto de...', y cada uno de aquellos 'tantos' estaba, precisamente era confesarlo, reducido al

tienen mas dinero. 'No sé. Ahí tienes a mi amigo Isidro: gana igual que yo. 'Tu amigo Isidro lleva zurcidos los pantalones (mal zurcidos), desfleada la americana, gusiento el sombrero. '¿Cuándo has ido tu así?' 'Sí, un poco desastrado si que va el pobre. Pero comen bien. 'Como nosotros. Y tu te quejas aquí. '¿En qué quedamos? '¿Comemos mal o comemos bien? Ya sé, ya sé que no son banquetes nuestros comidos, pero... el sueldo tuyo no da para mas. Como el de tu amigo Isidro. Solo que en casa de tu amigo Isidro no se desahucian, y tu, en cambio, ¡jamás te has ido a la oficina sin tu taza de cafe con leche, o de chocolate, y tus buenas tostadas. '¿Cómo sabes que en casa de mi amigo Isidro no se desahucian?' 'Porque me lo ha dicho su mujer. Ahora, que yo no sé si es por cuestión de economía o porque ella no se levanta hasta las once. Dice que le da fiebre madrugar. A mí no, gracias a Dios. Yo estoy en pie antes que tú... con el desayuno. 'Di, Maricela, ¿no creerás que yo te echo en cara...?' 'No, yo sé que tú no me echas nada en cara... excepto que gasto mucho. '¿Tampoco. Que gastas mucho, no; que gastas mas de lo que podemos, sí. 'Pues viviendo como vivimos, no hay mas remedio. '¿Por qué no nos vamos a un pisito mas pequeño, en un barrio mas barato? También podría yo presentarte de la asistencia que viene a ayudarme por las mañanas y hacer todo el trabajo de la casa yo sola. Te he propuesto ya esto otras veces, pero... 'De nuevo se indignó Diego. Tenía un carácter impetuoso y violento, aunque era bueno en el fondo, y a menudo sus estallidos de cólera hacían retremir la casa. '¡Eso es! ¡Y que luego tu familia diga que te doy malos tratos!' 'Trabaja, cuando no hay mas remedio, no es ser tratada mal. Y, además, mi familia no vive aquí. Y ya comprenderás que yo no voy a contarte estas cosas. Tengo tanto orgullo como tú, aunque sea menos... sonoro. 'Los otros, o tienen los mismos amuros que nosotros, o peores, o

Diego dió un brinco. Se puso furioso. '¿Quieres decir que yo chilló? 'No. Quiero decir que gritas, vociferas y berreas. Ahora mismo se debe de haber enterado todo el vecindario de que no quieres que trabaje para que no se sepa. Eres de lo mas contradictorio. 'Diego se calló. La tra había llegado al rojo blanco. Se puso a pasear a grandes trancos por la habitación, arriba y abajo, arriba y abajo... Poco a poco, se fue calmando. María Celeste había cogido de nuevo la labor y costía tranquilamente. No le miraba. No decía nada. Cosía. Como si no hubiera nadie en el cuarto. Se detuvo ante ella y se lo dijo: 'Parece que no haya nadie aquí! 'Y ella, sin levantar los ojos de la costura, repuso: 'No pensarán lo mismo los del piso de abajo... 'Diego bufó, carraspeó, comenzó de nuevo los paseos, se acordó de los del piso de abajo y se detuvo otra vez. De pronto sacó el reloj. 'Bueno—dijo,—es hora de que me vaya a la oficina. María Celeste se levantó. 'Voy a cepillarte el abrigo. Al lado de Diego, que era un hombre corpulento y vigoroso, María Celeste, pequeña y frágil, parecía una muñequita. Al pasar junto a él, Diego la cogió por la cintura, la echó al aire, la hizo saltar como una pelota, y, sujetándola por debajo de los brazos, la retuvo a la altura de sus ojos. 'Di, Maricela: ¿te debo parecer muy bruto? 'No, mucho no. 'La echó de nuevo al aire, la recogió en los brazos y la puso suavemente en el suelo. 'Un día te voy a cubrir de brillantes de pies a cabeza, como una emperatriz. Voy a hartarme de ganar dinero. Y va a ser para ti, va a ser por ti, por tus lindos ojos. '¡Al tiempo! 'Muy bien. Voy por el abrigo. Cuando Diego se fue María Celeste se miró al espejo. ¡Sus lindos ojos! Sí que eran lindos. Los ojos mas lindos que había habido jamás en su familia, donde todas las mujeres los tenían bellísimos.



JUANCHO EL 'BOY-SCOUT'

Para contar al hermanito Juancho el 'Boy-scout' Estoy viendo a algun chico reirse de mí. ¿Pero este Juancho se figura que se lo sabe todo? 'Todo, todo, no digo; pero muchas cosas sí se. Hace catorce años me dos meses que aprendo una cosa nueva cada día, y luego no la olvido mas. 'Todo consiste en eso. Porque todos vosotros aprendéis como yo la lección diaria (no hablo de la que se estudia para el colegio, sino de algo nuevo que todos los días se descubre), pero la olvidáis y tenéis que volverla a aprender. Con lo que se pierde mucho tiempo. 'Yo no. Todo lo que aprendo me hace reflexionar largamente, y lo fi-jo en mi memoria como en un cuadernito. Además de que tambien tengo mi cuaderno, donde apunto muchísimas cosas que temo olvidar, y el repaso de cuando en cuando. 'Gracias a esto tengo casi la seguridad de resolver la mayor parte de los conflictos que ocurren a mi alrededor. El otro día evité a ma-

La Participacion de la Mujer en los Ejercicios Atleticos

Cuento para el Hogar

LA CASA SOLARIEGA

Por MATEO BOOZ

Era una figura consular!—deploraban los hombres.
—Ha muerto como un santo!—plañian las mujeres.

Don Adelino Artigas dormía el sueño definitivo, de rostro y fastuosa lucerna, en bajos primas se desahogaba el resplandor de los cirios y bajo la inmovil mirada de carbon de misa Matilde, misa Loreta, misa Nicasia, don Clorindo, don Zolio, don Carmelo, colgados de la pared, entre marcos de tela.

Habia succumbido don Adelino a raíz de un atracón de carne asada y empanadas de jugoso repulgo, en uno de los gastronómicos paseos a la isla, que tanto amaba. Frisaba en los setenta y cinco años y jamás concedió importancia a la ciencia médica. Vanagloriabase de su "naturaleza de hierro", y el día que enfermo fue para acudir prestamente a hacer compañía a sus expectables antepasados.

La infausta noticia se esparció por la ciudad, y pronto la casa solariega se colmo de público, impaciente por consolar a las hijas y yernos de don Adelino. Las damas invadían la cámara mortuoria y las habitaciones; y los caballeros se moreaban en el espacioso patio, bamboleando las manos por el frío reinante. Unas chinitas servían pocillos de café y copitas de licor dulce.

Mientras las mujeres rezaban el rosario, los hombres charlaban, sentados entre las tinas de las plantas; un gracioso lucía su repertorio de cuentecillos verdes, y algunos recordaban los meritos y aun las debilidades del finado.

También, y en voz tenue, se calculaba el patrimonio del difunto; innumerables casitas y terrenos baldíos dentro del municipio, y varias estancias, algunas de vastas extensiones, con millares y mas millares de vaquitas guampudas. Y esos inventariadores hacían discretamente alguna alusión jovial, tal vez no exenta de un grano de envidia, a los yernos de don Adelino. En cuanto a los yernos, que allí estaban desde que su suegro entro en agonía, no dejaban de intuir esos comentarios e insinuaciones malignas.

La situación les aconsejaba prevenirse y vigilar sus actitudes; pero muchos compungidos para no pasar por farsantes, ni muy indiferentes para no pasar por cínicos.

Ramon Castro del Rey, un español casado con la mayor de las Artigas, dio en la galería unos brinquetes para desentumescerse los pies helados. Y, advirtiendo la imprudencia cometida, enrojeció subitamente; multitud de ojos se asestaban en él y algunas sonrisas irónicas le decían claramente:

—¿Estas contento, no?

Y, en verdad, Castro del Rey, si no atorazara sentimientos tan generosos, estaría contento con una desventura que mudaba su suerte de modo radical. Porque don Adelino, siempre propenso a sacar de apuros a sus hijos políticos, excepto de su bondad a Castro del Rey. Se había opuesto a ese matrimonio de su hija mayor. ¡No quería extrañeros en su familia! La boda se efectuó fuera del hogar paterno, y don Adelino declaró que cerraba sus puertas y su corazón a ella y a él. Castro del Rey residía en Rosario, trabajando en una fabrica de medias. Sufrió quebrantos comerciales y momentos de dura estrechez, y visto que su orgullo no le permitía procurar un acercamiento ni impetrar una ayuda de su suegro, sus palabras murmuraban:

—¡Hombre testarudo!

La particion testamentaria suscitaba entre los veladores expectativa y conjeturas. ¿A que abogado se encargaría del suceso? Probablemente del tuerco Tabares, que allí estaba, en un taburete, enlazadas las manos en el pomo del baston y saboreando una tagarrina apesotosa. Don Adelino celebraba mucho la chispa y el insaciable apetito de ese amigo, "un hombre preparado," muy experto para asar floridos y mandubeyes y cuya compañía se procuraba siempre en las excursiones al campo o a las islas. Si el finado hubiera tenido la prevision de escribir sus voluntades, es seguro que la cartera de expedientes del doctor Tavares se habría enriquecido con las actuaciones de esa codiciable testamentaria. Pero, ¡vaya a saberse lo que determinarían los herederos! Uno de ellos contaba por sobriño a un abogado de jaquet, recibido el año anterior, y que, según testimonio de la familia, había sido felicitado

por la mesa examinadora. Ese abogado rezaba el rosario mezclado al jujerio en la capilla ardiente.

De pronto, la curiosidad de los visitantes se avivó: los yernos de don Adelino, unos tras otros, misteriosamente, entraban y se encerraban en una plectica. Era claro que iban a deliberar. En efecto, iban a deliberar, pero de asunto de menos trascendencia que el alusivo a la distribución del caudal hereditario. Debían resolver lo pertinente a la conducción del cadáver.

Unos querían exequias humildes y baratas, de acuerdo a los hábitos del extinto; otros desafiando a la bamba-bola. Pero se observó que el mundo interpretaría esa sobriedad torcidamente, acusando de tacañería a los deudos. Era menester aparejar un tren funebre con muchos frisones y muchos palafreneros. Discutiose también si los franciscanos o los dominicos oficiarian los servicios religiosos. Ya las dos Ordenes habían destacado a la casa del duelo al Padre Guardian y al Padre Prior. Debían optarse por unos u por otros. Definiendo el delicado asunto a dictamen de las mujeres. Todas las opiniones coincidieron en otro punto: el ataud se depositaría provisionalmente en un nicho y del acervo comun se reservaría una cantidad importante para la construcción de un suntuoso mausoleo, que algún celebre escultor italiano coronaría con la efigie de don Adelino Artigas, en una postura estatuaria y comoda.

El sepelio fue un espectáculo impresionante que se ofreció a la contemplación de los transeuntes. La funeraria había movilizado todo su mas lujoso aparato. Los dominicos fueron, mohinos y atisbantes desde las azoteas del convento, pasar el ataud para la iglesia de los franciscanos, donde se celebró la misa de cuerpo presente. Las banderas flameaban a media asta y tras la carrocería caminaba una escuadra del piquete de guardianes de carceles. Don Adelino había representado, durante tres periodos, en las épocas del "regimen" al departamento de Constitución en la Legislatura local.

En el vestibulo del cementerio los oradores enumeraron con frases selectas las virtudes republicanas del difunto santificante que bajaba a la tumba, sin olvidar tampoco todo lo que le debía el progreso de las industrias agropecuarias del norte de la provincia.

El feretro fue remontado a la mas elevada fila de los nichos. Castro del Rey escribió con un palito el nombre de su suegro sobre la mezcla del revoque, y los herederos abandonaron, cabizbajos, el sagrado recinto.

Hasta altas horas de la noche, brillaban las arañas en el caseron de los Artigas y los faroles de unos placentos al canto de la acera. Las hijas y los hijos políticos de don Adelino estaban reunidos en conclave. ¡Que familia tan unida y tan solidaria! La ofensa o siquiera el desaire hecho a uno de la casa lo recogían todos como asunto propio. Daban ciertamente un ejemplo edificante a las gentes destacadas de la ciudad, poco celosas de la dignidad del apellido y en cuyos espíritus no resonaba jamás la voz de la sangre.

El primer punto que los herederos se plantearon fue la adjudicación de la vetusta casa donde habían nacido, procreado y muerto tantas generaciones de Artigas y donde había transcurrido la infancia y concertado sus noviazgos las niñas de don Adelino. Unánimemente se estimó que la morada debía seguir en poder de algún descendiente. Pero ningún heredero aceptaba en su hijuela un inmueble demasiado grande para habitarlo una familia corta y, de añadidura, por ejemplo, al gobierno de la provincia a fin de instalar un Museo Histórico. La finca ostentaba títulos habilitantes para tal honor. A esa puerta solía ir el brigadier general Estanislao López a matear con don Clorindo Artigas, el año 1833, a la sombra de un granado que todavía

arragaba allí; en sus habitaciones se alojaron la madre y la prometida del general Paz cautivo en la Aduana Vieja; entre sus muros pernoctó el gobernador Domingo Cullen la víspera de huir de Santa Fe, camino del suplicio, y en su patio pelaban y comían naranjas, ajustando al mismo tiempo sus planes de labor, un grupo de convencionales del '53. Uno de los herederos, opositor recalcitrante, impugnó la idea: el Gobierno no le merecía confianza. D. cidióse entonces conservar indivisa la propiedad. Se alquilaría para alguna institución pia o para vivienda de alguna familia honorable, y su renta se distribuiría en porciones iguales. También se determinó que todos aportarían fondos para el mausoleo de don Adelino, el más descollante de cuantos embellearían el cementerio de la Piedad.

—Un panteón digno de papá—pidieron las muchachas.

Los vecinos espiaban la casa y, curiosos, las idas y venidas de los herederos.
—¡Están contando la plata!—murmuraban, chismosos y avidos, cuando los herederos se reunían.
Y muchos ojos espejaban a través de los visillos de las ventanas, observando a las Artigas, que salían de la casa paterna con sendos envoltorios: un arca de eban, un velón de tres brazos, una sillita incrustada de nacar, y en suma, objetos diversos y antiguos que adornaban la casa de sus mayores y que se distribuían por el cómodo y azaroso sistema del sorteo.

—¿A quién le tocará la casa?—se preguntaron las gentes del barrio, con excitación.
Una familia—reflexionaban todos—tan acorde y bien educada, sabrá arreglar sus cosas rápida y equitativamente, sin mucho medro para abogados y procuradores.
Y una noche, las viejas Juárez, que venían de un novenario, se pusieron de espaldas contra la pared estupefactas con lo que sus ojos veían: uno de los herederos zamarrea de la solapa a Castro del Rey.

—Te voy a dar una pateadura, sinvergüenza.
—¡Asesino!—gritaba, en defensa de su marido, la consorte del peninsular.
—¡Sois unos bribones!— chillaba el agredido.
En el zaguán, las hijas de don Adelino, asistidas por sus esposos, se denostaban recíprocamente, con ademanes descompuestos:
—¡Manga de salteadores!!
—¡Caínes!
—¡Que se gasten la herencia en

botica!

—¡Pilletes!
—¡Papa las maldice desde el cielo!
—¡Vos lo dices, hipocritona!

Las de Juárez se alejaron, haciendo cruces. En vez de marcharse a dormir, como aconsejaba la hora y sus costumbres, fueron, espaventadas, a relatar y comentar con unas amigas el asombroso cuadro. En todo el barrio sur no hubo por muchos días conversacion que no atañera al suceso. Algunos padres de familia se consolaban de su pobreza, pues así sería mas probable que, finados ellos, imperara la paz entre los suyos. ¡Si esas disputas ocurrían entre una gente que fue modelo de discrecion y de amor fraternal...
Ahora en la casa de los Artigas se citaban el doctor Tavares, el abogado de jaquet y otros representantes legales para discutir la division de los bienes. Las negociaciones (CONTINUA EN LA PAG. 17)

—Estas contento, no?

Y, en verdad, Castro del Rey, si no atorazara sentimientos tan generosos, estaría contento con una desventura que mudaba su suerte de modo radical. Porque don Adelino, siempre propenso a sacar de apuros a sus hijos políticos, excepto de su bondad a Castro del Rey. Se había opuesto a ese matrimonio de su hija mayor. ¡No quería extrañeros en su familia! La boda se efectuó fuera del hogar paterno, y don Adelino declaró que cerraba sus puertas y su corazón a ella y a él. Castro del Rey residía en Rosario, trabajando en una fabrica de medias. Sufrió quebrantos comerciales y momentos de dura estrechez, y visto que su orgullo no le permitía procurar un acercamiento ni impetrar una ayuda de su suegro, sus palabras murmuraban:

—¡Hombre testarudo!

La particion testamentaria suscitaba entre los veladores expectativa y conjeturas. ¿A que abogado se encargaría del suceso? Probablemente del tuerco Tabares, que allí estaba, en un taburete, enlazadas las manos en el pomo del baston y saboreando una tagarrina apesotosa. Don Adelino celebraba mucho la chispa y el insaciable apetito de ese amigo, "un hombre preparado," muy experto para asar floridos y mandubeyes y cuya compañía se procuraba siempre en las excursiones al campo o a las islas. Si el finado hubiera tenido la prevision de escribir sus voluntades, es seguro que la cartera de expedientes del doctor Tavares se habría enriquecido con las actuaciones de esa codiciable testamentaria. Pero, ¡vaya a saberse lo que determinarían los herederos! Uno de ellos contaba por sobriño a un abogado de jaquet, recibido el año anterior, y que, según testimonio de la familia, había sido felicitado

por la mesa examinadora. Ese abogado rezaba el rosario mezclado al jujerio en la capilla ardiente.

De pronto, la curiosidad de los visitantes se avivó: los yernos de don Adelino, unos tras otros, misteriosamente, entraban y se encerraban en una plectica. Era claro que iban a deliberar. En efecto, iban a deliberar, pero de asunto de menos trascendencia que el alusivo a la distribución del caudal hereditario. Debían resolver lo pertinente a la conducción del cadáver.

Unos querían exequias humildes y baratas, de acuerdo a los hábitos del extinto; otros desafiando a la bamba-bola. Pero se observó que el mundo interpretaría esa sobriedad torcidamente, acusando de tacañería a los deudos. Era menester aparejar un tren funebre con muchos frisones y muchos palafreneros. Discutiose también si los franciscanos o los dominicos oficiarian los servicios religiosos. Ya las dos Ordenes habían destacado a la casa del duelo al Padre Guardian y al Padre Prior. Debían optarse por unos u por otros. Definiendo el delicado asunto a dictamen de las mujeres. Todas las opiniones coincidieron en otro punto: el ataud se depositaría provisionalmente en un nicho y del acervo comun se reservaría una cantidad importante para la construcción de un suntuoso mausoleo, que algún celebre escultor italiano coronaría con la efigie de don Adelino Artigas, en una postura estatuaria y comoda.

El sepelio fue un espectáculo impresionante que se ofreció a la contemplación de los transeuntes. La funeraria había movilizado todo su mas lujoso aparato. Los dominicos fueron, mohinos y atisbantes desde las azoteas del convento, pasar el ataud para la iglesia de los franciscanos, donde se celebró la misa de cuerpo presente. Las banderas flameaban a media asta y tras la carrocería caminaba una escuadra del piquete de guardianes de carceles. Don Adelino había representado, durante tres periodos, en las épocas del "regimen" al departamento de Constitución en la Legislatura local.

En el vestibulo del cementerio los oradores enumeraron con frases selectas las virtudes republicanas del difunto santificante que bajaba a la tumba, sin olvidar tampoco todo lo que le debía el progreso de las industrias agropecuarias del norte de la provincia.

El feretro fue remontado a la mas elevada fila de los nichos. Castro del Rey escribió con un palito el nombre de su suegro sobre la mezcla del revoque, y los herederos abandonaron, cabizbajos, el sagrado recinto.

Hasta altas horas de la noche, brillaban las arañas en el caseron de los Artigas y los faroles de unos placentos al canto de la acera. Las hijas y los hijos políticos de don Adelino estaban reunidos en conclave. ¡Que familia tan unida y tan solidaria! La ofensa o siquiera el desaire hecho a uno de la casa lo recogían todos como asunto propio. Daban ciertamente un ejemplo edificante a las gentes destacadas de la ciudad, poco celosas de la dignidad del apellido y en cuyos espíritus no resonaba jamás la voz de la sangre.

El primer punto que los herederos se plantearon fue la adjudicación de la vetusta casa donde habían nacido, procreado y muerto tantas generaciones de Artigas y donde había transcurrido la infancia y concertado sus noviazgos las niñas de don Adelino. Unánimemente se estimó que la morada debía seguir en poder de algún descendiente. Pero ningún heredero aceptaba en su hijuela un inmueble demasiado grande para habitarlo una familia corta y, de añadidura, por ejemplo, al gobierno de la provincia a fin de instalar un Museo Histórico. La finca ostentaba títulos habilitantes para tal honor. A esa puerta solía ir el brigadier general Estanislao López a matear con don Clorindo Artigas, el año 1833, a la sombra de un granado que todavía

arragaba allí; en sus habitaciones se alojaron la madre y la prometida del general Paz cautivo en la Aduana Vieja; entre sus muros pernoctó el gobernador Domingo Cullen la víspera de huir de Santa Fe, camino del suplicio, y en su patio pelaban y comían naranjas, ajustando al mismo tiempo sus planes de labor, un grupo de convencionales del '53. Uno de los herederos, opositor recalcitrante, impugnó la idea: el Gobierno no le merecía confianza. D. cidióse entonces conservar indivisa la propiedad. Se alquilaría para alguna institución pia o para vivienda de alguna familia honorable, y su renta se distribuiría en porciones iguales. También se determinó que todos aportarían fondos para el mausoleo de don Adelino, el más descollante de cuantos embellearían el cementerio de la Piedad.

—Un panteón digno de papá—pidieron las muchachas.

Los vecinos espiaban la casa y, curiosos, las idas y venidas de los herederos.

—¡Están contando la plata!—murmuraban, chismosos y avidos, cuando los herederos se reunían.

Y muchos ojos espejaban a través de los visillos de las ventanas, observando a las Artigas, que salían de la casa paterna con sendos envoltorios: un arca de eban, un velón de tres brazos, una sillita incrustada de nacar, y en suma, objetos diversos y antiguos que adornaban la casa de sus mayores y que se distribuían por el cómodo y azaroso sistema del sorteo.

—¿A quién le tocará la casa?—se preguntaron las gentes del barrio, con excitación.

Una familia—reflexionaban todos—tan acorde y bien educada, sabrá arreglar sus cosas rápida y equitativamente, sin mucho medro para abogados y procuradores.

Y una noche, las viejas Juárez, que venían de un novenario, se pusieron de espaldas contra la pared estupefactas con lo que sus ojos veían: uno de los herederos zamarrea de la solapa a Castro del Rey.

—Te voy a dar una pateadura, sinvergüenza.

—¡Asesino!—gritaba, en defensa de su marido, la consorte del peninsular.

—¡Sois unos bribones!— chillaba el agredido.

En el zaguán, las hijas de don Adelino, asistidas por sus esposos, se denostaban recíprocamente, con ademanes descompuestos:

—¡Manga de salteadores!!

—¡Caínes!

—¡Que se gasten la herencia en

botica!

—¡Pilletes!

—¡Papa las maldice desde el cielo!

—¡Vos lo dices, hipocritona!

Las de Juárez se alejaron, haciendo cruces. En vez de marcharse a dormir, como aconsejaba la hora y sus costumbres, fueron, espaventadas, a relatar y comentar con unas amigas el asombroso cuadro. En todo el barrio sur no hubo por muchos días conversacion que no atañera al suceso.

Algunos padres de familia se consolaban de su pobreza, pues así sería mas probable que, finados ellos, imperara la paz entre los suyos. ¡Si esas disputas ocurrían entre una gente que fue modelo de discrecion y de amor fraternal...
Ahora en la casa de los Artigas se citaban el doctor Tavares, el abogado de jaquet y otros representantes legales para discutir la division de los bienes. Las negociaciones (CONTINUA EN LA PAG. 17)

—Estas contento, no?

Y, en verdad, Castro del Rey, si no atorazara sentimientos tan generosos, estaría contento con una desventura que mudaba su suerte de modo radical. Porque don Adelino, siempre propenso a sacar de apuros a sus hijos políticos, excepto de su bondad a Castro del Rey. Se había opuesto a ese matrimonio de su hija mayor. ¡No quería extrañeros en su familia! La boda se efectuó fuera del hogar paterno, y don Adelino declaró que cerraba sus puertas y su corazón a ella y a él. Castro del Rey residía en Rosario, trabajando en una fabrica de medias. Sufrió quebrantos comerciales y momentos de dura estrechez, y visto que su orgullo no le permitía procurar un acercamiento ni impetrar una ayuda de su suegro, sus palabras murmuraban:

—¡Hombre testarudo!

La particion testamentaria suscitaba entre los veladores expectativa y conjeturas. ¿A que abogado se encargaría del suceso? Probablemente del tuerco Tabares, que allí estaba, en un taburete, enlazadas las manos en el pomo del baston y saboreando una tagarrina apesotosa. Don Adelino celebraba mucho la chispa y el insaciable apetito de ese amigo, "un hombre preparado," muy experto para asar floridos y mandubeyes y cuya compañía se procuraba siempre en las excursiones al campo o a las islas. Si el finado hubiera tenido la prevision de escribir sus voluntades, es seguro que la cartera de expedientes del doctor Tavares se habría enriquecido con las actuaciones de esa codiciable testamentaria. Pero, ¡vaya a saberse lo que determinarían los herederos! Uno de ellos contaba por sobriño a un abogado de jaquet, recibido el año anterior, y que, según testimonio de la familia, había sido felicitado

por la mesa examinadora. Ese abogado rezaba el rosario mezclado al jujerio en la capilla ardiente.

De pronto, la curiosidad de los visitantes se avivó: los yernos de don Adelino, unos tras otros, misteriosamente, entraban y se encerraban en una plectica. Era claro que iban a deliberar. En efecto, iban a deliberar, pero de asunto de menos trascendencia que el alusivo a la distribución del caudal hereditario. Debían resolver lo pertinente a la conducción del cadáver.

Unos querían exequias humildes y baratas, de acuerdo a los hábitos del extinto; otros desafiando a la bamba-bola. Pero se observó que el mundo interpretaría esa sobriedad torcidamente, acusando de tacañería a los deudos. Era menester aparejar un tren funebre con muchos frisones y muchos palafreneros. Discutiose también si los franciscanos o los dominicos oficiarian los servicios religiosos. Ya las dos Ordenes habían destacado a la casa del duelo al Padre Guardian y al Padre Prior. Debían optarse por unos u por otros. Definiendo el delicado asunto a dictamen de las mujeres. Todas las opiniones coincidieron en otro punto: el ataud se depositaría provisionalmente en un nicho y del acervo comun se reservaría una cantidad importante para la construcción de un suntuoso mausoleo, que algún celebre escultor italiano coronaría con la efigie de don Adelino Artigas, en una postura estatuaria y comoda.

El sepelio fue un espectáculo impresionante que se ofreció a la contemplación de los transeuntes. La funeraria había movilizado todo su mas lujoso aparato. Los dominicos fueron, mohinos y atisbantes desde las azoteas del convento, pasar el ataud para la iglesia de los franciscanos, donde se celebró la misa de cuerpo presente. Las banderas flameaban a media asta y tras la carrocería caminaba una escuadra del piquete de guardianes de carceles. Don Adelino había representado, durante tres periodos, en las épocas del "regimen" al departamento de Constitución en la Legislatura local.

En el vestibulo del cementerio los oradores enumeraron con frases selectas las virtudes republicanas del difunto santificante que bajaba a la tumba, sin olvidar tampoco todo lo que le debía el progreso de las industrias agropecuarias del norte de la provincia.

El feretro fue remontado a la mas elevada fila de los nichos. Castro del Rey escribió con un palito el nombre de su suegro sobre la mezcla del revoque, y los herederos abandonaron, cabizbajos, el sagrado recinto.

Hasta altas horas de la noche, brillaban las arañas en el caseron de los Artigas y los faroles de unos placentos al canto de la acera. Las hijas y los hijos políticos de don Adelino estaban reunidos en conclave. ¡Que familia tan unida y tan solidaria! La ofensa o siquiera el desaire hecho a uno de la casa lo recogían todos como asunto propio. Daban ciertamente un ejemplo edificante a las gentes destacadas de la ciudad, poco celosas de la dignidad del apellido y en cuyos espíritus no resonaba jamás la voz de la sangre.

El primer punto que los herederos se plantearon fue la adjudicación de la vetusta casa donde habían nacido, procreado y muerto tantas generaciones de Artigas y donde había transcurrido la infancia y concertado sus noviazgos las niñas de don Adelino. Unánimemente se estimó que la morada debía seguir en poder de algún descendiente. Pero ningún heredero aceptaba en su hijuela un inmueble demasiado grande para habitarlo una familia corta y, de añadidura, por ejemplo, al gobierno de la provincia a fin de instalar un Museo Histórico. La finca ostentaba títulos habilitantes para tal honor. A esa puerta solía ir el brigadier general Estanislao López a matear con don Clorindo Artigas, el año 1833, a la sombra de un granado que todavía

arragaba allí; en sus habitaciones se alojaron la madre y la prometida del general Paz cautivo en la Aduana Vieja; entre sus muros pernoctó el gobernador Domingo Cullen la víspera de huir de Santa Fe, camino del suplicio, y en su patio pelaban y comían naranjas, ajustando al mismo tiempo sus planes de labor, un grupo de convencionales del '53. Uno de los herederos, opositor recalcitrante, impugnó la idea: el Gobierno no le merecía confianza. D. cidióse entonces conservar indivisa la propiedad. Se alquilaría para alguna institución pia o para vivienda de alguna familia honorable, y su renta se distribuiría en porciones iguales. También se determinó que todos aportarían fondos para el mausoleo de don Adelino, el más descollante de cuantos embellearían el cementerio de la Piedad.

—Un panteón digno de papá—pidieron las muchachas.

Los vecinos espiaban la casa y, curiosos, las idas y venidas de los herederos.

—¡Están contando la plata!—murmuraban, chismosos y avidos, cuando los herederos se reunían.

Y muchos ojos espejaban a través de los visillos de las ventanas, observando a las Artigas, que salían de la casa paterna con sendos envoltorios: un arca de eban, un velón de tres brazos, una sillita incrustada de nacar, y en suma, objetos diversos y antiguos que adornaban la casa de sus mayores y que se distribuían por el cómodo y azaroso sistema del sorteo.

—¿A quién le tocará la casa?—se preguntaron las gentes del barrio, con excitación.

Una familia—reflexionaban todos—tan acorde y bien educada, sabrá arreglar sus cosas rápida y equitativamente, sin mucho medro para abogados y procuradores.

Y una noche, las viejas Juárez, que venían de un novenario, se pusieron de espaldas contra la pared estupefactas con lo que sus ojos veían: uno de los herederos zamarrea de la solapa a Castro del Rey.

—Te voy a dar una pateadura, sinvergüenza.

—¡Asesino!—gritaba, en defensa de su marido, la consorte del peninsular.

—¡Sois unos bribones!— chillaba el agredido.

En el zaguán, las hijas de don Adelino, asistidas por sus esposos, se denostaban recíprocamente, con ademanes descompuestos:

—¡Manga de salteadores!!

—¡Caínes!

—¡Que se gasten la herencia en

botica!

—¡Pilletes!

—¡Papa las maldice desde el cielo!

—¡Vos lo dices, hipocritona!

Las de Juárez se alejaron, haciendo cruces. En vez de marcharse a dormir, como aconsejaba la hora y sus costumbres, fueron, espaventadas, a relatar y comentar con unas amigas el asombroso cuadro. En todo el barrio sur no hubo por muchos días conversacion que no atañera al suceso.

Algunos padres de familia se consolaban de su pobreza, pues así sería mas probable que, finados ellos, imperara la paz entre los suyos. ¡Si esas disputas ocurrían entre una gente que fue modelo de discrecion y de amor fraternal...
Ahora en la casa de los Artigas se citaban el doctor Tavares, el abogado de jaquet y otros representantes legales para discutir la division de los bienes. Las negociaciones (CONTINUA EN LA PAG. 17)

—Estas contento, no?

Y, en verdad, Castro del Rey, si no atorazara sentimientos tan generosos, estaría contento con una desventura que mudaba su suerte de modo radical. Porque don Adelino, siempre propenso a sacar de apuros a sus hijos políticos, excepto de su bondad a Castro del Rey. Se había opuesto a ese matrimonio de su hija mayor. ¡No quería extrañeros en su familia! La boda se efectuó fuera del hogar paterno, y don Adelino declaró que cerraba sus puertas y su corazón a ella y a él. Castro del Rey residía en Rosario, trabajando en una fabrica de medias. Sufrió quebrantos comerciales y momentos de dura estrechez, y visto que su orgullo no le permitía procurar un acercamiento ni impetrar una ayuda de su suegro, sus palabras murmuraban:

—¡Hombre testarudo!

La particion testamentaria suscitaba entre los veladores expectativa y conjeturas. ¿A que abogado se encargaría del suceso? Probablemente del tuerco Tabares, que allí estaba, en un taburete, enlazadas las manos en el pomo del baston y saboreando una tagarrina apesotosa. Don Adelino celebraba mucho la chispa y el insaciable apetito de ese amigo, "un hombre preparado," muy experto para asar floridos y mandubeyes y cuya compañía se procuraba siempre en las excursiones al campo o a las islas. Si el finado hubiera tenido la prevision de escribir sus voluntades, es seguro que la cartera de expedientes del doctor Tavares se habría enriquecido con las actuaciones de esa codiciable testamentaria. Pero, ¡vaya a saberse lo que determinarían los herederos! Uno de ellos contaba por sobriño a un abogado de jaquet, recibido el año anterior, y que, según testimonio de la familia, había sido felicitado

por la mesa examinadora. Ese abogado rezaba el rosario mezclado al jujerio en la capilla ardiente.

De pronto, la curiosidad de los visitantes se avivó: los yernos de don Adelino, unos tras otros, misteriosamente, entraban y se encerraban en una plectica. Era claro que iban a deliberar. En efecto, iban a deliberar, pero de asunto de menos trascendencia que el alusivo a la distribución del caudal hereditario. Debían resolver lo pertinente a la conducción del cadáver.

Unos querían exequias humildes y baratas, de acuerdo a los hábitos del extinto; otros desafiando a la bamba-bola. Pero se observó que el mundo interpretaría esa sobriedad torcidamente, acusando de tacañería a los deudos. Era menester aparejar un tren funebre con muchos frisones y muchos palafreneros. Discutiose también si los franciscanos o los dominicos oficiarian los servicios religiosos. Ya las dos Ordenes habían destacado a la casa del duelo al Padre Guardian y al Padre Prior. Debían optarse por unos u por otros. Definiendo el delicado asunto a dictamen de las mujeres. Todas las opiniones coincidieron en otro punto: el ataud se depositaría provisionalmente en un nicho y del acervo comun se reservaría una cantidad importante para la construcción de un suntuoso mausoleo, que algún celebre escultor italiano coronaría con la efigie de don Adelino Artigas, en una postura estatuaria y comoda.

El sepelio fue un espectáculo impresionante que se ofreció a la contemplación de los transeuntes. La funeraria había movilizado todo su mas lujoso aparato. Los dominicos fueron, mohinos y atisbantes desde las azoteas del convento, pasar el ataud para la iglesia de los franciscanos, donde se celebró la misa de cuerpo presente. Las banderas flameaban a media asta y tras la carrocería caminaba una escuadra del piquete de guardianes de carceles. Don Adelino había representado, durante tres periodos, en las épocas del "regimen" al departamento de Constitución en la Legislatura local.

En el vestibulo del cementerio los oradores enumeraron con frases selectas las virtudes republicanas del difunto santificante que bajaba a la tumba, sin olvidar tampoco todo lo que le debía el progreso de las industrias agropecuarias del norte de la provincia.

El feretro fue remontado a la mas elevada fila de los nichos. Castro del Rey escribió con un palito el nombre de su suegro sobre la mezcla del revoque, y los herederos abandonaron, cabizbajos, el sagrado recinto.

Hasta altas horas de la noche, brillaban las arañas en el caseron de los Artigas y los faroles de unos placentos al canto de la acera. Las hijas y los hijos políticos de don Adelino estaban reunidos en conclave. ¡Que familia tan unida y tan solidaria! La ofensa o siquiera el desaire hecho a uno de la casa lo recogían todos como asunto propio. Daban ciertamente un ejemplo edificante a las gentes destacadas de la ciudad, poco celosas de la dignidad del apellido y en cuyos espíritus no resonaba jamás la voz de la sangre.

El primer punto que los herederos se plantearon fue la adjudicación de la vetusta casa donde habían nacido, procreado y muerto tantas generaciones de Artigas y donde había transcurrido la infancia y concertado sus noviazgos las niñas de don Adelino. Unánimemente se estimó que la morada debía seguir en poder de algún descendiente. Pero ningún heredero aceptaba en su hijuela un inmueble demasiado grande para habitarlo una familia corta y, de añadidura, por ejemplo, al gobierno de la provincia a fin de instalar un Museo Histórico. La finca ostentaba títulos habilitantes para tal honor. A esa puerta solía ir el brigadier general Estanislao López a matear con don Clorindo Artigas, el año 1833, a la sombra de un granado que todavía

arragaba allí; en sus habitaciones se alojaron la madre y la prometida del general Paz cautivo en la Aduana Vieja; entre sus muros pernoctó el gobernador Domingo Cullen la víspera de huir de Santa Fe, camino del suplicio, y en su patio pelaban y comían naranjas, ajustando al mismo tiempo sus planes de labor, un grupo de convencionales del '53. Uno de los herederos, opositor recalcitrante, impugnó la idea: el Gobierno no le merecía confianza. D. cidióse entonces conservar indivisa la propiedad. Se alquilaría para alguna institución pia o para vivienda de alguna familia honorable, y su renta se distribuiría en porciones iguales. También se determinó que

EL PORTAVOZ DE LAS PROVINCIAS

Una Base Naval Americana En Filipinas Es Necesaria Bauang, La Union, pide un período transitorio no más de 8 años y protesta contra el plebiscito

La fusión de los bills Hare y Hawes-Cutting disponiendo un período transitorio de no más de ocho años antes de la concesión de la independencia, la conservación de las relaciones comerciales entre E. U. y Filipinas; un convenio entre América y Filipinas para que América tenga aquí base naval y la eliminación del plebiscito en el proyecto reformado son los puntos principales en una resolución aprobada en Bauang, La Union el 29 de septiembre en una asamblea popular celebrada en dicho municipio.

La resolución que esta certificada por el secretario de la Asamblea Sr. Félix Dumo es la siguiente: Por cuanto el presidente municipal Sr. Jeronimo Dumput convocó a los vecinos y a los residentes de este pueblo, a una asamblea popular para tratar, dar su opinión y voto acerca de los proyectos de ley, Hawes-Cutting Bill presentado en el Senado y Hare Bill presentado y aprobado con abrumadora mayoría en la Cámara de Representantes del Congreso de los Estados Unidos de América, leyes que tratan de dar la libertad e independencia a Filipinas;

Por cuanto los dos proyectos de Ley, Hawes-Cutting Bill y Hare Bill, son dos leyes que se encaminan igualmente a la concesión de la libertad e independencia de los Filipinos; pero se diferencian en cuanto al lapso de tiempo y relación mercantil-económica entre Estados Unidos de América y Filipinas;

Por cuanto esta Asamblea Popular supone que tanto la una como la otra de las dos leyes arriba citadas no llegará a ser aprobada por el Congreso de los Estados Unidos de América, si persiste la discordancia en ellas respecto al tiempo previo que se ha de fijar para que Filipinas goce de una absoluta y completa independencia, y respecto también a la relación mercantil-económica entre ambos países;

Por cuanto es el deseo inquebrantable de todo filipino ser libre e independiente para así poder trabajar mejor por su prosperidad y felicidad, su legítima y suprema aspiración;

Por cuanto es el sentir unánime de esta asamblea de vecinos que el cortar enteramente la relación mercantil-económica entre Estados Unidos de América y Filipinas, y determinar la cantidad de productos agrícolas que puedan entrar libremente en los Estados Unidos de América, afecta y es perjudicial no solamente a los intereses de los filipinos, sino también a los de los Americanos;

Por cuanto la concesión de la Independencia a Filipinas por los Estados Unidos de América no es obvia para que subsista el libre cambio y se estreche mas y mas la relación económica y protección mercantil mutua entre ambos países;

Por cuanto la condición inserta en el Hawes-Cutting Bill sobre la base naval que reserva el Gobierno de los Estados Unidos de América en Filipinas es necesaria no sólo para la debida protección de sus propios negocios en el Oriente, sino también para que su presencia pueda servir de protección a la Nación Filipina, en casos de invasión extranjera;

Por cuanto el plebiscito como requisito para la concesión a Filipinas de su Independencia absoluta y completa es a todas luces una condición superflua, dispendiosa y dilatoria; superflua, porque ya está plena y repetidamente demostrado el anhelo firme y nunca entibiado del pueblo filipino por gozar de una vida libre e independiente como Nación; dispendiosa, porque ello supone grandes gastos inútiles e innecesarios; y dilatoria, porque en ello se emplearía tiempo que bien podría ser deducido del cómputo del tiempo preparatorio que se le da para la concesión de la Independencia ansiada;

Por tanto, se resuelve pedir como por la presente se pide al Congreso de los Estados Unidos de América, por conducto de la Legislatura Filipina, Misión Filipina en América y Comisionados Residentes de Filipinas en América que los proyectos de Ley, Hawes-Cutting Bill y Hare Bill se refun-

El clamor de las provincias, siempre insistente y siempre en aumento, que ha estado y sigue llegando a La Vanguardia en forma de escritos, mensajes, artículos y resoluciones, nos ha impulsado a publicar esta página sabatina y nombrarla, con fidelidad, según confiamos, El Portavoz de las Provincias. En ella hallarán acogida todas las vibraciones de la vida provinciana, reflejadas en escritos y otros artículos de colaboración, que La Vanguardia ha estado recibiendo y que vaya recibiendo en adelante. Los artículos irán firmados por sus autores, con sus propios nombres o con sus pseudónimos, y La Vanguardia, deseosa de que el Portavoz de las Provincias pueda expresarse sin más restricciones que las impuestas por las leyes sobre el particular, procurará publicar todos los que reciba, no haciéndose necesariamente copartícipe o solidaria de las opiniones que sus autores expresen en ellos.

SUPRESION DE TODA LIMITACION EN EL AZUCAR EN URGIDA

O Por Lo Menos Que La Limitación No Sea Menos De 1,500,000 Tons.

La Asociación de Hacendados de Barotac-Dumangas Inc., de Barotac Nuevo, Iloilo en una reunión celebrada por su Junta Directiva aprobó una resolución en que se pide la eliminación de toda restricción para el azúcar filipino en los proyectos independentistas Hare y Hawes-Cutting o si esto es imposible que el límite no sea menos de 1,500,000 toneladas.

He aquí la resolución: Por cuanto, el bill Hare, aprobado por la Cámara de Representantes del Congreso de los Estados Unidos, y el de Hawes-Cutting, pendiente de aprobación en el Senado del mismo Congreso, proveen que solamente 800,000 toneladas de azúcar centrifugado y 50,000 toneladas de azúcar refinado de Filipinas tendrán derecho a la entrada libre en los Estados Unidos tan pronto se implante en las mismas, el gobierno transitorio previo a la concesión de su independencia;

Por cuanto, el pujante desarrollo que ha adquirido la industria azucarera de Filipinas se debe precisamente al gran aliciente que ofrece la ley del Libre Cambio entre productos norteamericanos y los de este país;

Por tanto, por virtud de las ventajas que trae la ley del Libre Cambio la producción azucarera de este país ha desarrollado tanto en tal forma que la producción actual del país ya rebasa el límite consignado en los referidos bills; y

Por cuanto, la restricción de la entrada libre de los productos filipinos en el mercado norteamericano sin la reciproca restricción de la entrada libre de los productos norteamericanos en Filipinas es una manifiesta injusticia que se infiere a este país.

Por tanto, la junta directiva de la Asociación de hacendados de Barotac-Dumangas, Inc., en nombre y representación de los 149 plantadores miembros de esta Asociación, a moción del Dr. Cornelio Blancflor, secundada por el Sr. Castor Benedicto, resuelve unánimemente protestar como por la presente hace constar su protesta ante el Congreso de los Estados Unidos por esta injusta restricción sin reciprocidad, y expresa su deseo de que sean eliminados en los mencionados bills Hare y Hawes-Cutting toda disposición que restrinja la libre entrada de los productos filipinos mientras dure el gobierno transitorio previo a la concesión de la independencia de Filipinas. Se resuelve, sin embargo, que si es imprescindible la limitación por imposición de la circuntancia, que el límite no sea menos de 1,500,000 toneladas.

Se resuelve por último, que el secretario envíe copias de esta resolución a ambas Cámaras del Congreso de los Estados Unidos de América, a la Misión Filipina y Comisionados residentes en América, al Hon. Gobernador General, a ambas Cámaras de la Legislatura Filipina, al Comité Conjunto de la Legislatura que actualmente está celebrando audiencias públicas respecto a los bills Hare y Hawes-Cutting y a las Asociaciones similares.

Aprobada por unanimidad.

Talisay, Negros Occ. Apoya La Resolución De Montilla

La restricción azucarera en el bill Hawes-Cutting riñe con el espíritu de reajuste económico del bill

La resolución del senador Montilla en el sentido de que la limitación del azúcar dispuesta en los proyectos de independencia pendientes en el Congreso se haga a base de la extensión del terreno cultivado y no en su tonelaje, ha recibido otro apoyo con la aprobación de una resolución del gobierno municipal de Talisay, Negros Occidental declarándose en favor de la proposición Montilla y urgiendo su aprobación.

El presidente municipal Sr. Antonio Lizares expuso en la sesión extraordinaria del concejo el 29 de septiembre los puntos de la resolución Montilla y después una deliberación, a moción del concejal Sr. Plácido L. Mapa secundada por el concejal Sr. Fernando H. Ereñeta,

gerencia era un hecho. Si salía mal, todos al agua. ¿Que no saliera mal, Dios mío! ¿Y si saliera bien?... Diego sabía su capacidad comercial, sabía su iniciativa y su tesón para el trabajo. Ocasión de desarrollarlo es lo que le hacía falta. Campesino de acción. Tenía muchos planes, muchos proyectos. Había estudiado el negocio a fondo. Deseaba ser lo que hacía falta. Si el "Languisul" sacaba a la fábrica de aparos inmediatos, de lo demás se cuidaba él. Una vez en la gerencia ya verían quien es Diego Hernández de llevando un negocio. Seguramente no se quedaría en gerente toda su vida; sin duda que un día llegaría a socio. ¿Por qué no? Ya verían, ya verían... Ahora lo esencial era salvar el "Languisul", salvarlo a toda costa. El mismo había estudiado todo un plan de propaganda y lo había presentado al fabricante, que lo encontró acertadísimo y dijo que lo iba a poner en práctica en seguida. ¡Adelante con el "Languisul"! O... Pero no, eso no podía ser, en eso no quería pensar. El había prometido a María Celeste cubriría de brillantes y la tenía que cubrir de brillantes.

Ya de prisa Diego Hernández, caminó de su casa. Las manos medidas en los bolsillos del abrigo, el ceño adusto. Va preocupado. Tiene facturas por pagar, pequeñas facturas, pero hay que pagarlas; tiene un sueldo mequino; tiene la posibilidad en perspectiva de que la casa quédese y no cuente ni con ese sueldo mequino. Se dejó llevar por una ráfaga de pesimismo y se embrocó aun más. El mismo se da cuenta de ello y piensa que se está volviendo insostenible, gración. Bueno, ¿qué culpa tiene, después de todo? Las cosas van mal y no hay como para ponerse a balar de gusto. Si él estuviera solo en el mundo, nada; la lucha no le asustaba, por dura que fuese. Pero tiene a María Celeste. Al pensar, su rostro se anubla más y más. María Celeste. ¡Maricele! Esa chica que no sale, que no tiene comodidades, que no goza de la vida, que no gusta nada en ella... Hoy mismo lo había dicho.

Habrás notado que en esas facturas no hay ningún gasto personal mio. ¡Claro que lo había notado! ¿Que se creía que era? ¡Idiota! Apresura aun más el paso, como si quisiera dejar atrás sus negros pensamientos. Pero no puede. Una florista callejera le sale al encuentro. Diego se dice: "Toma, ya hay rosas! Es verdad que estamos casi en primavera. Son las primeras rosas. Deben de ser caras, si no... María Celeste tenía unos rosales, allá en su pueblo, y los cuidaba con mucho cariño."

Sigue. Ante el escaparate de una confitería se para. Hay unas pequeñas pirámides de plata; "marrons glaces". Diego piensa: "Mira, las primeras rosas y los últimos "marrons glaces". Los dulces la fabrica se salvaba y la prometida

el concejo acordó aprobar por unanimidad la siguiente resolución: Por cuanto, se halla pendiente de aprobación en el Senado de Estados Unidos, el Bill Hawes-Cutting que limita entre otros productos, a 850,000 toneladas el azúcar filipino que puede entrar libre de impuestos en aquel país;

Por cuanto, este límite de 850,000 toneladas es manifiestamente exiguo teniendo en cuenta que en la zafra última de 1931-32 la producción total de azúcar en Filipinas ascendió a más de 900,000 toneladas, volumen que será sobrepasado en la zafra actual de 1932-33;

Por cuanto, dentro de un par de años, es muy fácil que Filipinas produzca más de un millón de toneladas, dado el impulso gigantesco que se está imprimiendo a la industria con la aplicación de nuevos métodos de cultivo y sistemática experimentación científica en los campos y en los laboratorios;

Por cuanto, la limitación establecida por el Bill Hawes-Cutting de la entrada del azúcar filipino en Estados Unidos, dicha limitación se fije en términos de tantas toneladas de azúcar anualmente, sino con arreglo a la extensión de terreno que actualmente está dedicada para el cultivo de cañadule;

Se resuelve asimismo, rogar a todos los concejos municipales de las Islas, especialmente los de las provincias azucareras, para que aprueben resoluciones del mismo espíritu que informa la presente, enviándose copia a los mismos de esta resolución, al igual que a los senadores, representantes y secretarios de las Cámaras de la Legislatura Filipina, y a la prensa de Manila y provincias;

Por cuanto, la única salvación de la industria azucarera filipina en el estado actual de su desarrollo, está en el abaratamiento del costo de producción, lo cual no se logrará restringiendo la capacidad productiva del terreno, sino antes bien estimulándola, habilitando al productor filipino a mejorar sus actuales métodos dentro del área dedicada al presente, al cultivo de cañadule;

Por cuanto, la limitación establecida en el Bill Hawes-Cutting de hecho desbarata el desarrollo ya adquirido por la industria azucarera de estas Islas; destruye la labor de preparación económica proseguida por más de treinta años por los americanos en estas Islas, con el concurso de los filipinos, y aboca a más de dos millones de filipinos que dependen de esta industria para sus medios de vida, a la miseria y a la ruina; y

Por cuanto, a Estados Unidos al igual que a Filipinas, les interesa vitalmente dar feliz término a la obra conjunta de progreso y desenvolvimiento realizada en este archipiélago, impidiendo a toda costa que ambos países sean víctimas de las maquinaciones de los grandes intereses cubanos que son los que realmente han frustrado este movimiento de limitación, con el exclusivo fin de monopolizar el mercado del dulce en el continen-

URGE ECONOMIA EN SAN MIGUEL, BULACAN DICE UN CIUDADANO

Suprimiendo Gastos Innesarios Se Podría Nivelar El Presupuesto

Por un Ciudadano Soy siempre enemigo de escribir sobre asuntos del gobierno, porque creo en la capacidad, tacto y habilidad de los que están en el poder; pero esta vez me veo obligado como ciudadano a hacerlo exponiendo los hechos para que el pueblo sepa y haga su composición de lugar en lo futuro para el bienestar de sus ciudadanos.

¿Que para en San Miguel, Bulacan? Muchos comentan sobre las deficiencias en el servicio público que se atribuyen a la falta de fondos en la caja municipal. Se alega como razón que muchos propietarios no han pagado su amite norteamericano;

Por tanto se resuelve por este (Honorable) Concejo, recabar, como por la presente se recaba, de los representantes y senadores de estas Islas, su apoyo sólido y firme al proyecto de Resolución Concurrente del senador Gil Montilla de Negros Occidental, rogando al presidente de Estados Unidos que dirija una petición al Congreso en el sentido de que si se ha de establecer alguna limitación a la libre entrada del azúcar filipino en Estados Unidos, dicha limitación se fije en términos de tantas toneladas de azúcar anualmente, sino con arreglo a la extensión de terreno que actualmente está dedicada para el cultivo de cañadule.

Se resuelve asimismo, rogar a todos los concejos municipales de las Islas, especialmente los de las provincias azucareras, para que aprueben resoluciones del mismo espíritu que informa la presente, enviándose copia a los mismos de esta resolución, al igual que a los senadores, representantes y secretarios de las Cámaras de la Legislatura Filipina, y a la prensa de Manila y provincias;

Por tanto, la única salvación de la industria azucarera filipina en el estado actual de su desarrollo, está en el abaratamiento del costo de producción, lo cual no se logrará restringiendo la capacidad productiva del terreno, sino antes bien estimulándola, habilitando al productor filipino a mejorar sus actuales métodos dentro del área dedicada al presente, al cultivo de cañadule;

Por cuanto, la limitación establecida en el Bill Hawes-Cutting de hecho desbarata el desarrollo ya adquirido por la industria azucarera de estas Islas; destruye la labor de preparación económica proseguida por más de treinta años por los americanos en estas Islas, con el concurso de los filipinos, y aboca a más de dos millones de filipinos que dependen de esta industria para sus medios de vida, a la miseria y a la ruina; y

Por cuanto, a Estados Unidos al igual que a Filipinas, les interesa vitalmente dar feliz término a la obra conjunta de progreso y desenvolvimiento realizada en este archipiélago, impidiendo a toda costa que ambos países sean víctimas de las maquinaciones de los grandes intereses cubanos que son los que realmente han frustrado este movimiento de limitación, con el exclusivo fin de monopolizar el mercado del dulce en el continen-

Tayabas Por La Reducción Del Amillaramiento En 1933

Según el gob. Quinto la disminución no será menos de 30%. Si la copra no sube, habrá otra reducción

De conformidad con lo que tiene ya preparado y sometido, la junta provincial de Tayabas, según el gobernador Quinto, fijara una reducción general sobre el impuesto de amillaramiento de una cantidad de no menos de treinta por ciento para el año 1933, sin perjuicio de adicionar otra rebaja de no menos de diez por ciento mas para el año 1934 si el precio de la copra no ha de subir durante el año 1933. No será posible para la mayoría de los municipios de Tayabas la adopción de una reducción de mas de treinta por ciento, porque habría que cerrar muchas escuelas, y los padres de los niños escolares prefieren contentarse con un poco de reducción que pagar contribuciones voluntarias.

En caso de que a ultima hora se decida una reducción individual, esto es, por municipios, es posible que haya municipios que puedan obtener una rebaja de treinta y cinco a cuarenta por ciento, sin embargo, esto es verdad; pero eso es verdad también que esa morosidad se debe al agotamiento de recursos de los contribuyentes como todo el mundo lo sabe.

Però un poco de valor cívico hara que esta falta sea subsanada; basta con nivelar los gastos haciendo economías en todo, suprimir todo gasto innecesario, sobre todo aquello que podría oler a despilfarro, suspender proyectos que no necesita el pueblo por ahora; evitar lujos en el gobierno manteniendo lo esencialmente necesario. Creo señores, que con estos medios no se quedarán mermeadas las actividades principales de un gobierno local como lo que está sucediendo y va suceder.

Es necesario iniciar lo que hace tiempo debía haberse iniciado, como lo han hecho las oficinas insulares y provinciales, para no llegar a esta situación a que ha llegado el gobierno municipal de San Miguel de Mayumo en donde muchos dicen que las escuelas están por cerrarse por falta de fondos para salarios de los maestros municipales y la sanidad local esta casi paralizada también por falta de fondos.

grandes sacrificios para el fondo escolar, de sanidad y orden publico. Hablando de la cobranza del amillaramiento en Tayabas y del hecho de que dicha provincia encabezaba la lista de las provincias que han recogido mas por contribución territorial, el gob. Quinto dice que la cantidad cobrada en Tayabas, o sea la suma de P430,000 solo representa el cincuenta y cinco por ciento de lo que debe entrar; y si ha llegado a tanto, no obstante la depresión, se debe a la cooperación dada por la misma gente de Tayabas a sus autoridades que han estado haciendo campaña por la recaudación del amillaramiento, especialmente a la oficina de la tesorería provincial.

El Gob. Quinto cree que si se da a las provincias la extensión de dos meses para el cargo sin recargo del amillaramiento conforme lo ha pedido el gobernador Quinto, la Liga de Gobernadores al Gobernador General, la cuestión del amillaramiento en las provincias sera una cuestión resuelta en este mismo año. Para el año que viene, no cree el Gob. Quinto que haya necesidad de hablar de extensiones si se aprueba por la Legislatura la recomendación de la convención de los Gob. Provinciales de hacer dos plazos del pago del amillaramiento, y se lleva a efecto la reducción del amillaramiento en todas las provincias.

La junta provincial de Tayabas al aprobar su resolución de reducción de amillaramiento se ha basado en la facultad que confiere a las juntas provinciales el artículo 384 del Cod. Administrativo, considerando como una calamidad publica el tremendo bajon del precio de la copra en el mercado. Para que surta efecto, sin embargo, una resolución en esta forma tendra que ser aprobada por el Secretario del Interior.

Ganancias atractivas y seguras

El capital invertido con discreción, permite poder gozar después de las comodidades de la vida. Invierta usted pes, su capital, en ACCIONES LIBERADAS de P200.00 una, que producen un 7% de Dividendo Anual, repartido todos los meses a domicilio. Permítame que le envíemos Prospectos que explican detalladamente las ganancias atractivas y la seguridad de tener dichas acciones colocadas en ésta Institución. Escriba solicitando un ejemplar... GRATIS.

Capital Realizado	₱11,382,394.35
Fondo de Previsión y Reserva	463,773.70
Número de Accionistas	6,071

ANTONIO MELIAN, Presidente. MANUEL M. RINCON, Gerente.

EL HOGAR FILIPINO

El Hogar Bldg. P.O. Box 105 Manila, P.I. Iloilo - Cebu - Zamboanga - Baguio - Legaspi

LECHE "PET"

reconocida como el mejor sustituto de la leche de una madre.

La Leche Pet, es un alimento ideal para los niños, porque contiene las importantes vitaminas necesarias para el crecimiento y la salud de los niños. Es pura y segura, probada científicamente que está libre de gérmenes dañinos. Fácil de digerir y de sabor delicioso.

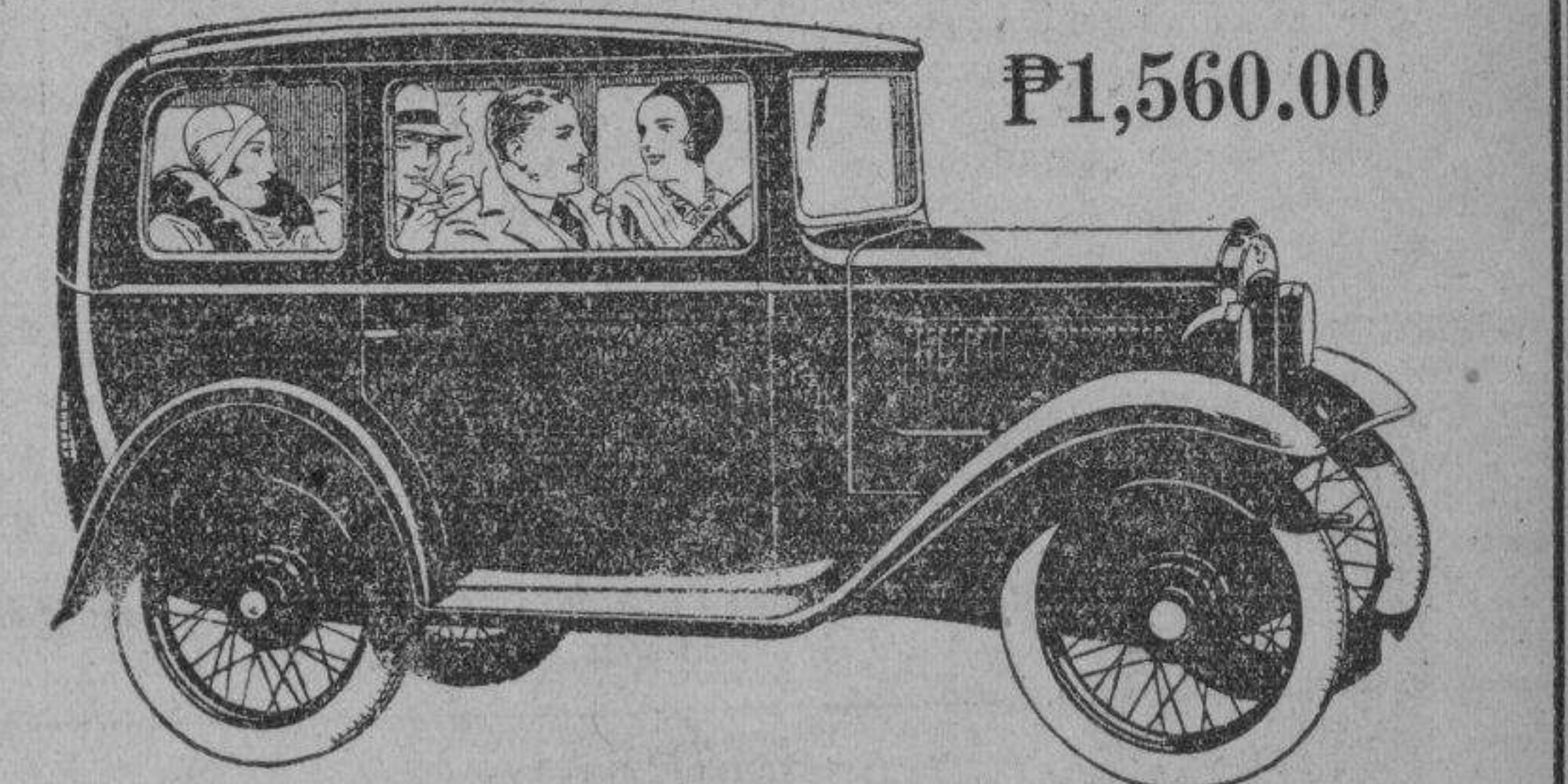


En Todos Los Groceries y Tiendas en grandes y pequeñas latas Genato Commercial Corporation 1079 R. Hidalgo Distribuidores Teléfono 2-10-98

"EL DIMINUTO AMIGO DE TODO EL MUNDO"

SIN IGUAL EN ECONOMIA INSUPERABLE EN DEPENDABILIDAD CONDUCE

65 Kilometros con un galón de gas 2000 Kilometros con un galón de aceite 48000 Kilometros con un juego de gomas



El Austin Siete es familiarmente conocido por "el Bebé", eso en ningún sentido debe considerarse como una sugerencia que fué diseñado para acomodar personas de estatura diminuta; al contrario, las personas altas se sienten completamente confortables y convenientemente sentadas en el coche cuando lo guían.

Mayor espacio para los pies de los pasajeros en los asientos delanteros y traseros. Los que ocupen el asiento trasero pueden gozar tanto confort como en cualquier coche mas grande y costoso. La carrocería es dos pulgadas mas ancho y el asiento trasero es una y media pulgadas mas largo.

El Austin Siete transportará cuatro personas adultas tan confortablemente en viajes largos.

THE BACHRACH MOTOR COMPANY, INC.

TRAJES Zapatos

Ponemos a sus órdenes nuestro Nuevo Departamento de Sastreía, con las nuevas telas importadas, la pericia en el corte y ajuste y la atención personal.

Zapatos importados para Caballeros, para deportes y para uso en oficinas y actos sociales. Cueros y obra de mano de calidad fina aseguran satisfacción.

HAMILTON-BROWN

109-11 Escolta "El Almacén Completo de Manila Para Caballeros"

Tres Caudillos Hablan de los Problemas Mundiales

Todo sera en vano si no coopera E. U. a la causa comun dice Chamberlain

El ex ministro ingles lamenta la muerte de Stressemann pues este sabia la politica que debia adoptar

Por SIR AUSTEN CHAMBERLAIN
Ex-Ministro de Hacienda y Estado de Inglaterra

Hemos puesto nuestra casa en orden. Hemos balanceado nuestro presupuesto y hemos cesado de pedir prestado. Hasta aquí, todo va bien para el gobierno inglés. También hemos concentrado nuestra atención en los métodos y normas que nos sirvieron de guía para establecer el alto crédito de que goza Inglaterra. Actualmente, en vez de sufrir el desmerecimiento de la confianza en nosotros depositada y la retirada de balances extranjeros, nos hemos visto bastante confundidos como resultado de la plétora de dinero que busca inversión en el mercado londinense.

El año fiscal inglés terminó el 31 de marzo pasado y las cuentas del presupuesto se cerraron con un superavit de 365.000.000 de libras esterlinas, en vez de un déficit de 70.000.000 de libras, como se anticipaba en el mes de septiembre del año pasado.

El resultado es aun mas favorable de lo que se desprende a simple vista, ya que en vez de tomar 23.000.000 de libras de la cuenta en dólares que monta a 33.000.000, como proponía Lord Snowden, hemos retirado únicamente menos de 13.000.000 de libras; los créditos franceses y norteamericanos ya han sido satisfechos, con la excepción de una parte del crédito francés que se encuentra en manos particulares y que no podrá ser redimido hasta su vencimiento, en agosto próximo, y 22.500.000 libras esterlinas han sido destinadas a redimir la deuda nacional.

Estos resultados han sido obtenidos gracias a tres factores que desempeñaron papel importante: ahorros en los cálculos de egresos públicos, algún aumento en los derechos de aduanas como resultado de nuevos impuestos y, sobre todo, el extraordinario entusiasmo con que los contribuyentes acudieron al llamamiento del ministro de Hacienda para que ayudasen al erario mediante el pago puntual de los impuestos, que habían experimentado gran incremento, en el primer trimestre del año en curso.

Un hombre como yo, que ha sido dos veces ministro de Hacienda, no puede menos que exteriorizar su sorpresa al contemplar las filas interminables que se formaban ante los despachos de los cobradores de impuestos, no para buscar alivio, como ocurre en la mayoría de los países, sino para pagar inmediatamente la parte correspondiente de los impuestos, muchos mas elevados que jamas se han demandado del contribuyente inglés.

Podemos, pues, hacer cara al futuro con sobria confianza... pero no lo podremos hacer cara de encontrarnos solos. Otras naciones deben de contribuir no menos que nosotros a preparar el camino para recuperar la perdida prosperidad. En estos días de distancias acortadas y aumentada interdependencia entre todos los países, todo el cuerpo político mundial está obligado de hallarse en un estado cualquiera de paz o de guerra. En estos años hemos tratado de destacar la importancia de esta tendencia. A menos que todos los mantengamos unidos, caeremos todos, uno tras otro, en el pozo común de la miseria y la desintegración. Los días de aislamiento, no importa lo espléndido que se nos quiera hacer ver, pertenecen al pasado.

Hablando en nombre de la Gran Bretaña, podemos decir que el imperio británico lo ve perfectamente y todos juntos nos hemos preparado para la conferencia imperial de Ottawa. Europa también lo ve, ya que los representantes de las grandes potencias se reunieron en Londres para considerar la precaria situación en que se encuentran los países danubianos, amenazados con el colapso inminente de su entera estructura económica y sujetos a todos los peligros políticos que a ello acompañarían. Después de la cuestión danubiana viene el caso de Alemania, que será considerado en la conferencia de Lausana.

La política de "cada uno para sí y a diablo, con el resto ha fracasado, como estaba condenada a fracasar siempre. No hay hombre que pueda servir bien a su patria en tales circunstancias a menos que presente que es algo mas que americano, inglés, francés, italiano o alemán; tiene que darse cuenta que es tambien un



Sir Austen Chamberlain

ciudadano del mundo. Ustedes los alemanes—dijo Mr. Briand a Herr Stresemann en el momento de firmar el tratado de Locarno en diciembre de 1925.—Y no he sido yo quien olvidé que soy francés; pero hoy hablamos un nuevo lenguaje... el europeo.

Es hora ya de que aprendamos a hablarlo como se debe.

Bajo este impulso, agitados por el temor de nuevas y mas graves calamidades, la política de las distintas naciones europeas sigue un proceso de reconstrucción. Las concepciones del pasado son sometidas a una depuradora labor crítica a la luz de las desastrosas experiencias sufridas, y la pasión va dejando paso lentamente a la razón, agitada por los estímulos de un interés propio mas inteligente. Por el momento al menos, la economía se sobrepone a la política y de seguir los gobiernos una política moderada prudente es de esperar que se establezca una nueva era de colaboración fructífera por el bien de todos.

¿Encontraremos en todos los gobiernos interesados este poco de sabiduría política necesaria? Es arriesgado hacer predicciones y mucho mas en los momentos actuales. Ni los gobiernos ni los pueblos son siempre sabios. Mucho, posiblemente, depende de las elecciones venideras en varias naciones, donde es posible que la todavia débil voz de la razón se ahogue en el clamor del momento.

Volvemos a sentir el deseo por lo imposible, porque Stresemann vuelva a la vida. El, por lo menos, entendía perfectamente que solo una política de cumplimiento de sus compromisos podía liberar al suelo patrio de las pisadas de los soldados extranjeros, reconquistar su posición moral en el mundo, obtener alivio para las demandas imposibles que se le habían impuesto y restaurar el crédito y el bienestar económico.

Hitler no es un Stresemann, y la Alemania de Hitler no sería la Alemania de Stresemann que ganó la simpatía y la confianza del mundo. La insensatez rinde fruto en mas insensatez; esperamos que no se encaminará por esta senda la política germana, por temor a que el veneno de la reacción en aquel país de lugar a una situación analoga en las demas naciones. Por el presente, las posibilidades futuras son algo prometedoras.

Todo el mundo reconoce que Alemania no puede pagar todas las reparaciones fijadas en el plan Young y que por espacio de algunos años no podrá pagar ni mucho ni poco. El gobierno inglés ha proclamado ya su deseo por la abolición de todos los pagos de reparaciones.

Francia parece dispuesta a asentir en lo que a los "pagos condicionales" del plan Young concierne, pero insiste en que Alemania cumpla parte por lo menos de su deber a hacer alguna contribución a la partida de "reparaciones incondicionales" cuando le llegue el momento de hallarse en mejores condiciones.

No es esta una demanda irrazonable si vamos todos a ser juzgados por la "capacidad para pagar" ya que sin las reparaciones la deuda germana sería únicamente de 15 libras per capita, mientras que la de Francia llegaría a 50 libras y la de Inglaterra a 150, y la diferencia de este "peso muerto" que representa la deuda nacional ofrecería serias impedimentas al intercambio comercial de las naciones donde esta carga es mayor.

Pero la dificultad estara en reconciliar tal carga con la inmediata restauración del crédito germano, el que es necesario si se espera que haga frente a sus obligaciones comerciales y obtenga la ayuda del exterior sin la cual, como sus naciones vecinas, no puede recuperar la prosperidad perdida.

Sería tanto el no prestar atención a las dificultades que hay que salvar. Locarno dio a Europa cuatro años de paz fructífera y cooperación. De haber continuado viviendo Stresemann es posible que se siguiese progresando en estos momentos. Era un realista y comprendía las condiciones sobre las cuales se podía hacer posible un progreso continuado.

Rehusaría el plantear cuestiones políticas todavia insolubles; evitaría hacer uso de un lenguaje

La crisis economica no se puede resolver con moratorias.-J. Curtius

Debemos defender la civilizacion a toda costa contra catastrales pateticos que nos aniquilarian

aqueja al mundo entero, del cual no se excluyen a los Estados Unidos, a menos que la carga de las deudas de guerra sea destruida o reducida al mismo tiempo y bajo la influencia del mismo espíritu de cooperación con que se proceda a destruir la carga de las reparaciones.

El presidente Hoover se percató de la conexión esencial que existe entre las dos cuestiones; las incluyó a ambas en su propuesta de moratoria y las casó definitivamente. ¡Qué nadie se atreva a divorciarlas!

La buena voluntad europea, el entendimiento continental y los sacrificios internacionales... todo será en vano a menos que el pueblo norteamericano aporte tambien a la causa comun su parte de sabiduría y comprensión.

nosotros todos, asumiendo la misma actitud que habia puesto en juego para obstruir la adopción del plan de moratoria auspiciado por Mr. Hoover. El resultado de ello fue que la esperada restauración de la confianza no materializó y la crisis se acentuó. Desde entonces, la situación se ha ido agravando.

La economía internacional no se puede salvar con moratorias u otras medidas de caracter temporal, como no se puede tampoco restablecer el crédito y la capacidad adquisitiva del mundo que continua paralizada.

Segun la opinión de los más prestigiosos economistas de todo el mundo y en particular de los ingleses, no hay duda alguna acerca de la venenosa influencia que el pago de reparaciones ejerce sobre el cambio, sistemas monetarios, créditos y precios. Por espacio de varios años, en cada conferencia económica ha hecho acto de presencia el fantasma de las reparaciones... un huesped indeseable e invisible. Tenemos que exorcizarlo. Los principios económicos, por tanto tiempo pisados y vilipendiados, demandan justicia.

El plan Young ha muerto, destruido por los acontecimientos económicos. Nadie tuvo que hacerlos trizas. La cuestión de leal cumplimiento de los tratados no hay para que presentarla siquie-

Por DR. JULIUS CURTIUS
Ex-Ministro de Estado de Alemania

Los pensamientos expuestos por Sir Austen Chamberlain han despertado en mí reflexiones que, fundamentalmente, coinciden con las suyas. No hay duda que la solución de los grandes problemas discutidos por él es posible únicamente si armonizamos los intereses particulares de cada país con el interés integral de la humanidad venidera.

Los pueblos europeos, en particular, deben sentirse conscientes de su misión europea y actuar de acuerdo con ella. Alemania está y está preparada para cooperar íntimamente con todos, aunque, naturalmente, sobre bases de igualdad de derechos. Alemania, como el país que forma el centro del Viejo Continente, siente mas que ninguna otra nación la sensación de interdependencia mutua entre todos los países europeos.

Para bien de sus propios intereses y los intereses comunes de todos, Alemania se percató de la necesidad de no eludir responsabilidades y cooperación alguna para asegurar una reconstrucción pacífica. Es más, como podía ovidar en la atmosfera del centenario de Goethe que el mundo está lleno de los valores salidos de la historia espiritual de Alemania? Estos valores demandan de sus herederos el que pongan a su patria al servicio de la humanidad.

Estoy de acuerdo con Sir Austen, sentida y sinceramente; pero me atrevera a rogarle, en esta discusión, que dejase a un lado esos rescoldos del pasado que nos separan y evitase el establecer contacto con cuestiones que están llamadas a despertar reacciones violentas. Por ejemplo, el basar las reparaciones en la supuesta responsabilidad por la guerra y las invasiones o el comparar la política de Stresemann con la de los germanos desde su muerte.

Me parece tambien injusto el sonar alarmas internacionales contra el movimiento hitlerista sin investigar hasta que punto de decisiones—o, por mejor decir, omisiones—internacionales son responsables por el desarrollo del radicalismo en Alemania.

Estoy dispuesto a comentar sobre el particular, y en todo momento defendiendo la política seguida por Alemania desde la muerte de Herr Stresemann; añadiré tambien que son bastantes las acusaciones que podría hacer. Creo, empero, que la causa que defendemos tanto Sir Austen como yo saldría beneficiada si me limito a la época presente y a los tremendos problemas de 1932 discutidos por el estadista inglés. Hoy me limitaré a exponer mi actitud acerca de sus puntos de vista sobre las reparaciones.

El informe del comité bancario de Basle estableció que Alemania no puede pagar y aconsejó la necesidad de una moratoria. Adebía muy bien que de hacerlo no ofreciera remedio a un mundo malcontento; su proposición abarca todas las deudas intergubernamentales, cualquiera que sea su naturaleza.

Las reclamaciones de reparaciones y deudas de guerra pueden basarse en razones distintas; pueden ser atacadas o justificadas con argumentos diferentes; podemos estar en desacuerdo acerca de sus respectivos méritos; pero estas diferencias son inmatriciales al propósito que nos anima, pues el efecto que producen en el intercambio, en los precios y en el desempleo es siempre el mismo.



DR. JULIUS CURTIUS

ra. Alemania los ha cumplido siempre que ha podido. Actualmente ha llegado al fin de resistencia. Lo poco que le queda tiene que conservarlo y buscar desarrollarlo para hacer frente a las obligaciones privadas y crear nuevos empleos para las tareas que ha de desempeñar en Europa y la humanidad. No queda nada para los pagos políticos.

Lamento el que Sir Austen se valga del argumento, que fue expuesto por vez primera en los círculos franceses, contra la cancelación completa de las reparaciones. Sostiene que sin reparaciones la deuda germana sería inferior a la de la Gran Bretaña o Francia y que, consecuentemente, Alemania podría empezar una competencia ruinosa con el comercio inglés y francés.

La segunda parte de este argumento no alcanza a comprenderla. La experiencia nos enseña que cuanto mayor sea la carga que pesa sobre una nación, mayor es la necesidad por las exportaciones. El comercio germano se ha expandido hasta lo que es hoy precisamente debido a los gigantescos pagos de reparaciones. De cesar esta carga no tendríamos necesidad de entrar en competencias ruinosas, "a cualquier precio".

Finalmente, aun si después de abolir los pagos de reparaciones se probaba que la carga financiera de Alemania era mas leve que la de ciertos países, encontraríamos que el comercio inglés no se vería afectado.

Pero tales comparaciones no son en modo alguno correctas. En primer término, es imposible colocar las deudas domésticas y las exteriores a la par al estudiar los efectos que producen en la economía de un país. El interés so-



JOSE-PAUL BONCOUR

bre la deuda doméstica, por mucho que pese sobre el presupuesto nacional, sigue siendo una carga sobre el contribuyente, o, en último caso, sobre la comunidad en que se recaudan los impuestos.

Del total de los ingresos ingleses por concepto de contribuciones, que monta a unos \$4.288.000.000, más de \$1.714.000.000 vuelven al contribuyente en forma de intereses sobre bonos del Estado. Pero al hablar de la deuda exterior, la situación cambia radicalmente. Los intereses y amortizaciones salen del país, y naturalmente, de su sistema económico.

Sin embargo, si deseamos incluir las deudas domésticas en la comparación, entonces admitiremos que mediante la inflación Alemania destruyó todo menos el cinco por ciento de su deuda de guerra; esto es, en lo que a su presupuesto concierne. Empero, ello significa una destrucción igualmente grande del capital, o, en otras palabras, un impuesto sobre la propiedad de \$27.381.000.000. Es más, el presupuesto germano, como consecuencia de esta destrucción del capital, tiene que pagar actualmente sumas formidables a los desocupados y por otros conceptos de servicio público.

Es evidente, pues, que cualquier comparación que queramos hacer tendrá que ser a base de las deudas interalladas, que basa sus cálculos en un interés uniforme del cinco por ciento. Inglaterra tiene una deuda exterior total de \$3.188.000.000, aunque la deuda externa neta no es mas que de \$1.550.000.000; la de Francia es de \$2.936.000.000, mientras que la de Alemania se eleva, por el gravamen de las reparaciones, a \$3.837.000.000.

Si las deudas domésticas se cancelasen en todos los países le quedaría a Inglaterra una deuda exterior de \$152.000.000; a Francia, de \$270.000.000, y a Alemania, de \$1.000.000.000.

En manifestaciones como las de Sir Austen se ha de tener en cuenta que de acuerdo con el informe de Basilea el verano pasado Alemania tenía pendientes de pagar deudas privadas que oscilan de \$6.833.000.000 a \$7.143.000.000, con interés anual neto de \$370.000.000. De estas deudas, \$4.143.000.000 habían sido incurridas desde 1924. Más de la mitad de esta cifra—\$2.452.000.000—corresponde a las deudas contraídas para pagar las partidas de reparaciones. En consecuencia, estos \$2.452.000.000 han de ser añadidos a los \$1.000.000.000 a que se alude mas arriba cuando se habla de la cancelación de reparaciones.

Hecece evidente que al comparar las deudas Alemania está mas mal parada que lo que se pudiera desprender de los datos expuestos por Sir Austen. Otro tanto ocurre cuando se comparan las cargas relativas que pesan sobre el contribuyente. Los ingresos nacionales de las tres naciones han sido sometidos al siguiente tanto por ciento de cargas contributivas:

	1926	1930
Inglaterra	20,7	23,5
Francia	19,4	22,5
Alemania	24,3	28,4

Alemania no tiene porque temer una investigación imparcial del asunto, que muy bien se pudiera basar en los cálculos hechos por el Instituto de Economía en 1922. De acuerdo con los mismos, el total hoy llega a \$9.140.000.000, si añadimos los pagos hechos desde 1922.

La civilización demandará que estos problemas, agobiadores y multiformes, sean planteados con coraje y decisión. Hecece imperativa una solución final de la cuestión de las reparaciones y presen-

La ayuda a Europa debe venir de los europeos mismos segun P. Boncour

Es necesario establecer primeramente una organizacion de seguridad para Europa

tar nuevas medidas y formulas relacionadas con el crédito y el intercambio comercial. Solo después de una "labor preliminar" de esta naturaleza, combinada con el desarme efectivo, pueden las potencias europeas dirigirse al Nuevo Mundo para aconsejarle cual ha de ser la proxima escena a desarrollarse en este drama universal.

Debemos tener presente todos, americanos—del norte o del sur—alemanes, ingleses, franceses o italianos, que somos producto del mismo espíritu e hijos de la misma civilización. Debemos defender esta a toda costa de catastrofes políticas que nos aniquilarian por completo y devolverían a Europa a un estado de barbarie.

En cuanto a la cuestión interior de Alemania concierne, la posición de Von Hindenburg, que no pudo ser fortalecida por completo en la primera elección, sostendrá ahora los embates de cualquier naturaleza. Es una base sólida, para que el Presidente lleve a feliz término, con firmeza y moderación, su tarea de unidad y reconstrucción nacional.

que no podemos hacer mucho en la paz, como no pudimos en la guerra, sin la ayuda de América; para organizar la seguridad o llegar al desarme, para solucionar la cuestión de las reparaciones o las deudas y, por tanto, libertarnos de estas cargas que, junto con el costo de los armamentos, deprimen a todo el sistema económico de Europa y le impiden que recobre su antigua elasticidad y confianza.

Pero, como en la guerra, debemos empezar ayudándonos a nosotros mismos, y esta maxima ha de aplicarse antes que nada a los últimos y mas desalentadores fracasos que hemos experimentado. Una parte considerable de la Europa central y oriental se encuentra al borde del colapso. Aludo a los países a ambos lados del Danubio, los que por su posición geográfica e interdependencia económica forman lo que llamamos la cuenca danubiana. De ellos, algunos han cesado de pagar y proclamado una moratoria. Otros seguirán pronto el ejemplo.

En todos estos países el sufrimiento es grande. La norma de vida ha caído mas abajo del nivel de subsistencia humana y en muchos lugares aun los campesinos que son propietarios de la tierra pero que no pueden exportar sus productos, están volviendo al sistema primitivo de cambiar unas cosas por otras. El dinero se ha perdido o está muy devaluado.

Y con todo, detrás de estas fronteras, con frecuencia americana para sus vecinos, viven algunas decenas de millones de gente que, debido a que en condiciones normales tienen un "standard" de vida inferior al de los trabajadores y campesinos de América y la Europa occidental, formarían un vasto mercado, de mejorarse su situación, para los países industriales y, en consecuencia, contribuirían a restaurar en parte el equilibrio de su balanza comercial.

Se intentó contribuir desde el exterior a efectuar esta restauración, pero la iniciativa, asumida por Francia, salió frustrada por consideraciones de política internacional o equivocados intereses económicos.

¿Vamos a dejar así las cosas? El Comité financiero de la Liga de Naciones ha publicado un informe que no oculta un ápice de la anodina realidad. Como consecuencia de esta tendencia infortunada a posponer y demorar la participación activa de la Liga, que sus mas sinceros amigos deplorán, nada positivo se ha decidido. La cuestión ha sido pasada al Consejo. Y como—contra el deseo de Francia—las potencias no llegaron a un acuerdo, ¿no es llegado el momento de que las partes interesadas busquen ellas mismas una solución? No es que puedan pasar sin el capital de los grandes países, o con tratados arancelarios preferenciales únicamente, o sin el intercambio comercial. Pero si empezasen por ponerse de acuerdo entre sí, formando la proyectada unión económica y arancelaria, que, una vez aprobada, sería reconocida por los demas, mucha de la oposición perdería su fuerza y muchos problemas serían resueltos. ¡Y con cuanto entusiasmo se prestarían a ayudarles algunos países que hasta ahora mantienen oposición abierta a este proyecto en vista de las rivalidades internas danubianas, que esperan explotar para bien suyo!

En los días en que Italia estaba aun desmembrada, formando un grupo de estados que, insuficientes en sí mismos, apelaban a "De nosotros mismos!" Es cierto

Por JOSE-PAUL BONCOUR
Lider Socialista y Delegado Permanente de Francia en la Sociedad de Las Naciones

¿A donde va Europa? Aproximada es esta pregunta en estos momentos cuando la confrontación sería dificultades que en la conferencia del desarme, el fracaso de las negociaciones entre Inglaterra, Francia, Italia y Alemania para solucionar los problemas danubianos y la creciente ola del hitlerismo germano, en consecuencia de la difícil situación porque atraviesa el Reich.

No hay una pulgada de cielo que no sea tenebrosamente negro ni una nube que no siga creciendo, y en tales circunstancias nos damos cuenta que no podemos cometer una equivocación siquiera. Bajo los ojos del Asia—tan profundamente desazonados por el conflicto chino-japones, sea para precipitar a China en un estado de mayor anarquía o para preparar el camino hacia la unidad que dan las preocupaciones de un alma comun, las mismas aspiraciones y un gobierno homogéneo para aquella vasta población—bajo la influencia de estos elementos de inquietud no se pueden cometer equivocaciones.

¿A donde va Europa? Allí, en la América, ¡por suerte de los ciudadanos de esa patria comun que es el Nuevo Mundo, libres y animados todavia por la memoria de los países de donde proceden sus antepasados, se dan cuenta de las angustias con que se hacen interrogaciones como esta por los que vivimos aquí y nos sentimos conscientes de todo lo que Europa, la madre comun, ha contribuido a la civilización? Mis pensamientos se remontan a aquellos días terribles y sangrientos, de la primavera de 1917, cuando Europa agonizaba en las trincheras, detrás de las alambradas que la dividían desde el mar del Norte a las riveras asiáticas. ¡Ah! ¡Como se recibían entonces a los buques que venían hacia nosotros trazando el viaje de regreso antes marcado por el joven Lafayette, trayendo a los Aliados la ayuda de valor inestimable que al fin acabó con aquella mortal incertidumbre y con la guerra mundial!

¿De donde nos vendrá la ayuda que ahora necesitamos? Yo, un europeo consciente de sus deberes y de todas las responsabilidades que el nombre implica, no titubeo en contestar: "De nosotros mismos!" Es cierto

(CONTINUA EN LA PAG. 19)

Una luz clara, brillante, que no empaña proporciona confort y es saludable para la familia en el hogar.

OSRAM

SMITH, BELL & CO., LTD. Distribuidores

¿Dolor de espalda?

Si siente dolor de espalda, aviso quizá de dolencias graves que amenazan su salud, venza al dolor . . .

aplicando inmediatamente Linimento de Sloan. Produce un calor agradable, activa la circulación y viene una saludable reacción que elimina el dolor. Adquiera hoy mismo un frasco.

Linimento de SLOAN

MATA DOLORES

FORMULA—Mentol .002 Gm.—Eucalyptol .0005 Gm.—Azúcar—Goma.

LEVY & BLUM INC., Agentes

Tlo Lo descuide...

—Usted debe darse cuenta de la importancia que tiene conservar sano el estómago: Si ese exceso de ácido que empieza a notar lo calma momentáneamente en vez de evitar que se reproduzca, estará cada día peor, y llegará a tener el tan temido dolor de estómago y seguramente terminará en úlcera. Usted debe curarse enseguida tomando el

ELIXIR ESTOMACAL

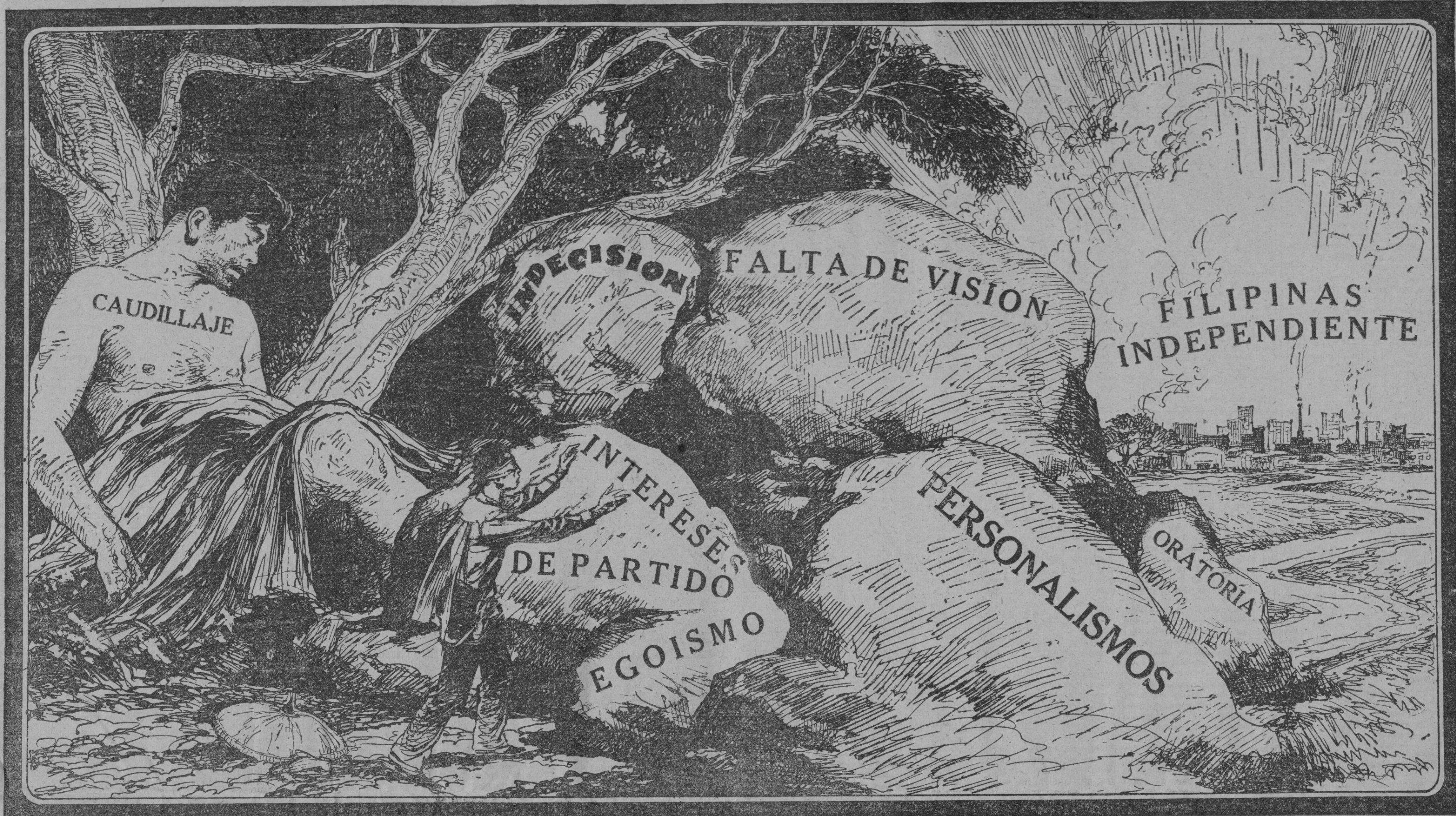
SAIZ DE CARLOS

VENTA EN FARMACIAS

Cada cucharada de las de sopa contiene: 80 centigramos de Extracto de Anís y el 10% de alcohol en forma de Elixir.

EDITORIAL DE
LA VANGUARDIA

Ante la Independencia

Por Carlos P. Romulo
Director-Gerente de la TVT

En los treinta años en que hemos estado obteniendo una participación cada vez mayor en nuestro propio gobierno, no hemos cesado por un momento de luchar por el logro de nuestro principal objetivo: el dominio completo y absoluto de ese gobierno. La independencia ha sido nuestro ideal y nuestra meta. La consecución de este ideal, —esta meta,—la hemos tenido siempre presente y ha sido la base de todas y cada una de nuestras acciones como pueblo.

Ahora, no es exagerado decir que la meta está a la vista. La independencia se concederá a Filipinas sino en la próxima sesión del congreso, en la siguiente. La cuestión actual ya no es la de conceder la independencia o no. Los retencionistas de cal y canto ya son casi una raza extinta. El elemento conservador en la cuestión de la independencia aboga hoy por un período más largo de reajuste económico y va contra la independencia inmediata.

Por tanto, podemos sentar la conclusión de que la libertad política para Filipinas es por fin una certeza.

Es interesante deliberar entre nosotros, ahora que sabemos que la libertad es sólo cuestión de algunos años, y averiguar, si podemos, cómo preven la independencia nuestro pueblo y nuestros caudillos.

¿A qué se asemejará una Filipinas independiente?

¿Cómo conduciremos una nación independiente? ¿Cómo proyectamos mantenerla?

Es verdad que hemos oído hablar mucho de esta cuestión. El aspecto económico se acaba de incorporar a ella recientemente. Porque ¿quién puede negar que hasta que el presidente del senado Manuel L. Quezon volviera de los Estados Unidos con sus tres proposiciones, pocos filipinos daban consideración alguna al aspecto pecuniario de la independencia?

Después de todo, ¿qué planes concretos o casi concretos para la habilitación económica o para reconstruir la nación y prepararla para la independencia se han hecho por cualquiera de nuestros caudillos?

Se nos ha dicho vagamente que podemos encontrar nuevos mercados para nuestros productos. Dónde se pueden encontrar estos mercados es lo que nadie se ha tomado la molestia de explicar. Nos han dicho que podremos vender nuestro azúcar a China, cuando la barrera arancelaria de Estados Unidos se erija contra nosotros.—SI podemos aleccionar a cuatrocientos millones de chinos a tomar azúcar con su té. Y SI, los proponentes de esta noble idea podrían agregar, los cuatrocientos millones de chinos con su país desgarrado por la guerra civil, las inundaciones y las epidemias y el hambre y gimiendo además bajo la carga de un sistema monetario de plata que está hundido con rapidez, puede encontrar dinero suficiente para comprar nuestro azúcar a un precio mayor que tendrían que pagar a Java.

Nos han dicho que si América no quiere nuestra copra o nuestro aceite de coco, nuestros cigarrillos o nuestro abacá, otros los tomarían. Quienes son estos "otros" es lo que nuestros

informantes se callan.

Hemos tenido una superabundancia de generalidades vagas. Pero se nos ha bosquejado algún plan de acción simple, concreto y específico, que debemos seguir con el objeto de prepararnos para la independencia? Nada se nos ha dicho sobre esto.

Nos han dicho una y otra vez que debemos diversificar nuestras cosechas, crear nuevas industrias. Han puesto de manifiesto que nuestros recursos naturales son muy grandes, si se comparan con la extensión de nuestro país y que sólo necesitamos poner manos a la obra para transformar la gran riqueza latente de nuestra tierra en riqueza tangible.

Y nadie nos ha dicho aún cómo hacerlo.

Entretanto, la independencia, como creemos sinceramente y lo esperamos con ansia, se está acercando.

Y nosotros nos cruzamos de brazos, cerrando beatíficamente los ojos por no ver las tormentas económicas que se ciernen tras la gloria inefable de nuestra primera Fiesta de la Independencia.

¿Qué hay de esta Filipinas nuestra que será independiente dentro de ocho, diecinueve o treinta y cinco años? ¿Qué haremos de ella? ¿Cómo hemos de mantenerla?

Este no es un editorial de los que echan jarros de agua fría sobre entusiasmos legítimos. No es nuestro propósito pintar las perspectivas de independencia con matices tan sombríos que nuestro pueblo, intimidado, llegue a resignarse supinamente a un dominio extranjero permanente. El presidente Quezon del senado, en su famosa tercera fórmula, se declaró por la independencia inmediata, con todos los desastres económicos que pudiera traer consigo, prefiriéndola a la continuación indefinida de un estado de dependencia. Esta es la actitud del pueblo y es también la nuestra.

Pero mientras haya medios disponibles para evitar el desastre económico que traería la independencia, ¿por qué no echar mano de ellos? ¿No sería una insensatez hacer caso omiso de las oportunidades que tenemos de prepararnos para la independencia?

Lo que debemos preguntarnos, por tanto, es: ¿qué pasos debemos dar para tener la seguridad no sólo de una Filipinas independiente, sino también de una Filipinas económicamente sana, una Filipinas próspera en que el bienestar material del individuo llegue al mismo tiempo que la emancipación política del país?

La respuesta, tal como la vemos, se resume en una sola palabra: proyectar.

Por los últimos quince años, ha sido costumbre estremecerse de horror ante la sola mención de algo que sea ruso. En cierto modo, esta actitud ha sido saludable. La forma de gobierno que el pueblo ruso, poco predispuesto y totalmente indiferente, se ha visto obligado a aceptar, sólo le ha hecho más miserable. Es un despotismo mucho más cruel y más exigente que lo que los millones de rusos sufrieran bajo el peor de los Zares.

Pero seamos justos y reconozcamos que no hay mal que por bien no venga. Concedamos que en la peor situa-

ción siempre fulgura algo que vale la pena. Y seamos, por sobre todo, bastante francos para reconocer que del terror del bolcheviquismo y las futesas del comunismo, ha surgido un hecho que llama la atención por su admirable eficiencia y que nosotros, que estamos en una tierra más libre que la de los rusos, podríamos muy bien considerar.

En Rusia tienen el plan de cinco años. No nos interesa aquí el objeto final del plan. No nos importa si la finalidad es la de subyugar al pueblo de Rusia o difundir el comunismo. Consideremos el plan "per se". ¿En qué consiste? ¿Qué resultados ha dado?

Es, principalmente, una movilización de toda actividad humana en el país; una distribución de trabajo; un programa de desarrollo de toda industria, todo oficio, con vistas a obtener el resultado máximo de todo recurso humano, mineral, agrícola e industrial, en toda Rusia; y la determinación de conseguir cierto objetivo conforme a ese plan de desarrollo, dentro de un período definitivamente limitado.

Esos rusos han emprendido la obra del modo más sistemático. Mirando su tierra como a un enemigo que conquistar, han movilizado un ejército, con todos los departamentos correspondientes. Tienen sus exploradores que escudriñan los miles de millas cuadradas de territorio desde el Báltico al Pacífico y desde el Ártico al Mar Caspio. Tienen sus tropas de asalto que atacan los puntos vulnerables: nuevas minas, nuevos yacimientos carboníferos y sulfúricos, descubiertos por los exploradores. Tienen sus ejércitos de ocupación que van en pos y construyen ferrovías y fábricas.

Hacen todo esto, porque han proyectado la obra de antemano y porque cada unidad del ejército, bajo su propio comandante, sabe exactamente qué hacer y qué tiempo tiene para hacerlo.

Aquí en Filipinas tendremos, como sabemos ahora, poco más o menos de ocho a diecinueve años antes de comenzar nuestra vida de nación independiente. Estamos atareados hoy en reorganizar o en tratar de reorganizar nuestro gobierno. Hemos hecho muchos gestos preliminares para desarrollar nuestras industrias. Pero, ¿se ha hecho algo concreto? ¿Ha expuesto alguno de nuestros caudillos un solo plan para averiguar lo que tenemos, cómo podemos desarrollar mejor lo que tenemos, y que podemos hacer con ello en los ocho o diecinueve años de tiempo de que disponemos?

Hacemos esta declaración sin tener a críticas porque abrigamos la confianza de que, en su sentido más amplio, no es susceptible a ellas. Filipinas necesita un plan. Llamadlo un plan de cinco años o de ocho. Llamadlo un plan de desarrollo industrial. Llamadlo como queráis.

¿Qué es, específicamente, lo que necesitamos? ¿Cuáles serían los puntos principales de tal plan? Esta es una tarea que incumbe principalmente a la legislatura. Pero quizás no estén de más algunas sugerencias.

En primer lugar, necesitamos hacer un estudio completo de la situación industrial, agrícola y comercial del país. Tenemos que enviar exploradores para que averigüen y nos digan, con exactitud, qué recursos naturales poseemos; donde se pueden encontrar yacimientos de metal, carbón y materias químicas; en que parte de nuestras tierras inexploradas hay perspectivas de expansión agrícola; en que estado se encuentra la parte quizás mejor administrada del dominio público, los bosques; hasta qué punto puede ser explotada la riqueza inmensa de nuestras pesquerías en bien del pueblo; a qué industrias está más aficionado nuestro pueblo y qué industrias son más susceptibles de mejora; en que estado se encuentra nues-

tro servicio marítimo y cómo puede ser utilizado para dar impulso al gran proyecto de desarrollo nacional.

Esto, tal como lo vemos, será el primer paso para la realización del plan.

Después entrarán en acción las tropas de asalto. Aquí se necesita organización y caudillaje. No nos faltan hombres que pueden acaudillar ni organizadores tampoco. O, si hacen falta hombres de esa clase, contratemos en el Extranjero a organizadores hábiles que puedan poner en movimiento las fuerzas humanas e industriales de la nación, para alcanzar, en un tiempo dado, la meta de la estabilidad económica.

Que los ramos de actividad del pueblo sean clasificados y que cada uno se encomiende a un comité o una junta compuesta de hombres de suficiencia conocida en los detalles de tal ramo. Tenemos a plantadores exitosos que con el consejo técnico hoy disponible aquí, podrían movilizar las fuerzas agrícolas del país y elevarlas a un nivel de eficiencia hasta ahora jamás soñado. Tenemos a peritos industriales, que han obtenido éxito en sus propios ramos, y que pueden hacer lo mismo. Tenemos mag-nates de la navegación que entienden de barcos y que podrían convertir nuestro sistema de transportación marítima en un todo homogéneo cuyo funcionamiento redundaría en beneficio del pueblo.

Esto no puede hacerse, téngase entendido, como se hace en Rusia: por la fuerza. Nuestro pueblo ha demostrado con harta frecuencia cómo se rebela cuando se le obliga. Pero su reacción será distinta cuando se les dé a entender lo que se espera de ellos, y por qué. Esta es una tarea para los caudillos que ellos mismos han escogido. Es una tarea que esos caudillos, si no pueden realizarla, deberían dejar en otras, más hábiles manos.

Estos son tiempos de depresión. Jamás en la historia del mundo ha afrontado futuro tan incierto, un pueblo que está en los umbrales de una vida independiente. Y, sin embargo, jamás ha habido un pueblo tan favorablemente situado para prepararse a una vida independiente, como el pueblo filipino hoy día.

Tenemos lo menos ocho años para prepararnos, según todos los indicios venidos de Washington. Nuestra seguridad económica por nueve años será salvaguardada por un arreglo arancelario que nos es favorable. Tenemos, para un país de la extensión del nuestro, recursos casi ilimitados; riquezas latentes casi inmensurables. Tenemos fuerza humana, brazos dispuestos a trabajar apenas se les explique para qué y por qué trabajan. Tenemos el caudillaje necesario, tanto real como latente. Tenemos o podemos obtener toda la asistencia técnica que sea menester.

Todo lo que necesitamos es la decisión, la determinación de movilizar en un período dado de tiempo, nuestras fuerzas reales y latentes y nuestros recursos, con vistas a llegar a determinada meta económica. Y apenas nos resolvamos, nada faltará más que ir adelante y poner manos a la obra. ¿Tendrán nuestros caudillos el coraje y la previsión de acometer esta tarea?

Se Trabaja Muy Activamente En Friedrichshafen

En toda Alemania impera un maquinismo que impresiona al observador

Eugen Diesel, hijo del inventor de la famosa maquina y brillante escritor, cuyo libro "Die Deutsche Wandlung" (La mutacion alemana) es una semblanza notable de la Alemania actual y el pueblo alemán, dice en esa obra:

"Para el Reich angustiado en sus estrechos confines, el nuevo "espacio vital tecnico" se presenta como una salvacion. A fin de mantener nuestro sistema tecnico-economico, tan excesivamente artificial, no hay otro medio que el de crear mas tecnica de dia en dia. Todo parece gritarle a Alemania: "¡Tornate en maquina!"

No podemos saber si tal evolucion hacia la maquina integral salvara o no al Reich, pues tampoco es posible prever como terminara el espectáculo del maquinismo en los demas paises del mundo. Pero, una epoca no investiga; avanza a paso de asalto con sus ideas y deseos, sus realizaciones y su fatalidad, y con semejante avance presuroso el brillo de la tecnica obscurece los peligros de la situacion mundial que esa misma tecnica coadyuva a suscitar."

Diesel ha escrito esos parrafos hace dos años. Nos hallamos en plena crisis y el consiguiente paro de muchisimas maquinas. Sin embargo, el imperativo de que Alemania se convirtiera en maquina sigue en pie. Es el avance de la epoca a que alude el escrito. Los ingenieros y los proyectistas no se dan tregua; trabajan con ahinco, trazando planos, calculando rendimientos y preparandose a dar forma material a sus diseños no bien la situacion financiera lo permita. ¡Nos depararan mas de una sorpresa!

En lo que al trafico y a la aviacion se refiere, son numerosos los ejemplos de esa constante actividad. Los ferrocarriles del Reich estan terminando el nuevo "zepp del riel", un coche motor liviano, de perfil aerodinamico, que cubrira 150 kilometros por hora sobre la via. Y a pesar de la crisis, del malestar politico y los demas contratiempos, en Munich el ingeniero Elyson continua sus experimentos tendientes a traducir la fuerza muscular humana de 0.3 HP en vibracion de ala. Es la suya una teoria mecanica nueva pero con su dispositivo habido las primeras salidas, por asi decir, probando que el hombre puede volar. Asi como hace unas decadas apenas el aeroplano se eleva a pocos metros del suelo por primera vez, asi "aprende a volar" Elyson; tiene alas flexibles y oscilantes, cuyo "ritmo eficaz" responde al del corazon y es preciso aprender a valerse de ellas. Cerca de Hamburgo un ingeniero termina de demostrar el vuelo a motor sin helice. Comprime el aire sustentando y propulsando el avion.

En fin, si no existiesen las trabas del tratado de Versalles al progreso de la aviacion en el Reich, todo le gritaria a Alemania: ¡Tornate en ala!

Nada de extrafio tiene, pues; el "espacio tecnico-economico" superpuesto a la angustiosa estrechez en que se apiñan 60,000,000 de almas tiende a la expansion horizontal hacia allende el Atlantico y se expresa en las obras de Friedrichshafen como un sumando mas de irretrenable maquinismo.

Contemplando los tres enormes hangares de la sociedad Luftschiffbau Zeppelin (Construccion de aeronaves)—el mas nuevo es el de Loewenthal, con una longitud de 256 metros—y la fabrica de motores Maybach, la impresion es esta; he aqui un complejo fabril basado en un proposito firme y en una inversion de muchos millones de marcos. Los hombres que presiden esta labor no desfalleceran.

La Casa Solariega...

[CONTINUACION DE LA PAG. 12] ciones fueron accidentadas y laboriosas. Al abogado de Jaquet lo despidio su mandatario a pesar de aquellas felicitaciones de la mesa examinadora. En opinion de su tío, el mafioso tuerto Tavares lo "gateaba". El cachorro de rábula colérico, demandó a su pariente por los honorarios. Cada heredero recibió, por fin, su hijuela, y todos se creyeron despolados.

—Castro del Rey—protestaban—se ha llevado la parte del león. ¡Siempre salimes perdiendo los hijos del pais!

—Al "bohemo" le han dado el mejor campo del norte, ¿Para qué lo querrá? ¡Es una injusticia que clama!

Manucho Pérez, casado con la segunda de las Artigas, se habia reputado de bohemo por su desamor a los quitamanchas y su amor a los bolichines de los contornos de San Francisco.

En la casa solariega de la calle General Lopez se coigo un cartel: "Se alquila". Algunos herederos, para alejarse de los ingratos parientes que en la hora del reparto mostraron la hilacha y para otorgarse un poco de distraccion despues del brusco golpe recibido con la perdida del jefe de la familia, se embarcaron en la darsena de Buenos Aires. De vez en cuando sus relaciones recibian tarjetas postales con vista de paisajes y monumentos de pueblos no siempre fáciles de pronunciar.

III

Varias propuestas para alquilar la

UN APARATO LIMPIA, ENFRIA LA ATMOSFERA

Su capacidad de refrigeracion es igual a 1000 kilos de hielo en 24 horas

Un nuevo invento, denominado el "Zephyr Air", ofrece en un aparato sólido y silencioso, no mas grande que una maquina de coser o que una radio, aire refrigerado y humedad necesaria durante el verano y aire puro durante todo el año para uso de hogares y oficinas. Desde ha tiempo se emplean en los teatros aparatos refrigeradores o calentadores del aire, pero esta es la primera maquina destinada a uso domestico y de oficina. Es pequeña, segura y barata y su uso está ya muy generalizado en los

hogares norteamericanos. Para la refrigeracion estival este pequeño aparato equivale en capacidad a la fuerza refrigerante de aproximadamente 1000 kilos de hielo en 24 horas, capacidad suficiente para suministrar abundante fresco a un amplio "living room", a dos o tres dormitorios o a una oficina de 115 a 170 metros cubicos de capacidad. En una residencia se le podrá instalar en las propias habitaciones o en el sotano, con tuberías que lleguen al "living room". Una tubería adicional podrá llegar a los dormitorios, provista de un aparato de control que permita descargar el aire refrigerado en el "living-room" durante el dia y en los dormitorios de noche. Una maquina refrigeradora o compresor de una tonelada de capacidad, instalada en el sotano o en otro lugar distante de las habitaciones, suministra refrigeracion suficiente para refrescarlas durante el verano y deshumidificar el aire.

Se pretende que la maquina no solo refresca el aire en verano, sino que ademas lava el aire circulante purificándolo de sus impurezas y olores y condensa su humedad excesiva en los dias húmedos. Este ultimo servicio es singularmente util a los habitantes de ciudades situadas cerca del mar, en donde la humedad excesiva es causa de las mayores molestias provenientes de la temperatura elevada. Se dice que la disminucion de la humedad o "dehumidificacion" es tan esencial para la comodidad como la reduccion de la temperatura, porque durante el verano la humedad suele llegar a 80 por ciento o más, ocasionando gran molestia, puesto que el aire que circunda al cuerpo humano contiene tanta humedad que no permite que se evapore la transpiracion cutánea en la proporcion normal.

Durante el invierno este nuevo aparato lava el aire constantemente mediante una fina pulverizacion de agua pura, purificándolo. Ademas calienta el aire circulante mediante una conexión con la caldera de calefaccion y evapora humedad suficiente para mantener la conveniencia en una casa de diez habitaciones o en un espacio semejante de una oficina u otro local. Se dice que evapora hasta 135 litros de agua diariamente, aunque su capacidad es flexible y puede facilmente adaptarse a los requerimientos del espacio a que se le destina.

Cuando se instala este aparato en las casas de habitacion reemplaza a los radiadores de calefaccion, ya que provee calor asi como aire puro, humedad y fresco. Por consiguiente se le puede encerrar en un mueble elegante y, puesto que su funcionamiento es completamente silencioso, esta maquina modificadora de la atmosfera no resta en lo mas minimo la elegancia a una habitacion; pero cuando se le instala en un sotano o en cuarto especial no requiere cobertura ninguna.

El forastero se entrevistó con Castro del Rey.

—Deseo alquilar la casa de ustedes de la calle General Lopez. ¿Cuáles son las condiciones?

—Quinientos pesos al mes, y a cargo del inquilino los impuestos.

—Bien, yo les pagaré ochocientos pesos, con un contrato a cinco años, garantias a satisfaccion, y a beneficio de ustedes las importantes mejoras que introduciré en la finca.

Deslumbrado por la oferta, Castro del Rey inquirió:

—¿Es para vivir usted, caballero?

—No; para un establecimiento de diversiones.

El español se rascó el cráneo, consultó a su mujer y respondió:

—Tenemos nuestros escrúpulos, ¿sabe usted?... Pero no deseamos servir de estorbo. Nosotros aceptamos lo que determinen los otros coherederos. Visítelos en seguida, y no olvide usted de recalcar el punto de los ochocientos pesos.

Y como todos los herederos le dieron la misma respuesta, el hombre hizo extender el contrato; y las Artigas acudieron por turno a la escribanía con sus esposos a firmar el acta y componer algunos gastos de desagrado. ¡A lo que obligaba la codicia de los demas! Porque unos a otros se culpaban de esa profanacion que se cometia con el hogar paterno.

Y al comenzar la temporada de invierno, en el frontispicio de la mansión parpadeaba un enorme letrero luminoso: "Cabaret de la Media Luna". En el umbral se apostaba un gigante trajeado al uso de Turquía. Y la sosegada calle del barrio sur se anegaba de resplandores y de bullicio, atraía una muchedumbre de jóvenes presuntamente alegres e, inclusive, de señores maduros, y además, tanto escándalo suscitaba el enojo de respetables matronas de la vecindad.

Y aquellas vigas y aquellas seculares paredes de una vara de espesor, que sólo habian visto hasta entonces el calmoso fluir de la existencia patriarcal y ejemplar de numerosas generaciones de Artigas, veían ahora el abigarramiento y el disloque de un "cabaret" moderno con "jazz-band" y bataclanas de ropas sintéticas.

Si los yernos de don Audelino escapaban a veces de sus hogares para descorchar una botella de champagne en la casa solariega tan henchida para ellos de evocaciones familiares, cumplian también en ciertos aniversarios el deber piadoso de acompañar a sus esposas al cementerio con unas brazadas de flores de la estación. Allí debían estirar el pescuezo para leer en la cumbre de la nichada, el nombre venerable que un día escribió Castro del Rey con un palito, sobre el revoque. Ya era indiscutible que don Audelino se quedaba sin mausoleo.

Llama La Atención En Los EE. UU. Un Nuevo Volante De Motor, Creado En Inglaterra, Que Elimina El Embrague

Los fabricantes norteamericanos de automoviles estan interesandose extraordinariamente en el llamado "volante fluido" del motor, que tuvo su origen hace dos años en los coches ingleses Daimler. Este interesante invento ha conseguido salir ya de la etapa experimental en Inglaterra, y sus ventajas se ponen

cada vez mas de relieve para los ingenieros extranjeros.

El detalle mas destacado del volante fluido es que reemplaza al embrague en funcion. Y a igual que el embrague mecanico que se usa casi exclusivamente en los coches norteamericanos, consiste en dos piezas; una impulsora y otra impulsada. Sin embargo, a la inversa del embrague, no hay contacto alguno entre las piezas. En su lugar, el espacio se llena con un fluido, y es este fluido el que transmite la fuerza de una pieza a otra. La pieza impulsora va remachada a una pestaña en la extremidad del cigueñal, cuya parte delantera es una cubierta, mientras que la parte de atras tiene formada en ella un anillo de seccion transversal semicircular dividido en una serie de celdas. La pieza impulsada tiene una serie similar de celdas, y va en un eje sostenido por dos cojinetes a bolilla que se encuentran en la pieza impulsora.

La rueda volante en accion trabaja de la siguiente manera: rotacion de la pieza impulsora alrededor de su eje hace que el fluido gire alrededor del mismo eje. Sin embargo, al hacer esto actua sobre ella la fuerza centrífuga, y debido a la forma de las celdas tambien gira alrededor de un eje que es un

circulo. Explicando con mas detalles el funcionamiento, Mr. L. H. Pomeroy, de la Daimler Company, dice: "Tan pronto como el fluido va de las celdas en movimiento que se encuentran en la pieza impulsora a las estacionarias de la pieza impulsada, choca contra los tabiques de esta, con lo que tiende a que la pieza impulsada gire. El hecho de que gire o no depende de la resistencia que ofrezca al fluido y la fuerza este. Tan pronto como el movimiento lo suficientemente rapido como para que sea vencida la resistencia que ofrece la pieza impulsada, el vehiculo se mueve. El deslizamiento entre las piezas es relativamente grande a bajas velocidades, pero rapidamente disminuye hasta que a velocidades mayores mil revoluciones por minuto practicamente desaparece."

El detalle mas destacado del volante fluido es que reemplaza al embrague en funcion. Y a igual que el embrague mecanico que se usa casi exclusivamente en los coches norteamericanos, consiste en dos piezas; una impulsora y otra impulsada. Sin embargo, a la inversa del embrague, no hay contacto alguno entre las piezas. En su lugar, el espacio se llena con un fluido, y es este fluido el que transmite la fuerza de una pieza a otra. La pieza impulsora va remachada a una pestaña en la extremidad del cigueñal, cuya parte delantera es una cubierta, mientras que la parte de atras tiene formada en ella un anillo de seccion transversal semicircular dividido en una serie de celdas. La pieza impulsada tiene una serie similar de celdas, y va en un eje sostenido por dos cojinetes a bolilla que se encuentran en la pieza impulsora.

La rueda volante en accion trabaja de la siguiente manera: rotacion de la pieza impulsora alrededor de su eje hace que el fluido gire alrededor del mismo eje. Sin embargo, al hacer esto actua sobre ella la fuerza centrífuga, y debido a la forma de las celdas tambien gira alrededor de un eje que es un circulo. Explicando con mas detalles el funcionamiento, Mr. L. H. Pomeroy, de la Daimler Company, dice: "Tan pronto como el fluido va de las celdas en movimiento que se encuentran en la pieza impulsora a las estacionarias de la pieza impulsada, choca contra los tabiques de esta, con lo que tiende a que la pieza impulsada gire. El hecho de que gire o no depende de la resistencia que ofrezca al fluido y la fuerza este. Tan pronto como el movimiento lo suficientemente rapido como para que sea vencida la resistencia que ofrece la pieza impulsada, el vehiculo se mueve. El deslizamiento entre las piezas es relativamente grande a bajas velocidades, pero rapidamente disminuye hasta que a velocidades mayores mil revoluciones por minuto practicamente desaparece."

La rueda volante en accion trabaja de la siguiente manera: rotacion de la pieza impulsora alrededor de su eje hace que el fluido gire alrededor del mismo eje. Sin embargo, al hacer esto actua sobre ella la fuerza centrífuga, y debido a la forma de las celdas tambien gira alrededor de un eje que es un circulo. Explicando con mas detalles el funcionamiento, Mr. L. H. Pomeroy, de la Daimler Company, dice: "Tan pronto como el fluido va de las celdas en movimiento que se encuentran en la pieza impulsora a las estacionarias de la pieza impulsada, choca contra los tabiques de esta, con lo que tiende a que la pieza impulsada gire. El hecho de que gire o no depende de la resistencia que ofrezca al fluido y la fuerza este. Tan pronto como el movimiento lo suficientemente rapido como para que sea vencida la resistencia que ofrece la pieza impulsada, el vehiculo se mueve. El deslizamiento entre las piezas es relativamente grande a bajas velocidades, pero rapidamente disminuye hasta que a velocidades mayores mil revoluciones por minuto practicamente desaparece."

La rueda volante en accion trabaja de la siguiente manera: rotacion de la pieza impulsora alrededor de su eje hace que el fluido gire alrededor del mismo eje. Sin embargo, al hacer esto actua sobre ella la fuerza centrífuga, y debido a la forma de las celdas tambien gira alrededor de un eje que es un circulo. Explicando con mas detalles el funcionamiento, Mr. L. H. Pomeroy, de la Daimler Company, dice: "Tan pronto como el fluido va de las celdas en movimiento que se encuentran en la pieza impulsora a las estacionarias de la pieza impulsada, choca contra los tabiques de esta, con lo que tiende a que la pieza impulsada gire. El hecho de que gire o no depende de la resistencia que ofrezca al fluido y la fuerza este. Tan pronto como el movimiento lo suficientemente rapido como para que sea vencida la resistencia que ofrece la pieza impulsada, el vehiculo se mueve. El deslizamiento entre las piezas es relativamente grande a bajas velocidades, pero rapidamente disminuye hasta que a velocidades mayores mil revoluciones por minuto practicamente desaparece."

La rueda volante en accion trabaja de la siguiente manera: rotacion de la pieza impulsora alrededor de su eje hace que el fluido gire alrededor del mismo eje. Sin embargo, al hacer esto actua sobre ella la fuerza centrífuga, y debido a la forma de las celdas tambien gira alrededor de un eje que es un circulo. Explicando con mas detalles el funcionamiento, Mr. L. H. Pomeroy, de la Daimler Company, dice: "Tan pronto como el fluido va de las celdas en movimiento que se encuentran en la pieza impulsora a las estacionarias de la pieza impulsada, choca contra los tabiques de esta, con lo que tiende a que la pieza impulsada gire. El hecho de que gire o no depende de la resistencia que ofrezca al fluido y la fuerza este. Tan pronto como el movimiento lo suficientemente rapido como para que sea vencida la resistencia que ofrece la pieza impulsada, el vehiculo se mueve. El deslizamiento entre las piezas es relativamente grande a bajas velocidades, pero rapidamente disminuye hasta que a velocidades mayores mil revoluciones por minuto practicamente desaparece."

La rueda volante en accion trabaja de la siguiente manera: rotacion de la pieza impulsora alrededor de su eje hace que el fluido gire alrededor del mismo eje. Sin embargo, al hacer esto actua sobre ella la fuerza centrífuga, y debido a la forma de las celdas tambien gira alrededor de un eje que es un circulo. Explicando con mas detalles el funcionamiento, Mr. L. H. Pomeroy, de la Daimler Company, dice: "Tan pronto como el fluido va de las celdas en movimiento que se encuentran en la pieza impulsora a las estacionarias de la pieza impulsada, choca contra los tabiques de esta, con lo que tiende a que la pieza impulsada gire. El hecho de que gire o no depende de la resistencia que ofrezca al fluido y la fuerza este. Tan pronto como el movimiento lo suficientemente rapido como para que sea vencida la resistencia que ofrece la pieza impulsada, el vehiculo se mueve. El deslizamiento entre las piezas es relativamente grande a bajas velocidades, pero rapidamente disminuye hasta que a velocidades mayores mil revoluciones por minuto practicamente desaparece."

La rueda volante en accion trabaja de la siguiente manera: rotacion de la pieza impulsora alrededor de su eje hace que el fluido gire alrededor del mismo eje. Sin embargo, al hacer esto actua sobre ella la fuerza centrífuga, y debido a la forma de las celdas tambien gira alrededor de un eje que es un circulo. Explicando con mas detalles el funcionamiento, Mr. L. H. Pomeroy, de la Daimler Company, dice: "Tan pronto como el fluido va de las celdas en movimiento que se encuentran en la pieza impulsora a las estacionarias de la pieza impulsada, choca contra los tabiques de esta, con lo que tiende a que la pieza impulsada gire. El hecho de que gire o no depende de la resistencia que ofrezca al fluido y la fuerza este. Tan pronto como el movimiento lo suficientemente rapido como para que sea vencida la resistencia que ofrece la pieza impulsada, el vehiculo se mueve. El deslizamiento entre las piezas es relativamente grande a bajas velocidades, pero rapidamente disminuye hasta que a velocidades mayores mil revoluciones por minuto practicamente desaparece."

La rueda volante en accion trabaja de la siguiente manera: rotacion de la pieza impulsora alrededor de su eje hace que el fluido gire alrededor del mismo eje. Sin embargo, al hacer esto actua sobre ella la fuerza centrífuga, y debido a la forma de las celdas tambien gira alrededor de un eje que es un circulo. Explicando con mas detalles el funcionamiento, Mr. L. H. Pomeroy, de la Daimler Company, dice: "Tan pronto como el fluido va de las celdas en movimiento que se encuentran en la pieza impulsora a las estacionarias de la pieza impulsada, choca contra los tabiques de esta, con lo que tiende a que la pieza impulsada gire. El hecho de que gire o no depende de la resistencia que ofrezca al fluido y la fuerza este. Tan pronto como el movimiento lo suficientemente rapido como para que sea vencida la resistencia que ofrece la pieza impulsada, el vehiculo se mueve. El deslizamiento entre las piezas es relativamente grande a bajas velocidades, pero rapidamente disminuye hasta que a velocidades mayores mil revoluciones por minuto practicamente desaparece."

La rueda volante en accion trabaja de la siguiente manera: rotacion de la pieza impulsora alrededor de su eje hace que el fluido gire alrededor del mismo eje. Sin embargo, al hacer esto actua sobre ella la fuerza centrífuga, y debido a la forma de las celdas tambien gira alrededor de un eje que es un circulo. Explicando con mas detalles el funcionamiento, Mr. L. H. Pomeroy, de la Daimler Company, dice: "Tan pronto como el fluido va de las celdas en movimiento que se encuentran en la pieza impulsora a las estacionarias de la pieza impulsada, choca contra los tabiques de esta, con lo que tiende a que la pieza impulsada gire. El hecho de que gire o no depende de la resistencia que ofrezca al fluido y la fuerza este. Tan pronto como el movimiento lo suficientemente rapido como para que sea vencida la resistencia que ofrece la pieza impulsada, el vehiculo se mueve. El deslizamiento entre las piezas es relativamente grande a bajas velocidades, pero rapidamente disminuye hasta que a velocidades mayores mil revoluciones por minuto practicamente desaparece."

La rueda volante en accion trabaja de la siguiente manera: rotacion de la pieza impulsora alrededor de su eje hace que el fluido gire alrededor del mismo eje. Sin embargo, al hacer esto actua sobre ella la fuerza centrífuga, y debido a la forma de las celdas tambien gira alrededor de un eje que es un circulo. Explicando con mas detalles el funcionamiento, Mr. L. H. Pomeroy, de la Daimler Company, dice: "Tan pronto como el fluido va de las celdas en movimiento que se encuentran en la pieza impulsora a las estacionarias de la pieza impulsada, choca contra los tabiques de esta, con lo que tiende a que la pieza impulsada gire. El hecho de que gire o no depende de la resistencia que ofrezca al fluido y la fuerza este. Tan pronto como el movimiento lo suficientemente rapido como para que sea vencida la resistencia que ofrece la pieza impulsada, el vehiculo se mueve. El deslizamiento entre las piezas es relativamente grande a bajas velocidades, pero rapidamente disminuye hasta que a velocidades mayores mil revoluciones por minuto practicamente desaparece."

La rueda volante en accion trabaja de la siguiente manera: rotacion de la pieza impulsora alrededor de su eje hace que el fluido gire alrededor del mismo eje. Sin embargo, al hacer esto actua sobre ella la fuerza centrífuga, y debido a la forma de las celdas tambien gira alrededor de un eje que es un circulo. Explicando con mas detalles el funcionamiento, Mr. L. H. Pomeroy, de la Daimler Company, dice: "Tan pronto como el fluido va de las celdas en movimiento que se encuentran en la pieza impulsora a las estacionarias de la pieza impulsada, choca contra los tabiques de esta, con lo que tiende a que la pieza impulsada gire. El hecho de que gire o no depende de la resistencia que ofrezca al fluido y la fuerza este. Tan pronto como el movimiento lo suficientemente rapido como para que sea vencida la resistencia que ofrece la pieza impulsada, el vehiculo se mueve. El deslizamiento entre las piezas es relativamente grande a bajas velocidades, pero rapidamente disminuye hasta que a velocidades mayores mil revoluciones por minuto practicamente desaparece."

La rueda volante en accion trabaja de la siguiente manera: rotacion de la pieza impulsora alrededor de su eje hace que el fluido gire alrededor del mismo eje. Sin embargo, al hacer esto actua sobre ella la fuerza centrífuga, y debido a la forma de las celdas tambien gira alrededor de un eje que es un circulo. Explicando con mas detalles el funcionamiento, Mr. L. H. Pomeroy, de la Daimler Company, dice: "Tan pronto como el fluido va de las celdas en movimiento que se encuentran en la pieza impulsora a las estacionarias de la pieza impulsada, choca contra los tabiques de esta, con lo que tiende a que la pieza impulsada gire. El hecho de que gire o no depende de la resistencia que ofrezca al fluido y la fuerza este. Tan pronto como el movimiento lo suficientemente rapido como para que sea vencida la resistencia que ofrece la pieza impulsada, el vehiculo se mueve. El deslizamiento entre las piezas es relativamente grande a bajas velocidades, pero rapidamente disminuye hasta que a velocidades mayores mil revoluciones por minuto practicamente desaparece."

La rueda volante en accion trabaja de la siguiente manera: rotacion de la pieza impulsora alrededor de su eje hace que el fluido gire alrededor del mismo eje. Sin embargo, al hacer esto actua sobre ella la fuerza centrífuga, y debido a la forma de las celdas tambien gira alrededor de un eje que es un circulo. Explicando con mas detalles el funcionamiento, Mr. L. H. Pomeroy, de la Daimler Company, dice: "Tan pronto como el fluido va de las celdas en movimiento que se encuentran en la pieza impulsora a las estacionarias de la pieza impulsada, choca contra los tabiques de esta, con lo que tiende a que la pieza impulsada gire. El hecho de que gire o no depende de la resistencia que ofrezca al fluido y la fuerza este. Tan pronto como el movimiento lo suficientemente rapido como para que sea vencida la resistencia que ofrece la pieza impulsada, el vehiculo se mueve. El deslizamiento entre las piezas es relativamente grande a bajas velocidades, pero rapidamente disminuye hasta que a velocidades mayores mil revoluciones por minuto practicamente desaparece."

La rueda volante en accion trabaja de la siguiente manera: rotacion de la pieza impulsora alrededor de su eje hace que el fluido gire alrededor del mismo eje. Sin embargo, al hacer esto actua sobre ella la fuerza centrífuga, y debido a la forma de las celdas tambien gira alrededor de un eje que es un circulo. Explicando con mas detalles el funcionamiento, Mr. L. H. Pomeroy, de la Daimler Company, dice: "Tan pronto como el fluido va de las celdas en movimiento que se encuentran en la pieza impulsora a las estacionarias de la pieza impulsada, choca contra los tabiques de esta, con lo que tiende a que la pieza impulsada gire. El hecho de que gire o no depende de la resistencia que ofrezca al fluido y la fuerza este. Tan pronto como el movimiento lo suficientemente rapido como para que sea vencida la resistencia que ofrece la pieza impulsada, el vehiculo se mueve. El deslizamiento entre las piezas es relativamente grande a bajas velocidades, pero rapidamente disminuye hasta que a velocidades mayores mil revoluciones por minuto practicamente desaparece."

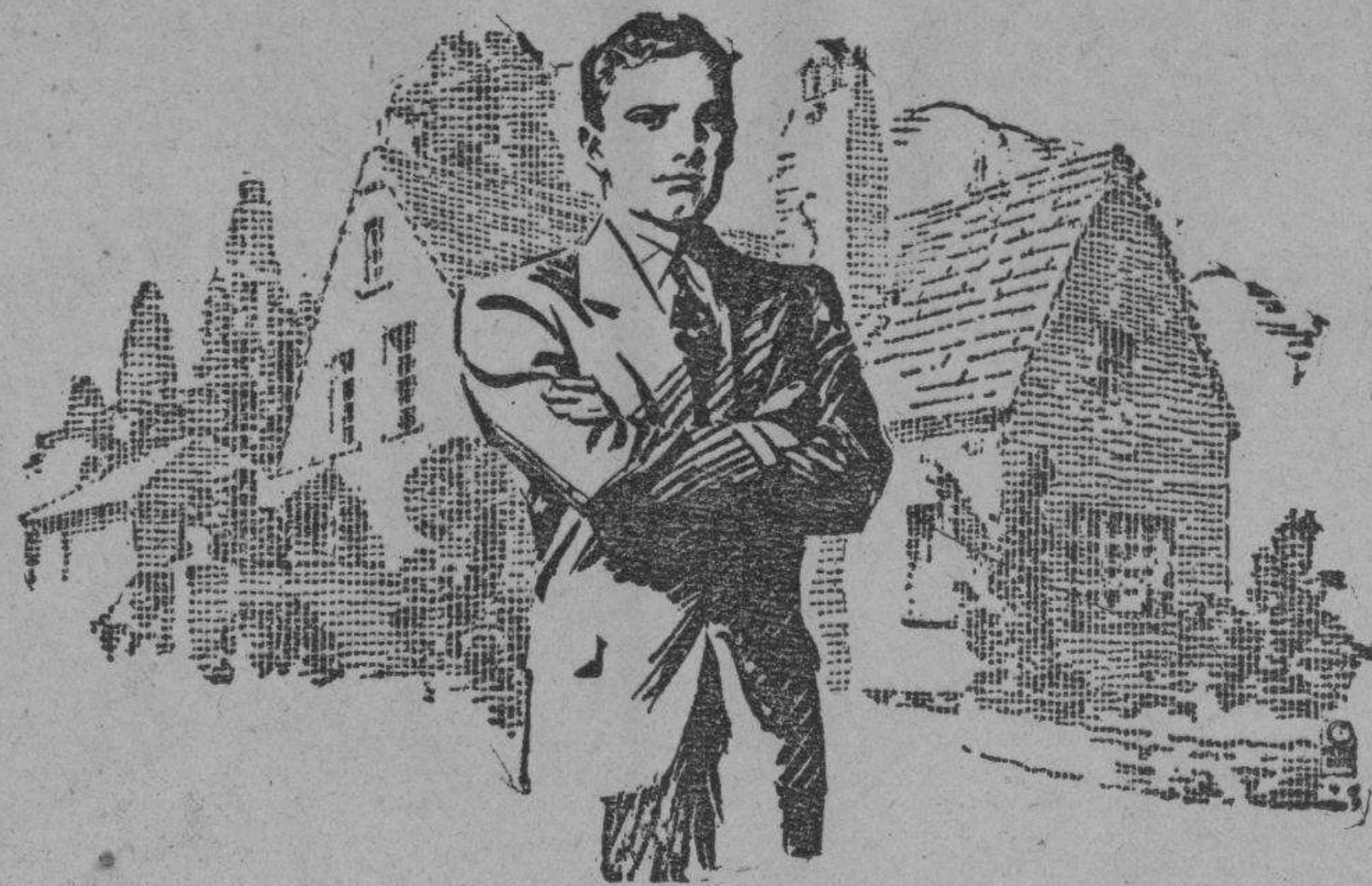
La rueda volante en accion trabaja de la siguiente manera: rotacion de la pieza impulsora alrededor de su eje hace que el fluido gire alrededor del mismo eje. Sin embargo, al hacer esto actua sobre ella la fuerza centrífuga, y debido a la forma de las celdas tambien gira alrededor de un eje que es un circulo. Explicando con mas detalles el funcionamiento, Mr. L. H. Pomeroy, de la Daimler Company, dice: "Tan pronto como el fluido va de las celdas en movimiento que se encuentran en la pieza impulsora a las estacionarias de la pieza impulsada, choca contra los tabiques de esta, con lo que tiende a que la pieza impulsada gire. El hecho de que gire o no depende de la resistencia que ofrezca al fluido y la fuerza este. Tan pronto como el movimiento lo suficientemente rapido como para que sea vencida la resistencia que ofrece la pieza impulsada, el vehiculo se mueve. El deslizamiento entre las piezas es relativamente grande a bajas velocidades, pero rapidamente disminuye hasta que a velocidades mayores mil revoluciones por minuto practicamente desaparece."

La rueda volante en accion trabaja de la siguiente manera: rotacion de la pieza impulsora alrededor de su eje hace que el fluido gire alrededor del mismo eje. Sin embargo, al hacer esto actua sobre ella la fuerza centrífuga, y debido a la forma de las celdas tambien gira alrededor de un eje que es un circulo. Explicando con mas detalles el funcionamiento, Mr. L. H. Pomeroy, de la Daimler Company, dice: "Tan pronto como el fluido va de las celdas en movimiento que se encuentran en la pieza impulsora a las estacionarias de la pieza impulsada, choca contra los tabiques de esta, con lo que tiende a que la pieza impulsada gire. El hecho de que gire o no depende de la resistencia que ofrezca al fluido y la fuerza este. Tan pronto como el movimiento lo suficientemente rapido como para que sea vencida la resistencia que ofrece la pieza impulsada, el vehiculo se mueve. El deslizamiento entre las piezas es relativamente grande a bajas velocidades, pero rapidamente disminuye hasta que a velocidades mayores mil revoluciones por minuto practicamente desaparece."

La rueda volante en accion trabaja de la siguiente manera: rotacion de la pieza impulsora alrededor de su eje hace que el fluido gire alrededor del mismo eje. Sin embargo, al hacer esto actua sobre ella la fuerza centrífuga, y debido a la forma de las celdas tambien gira alrededor de un eje que es un circulo. Explicando con mas detalles el funcionamiento, Mr. L. H. Pomeroy, de la Daimler Company, dice: "Tan pronto como el fluido va de las celdas en movimiento que se encuentran en la pieza impulsora a las estacionarias de la pieza impulsada, choca contra los tabiques de esta, con lo que tiende a que la pieza impulsada gire. El hecho de que gire o no depende de la resistencia que ofrezca al fluido y la fuerza este. Tan pronto como el movimiento lo suficientemente rapido como para que sea vencida la resistencia que ofrece la pieza impulsada, el vehiculo se mueve. El deslizamiento entre las piezas es relativamente grande a bajas velocidades, pero rapidamente disminuye hasta que a velocidades mayores mil revoluciones por minuto practicamente desaparece."

La rueda volante en accion trabaja de la siguiente manera: rotacion de la pieza impulsora alrededor de su eje hace que el fluido gire alrededor del mismo eje. Sin embargo, al hacer esto actua sobre ella la fuerza centrífuga, y debido a la forma de las celdas tambien gira alrededor de un eje que es un circulo. Explicando con mas detalles el funcionamiento, Mr. L. H. Pomeroy, de la Daimler Company, dice: "Tan pronto como el fluido va de las celdas en movimiento que se encuentran en la pieza impulsora a las estacionarias de la pieza impulsada, choca contra los tabiques de esta, con lo que tiende a que la pieza impulsada gire. El hecho de que gire o no depende de la resistencia que ofrezca al fluido y la fuerza este. Tan pronto como el movimiento lo suficientemente rapido como para que sea vencida la resistencia que ofrece la pieza impulsada, el vehiculo se mueve. El deslizamiento entre las piezas es relativamente grande a bajas velocidades, pero rapidamente disminuye hasta que a velocidades mayores mil revoluciones por minuto practicamente desaparece."

La rueda volante en accion trabaja de la siguiente manera: rotacion de la pieza impulsora alrededor de su eje hace que el fluido gire alrededor del mismo eje. Sin embargo, al hacer esto actua sobre ella la fuerza centrífuga, y debido a la forma de las celdas tambien gira alrededor de un eje que es un circulo. Explicando con mas detalles el funcionamiento, Mr. L. H. Pomeroy, de la Daimler Company, dice: "Tan pronto como el fluido va de las celdas en movimiento que se encuentran en la pieza impulsora a las estacionarias de la pieza impulsada, choca contra los tabiques de esta, con lo que tiende a que la pieza impulsada gire. El hecho de que gire o no depende de la resistencia que ofrezca al fluido y la fuerza este. Tan pronto como el movimiento lo suficientemente rapido como para que sea vencida la resistencia que ofrece la pieza impulsada, el vehiculo se mueve. El deslizamiento entre las piezas es relativamente grande a bajas velocidades, pero rapidamente disminuye hasta que a velocidades mayores mil revoluciones por minuto practicamente desaparece."



LEGARDA ESTATE

La MAS HERMOSA LOCALIDAD EN MANILA PARA RESIDENCIAS MODESTAS

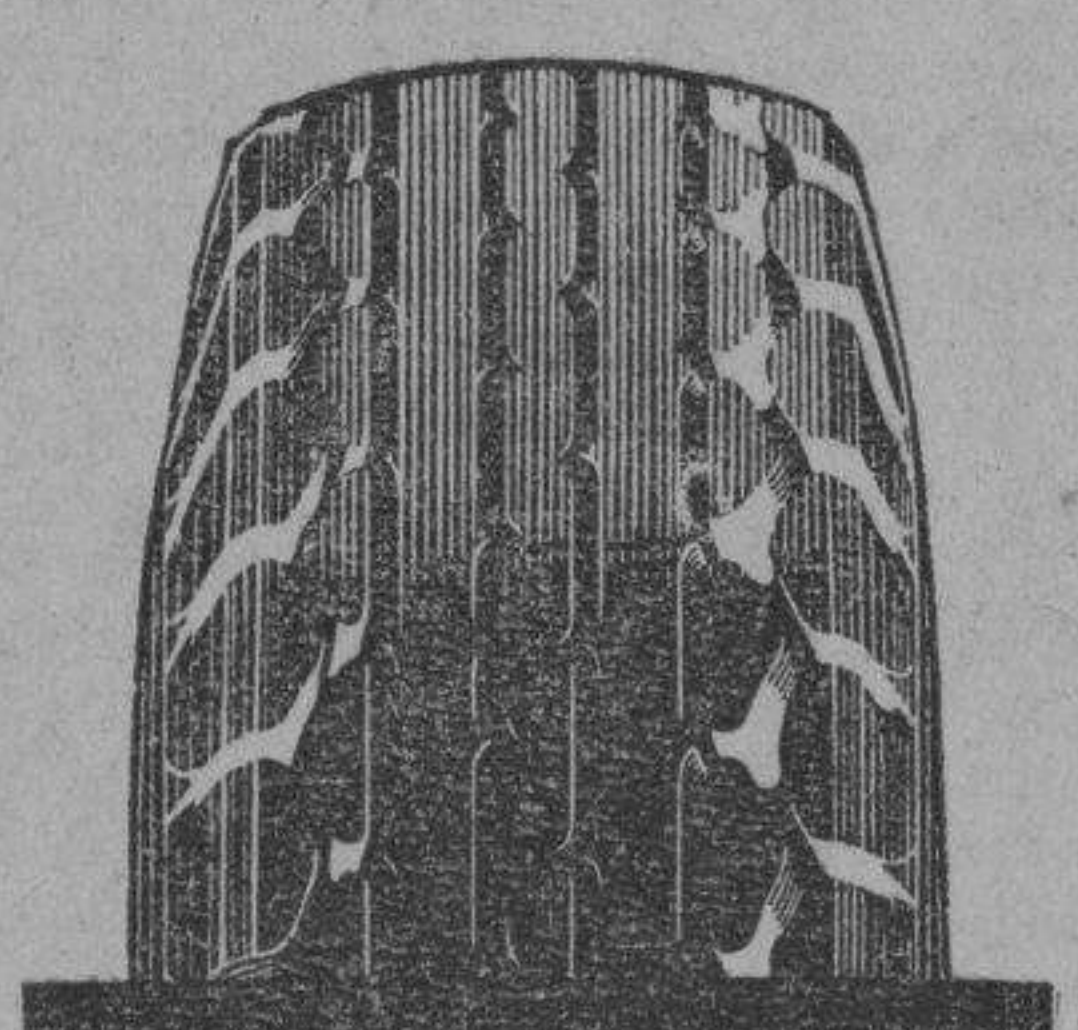
RAZONES DE PESO POR QUE LA HACIENDA LEGARDA ES EL MEJOR LUGAR DONDE DEBE COMPRAR TERRENOS

- 1.—Se halla enteramente dentro de la ciudad.
- 2.—Hay una espaciosa y hermosa escuela pública en la misma Hacienda.
- 3.—Hay gas, agua potable, alumbrado y todas las conveniencias de la ciudad.
- 4.—Los valores están destinados a subir, estando circundada esta extensión de terrenos en dos lados por distritos densamente poblados.
- 5.—Los lotes son de área regular.
- 6.—Los precios son excesivamente razonables.
- 7.—Tiene Ud. 10 años de plazo para pagar.

Vaya a Sampaloc el Domingo. Vea los lotes de la Hacienda Legarda. Compre ahora mientras puede escoger aún buenos lotes.

Legarda Estate

1001 R. HIDALGO
TELEFONO 2-65-05



COSTO MAS BAJO POR MILLA



Goodrich Safety Silvertown

De Venta Por:
PARSONS HARDWARE CO., INC.
805 Echague Manila Tel. 2-22-73

MYSOL Tratamiento serio
30 años de éxito
Curación asegurada - Biorragia reciente o antigua - Cistitis - Prostatitis - Gota persistente - Filamentos
Laboratorios PARAT, 66, rue d'Hauteville - PARIS
En Manila: "National Drug Store", 543 Rizal Avenue
P.O. Box 100, Tel. 2-22-73, Manila
Importador: "National Drug Store", 543 Rizal Avenue
P.O. Box 100, Tel. 2-22-73, Manila

LAS GOMAS 'DOUGHNUT' DE MODA EN E. U.

Una novedad consiste en los filetes de colores en las paredes del neumático

Las ruedas, probablemente desaparecerán del todo de los automóviles. Rápidamente están siendo desplazadas por mazas sobre las cuales se montan neumáticos "doughnut" (buñuelo) del nuevo tipo.

Cinco de las mas grandes fabricas de neumáticos de los Estados Unidos estan produciendolos, habiendo desarrollado los primeros tipos para usar en coches para pasajeros.

El neumático inflado a una presión extraordinariamente baja esta siendo reconocido como un paso lógico en el perfeccionamiento de los mismos. Es de un diametro seccional mayor, el diametro de la circunferencia externa del neumático es menor y la presión del aire inferior al del balón corriente. A estos extremos se llega con la eliminación total de la rueda, pues la maza ocupa todo el espacio entre el eje y el neumático.

En los coches de la producción de 1932, los neumáticos de supertamaño vienen como equipo opcional. El nuevo modelo se ajusta a la tendencia de la moda, y parece que va encaminado a provocar una transformación tan radical como la que se produjo hace cinco años cuando se paso de los neumáticos acordonados a los balon.

Ella ha hecho que los ingenieros se dedican a las investigaciones sobre suspensión del coche, renueven sus esfuerzos siguiendo otros rumbos. Trabajan febrilmente en este período de competencia, y los resultados, una vez conseguidos, se ponen inmediatamente en practica en la producción.

Otra novedad que contribuirá a aumentar la popularidad del neumático "doughnut" es la reciente aplicación de colores en la tela del neumático. En los modelos de lujo, se estan colocando neumáticos en colores que hacen juego con la pintura de la carrocería. Las orillas interiores que en ciertas marcas de neumáticos se pintaban antes de blanco, se hacen ahora en rojo, blanco o azul, según se desee. El color no es pintado sobre el neumático sino que se mezcla en la goma durante su fabricación.

El Graf Zeppelin lleva ya recorridas 261.000 millas, y un Ford trimotor 400.000

Recientemente marcó un record notable el Graf Zeppelin, la celebre aeronave que envejece con rapidez al efectuar su 250° vuelo en un viaje en torno de Suiza, en el

En Alemania Han Aparecido Algunas Novedades Técnicas Pese A La Crisis Económica

Von Stuck sigue ganando carreras en montaña, llevando tras si a von Brauchitsch. Hay probabilidad de que intente correr el Gran Premio argentino

Por JULIO HELLER

Berlin, julio de 1932.—En materia de automovilismo siempre hay tela en que cortar, es decir, hay temas a granel. A pesar de la crisis, o quizá por ella precisamente, los inventos se multiplican, el espíritu de economía se remonta a lo agudo y los temas suelen ser equivalentes de progreso, o por lo menos, esperanza de adelanto. Lo que en la teoría parece ser bueno, fracasa en la practica, pero no por ello deja de beneficiarse la experiencia, ni los inventores desmayan en la busca de nuevos caminos, enfilados no pocas veces con aquellos que no condujeron al buen éxito por una causa u otra.

Petroleo crudo en lugar de nafta

Y puesto que de los temas del día es preciso tratar, empezaremos

cuál el dirigible contorneó el Lago de Ginebra. Este veterano de los cielos ha marcado un record que acredita mucho a los partidarios del dirigible y que honra a su comandante Dr. Hugo Eckener, que ha demostrado pericia única al pilotear su nave aérea con buen tiempo o con tormenta sobre los más remotos océanos y tierras del mundo. Seis veces ha cruzado el Atlántico Norte y quince veces el Atlántico Sur. Es uno de los pocos aparatos aéreos de cualquier clase que ha salvado el ancho Pacífico y su sombra ha pasado sobre todos los continentes, excepto Australia. Ha recorrido en sus viajes 261,000 millas aéreas en 4200 horas de vuelo y ha transportado 16,000 personas, trece toneladas de correspondencia y treinta y tres toneladas de carga aérea.

También los aeroplanos marcan records enviables de largos servicios ininterumpidos. Hace poco se efectuaron ceremonias en honor del avión "City of Columbus", aeroplano insignia de la línea Transcontinental Air Transport, que se inauguró en los Estados Unidos en 1929.

Un Ford trimotor, el 4 AT No. 3, acaba de completar 400,000 millas de viajes aéreos a favor de la división de aeroplanos de la Ford Motor Company. Fue dedicado al servicio de carga de la compañía en el viaje de Dearborn, Michigan y Lansing, Illinois, el 14 de diciembre de 1926, y ha viajado también a Chicago, Cleveland y Buffalo, habiendo transportado en tales servicios cerca de 3,000,000 de kilogramos de carga.

con uno muy de agrado para los escépticos. El ingeniero Seidel anuncia que ha dejado listo para la fabricación un invento a todas luces notable. Tratase de un carburador mediante el que sería factible usar en los motores normales de automóvil tanto el petróleo crudo como la nafta como combustibles.

Se han hecho viajes de prueba con el nuevo carburador. Los estanques y el capot fueron sellados y el vehículo recorrió 20,000 kilómetros. De ser exacto lo que dice el informe, las perspectivas de abaratamiento serían considerables, gracias al invento de Seidel. Durante todo el tiempo, anuncia ese informe, no se ha cambiado, buja ni tubo inyector, ni hubo necesidad de limpiarlos. Sobre la pista de Arus, de los 20,000 kilómetros cubiertos, 12,000 fueron recorridos con la llave de alimentación de nafta cerrada, empleándose combustible para motor Diesel. Las válvulas continuaron funcionando y los aros de piston no se pegaron. Diariamente fueron medidas las temperaturas del agua de enfriamiento, comprobándose una temperatura de 60 a 63o C. Sin valerse de la nafta, la velocidad de 70 kilómetros pudo ser aumentada a 80.

Se sabe que el carburador de Seidel funciona en modo alternante con nafta y aceite crudo. El rendimiento y la elasticidad crecientes del petróleo se obtienen conectando automáticamente y por grados varios tubitos. La mezcla de nafta solo sirve para obtener un rendimiento maximo especial, cuando se trata de arrancar, sobrepasar otro vehículo o ir a mas de 80 kilómetros por hora. Ese carburador se fabricará como suplemento del motor a nafta y deberá ajustarse a las dimensiones de los diferentes tipos de maquina.

Todo lo cual es sumamente interesante. Aguardemos a que el carburador de Seidel salga de fabrica y conozcamos el secreto mecanico que, sin duda alguna, hará subir de precio el petróleo crudo. Ello a menos que el inventor no venda la patente a la Standard Oil. Será el mejor negocio que puede hacer.

Mascaras antiaustriantes

Ahora bien, lo que es util para la locomotora a nafta, lo es tanto o mas en el automovil. La mascara absorbe los gases de oxido de carbono y se la coloca a manera de prolongacion del caño de escape en cualquier vehículo, tratase de motores a benzina o Diesel.

Es interesante como funciona ese filtro. Mediante un proceso de oxidacion transforma el oxido de

NUEVA MAQUINA PARA RENOVAR EL NEUMATICO

La banda de rodado de un neumático viejo puede reponerse en pocas horas

Ha sido introducida recientemente en la ciudad de San Francisco una novedosa maquina por medio de la cual, y en pocos minutos, puede producirse un alto relieve antiderapante enteramente nuevo en las cubiertas gastadas y viejas. La maquina es tan sencilla que ni siquiera hay necesidad de sacar el neumático de la rueda para efectuar este trabajo. Cada rueda es levantada con un gato, colocándose sobre un par de patines, los que hacen girar el neumático contra un afilado cuchillo acanalador. El cuchillo se ajusta de modo que corte hasta cualquier profundidad deseada y va guiado de modo que las rayas en relieve sean de igual ancho.

Entre las ventajas que se atribuyen a esta maquina figuran las siguientes: que los neumáticos trabajados con ella vuelven a adquirir sus cualidades antiderapante; que presentan una superficie superior para el frenaje, y que dan mayor kilometraje.

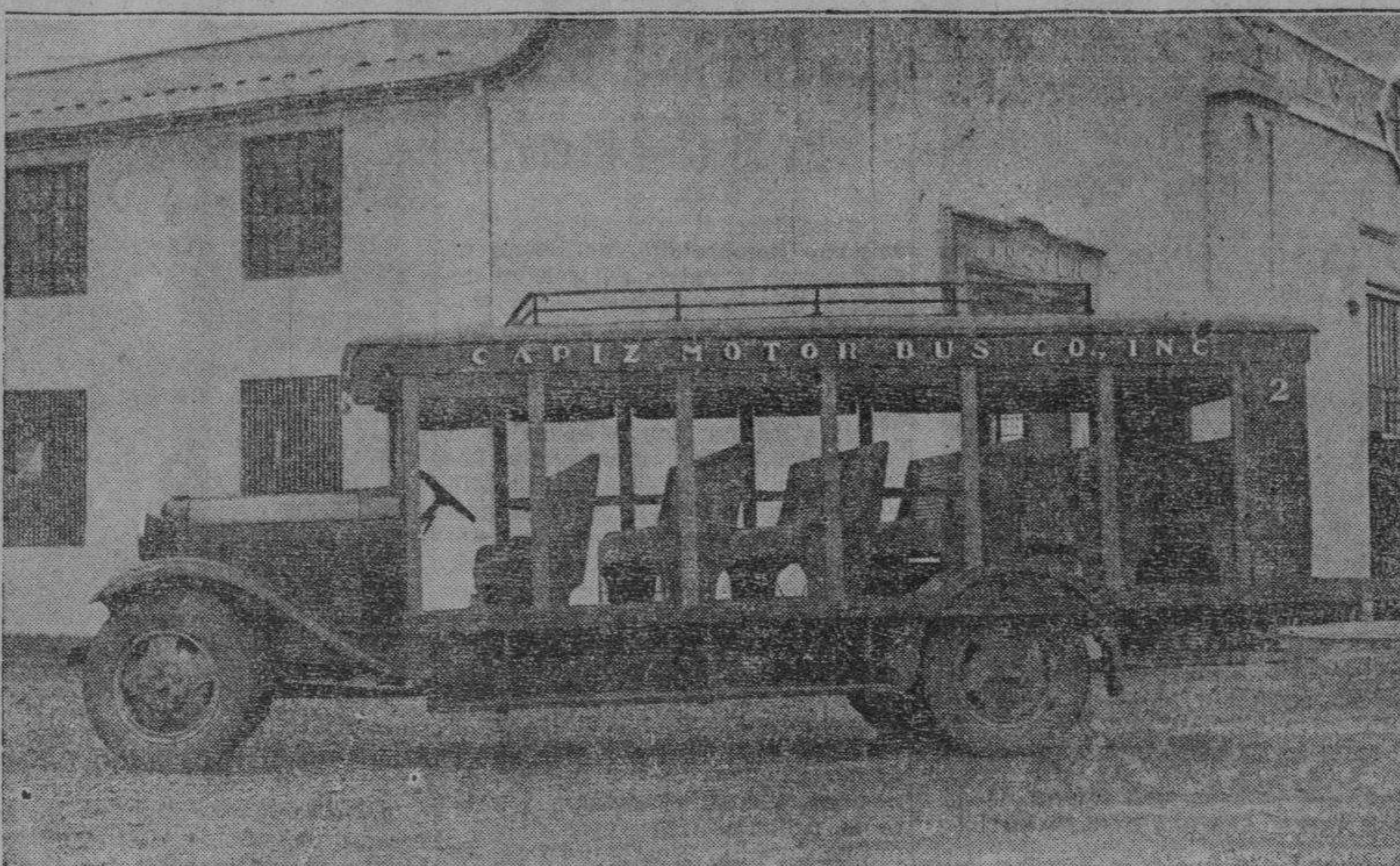
Una fábrica alemana aceptó un pedido de locomotoras a nafta para una compañía minera del extranjero. A ultimo momento, las autoridades del país a que estaban destinadas las maquinas objetó al empleo de motores a benzina, pues los gases de escape pueden ser perjudiciales para los obreros en el subsuelo.

Tratabase de un pedido cuyo importe alcanzaba a varios millones de marcos y la fabrica debía perder el negocio si no hallaba una manera de neutralizar los efectos nocivos de los gases de escape. Los directores del establecimiento se dirigieron a un laboratorio de Berlín, cuya especialidad es la higiene publica y la profilaxis. Y toda vez que no se le puede poner una mascara a todo minero o a todo transeunte los químicos del laboratorio propusieron ponerla a las locomotoras. Y en efecto, tales mascarillas, cuando se colocan en el mal olor y el efecto pernicioso de los gases de escape.

Ahora bien, lo que es util para la locomotora a nafta, lo es tanto o mas en el automovil. La mascara absorbe los gases de oxido de carbono y se la coloca a manera de prolongacion del caño de escape en cualquier vehículo, tratase de motores a benzina o Diesel.

Es interesante como funciona ese filtro. Mediante un proceso de oxidacion transforma el oxido de

La "Capiz Motor Bus Co." Compra Camiones Ford



La "Capiz Motor Bus Co. Inc." de Capiz, Capiz, una de las empresas de transportación recientemente formadas en las Islas Visayas acaba de adquirir un buen numero de camiones Ford de la Manila Trading & Supply Co. los unicos distribuidores del Ford en Filipinas. Debido a la dependabilidad y economia y largo uso de estos coches y despues de considerar otras características de otras marcas de camión, la gerencia de dicha compañía de transportación optó por comprar de estos camiones.

La fotografía que reproducimos arriba es uno de los nuevos camiones que la "Capiz Motor Bus Co. Inc." acaba de adquirir de la Manila Trading & Supply Co.

carbono en acido carbonico que se mezcla con el aire. Otra reaccion química elimina los demas elementos constituyentes de la benzina, no quemados y malolientes. En la actualidad se estan haciendo los últimos ensayos con el ingenioso aparato antes de lanzarlo a la venta. El precio será reducido y es de esperar que su empleo se vuelva obligatorio, a fin de que sea llevadera la vida del peaton por calles y carreteras. Como quiera que fuese, no se duda ya del buen éxito de ese dispositivo.

Las llantas de acero y el pavimento

La vibracion del trafico destruye el pavimento y afecta los fundamentos de puentes y edificios. En la época actual, precaria para las finanzas municipales, ha vuelto sobre el tapete la cuestion de proteger la carretera contra el desgaste por los vehículos pesados. En Alemania se está por adoptar medidas y se halla al orden del día un informe rendido por la Asociacion Constructora de Caminos del Reich, hace dos años.

De ese informe, redactado a raíz de extensas pruebas, se desprende que los vehículos pesados, a traccion de sangre, y con llantas de acero, son 57 veces mas perjudiciales que el autocamion, de llanta elastica. El perjuicio es tanto mayor cuanto mas delgadas son las llantas. Y toda vez que en realidad son los automovilistas o mas

bien el transto automotriz como contribuyente, quien paga la conservacion caminera, se exige que la llanta de acero se supedite a las disposiciones en vigor para los acopiados de camiones con bandaje elastico. De acuerdo con ello, la presión de la llanta, por cada centimetro de ancho, no debe pasar de 100 kilogramos. Ni pueden ser mas anchas que 10 cms. las llantas, porque debido a que la calle no es pareja un ancho mayor no constituirá remedio.

Tomando como base los 10 cms. a una presión de 100 kilogramos por centimetro, se obtiene otra de eje de una tonelada o el peso maximo de cuatro toneladas del camión cargado.

Sobre las carreteras no debieran admitirse cargas mayores, salvo en empedrado. El gobierno de Prusia está compilando todas las ordenanzas relativas a la viabilidad y prohibirá el trafico de vehículos con llantas de acero, cuya presión exceda 125 kilogramos por centimetro. A 5 cms. de ancho, el peso maximo del camión y su carga, sería dos toneladas y media. La llanta menor de 5 cms. se permitirá solo en los carruajes de pasajeros, con seis asientos como maximo. De lo contrario habrá que emplear llantas elasticas o neumáticas.

Von Stuck

El crack conocido por el automovilismo argentino, von Stuck, tambien esta dando que hablar,

aunque él hable poco. Cuando lo hace es para expresar su entusiasmo por la Argentina y... las carreteras de montaña. Son sus dos temas predilectos.

En las últimas semanas con su Mercedes S S K supero tres records de coche sport en pruebas de montaña. Va a la cabeza de los participantes en el campeonato internacional alpino y de montaña en Europa. Hasta ahora von Brauchitsch ocupa el segundo lugar.

Por lo que se ha sabido hasta el momento, en el Gran Premio de Alemania no tomaran parte este año los Mercedes. Los nuevos Alfa Romeo y Bugatti no parecen ofrecer chance al coche sport pesado y la situación economica no permite a los establecimientos Mercedes Benz lanzar el nuevo vehículo de carrera, cuyos diseños estan prontos.

Von Stuck, campeon alpino y de montaña, no quiere ceder su título. Si tomase parte en el Gran Premio tendría que temer por su coche, pues son cinco horas de ruta labor para la maquina y ocho dias despues de la gran prueba sobre el Nuerburg Ring, debe cumplir otra carrera de montaña. De modo que prefiere lo seguro, es decir el cetro alpino en lugar de la chance problematica del Gran Premio. Y a pesar de los perfiles aerodinamicos de su coche, von Brauchitsch seguramente hará lo mismo y optará por disputarle el lauro a von Stuck.

Arrebatárselo no será facil, pues lo

SATISFACEN LOS ENSAYOS DEL DIESEL

Kay Don hace las pruebas y opina que es el auto mas barato que jamas guió

Kayen Don, el famoso corredor británico de automoviles y lanchas, ha dado su visto bueno al coche propulsado con motor Diesel. Después de haber dado varias vueltas a la pista de Brooklands, Don declaró recientemente que el "racer" con motor Diesel era veloz y que le habia proporcionado "el viaje mas barato de toda su vida".

El coche diseñado y construido por C. L. Cummins, inventor norteamericano, está siendo probado en Inglaterra, y en tres vueltas alrededor de la pista desarrolló una velocidad media de 145 kilometros por hora. El año pasado este mismo coche fue conducido por Cummins, en la Playa de Daytona, a razón de 162,10 kilometros por hora o sea un record mundial para automoviles con motor Diesel.

Las observaciones hechas por Kaye Don acerca de la baratura de su viaje hablan muy alto en favor del coche. En una gira de 6500 kilometros por el continente europeo, Cummins consumió un litro de combustible por cada 15,3 kilometros, y el gasto total por combustible en todo el viaje fué algo menos de 10 dolares.

Ademas, en la carrera de las 500 millas disputada el año pasado en Indianápolis, Cummins mantuvo una velocidad media de 138,37 kilometros por hora sin detenerse ni una sola vez para reabastecerse de combustible, siendo ésta la primera vez que se cumple semejante hazaña.

Para demostrar que la misma economía se consigue con coches de serie, Cummins ha hecho notar que hace dos años una limousine pesada, para siete pasajeros, con motor Diesel, anduvo 127,33 kilometros gastando solamente 1,23 dolares de combustible, y que en agosto del año pasado un camión bastante cargado hizo un viaje de costa a costa de los Estados Unidos, o sea una distancia de 5150 kilometros, a una velocidad media de 53 kilometros por hora y con un gasto total, en concepto de combustible, de menos de 12,50 dolares.

baquia del rival es harto conocida en las pruebas sobre terreno montañoso.

Nos engañaríamos mucho si von Stuck no volviese a la America del Sud hacia fines del año en curso. Pero hasta ahora no sabemos si ha decidido o no llevar un coche con el que pudiese tomar parte en el Gran Premio argentino.

He aqui la GOMA "AIRWHEEL"

Por Goodyear

Mas Blanda Mas Segura Mas Elegante

nueva goma de automovil

Introducida primero en el mercado de la aviación hace cerca de tres años atras, estas grandes, boyantes gomas extremadamente elasticas, á modo de almohadones de caucho, establecen nuevas normas de seguridad. Hicieron posible aterrizajes suaves y cómodos en terreno arado, pantanoso, arenoso o cubierto de nieve donde los aeroplanos nunca intentaron aterrizar, absorbiendo los balances de lado. Proporcionaron blandura y suavidad en los aterrizajes y despegos a la velocidad de los express. Dieron fuerza en los frenos.

SE acabaron los caminos accidentados. He aqui una goma que rueda sobre ellos lo mismo que si fueran pavimentos lisos de las ciudades.

Su nombre es Goodyear Airwheel, y es tan positivamente hermosa que mucha gente querra tenerlas solo por la elegancia y distinción que prestan a los coches.

Pero esto es solo el capítulo 1, página 1, en la historia que han de formar aún de las gomas ballon ordinarias.

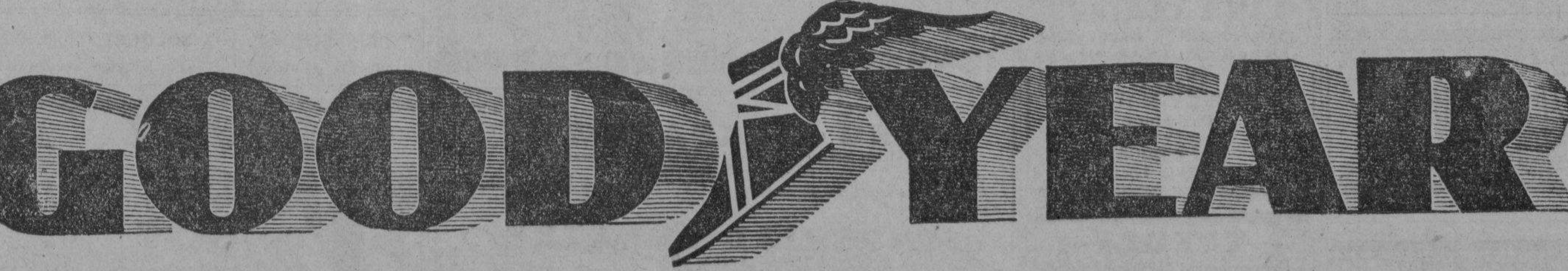
Como quiera que se deslizan sobre baches con aproximadamente 16 libras de presión, le protegen a Ud. y su coche de las sacudidas que sufre aún de las gomas ballon ordinarias.

Al absorber los balances de lado y vaivenes, hacen las curvas sin casi ninguna necesidad de pisar el pedal del gas.

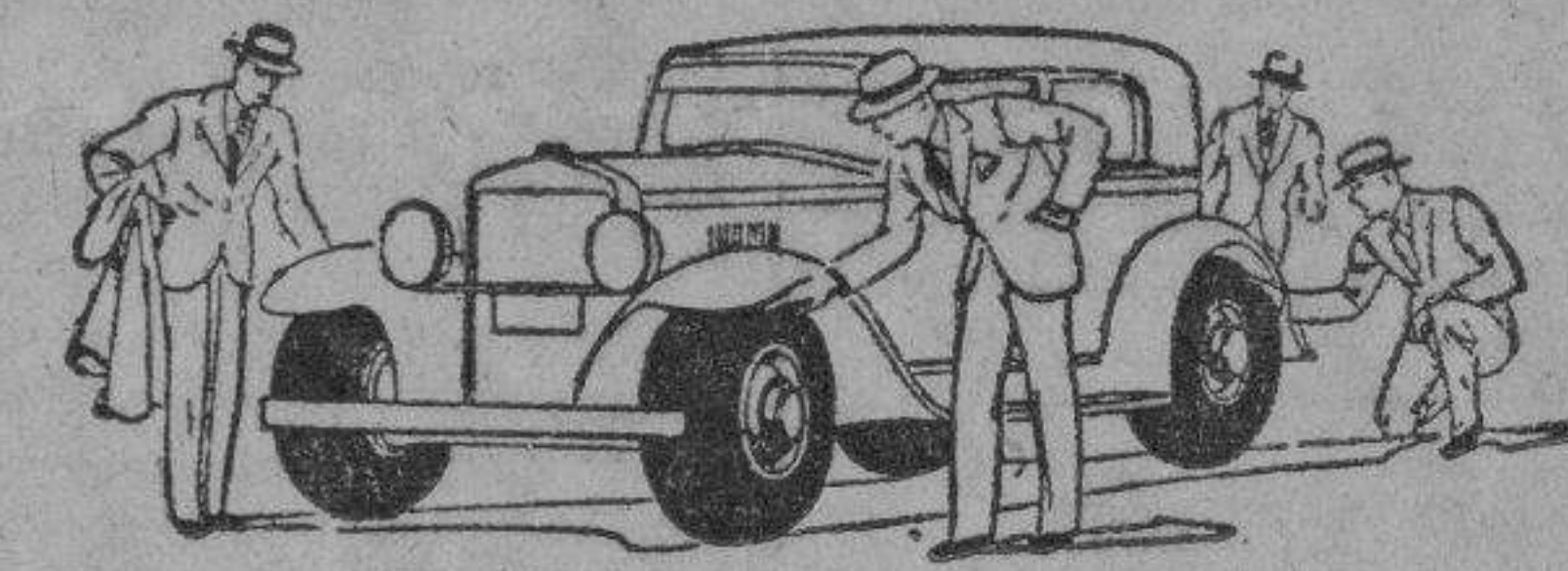
Porque ponen mas en practica las ventajas de la Banda de Rodamiento All-Weather; prestan mayor eficiencia que nunca a la superficie de rodamiento de seguridad mejor conocida en el mundo.

Ruedan con facilidad y ligereza, no requiriendo mayor consumo de gasolina que cualesquier otra goma y no hacen ninguna diferencia en velocidad o manejo.

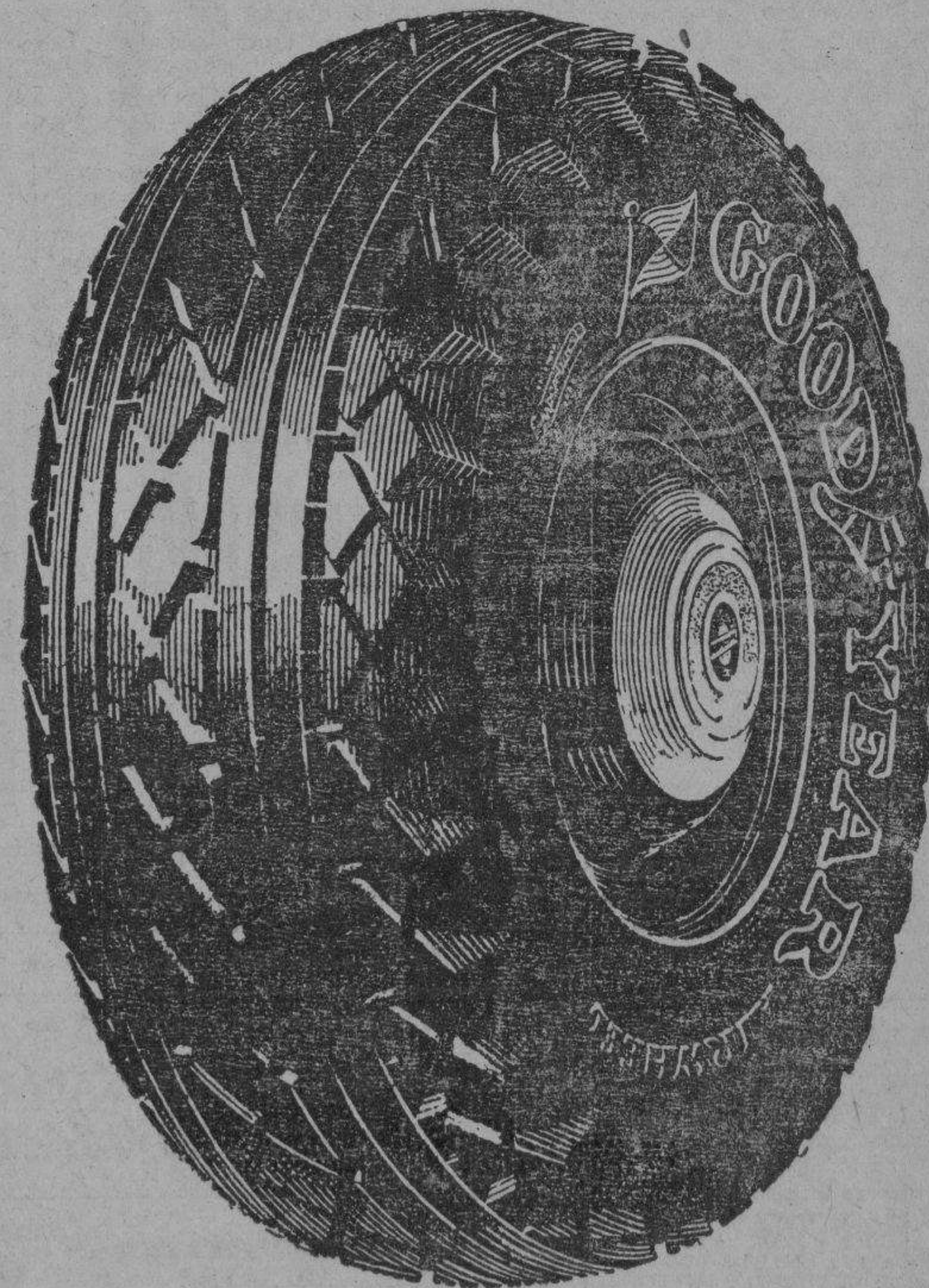
Por haber sido puestas a prueba en la mayor flota del mundo, podemos asegurarle que han alcanzado hasta 40,000 millas de recorrido en camiones en servicio de día y de noche.



EN TODO EL MUNDO MAS GENTE USA GOMAS GOODYEAR QUE CUALQUIER OTRA MARCA.



* AIRWHEEL es la marca de fábrica de Goodyear, registrada en los EE. UU. de A. y en todo el mundo, y se emplea para indicar que Goodyear es el fabricante exclusivo de las Gomas AIRWHEEL.



Por que comprar una goma ordinaria cuando se puede obtener otra superior sin ningún aumento de precio?

ESTA es la clase de goma que le espera en su expendedor de Goodyear. Los tamaños son de 6.50-16 a 8.25-15. Pero la medida que la mayoría del publico probablemente prefiera es 6.50-16, porque rinde el lujoso confort de la Airwheel a casi el mismo precio de las gomas convencionales.

En el Metropolitano



Ina Claire, Madge Evans y David Manners, en una escena de la película 'The Greeks Had a World for Them' que ahora se exhibe en el Teatro Metropolitano.

Ina Claire, Joan Blondell y Madge Evans, tres actrices que gozan de una extensa popularidad...

'Missing Rembrandt' Con Sherlock Holmes

En El Cine Rialto

La producción detectivesca 'The Missing Rembrandt' fue hecha en Inglaterra, la patria del celebre detective Sherlock Holmes.

Todos los que han leído las obras de Conan Doyle, incluyendo 'The Adventure of Charles Augustus Milverton'...

'The Missing Rembrandt' es completamente diferente de las demás aventuras de Sherlock Holmes.

'The Missing Rembrandt' se exhibe hoy en el Cine Rialto.

Proyectos Importantes

(CONTINUACION DE LA PAG. 4)

han opuesto a que sus parientes adoptasen a otras personas por el temor, muy natural, de que los bienes de la familia en determinados casos fuesen a parar a manos de intereses completamente extraños.

Por estas consideraciones se presenta a esta Cámara el adjunto proyecto de ley.

(Fdo.) Manuel C. Briones, Senador por el 10.º Distrito.

Ley que dispone la reserva de los bienes que un hijo adoptivo hubiese adquirido de alguno de sus padres adoptantes...

El Senado y la Cámara de Representantes de Filipinas constituidos en Legislatura y por autoridad de la misma, decretan:

Artículo 1.º Por la presente se reforma el artículo setecientos sesenta y ocho de la Ley Número Ciento noventa, conocida por Código de Procedimiento Civil...

Art. 768. Del efecto de la orden. Los padres del niño, excepto cuando éste hubiere sido adoptado de conformidad con las disposiciones del artículo setecientos (setenta) sesenta y seis...

Art. 769. Quedan derogadas todas las leyes y partes de leyes que estén en pugna con la presente.

Art. 770. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Barcelona, 26 de julio de 1932.

Art. 768. Del efecto de la orden. Los padres del niño, excepto cuando éste hubiere sido adoptado de conformidad con las disposiciones del artículo setecientos (setenta) sesenta y seis...

Art. 769. Quedan derogadas todas las leyes y partes de leyes que estén en pugna con la presente.

Art. 770. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Barcelona, 26 de julio de 1932.

Art. 768. Del efecto de la orden. Los padres del niño, excepto cuando éste hubiere sido adoptado de conformidad con las disposiciones del artículo setecientos (setenta) sesenta y seis...

Art. 769. Quedan derogadas todas las leyes y partes de leyes que estén en pugna con la presente.

Art. 770. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Barcelona, 26 de julio de 1932.

Art. 768. Del efecto de la orden. Los padres del niño, excepto cuando éste hubiere sido adoptado de conformidad con las disposiciones del artículo setecientos (setenta) sesenta y seis...

Art. 769. Quedan derogadas todas las leyes y partes de leyes que estén en pugna con la presente.

Art. 770. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Barcelona, 26 de julio de 1932.

Art. 768. Del efecto de la orden. Los padres del niño, excepto cuando éste hubiere sido adoptado de conformidad con las disposiciones del artículo setecientos (setenta) sesenta y seis...

Art. 769. Quedan derogadas todas las leyes y partes de leyes que estén en pugna con la presente.

Art. 770. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Barcelona, 26 de julio de 1932.

Art. 768. Del efecto de la orden. Los padres del niño, excepto cuando éste hubiere sido adoptado de conformidad con las disposiciones del artículo setecientos (setenta) sesenta y seis...

Art. 769. Quedan derogadas todas las leyes y partes de leyes que estén en pugna con la presente.

Art. 770. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Barcelona, 26 de julio de 1932.

Art. 768. Del efecto de la orden. Los padres del niño, excepto cuando éste hubiere sido adoptado de conformidad con las disposiciones del artículo setecientos (setenta) sesenta y seis...

Art. 769. Quedan derogadas todas las leyes y partes de leyes que estén en pugna con la presente.

Art. 770. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Barcelona, 26 de julio de 1932.

Art. 768. Del efecto de la orden. Los padres del niño, excepto cuando éste hubiere sido adoptado de conformidad con las disposiciones del artículo setecientos (setenta) sesenta y seis...

Art. 769. Quedan derogadas todas las leyes y partes de leyes que estén en pugna con la presente.

Art. 770. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Barcelona, 26 de julio de 1932.

Art. 768. Del efecto de la orden. Los padres del niño, excepto cuando éste hubiere sido adoptado de conformidad con las disposiciones del artículo setecientos (setenta) sesenta y seis...

Art. 769. Quedan derogadas todas las leyes y partes de leyes que estén en pugna con la presente.

Art. 770. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Barcelona, 26 de julio de 1932.

Art. 768. Del efecto de la orden. Los padres del niño, excepto cuando éste hubiere sido adoptado de conformidad con las disposiciones del artículo setecientos (setenta) sesenta y seis...

Art. 769. Quedan derogadas todas las leyes y partes de leyes que estén en pugna con la presente.

Art. 770. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Barcelona, 26 de julio de 1932.

Art. 768. Del efecto de la orden. Los padres del niño, excepto cuando éste hubiere sido adoptado de conformidad con las disposiciones del artículo setecientos (setenta) sesenta y seis...

Art. 769. Quedan derogadas todas las leyes y partes de leyes que estén en pugna con la presente.

Art. 770. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Barcelona, 26 de julio de 1932.

Art. 768. Del efecto de la orden. Los padres del niño, excepto cuando éste hubiere sido adoptado de conformidad con las disposiciones del artículo setecientos (setenta) sesenta y seis...

Art. 769. Quedan derogadas todas las leyes y partes de leyes que estén en pugna con la presente.

Art. 770. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Barcelona, 26 de julio de 1932.

Art. 768. Del efecto de la orden. Los padres del niño, excepto cuando éste hubiere sido adoptado de conformidad con las disposiciones del artículo setecientos (setenta) sesenta y seis...

Art. 769. Quedan derogadas todas las leyes y partes de leyes que estén en pugna con la presente.

Art. 770. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Barcelona, 26 de julio de 1932.

Art. 768. Del efecto de la orden. Los padres del niño, excepto cuando éste hubiere sido adoptado de conformidad con las disposiciones del artículo setecientos (setenta) sesenta y seis...

Art. 769. Quedan derogadas todas las leyes y partes de leyes que estén en pugna con la presente.

Art. 770. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Barcelona, 26 de julio de 1932.

Art. 768. Del efecto de la orden. Los padres del niño, excepto cuando éste hubiere sido adoptado de conformidad con las disposiciones del artículo setecientos (setenta) sesenta y seis...

Art. 769. Quedan derogadas todas las leyes y partes de leyes que estén en pugna con la presente.

Art. 770. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Barcelona, 26 de julio de 1932.

Art. 768. Del efecto de la orden. Los padres del niño, excepto cuando éste hubiere sido adoptado de conformidad con las disposiciones del artículo setecientos (setenta) sesenta y seis...

Art. 769. Quedan derogadas todas las leyes y partes de leyes que estén en pugna con la presente.

Art. 770. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Barcelona, 26 de julio de 1932.

EN EL IDEAL



JACKIE COOPER, LOIS WILSON and CONRAD NAGEL in "DIVORCE IN THE FAMILY"

'Divorce in the Family' la interesante película de Metro-Goldwyn-Mayer, está atrayendo una ingente concurrencia al Cine Ideal.

La construcción de un campo arqueológico en el desierto de Mojave; reproducción de la fiera corriente de un río y sus orillas en un lago interior; hacer cambiar de cauce un río, etc., son algunos detalles preliminares que se ejecutaron para poder hacer esta nueva película de Jackie Cooper 'Divorce in the Family'.

Lewis Stone, Conrad Nagel, Lois Wilson y otros más completan el excelente reparto de 'Divorce in the Family'.

EN LA CAMARA

(CONTINUACION DE LA PAG. 4)

hipotenusas! ¡El apocalipsis!

Héroes de la jornada.— Ante 80 y tantos presentes

En adición a los ya citados, bueno es consignar el hecho de que la jornada de ayer, la jornada-experimento, la jornada eminentemente soviética tuvo claro está sus héroes. Para no herir modestias heroicas, el cronista se limitará a citar algunas heroicidades, dejando a usted, lector, la tarea de sacar héroes. Estas:

Estaba Kapunan en uso de la palabra, cuando, con la decisión del cirujano amputando algún miembro del prójimo, Ramírez, trajo bruscamente de cortarle la palabra al orador. Naturalmente se entabló una

de todos los derechos y privilegios y tendrá todos los deberes y obligaciones correspondientes a un hijo de dicho padre adoptivo nacido de legítimo matrimonio. (Entendíndose), sin embargo, (que) el hijo (que se ha adoptado como queda dicho) adoptivo continuará siendo el heredero forzoso de sus padres verdaderos, y en caso de muerte del hijo adoptivo sin descendencia directa, sus padres y parientes verdaderos y no los por adopción, serán (sus) los herederos (legítimos) legales forzosos de todos sus bienes con excepción de aquellos bienes que el hijo adoptivo hubiese heredado de alguno de los padres adoptantes, que pasarán a ser de la propiedad de los parientes legítimos del adoptante de quien originalmente hubiesen procedido.

Art. 2. Quedan derogadas todas las leyes y partes de leyes que estén en pugna con la presente.

Art. 3. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 4. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 5. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 6. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 7. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 8. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 9. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 10. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 11. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 12. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 13. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 14. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 15. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 16. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 17. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 18. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 19. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 20. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 21. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 22. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 23. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 24. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 25. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 26. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 27. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 28. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 29. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 30. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 31. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 32. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 33. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 34. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 35. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 36. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 37. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 38. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 39. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 40. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 41. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 42. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 43. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 44. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 45. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 46. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 47. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 48. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 49. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 50. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 51. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 52. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 53. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 54. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 55. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 56. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 57. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 58. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 59. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 60. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 61. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 62. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 63. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 64. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Mae Murray Continúa En El Teatro Fox "High Stakes"

Vampiras y millonarios en busca de diversión son las figuras principales de la película que exhibe hoy el cine Fox. La cinta se titula "High Stakes" producción de la RZO con Lowell Sherman, Mae Murray, Karen Morey y Edward Martindell en el reparto.

En esta película se expone la verdadera vida que llevan las mujeres jóvenes que se casan con millonarios viejos.

Lowell Sherman, uno de los actores más populares desempeña el papel principal masculino. Su interpretación es una de las fases sobresalientes de esta película. Con este actor aparece de heroína Mae Murray, estrella que después de una larga ausencia vuelve al cine obteniendo uno de los éxitos más rotundos en su carrera artística.

También aparece otra hermosa artista, la Karen Morey que ya cuenta con muchos admiradores en esta capital por sus resonantes triunfos, el más reciente en "The Washington Masquerade" con Lionel Barrymore.

Cine Lyric

George Arliss, el primer caballero de la pantalla, pone en el cine Lyric hoy su última conquista, "The man who played God" (El hombre que desempeñó el papel de Dios).

Esta ha sido caracterizada como una de las películas principales que se han filmado durante 1932. En ella Mr. Arliss desempeña el papel de Montgomery Royales, un celebrado músico. Tiene el mundo a sus pies, es un ídolo internacional, y con todo continúa siendo un ser humano, sin afectarle la adulación y la admiración de los miles que le persiguen. Un accidente le pone sordo totalmente y la amabilidad del gran músico se convierte en amargura contra el mundo. Con el tiempo y debido a los buenos oficios de su

rio, Ylbernas, Concon y Alisango. Desde las 10:30: Remigio, el speaker pro-tempore, Farol, Sanvictores, Gaerlan, Galego, Villanueva (G. Z.), Domingo, Lukban, Buenafior, Loesin, Dimayuga, Pecson, Sison, Bangoy, Sinsuat, Ramirez, Kamora, Kapunan, Duran, Cuenco, Boncan, Tancinco, Makutay, Buencamino, Lazo, Maddela, Gardé, Clapp, Millan y Adduru. Desde las 11:05, sesión, Vamenta, Moscoto, Vera, Delgado, Alvarez, Ybra, Millar, Valenciano, Tulo, Uy, Oppus, Tan, Villa, Villanueva (F.), Rafilian, Bonifacio, Romero, Gerona, Torres, Morrero, Villafuerte, Ozamis, Hila-

Art. 2. Quedan derogadas todas las leyes y partes de leyes que estén en pugna con la presente.

Art. 3. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 4. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 5. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 6. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 7. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 8. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 9. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 10. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 11. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 12. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 13. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 14. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 15. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 16. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 17. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 18. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 19. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 20. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 21. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 22. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 23. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 24. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 25. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 26. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 27. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 28. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 29. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 30. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 31. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 32. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 33. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 34. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 35. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 36. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 37. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 38. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 39. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 40. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 41. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 42. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 43. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 44. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art. 45. Esta ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

Art.

ANUNCIO CLASSIFICADO

SE VENDEN FINCAS Y TERRENOS

PARA VENTA INMEDIATA diez mil metros de terreno para "Poultry" por "QUINIENTOS PESOS" al contado.

TAGAYTAY EL CAMPO DE REGRO DE MANILA Se venden.—Unos pocos lotes de hectareas en el cocal de Buck, cerca de la carretera interprovincial en la cima de la cordillera.

C. M. Hoskins & Co. Corredores de Fincas 185 David Tel. 2-22-16

Las compras y ventas de bienes raíces en Manila durante septiembre y octubre han mejorado, si no en el valor total de traspaños, por lo menos en el número de transacciones.

SE VENDE.—Un terreno de 400 m. c. con una casa de materiales fuertes de 2 pisos con garage, en la calle San Antonio No. 210, Paco, (cerca del mercado).

SE VENDE.—Por poco dinero, chalet de piedra y materiales fuertes en Sta. Mesa, casi en frente del Club del Tiro.

PARA VENTA INMEDIATA diez mil metros de terreno para "Poultry" por "QUINIENTOS PESOS" al contado.

SE VENDE.—Un terreno de 400 m. c. con una casa de materiales fuertes de 2 pisos con garage, en la calle San Antonio No. 210, Paco, (cerca del mercado).

PARA VENTA INMEDIATA diez mil metros de terreno para "Poultry" por "QUINIENTOS PESOS" al contado.

SE VENDE.—Un terreno de 400 m. c. con una casa de materiales fuertes de 2 pisos con garage, en la calle San Antonio No. 210, Paco, (cerca del mercado).

PARA VENTA INMEDIATA diez mil metros de terreno para "Poultry" por "QUINIENTOS PESOS" al contado.

SE VENDE.—Un terreno de 400 m. c. con una casa de materiales fuertes de 2 pisos con garage, en la calle San Antonio No. 210, Paco, (cerca del mercado).

PARA VENTA INMEDIATA diez mil metros de terreno para "Poultry" por "QUINIENTOS PESOS" al contado.

SE VENDE.—Un terreno de 400 m. c. con una casa de materiales fuertes de 2 pisos con garage, en la calle San Antonio No. 210, Paco, (cerca del mercado).

PARA VENTA INMEDIATA diez mil metros de terreno para "Poultry" por "QUINIENTOS PESOS" al contado.

SE VENDE.—Un terreno de 400 m. c. con una casa de materiales fuertes de 2 pisos con garage, en la calle San Antonio No. 210, Paco, (cerca del mercado).

PARA VENTA INMEDIATA diez mil metros de terreno para "Poultry" por "QUINIENTOS PESOS" al contado.

SE VENDE.—Un terreno de 400 m. c. con una casa de materiales fuertes de 2 pisos con garage, en la calle San Antonio No. 210, Paco, (cerca del mercado).

PARA VENTA INMEDIATA diez mil metros de terreno para "Poultry" por "QUINIENTOS PESOS" al contado.

SE VENDE.—Un terreno de 400 m. c. con una casa de materiales fuertes de 2 pisos con garage, en la calle San Antonio No. 210, Paco, (cerca del mercado).

PARA VENTA INMEDIATA diez mil metros de terreno para "Poultry" por "QUINIENTOS PESOS" al contado.

SE VENDE.—Un terreno de 400 m. c. con una casa de materiales fuertes de 2 pisos con garage, en la calle San Antonio No. 210, Paco, (cerca del mercado).

PARA VENTA INMEDIATA diez mil metros de terreno para "Poultry" por "QUINIENTOS PESOS" al contado.

SE VENDE.—Un terreno de 400 m. c. con una casa de materiales fuertes de 2 pisos con garage, en la calle San Antonio No. 210, Paco, (cerca del mercado).

PARA VENTA INMEDIATA diez mil metros de terreno para "Poultry" por "QUINIENTOS PESOS" al contado.

SE VENDE.—Un terreno de 400 m. c. con una casa de materiales fuertes de 2 pisos con garage, en la calle San Antonio No. 210, Paco, (cerca del mercado).

MISCELANEA

SE VENDEN BARATO.—Vestidos de \$3.25 para arriba. Tapetes, guantes, pañolitos para señoras y caballeros.

GRAN REDUCCION DE PRECIOS Aproveche la ocasión! Camas "Restwell" — desde \$6.00 para arriba.

SE VENDE.—3 pianos alemanes casi nuevos y baratos uno de mediacola y 2 verticales. Razón: 546 Batangas.

SE VENDE.—Un piano nuevo y una sillera con incrustaciones de nacar. Darran razón: 127 Alhambra.

GANGA! Lancha "Amparing" en Bataan, Costo original \$6,000.00 pagado. Se vende muy barato en \$2,750.00 al contado.

SE ALQUILAN

SE ALQUILAN.—Nuevos y ventilados Apartamentos situados Calle Asturias, esquina Leon-Jaang, a 30 m. de las líneas de Autobus Andaluca y Dapitan.

SE ALQUILA.—Un chalet en la Calle Arzúa No. 111, Ermita, fresco y bien ventilado, tiene 6 cuartos dormitorios, sala, comedor, cocina, 2 baños de primera y garage; cerca del Dewey Boulevard.

SE ALQUILA.—Una casa bien ventilada con 3 cuartos, sala, comedor y garage en la Avenida Rizal No. 2048. Renta módica.

SE ALQUILA.—Una hermosa casa en la calle Isagani No. 2384, (esquina Cavite) con un pequeño jardín. Los bajos pueden utilizarse como garage y departamento para servidumbre.

SE ALQUILA.—Florentino Torres No. 431 cerca de la plaza Sta. Cruz, los altos y bajos apropiados para residencia, oficina, taller, imprenta, etc.

SE ALQUILA.—Para RUFE, TRE, CLINICA, OFICINA, tres habitaciones recientemente pintadas por dentro y por fuera al lado del Tom's Dixie Kitchen.

CON O SIN GARAGE Por \$30.00 se alquilan nuevas accesorias de 4x9 los altos y 4x14 los bajos, muy ventiladas a dos minutos del tranvía.

SE ALQUILA.—La casa de dos pisos No. 119 Calle Cortada, Ermita, tiene 3 dormitorios, comedor y cocina en los altos; sala, comedor y cocina en los bajos.

SE ALQUILAN las accesorias Nos. 669 y 681 Legarda. Sampaol por \$55.00 y \$30.00 respectivamente.

SE ALQUILA.—Una casa muy ventilada, con todo confort moderno, con jardín, cercado de piedra, en la Calle P. Campa No. 332, Sampaol, muy cerca a la Universidad de Sto. Tomas.

SE ALQUILAN

SE ALQUILA.—Los bajos de la casa 634 o 654 Peñafrancia-Paco; dos habitaciones grandes, cuarto para muchachos, sala y comedor, con buena veranda, garage, cocina de gas, baño de azulejos. Razón: 25 Basco, Intramuros.

SE ALQUILA.—Accesorias de concreto 2 dormitorios y baño en el piso alto, veranda, sala-comedor y cocina en el piso bajo, 1129 Pennsylvania Ave, cerca de los Colegios Escolastica y La Salle.

SE ALQUILA.—Un apartment nuevo con tres dormitorios, sala, comedor, cocina, baño de azulejos y garage por \$50.00 en el No. 611 P. Noval, Sampaol, esquina Lepanto y cerca de la Universidad de Sto. Tomas.

SE ALQUILAN.—Chalets modernos 973 Pennsylvania, 904 Nebraska, 910 Nebraska (Malate) y un apartment en la calle Pennsylvania 1008. Razón: Malate Garage, 767 Dakota. Teléfono 5-69-66.

ALTOS DE SANTA MESA.—Residencia; espaciosa, confortable, solar extenso, cerca tranvía, esquina Calle Santol, 4 dormitorios, comedor, 2 salas, 2 baños, veranda de 3 1/2 x 16 metros, garage, etc. Alquiler barato. Conveniente visitarla. Razón en la misma, Teléfono 2-84-61. (Sab)

SE ALQUILAN.—Apartments, recién construidos, confortables y frescos, con todas las conveniencias modernas, y con baño en los altos. Sitio céntrico; alquiler muy razonable. También locales pequeños para TIENDA y otro local grande formando esquina en una de las principales calles entre Sampaol y Santa Cruz.

SE ALQUILAN.—Apartments, recién construidos, confortables y frescos, con todas las conveniencias modernas, y con baño en los altos. Sitio céntrico; alquiler muy razonable. También locales pequeños para TIENDA y otro local grande formando esquina en una de las principales calles entre Sampaol y Santa Cruz.

SE ALQUILA.—Una casa muy ventilada, con todo confort moderno, con jardín, cercado de piedra, en la Calle P. Campa No. 332, Sampaol, muy cerca a la Universidad de Sto. Tomas.

SE ALQUILA.—Una casa muy ventilada, con todo confort moderno, con jardín, cercado de piedra, en la Calle P. Campa No. 332, Sampaol, muy cerca a la Universidad de Sto. Tomas.

AVISOS

AVISO DEL CORRAL PUBLICO Hay encerrado en el corral publico el siguiente vehiculo de motor: 1 Auto-Truck "DODGE" 3/4 ton. Plate No. T-2693-32, el cual salvo su redención, será vendido en almoneda publica por dinero efectivo y al mejor postor en dicho corral publico a las 10:00 a. m. del Enero 28, 1932.

AVISO DE PERDIDA DE CERTIFICADOS DE ACCION Por la presente se notifica que los Certificados Nos. 4152, por 10 acciones, 4153, por 10 acciones y 4372, por 10 acciones, los dos primeros expedidos por la Manila Building and Loan Association el 24 de Octubre de 1929, y el ultimo el 19 de Marzo de 1930, a nombre de Julian A. Buendia, y el Certificado No. 2198, por 5 acciones de la susodicha corporación expedido a nombre de Orendo Gallo, hijo, y Orendo Gallo, padre, el 22 de Enero de 1924, y el Certificado No. 4533 por 10 acciones de la referida corporación expedido a nombre de Ephraim G. Gochango, el 5 de Agosto de 1930, se han perdido y/o destruido y que duplicados de dichas acciones están por expedirse en su lugar.

SE ALQUILA.—Una casa muy ventilada, con todo confort moderno, con jardín, cercado de piedra, en la Calle P. Campa No. 332, Sampaol, muy cerca a la Universidad de Sto. Tomas.

SE ALQUILA.—Una casa muy ventilada, con todo confort moderno, con jardín, cercado de piedra, en la Calle P. Campa No. 332, Sampaol, muy cerca a la Universidad de Sto. Tomas.

SE ALQUILA.—Una casa muy ventilada, con todo confort moderno, con jardín, cercado de piedra, en la Calle P. Campa No. 332, Sampaol, muy cerca a la Universidad de Sto. Tomas.

SE ALQUILA.—Una casa muy ventilada, con todo confort moderno, con jardín, cercado de piedra, en la Calle P. Campa No. 332, Sampaol, muy cerca a la Universidad de Sto. Tomas.

SE ALQUILA.—Una casa muy ventilada, con todo confort moderno, con jardín, cercado de piedra, en la Calle P. Campa No. 332, Sampaol, muy cerca a la Universidad de Sto. Tomas.

SE ALQUILA.—Una casa muy ventilada, con todo confort moderno, con jardín, cercado de piedra, en la Calle P. Campa No. 332, Sampaol, muy cerca a la Universidad de Sto. Tomas.

SE ALQUILA.—Una casa muy ventilada, con todo confort moderno, con jardín, cercado de piedra, en la Calle P. Campa No. 332, Sampaol, muy cerca a la Universidad de Sto. Tomas.

ANUNCIOS JUDICIALES

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA ISLAS FILIPINAS EN EL JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA DE MANILA

IGNACIO DE LEON ET AL, Petitionarios Civil No. 42838 ORDEN

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA ISLAS FILIPINAS EN EL JUZGADO MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE MANILA SALA I

THE GOVERNMENT OF THE PHILIPPINE ISLANDS Demandante, contra JOSE PAEZ ONG CHE, CHANG SEE, Y LIT, Y COSMOS AB, RATED WATER FACTORY, Demandados. Causa Civil No. 90397

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA ISLAS FILIPINAS EN EL JUZGADO MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE MANILA SALA I

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA ISLAS FILIPINAS EN EL JUZGADO MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE MANILA SALA I

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA ISLAS FILIPINAS EN EL JUZGADO MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE MANILA SALA I

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA ISLAS FILIPINAS EN EL JUZGADO MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE MANILA SALA I

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA ISLAS FILIPINAS EN EL JUZGADO MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE MANILA SALA I

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA ISLAS FILIPINAS EN EL JUZGADO MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE MANILA SALA I

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA ISLAS FILIPINAS EN EL JUZGADO MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE MANILA SALA I

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA ISLAS FILIPINAS EN EL JUZGADO MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE MANILA SALA I

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA ISLAS FILIPINAS EN EL JUZGADO MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE MANILA SALA I

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA ISLAS FILIPINAS EN EL JUZGADO MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE MANILA SALA I

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA ISLAS FILIPINAS EN EL JUZGADO MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE MANILA SALA I

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA ISLAS FILIPINAS EN EL JUZGADO MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE MANILA SALA I

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA ISLAS FILIPINAS EN EL JUZGADO MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE MANILA SALA I

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA ISLAS FILIPINAS EN EL JUZGADO MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE MANILA SALA I



Hermosa Casa

INDUDABLEMENTE ESTE ES UN HOGAR IDEAL Esta hermosa residencia acaba de terminarse en NEW MANILA. Se vende a PLAZOS para 10 años, con un pequeño anticipo.

PARA MAS PORMENORES, DIRIJASE A Juan Ysmael & Co., Inc. 348 Echague—Teléfonos 2-21-54 y 2-23-40 Después de las 6:00 p. m. y los Domingos 20 Broadway Teléfono 6-87-25.

MANILA BUILDING & LOAN ASSOCIATION Fundada: 1904

HIPOTECAS Concedemos préstamos con garantía de propiedades situadas en Manila bajo las mejores condiciones en plaza

PARA CABALLEROS! El "FUERTEX" es la respuesta para su problema en calzoncillos. Hechos de tela ("check cloth") blanca para pajama, son fuertes, cómodos y económicos.

ANG BULAKAN, Fabricante, 779-801 Tabora, Manila Precio: \$0.30 par de las medidas 26 x 36; \$0.40 para mayores medidas. Los pedidos por C. O. D. de provincias deben estar acompañados de un depósito para asegurar la entrega inmediata.

Prof. Y. SAITO Mrs. KAWASAKI Profesora de Masaje, Ajuste de Huesos, Reumatismo, Parálisis, Dolor de Cabeza, de Musculos, etc. Electroterapia a mano y aparato. Servicio a Domicilio. 211 M. Ocampo, Quiapo. Tel. 2-37-71

LAMPARAS ARTISTICAS ACABAMOS DE RECIBIR UN SURTIDO DE LAMPARAS DE MESA

AGENCIA DE EMPEÑOS de PEDRO CRUZ No. 310 Echague, Manila. Manila, 8 de Octubre, 1932. (8-29-nov. 5)

ALMONEDA

Martes, 1 de Noviembre, 1932, desde 9:30 a. m. en el 248 Calle Cabildo, Intramuros El que suscribe, habiendo recibido instrucciones, vendera en Subasta Publica, lo siguiente:

ALMONEDA Casa Agencia de Empeños de MOISES VILLAMARIA No. 294 Legarda, Sampaol Manila

HUEVOS FRESCOS DEL PAIS \$5—ciento. Servicio a domicilio. Para empollar, de las mejores razas. Surtido completo de incubadoras e implementos de avicultura. Comidas especiales para aves.

CULIAT POULTRY FARM Azcarraga 2205 Tel. 2-39-44

McGUIRE & UTINSKY 197 Juan Luna P. O. Box 1699 Manila, Islas Filipinas.

Comenzan Los Preparativos Para Una Carrera Hipica De Beneficio Las contribuciones continuan aumentando en la oficina de la sociedad y las recibidas ultimamente son de las siguientes entidades:

RADIO "Creed Vuestros Propios Oidos" Oiga todos los programas lo mismo que si estuviera usted en el estudio con los artistas.

GENERAL ELECTRIC 24 Escolta Manila Crece La Venta De La Mantequilla Royal Según datos facilitados a La Vanguardia, la venta de la mantequilla fresca marca "Royal," cuyos agen-

SE RECIBEN BANQUETES Y OTROS ENCARGOS ESPECIALES EN LA CIUDAD Y PROVINCIAS FRANCISCO SANTIAGO 15 años Maestro Cocinero del CASINO ESPAOL Comida Filipina y Extranjera 1923 Misericordia, Tel. 2-54-50

F. BARRETTO AGENTE DE ADUANA Teléfono No. 2-35-11 631 Florentino Torres, Sta. Cruz, Manila.

PEDRO SIOCHI & CO., INC. Ingenieros y Contratistas INVESTIGACION DISEÑO Y CONSTRUCCION CIMENTACIONES, EDIFICIOS, PUENTES Y SISTEMAS DE REGADIO ESTRUCTURAS DE HORMIGON ARMADO. Teléfono 57421 San Marcelino 347 P. O. Box 2764 Manila.

JACINTO HERMANOS FABRICA DE PUERTAS Y VENTANAS

SE RECIBEN BANQUETES Y OTROS ENCARGOS ESPECIALES EN LA CIUDAD Y PROVINCIAS FRANCISCO SANTIAGO 15 años Maestro Cocinero del CASINO ESPAOL Comida Filipina y Extranjera 1923 Misericordia, Tel. 2-54-50

F. BARRETTO AGENTE DE ADUANA Teléfono No. 2-35-11 631 Florentino Torres, Sta. Cruz, Manila.

PEDRO SIOCHI & CO., INC. Ingenieros y Contratistas INVESTIGACION DISEÑO Y CONSTRUCCION CIMENTACIONES, EDIFICIOS, PUENTES Y SISTEMAS DE REGADIO ESTRUCTURAS DE HORMIGON ARMADO. Teléfono 57421 San Marcelino 347 P. O. Box 2764 Manila.

JACINTO HERMANOS FABRICA DE PUERTAS Y VENTANAS

JUSTO A. MONTES, Sheriff Provincial, 639-nov. 5

SE RECIBEN BANQUETES Y OTROS ENCARGOS ESPECIALES EN LA CIUDAD Y PROVINCIAS FRANCISCO SANTIAGO 15 años Maestro Cocinero del CASINO ESPAOL Comida Filipina y Extranjera 1923 Misericordia, Tel. 2-54-50

F. BARRETTO AGENTE DE ADUANA Teléfono No. 2-35-11 631 Florentino Torres, Sta. Cruz, Manila.

PEDRO SIOCHI & CO., INC. Ingenieros y Contratistas INVESTIGACION DISEÑO Y CONSTRUCCION CIMENTACIONES, EDIFICIOS, PUENTES Y SISTEMAS DE REGADIO ESTRUCTURAS DE HORMIGON ARMADO. Teléfono 57421 San Marcelino 347 P. O. Box 2764 Manila.

JACINTO HERMANOS FABRICA DE PUERTAS Y VENTANAS

SE RECIBEN BANQUETES Y OTROS ENCARGOS ESPECIALES EN LA CIUDAD Y PROVINCIAS FRANCISCO SANTIAGO 15 años Maestro Cocinero del CASINO ESPAOL Comida Filipina y Extranjera 1923 Misericordia, Tel. 2-54-50

F. BARRETTO AGENTE DE ADUANA Teléfono No. 2-35-11 631 Florentino Torres, Sta. Cruz, Manila.

PEDRO SIOCHI & CO., INC. Ingenieros y Contratistas INVESTIGACION DISEÑO Y CONSTRUCCION CIMENTACIONES, EDIFICIOS, PUENTES Y SISTEMAS DE REGADIO ESTRUCTURAS DE HORMIGON ARMADO. Teléfono 57421 San Marcelino 347 P. O. Box 2764 Manila.

JACINTO HERMANOS FABRICA DE PUERTAS Y VENTANAS

JUSTO A. MONTES, Sheriff Provincial, 639-nov. 5

SE RECIBEN BANQUETES Y OTROS ENCARGOS ESPECIALES EN LA CIUDAD Y PROVINCIAS FRANCISCO SANTIAGO 15 años Maestro Cocinero del CASINO ESPAOL Comida Filipina y Extranjera 1923 Misericordia, Tel. 2-54-50

F. BARRETTO AGENTE DE ADUANA Teléfono No. 2-35-11 631 Florentino Torres, Sta. Cruz, Manila.

PEDRO SIOCHI & CO., INC. Ingenieros y Contratistas INVESTIGACION DISEÑO Y CONSTRUCCION CIMENTACIONES, EDIFICIOS, PUENTES Y SISTEMAS DE REGADIO ESTRUCTURAS DE HORMIGON ARMADO. Teléfono 57421 San Marcelino 347 P. O. Box 2764 Manila.

JACINTO HERMANOS FABRICA DE PUERTAS Y VENTANAS